

Il giornale si riserva di rifiutare qualsiasi inserzione. - ABBONAMENTI: OGNI ANNO L. 11.539. ITALIA con prelievo e consegna decentrata posta: annuo L. 87.500, sem. 40.000, trim. 35.000 (con Piccolo del lun. L. 115.000, 68.500, 40.000) - ESTERO annuo L. 211.500, sem. 122.000, trim. 66.000 (con Piccolo del lun. L. 259.000, 140.500, 76.000) - Copie arretrate L. 1.000  
INSEZIONI: Publikompass: telefono 69065-67 - Pagine mod. Commerciali: 69.000 (festivi) posiz. e data prestabilita L. 114.000 - Redaz. L. 104.000 (Festivi L. 124.800) - Pubbl. istituz. L. 135.000 (Festivi L. 124.800) - Finanziari e legali L. 3500 al r.m. alt. (Festivi L. 4.200) - Necrologie L. 1550-3100 p.p. (Partecipazioni L. 2050-4100 p.p.)

FANFANI È IMPEGNATO NELLA STESURA DEL SUO PROGRAMMA

## Ma sulla parte economica ancora tutto non è chiaro

Scalpitano i liberali (contrari all'una tantum sui redditi) - E il Pri tiene il muso

DALLA REDAZIONE ROMANA

ROMA — Il presidente del Consiglio è al lavoro per preparare il suo discorso programmatico di venerdì, e conta di inserire in questa relazione, con chiarezza, le future mosse del governo. Se per la politica estera non sembrano esserci grossi problemi, sulla parte economica non sembra che tutti i problemi siano stati chiariti.

Il ministro delle finanze Formica va dicendo nelle interviste che si applicherà una tassa «una tantum» sui redditi, esclusi quelli da lavoro dipendente. I liberali invece sembrano pensarla diversamente. Il segretario del Pli, Zanone, lascia capire, in un'intervista, di essere contrario a una tassazione straordinaria che colpisca solo i lavoratori autonomi. Inoltre Zanone esprime la propria contrarietà all'imposta patrimoniale, che invece è nelle intenzioni del nuovo governo.

È difficile capire se l'uscita del segretario liberale sia da mettere in relazione a una insoddisfazione per la riforma di Altissimo al ministero della sanità (il Pli chiedeva un dicastero economico). Comunque i liberali sembrano intenzionati a non rimovono supinamente alle decisioni prese dai due maggiori partiti della coalizione: Dc e Psi.

Il Pli, secondo Zanone, chiederà a Fanfani impegni precisi per la riduzione della spesa pubblica, equità nel prelievo fiscale e misure di liberalizzazione dell'economia, iniziando dal mercato del lavoro, per consentire alle aziende di assumere per chiamata nominativa nei settori dove invece è obbligatoria la chiamata numerica.

Altra iniziativa, che Fanfani però sembra disposto ad accogliere, è l'assegnazione a riscatto delle case popolari. Questa misura, stando alle indiscrezioni, si inserirebbe in un discorso più ampio che prevederebbe, tra l'altro, la costruzione di nuovi alloggi.

Per il costo del lavoro Fanfani con molta probabilità non prospetterà subito un intervento di autorità, anche se i liberali chiedono al governo di intervenire con gli strumenti a disposizione perché il costo del lavoro non superi la soglia del tasso programmato di inflazione. Probabilmente in una prima fase Fanfani si limiterà a condizionare gli sgravi fiscali al raggiungimento di un'intesa sul costo del lavoro.

Certamente, se entro gennaio non si saranno spiragli all'orizzonte, l'esecutivo dovrà trovare un modo di intervento. Ma, con molta probabilità, questi argomenti saranno discussi dal presidente del Consiglio con le parti sociali. I repubblicani intanto cercano una nuova collocazione politica, o così almeno sembra dire Spadolini in un discorso a Milano. Scalzato nella linea del rigore dalla Dc, Spadolini prospetta per il proprio partito una collocazione a metà tra i partiti dell'attuale maggioranza e il Pci.

«La nostra linea del rigore — ha detto Spadolini — non può essere classificata né di destra né di sinistra. Ci ha retto sempre la logica del patto sociale. Non dimentichiamo il valore del lungo dialogo con le forze sociali, tante volte incompreso nel mondo conservatore. Solo la linea della pazienza e di moderazione nel campo delle relazioni industriali aveva autorizzato il nostro esecutivo a superare i termini temporali insuperabili per il recupero della sovranità fiscale dello Stato e per l'elaborazione di una soluzione ponte rispetto alla scadenza della disdetta della scala mobile».

Spadolini ha detto inoltre che il Pri vigilerà nelle prossime settimane perché l'eredità del precedente governo «non sia sacrificata a giochi di potere o a manovre di confusione e di rinvio». Resta dunque ancora incerto se il Pri, nella votazione di fiducia, pur essendo fuori dal governo voterà in modo positivo.

A questo proposito domani il segretario Dc, De Mita, incontrerà Spadolini, ieri intanto Fanfani ha presieduto a Palazzo Chigi alla cerimonia del giuramento dei nuovi sottosegretari, oggi invece, approfittando della giornata festiva, il presidente del Consiglio completerà la stesura del discorso programmatico e domani sera lo anticiperà nel corso della riunione del Consiglio dei ministri. Venerdì si presenterà al Senato e lunedì alla Camera.

Giuseppe Sanzotta

## Senato: Morlino il candidato dc

ROMA — Il senatore Morlino è il rappresentante dc per la presidenza del Senato in sostituzione di Fanfani. Le votazioni inizieranno domani e a meno di clamorose sorprese, il candidato dc dovrebbe spuntarla, in quanto non sembra che gli altri partiti siano intenzionati a dar battaglia. Ma le difficoltà maggiori per Morlino sono venute proprio dal suo stesso gruppo, dalle resistenze degli esponenti contrari alla segreteria De Mita che volevano in qualche modo, punire la segreteria per aver escluso dal nuovo governo tutti i leader storici.

Il gruppo dc chiamato a compiere una elezione «primaria» del candidato si è recato per tre volte alle urne. Ieri mattina, la seconda votazione si è conclusa con un nulla di fatto. Morlino ha raccolto soltanto 53 voti rispetto al quorum previsto di 70; al secondo posto si è classificato Bartolomei con 37 voti; al terzo si è

collocato il senatore Taviani con 33 voti.

Per la terza votazione bastava la maggioranza semplice e la vittoria è andata a Morlino che ha raggiunto quota 66 contro l'altro candidato in ballottaggio Bartolomei che ha raccolto 59 consensi. Nel primo pomeriggio non pochi davano per certa la vittoria di Bartolomei in quanto si dava per scontata, al momento del ballottaggio, la confluenza sul suo nome dei voti di Taviani.

In effetti Bartolomei, ha fatto il piano con 59 voti, meglio di lui ha fatto Morlino con 66 voti. Nelle ultime ore infatti gli esponenti vicini alla segreteria si sono impegnati a fondo per mobilitare tutti gli «amici». L'operazione alla fine è riuscita ad un certo punto di successo di De Mita, anche perché Morlino non gode nel gruppo le stesse simpatie di Bartolomei.

G. S.

SEDICI LE VITTIME ACCERTATE E UNA SETTANTINA I FERITI

## Ulster: bomba fa strage in un pub frequentato da militari britannici

L'attentato rivendicato dall'esercito nazionale irlandese di liberazione



Ballickey — Una scena del disastro provocato dalla carica esplosiva che ha fatto sedici morti

BALLICKELY — Una bomba ad alto potenziale è scoppiata lunedì sera alle 23.13 locali in un pub a Ballickey (circa 16 chilometri da Londonderry), nell'Ulster, causando 16 morti e circa 70 feriti. L'esplosione è stata così violenta da far saltare il tetto del locale pubblico, il «Drop-in well», frequentato di solito da membri dell'esercito e dell'aeronautica britannica in libera uscita.

Il comando dell'esercito ha annunciato che tra le sedici vittime vi sono undici militari. Dei cinque civili uccisi, quattro sono donne tra cui la cognata di un soldato di base

nella caserma di Shaktleton, giunta recentemente dall'Inghilterra per far visita al congiunto.

L'attentato al pub è stato rivendicato dall'Irish national liberation army (Inla, esercito nazionale irlandese di liberazione) con una telefonata a una stazione televisiva di Belfast. Solo due mesi fa l'Inla, aveva minacciato che i locali frequentati da soldati sarebbero stati considerati potenziali obiettivi di attentati.

L'Inla è responsabile negli ultimi due mesi di quasi tutti i principali atti di violenza attuati nell'Ulster a in nome della causa repubblicana.

L'ordigno era stato nascosto in un angolo della piattaforma riservata alla danza. L'esplosione ha provocato il crollo del tetto del locale, travolgendo sotto le macerie i danzatori e gli altri avventori del pub. Al momento dell'attentato almeno 120 persone si trovavano all'interno del locale.

In passato vi erano state diverse telefonate anonime al locale preannunciando attentati, ma si era trattato ogni volta di falsi allarmi. Il vero attentato è giunto senza alcun preavviso. Squadre di soccorritori hanno scavato per tutta la notte tra le macerie.

rie, spesso a mani nude, alla ricerca di superstiti.

«Gli effetti devastanti dell'esplosione si sono sommati quelli del crollo del tetto del locale — ha detto uno dei soccorritori — non avevo mai visto prima in vita mia una simile carneficina». Durante la notte molti dei familiari delle vittime si sono radunati attorno al luogo dell'esplosione seguendo in silenzio l'opera delle squadre di soccorso.

Alcuni dei feriti hanno subito gravi mutilazioni alle gambe e alle braccia. Una ragazza estratta viva dalle macerie, era stata resa così irrimediabilmente ferita che due diverse famiglie hanno creduto di poterla identificare. Il locale è stato praticamente raso al suolo dall'attentato.

Un soldato è rimasto intrappolato sotto le macerie per oltre quattro ore, con le gambe imprigionate sotto un'enorme quantità di detriti, ed è stato infine tratto vivo quando già i soccorritori progettavano di amputargli le gambe. Le gru e altri pesanti mezzi di soccorso sono giunti nella zona solo all'alba, quando ormai gran parte dell'opera di scavo era stata completata.

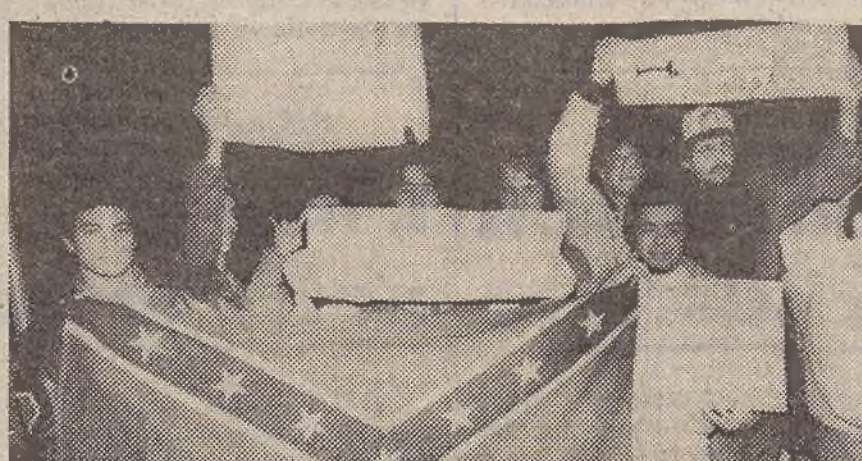
Il ministro per l'Ulster James Prior ha definito l'attentato «uno dei peggiori atti di barbarie a sapere freddo mai visti nell'Irlanda del Nord in tutti questi anni di violenza». Il premier irlandese Charles Haughey ha condannato «questo nuovo esempio di violenza inutile» in una regione «che ha già tanto sofferto».

Il principe Carlo, colonnello in capo del primo reggimento «Cheshires» (a cui appartenevano i soldati rimasti vittime dell'esplosione), ha detto di essere rimasto «profondamente turbato» dall'attentato.

ESEGUITA NEL TEXAS LA PRIMA CONDANNA CAPITALE CON LA SIRINGA

## Uccidere con il pentothal di Stato

Charlie Brooks è morto davanti alla sua ragazza sette minuti dopo l'iniezione



Huntsville — Manifestanti a favore della pena di morte esibiscono la bandiera sudista e cartelli su cui tra l'altro è scritto: «La giustizia alla fine prevale».

(Telefoto Upi)

HUNTSVILLE — Charlie Brooks, negro di 40 anni, omicida, è il primo detenuto degli Stati Uniti nel 1974 ripunito la pena di morte dopo una sospensione di sette anni. Charlie Brooks è il sesto detenuto che viene giustiziato e il primo di colore. Nel Texas l'ultima esecuzione era avvenuta nel 1964.

Brooks si è presentato all'ultimo appuntamento indossando un paio di pantaloni color oro, una camicia aperta fino alla cintola e scarpe di

vernice nera. Non ha potuto vedere il suo carnefice, nascosto da una tenda ad alcuni passi di distanza. Il liquido letale ha raggiunto l'ago infilato in una vena del braccio destro mediante un tubicino. Chiestogli se aveva qualcosa da dire, il condannato, anch'egli originario di Port Worth come la sua vittima, ha risposto di sì. Convertitosi alla religione islamica durante la detenzione, Brooks ha raccomandato l'anima ad Allah ed ha invitato la sua ragazza ad avere coraggio.

Mentre il Pentothal sodico entrava in circolo, il morituro ha dato un'ultima occhiata a Vanessa Sapp, infermiera 27enne della sua città, che egli aveva incontrato durante la prigionia. I due si sono giurati amore eterno nell'altre vita. «Ti amo, sii forte», ha esclamato Brooks prima di chiudere gli occhi. Poi ha ansimato, ha avuto un sussulto e due medici del carcere si sono accostati con lo stetosco. Dopo alcuni minuti lo hanno dichiarato morto.

Alla ex moglie Joyce e ai suoi due figli Adrian e Derek

non è stato consentito di assistere alla esecuzione ed hanno atteso in una stanza accanto. Brooks poteva scegliere tre testimoni ed ha scelto la sua ragazza e due preti islamici.

Davanti al penitenziario di Huntsville ci sono state due manifestazioni: una pro e l'altra contro la pena capitale. Una marcia silenziosa contro la pena di morte si è svolta davanti al Campidoglio di Stato ad Austin.

Brooks era stato condannato a morte per l'assassinio avvenuto il 14 dicembre 1976 di David Gregory, di 26 anni, col quale era andato a provare un'auto usata. La vittima fu trovata coi piedi e le mani legate e un colpo alla nuca. Anche un altro individuo, Woody Loundes, è stato condannato in un processo separato per l'assassinio di Gregory, ma le prove emerse nei due processi non hanno permesso di accertare chi sparò materialmente e i due imputati non lo hanno mai rivelato. Loundes, dopo una condanna capitale, si è visto commutare la pena in 40 anni di reclusione.

COMANDO E 14.º ARTIGLIERIA SARANNO SCIOLTI

## Banco di Napoli Ossola se ne va Per i tagli alla Difesa meno truppe a Trieste

È la fine della guerra con gli interessi locali

NAPOLI — Rinaldo Ossola si è arreso. La lunga guerriglia tra il presidente del Banco di Napoli, nominato (ma si dovrebbe dire imposto) nel 1980 dall'allora ministro del tesoro Andreotti, e i consiglieri dell'Istituto di credito di nomina locale è sfociata ieri nella lettera di dimissioni. Ossola, dopo aver preavvertito del gesto il ministro Goria, ha inviato ai consiglieri del banco una lettera nella quale annuncia i motivi della sua decisione.

Le dimissioni di Rinaldo Ossola non giungono inaspettate. Da tempo, il banchiere nominato con il compito di «normalizzare» l'Istituto di credito (va ricordato che Ossola è stato a lungo direttore generale della Banca d'Italia) era in rotta di collisione con

gli interessi politici ed economici locali, centrati attorno alla De napoletana ma ben ramificati anche negli altri partiti. Significativa, a questo proposito, la dichiarazione soddisfatta resa nota ieri sera dal consigliere comunista, Spagnuolo.

La guerriglia tra Ossola e i politici locali ha avuto alcuni episodi clamorosi: la mancata nomina del direttore generale, il posto vacante da due anni e per il quale si è scatenata una bagarre sinora senza soluzioni; la proposta di modifica dello statuto, elaborata da Ossola sulle linee della Banca d'Italia e clamorosamente rigettata dal consiglio d'amministrazione; e infine il finanziamento che ha salvato l'Italider di Bagnoli.

TRIESTE — Il Comando «Truppe Trieste» e il dipendente 14.º Gruppo di artiglieria saranno sciolti nel quadro di quei tagli al bilancio della difesa che, in questi giorni, hanno suscitato accese polemiche fino alle ventate di dimissioni del capo di stato maggiore delle tre forze armate, gen. Vittorio Santini.

Trieste, ancora una volta, è nella lista dei sacrifici e delle sottrazioni. Dopo aver pagato gravi conseguenze politiche e un drastico ridimensionamento economico, si vede ora inghiottire un altro «vulnus», che è economico e morale insieme, con la cancellazione di quelle strutture organizzative e di comando preposte alla sua difesa diretta e per le quali si sono spesi impegno e

fatiche. La vicenda manca ancora di una conferma ufficiale, in quanto i piani di ridimensionamento dell'organizzazione militare sono in via di definizione e dovrebbero essere resi noti, nel loro complesso, a marzo ed attuati entro il settembre del prossimo anno.

Per comprendere il significato delle iniziative previste è doveroso rifarsi ad una doppia premessa, una riguardante il perché dei tagli alla difesa e l'altra le motivazioni che hanno suggerito di costituire il Comando «Truppe Trieste». Circa la prima premessa, è presto detto. E noto che lo Stato deve perseguire risparmi. Ognuno è chiamato a svolgere la sua parte. La difesa deciderà così il proprio

bilancio 1983 di circa mille miliardi.

In tale contesto l'esercito, per la parte che gli compete, medita di ridimensionare la propria struttura di 17 mila uomini con lo scioglimento di una decina di battaglioni e, con ogni probabilità, dei comandi di quattro divisioni, più il comando di Trieste.

Al di là del fatto che tali provvedimenti, secondo taluni, verranno a compromettere l'efficienza operativa della forza militare, già arrivata a livelli di non garanzia dei compiti istituzionali, l'iniziativa appare particolarmente dannosa per Trieste.

Restituendo la città al territorio nazionale, si convenne, nel giro di alcuni anni, di potenziare la locale struttura militare fino a concepire la possibilità di una difesa diretta. Con la nascita del Comando «Truppe Trieste», ora articolato sulle pedine operative fondamentali di un battaglione di fanteria motorizzata, il «San Giusto», e un gruppo di artiglieria da campagna, il 14.º «Murge» tale ipotesi entrò nella realtà.

È tuttavia vero che, nell'ambito presidiario, c'è la presenza della Brigata corazzata «Vittorio Veneto», di stanza sull'altipiano ma i cui compiti operativi s'inquadrano in un disegno più vasto e generale che riguarda la profondità territoriale del confine. In base alle voci raccolte, la battaglia «San Giusto», di cui non è previsto lo scioglimento, verrebbe infatti inquadrata nei ranghi della Brigata.

Va chiarito, a questo punto, che l'iniziativa di abolire il Comando «Truppe Trieste» con una delle sue pedine non è attribuibile a decisioni politiche ma a esclusive valutazioni tecnico-operative dei vertici militari.

Peraltro le autorità di governo avevano sempre riconosciuto l'opportunità

Debito jugoslavo: iniziativa Usa

WASHINGTON — Il «Wall Street Journal» rivela che gli Stati Uniti stanno promuovendo un ingente sforzo internazionale per costituire un «pacchetto di salvataggio» finanziario a favore della Jugoslavia.

Secondo funzionari Usa citati dal giornale, il «pacchetto» dovrebbe essere costituito da crediti a termine medio e medio-breve.

Il «Wall Street Journal» rivela che gli Stati Uniti stanno promuovendo un ingente sforzo internazionale per costituire un «pacchetto di salvataggio» finanziario a favore della Jugoslavia. Secondo funzionari Usa citati dal giornale, il «pacchetto» dovrebbe essere costituito da crediti a termine medio e medio-breve.

Il «Wall Street Journal» rivela che gli Stati Uniti stanno promuovendo un ingente sforzo internazionale per costituire un «pacchetto di salvataggio» finanziario a favore della Jugoslavia. Secondo funzionari Usa citati dal giornale, il «pacchetto» dovrebbe essere costituito da crediti a termine medio e medio-breve.

Il «Wall Street Journal» rivela che gli Stati Uniti stanno promuovendo un ingente sforzo internazionale per costituire un «pacchetto di salvataggio» finanziario a favore della Jugoslavia. Secondo funzionari Usa citati dal giornale, il «pacchetto» dovrebbe essere costituito da crediti a termine medio e medio-breve.

Il «Wall Street Journal» rivela che gli Stati Uniti stanno promuovendo un ingente sforzo internazionale per costituire un «pacchetto di salvataggio» finanziario a favore della Jugoslavia. Secondo funzionari Usa citati dal giornale, il «pacchetto» dovrebbe essere costituito da crediti a termine medio e medio-breve.

Il «Wall Street Journal» rivela che gli Stati Uniti stanno promuovendo un ingente sforzo internazionale per costituire un «pacchetto di salvataggio» finanziario a favore della Jugoslavia. Secondo funzionari Usa citati dal giornale, il «pacchetto» dovrebbe essere costituito da crediti a termine medio e medio-breve.

## Pericolo di morte per il dentista con il cuore di plastica

SALT LAKE CITY — Sono peggiori ieri le condizioni di Barney Clark, l'uomo con il cuore di plastica: il suo nome è stato reinserito nella «lista critica» del centro medico della University of Utah, dove sono elencati i pazienti che versano in pericolo di morte.

Clark è stato colpito da una serie di collassi ieri mattina alle 5.45 e la situazione è stata rimessa sotto controllo con la somministrazione di alcuni farmaci. I sanitari non hanno ancora potuto spiegare le cause che hanno dato origine agli attacchi, e stanno studiando quali ripercussioni essi potrebbero avere sulle possibilità di recupero del paziente e sul decorso post-operatorio.

Prima di avere gli attacchi, Clark aveva trascorso una notte tranquilla e lunedì si era per la prima volta messo a sedere sul bordo del letto per compiere qualche leggero esercizio fisico. Come è noto al dentista americano è stata affidata la «chiave con la quale potrà disinserire la macchina che lo tiene in vita. Non è escluso che proprio in questa circostanza Clark possa farne uso,

Fulvio Fumis



PER COMBATTERE LA CRISI DEI SETTORI INDUSTRIALI

## «Meno soldi e più posti» Il sindacato è d'accordo

Le iniziative di lotta per fisco, contratti e costo del lavoro

ROMA. Fisco, contratti, costo del lavoro e scala mobile, le iniziative di lotta per aprire la vertenza che tutti ora lanciano, sono stati i temi al centro della discussione del direttivo confederale. Il vertice sindacale si è concluso con l'approvazione all'unanimità di un documento che in realtà è un lito calendario di impegni e soprattutto di scadenze di lotta per sbloccare la situazione di stallo in cui versano le trattative partite a rilento e subito incagliate sulla crisi di governo.

Confermate ma non forzate le distanze del governo che andrà messo alla prova con il rinnovo dei contratti del pubblico impiego e nel ruolo che giocherà nella trattativa contrattuale delle imprese dell'Intersind.

Queste le iniziative di lotta del documento conclusivo: per tutta la prossima settimana assemblee e manifestazioni dei lavoratori per sollecitare al rinnovo dei contratti le controparti pubbliche e private e fare accettare al governo la piattaforma sindacale; la segreteria ha il mandato di proclamare uno sciopero generale del pubblico impiego in base all'andamento delle trattative e di indire iniziative di lotta nazionali per le imprese dell'Intersind.

A gennaio altra settimana di lotta sul fisco che culminerà con «una grande iniziativa di lotta», a metà gennaio sull'occupazione e la riforma del mercato del lavoro.

Dopo la lunga relazione introduttiva di Miletto (Cgil) il dibattito si è snodato nell'identificazione del fronte della controparte puntando soprattutto a un confronto col governo sugli aspetti fiscali (unico tavolo aperto nelle trattative e poi chiuso con la crisi).

Per quanto riguarda gli scioperi il sindacato, come si mostra il documento finale, è più orientato ad iniziative di lotta che favoriscano il dibattito tra i lavoratori delegando la segreteria alla proclamazione di agitati nazionali. Sono stati quindi rifiutati scioperi a puro scopo dimostrativo.

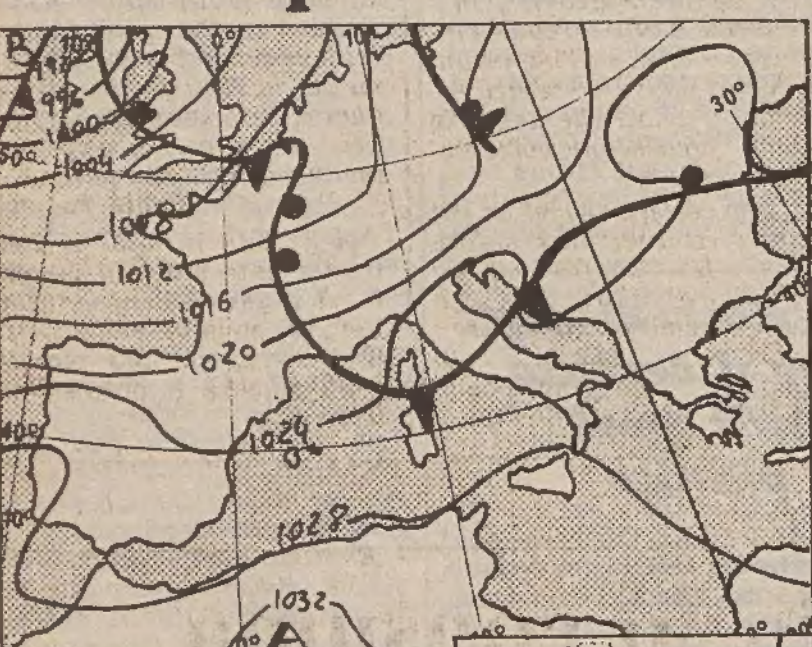
Il documento finale in un paio di righe ha pure accolto, dopo aver invitato il governo a definire un intervento pubblico nei settori industriali in crisi, la formula proposta dalla federazione lavoratori chimici «meno orario, meno soldi, più occupazione».

Il direttivo si è infatti espresso sul superamento della cassa integrazione a zero ore anche attraverso la riduzione dell'orario di lavoro. La proposta era partita dai delegati della Fulc ma ha trovato subito ostacoli. La direzione dell'Eni ha infatti iniziato le procedure per la richiesta della cassa integrazione di 2 mila e 700 lavoratori.

Già la Montedison ha avviato le pratiche per 3 mila e 300 lavoratori che saranno esecutive dal 13 dicembre. Per il 13 dicembre la Fulc ha proclamato la chiusura degli impianti chimici in crisi e tutti gli impianti saranno presidiati dai lavoratori.

L. S.

## Il tempo che farà



Situazione: la pressione sull'Italia tende a diminuire gradualmente. Una perturbazione proveniente dall'Atlantico si muove verso il continente europeo ed interessa anche le regioni italiane ma più direttamente quelle centro-settentrionali.

Tempo previsto: al Nord, al centro, sulla Sardegna e sulla Campania, molto nuvoloso con piogge più intense al Nord e sulla Toscana. Nevicate sui rilievi alpini e dell'Appennino settentrionale al di sopra di 1500 metri. Sulle restanti regioni meridionali della penisola e sulla Sicilia, poco nuvoloso. Nebbia in banchi durante la notte e le prime ore del mattino nelle zone pianeggianti.

Temperature minime e massime di ieri: Trieste 7, 9; Bolzano -2, 6; Verona 4, 6; Venezia 3, 6; Milano 5, 6; Torino 0, 7; Cuneo 3, 7; Genova 9, 13; Bologna 2, 6; Firenze 7, 10; Pisa 8, 11; Ancona 4, 12; Perugia 6, 9; Pescara 0, 17; L'Aquila -1, 8; Roma Urb 3, 10; Roma Fiumicino 8, 14; Campobasso 4, 9; Bari 5, 15; Napoli 3, 15; Potenza 4, 9; S.M. Leuca 10, 14; R. Calabria 8, 17; Messina 10, 16; Palermo 12, 17; Catania 4, 16; Alghero 9, 16; Cagliari 5, 16.

### TEMPO NEL MONDO

(n. = nuvoloso, p. = pioggia, s. = sereno)

Amsterdam n. -2, 5; Atene s. 4, 15; Bangkok s. 24, 30; Belgrado nebbia -4, 0; Berlino n. 0, 3; Bruxelles n. 2, 8; Buenos Aires p. 4, 21; Copenaghen -3, 6; Francoforte p. 4, 5; Helsinki n. -1, 5; Hong Kong n. 12, 18; Ginevra n. 3, 7; Johannesburg p. 17, 23; Lima s. 18, 24; Lisbona n. 7, 16; Londra n. 2, 12; Madrid n. 5, 11; Montreal n. 9, 13; Mosca -2, -1; Nuova Delhi s. 23; New York s. 16, 20; Oslo s. 3, -5; Parigi p. 6, 12; Pechino -1, 11; Rio de Janeiro n. 18, 24; San Francisco s. 10, 11; Stoccolma n. 1, 5; Sydney s. 19, 25; Tokyo s. 4, 9; Vienna n. 0, 0.

ANCORA UN'INTERA GIORNATA DI ESTENUANTI TRATTATIVE

## Le banche verso la normalità dopo l'intervento del governo

Dal ministero del lavoro un appello alle parti a concludere una situazione insostenibile

DALLA REDAZIONE ROMANA

ROMA. Le banche vanno verso la normalità. La lunghissima vertenza sta per essere risolta. Ieri, ennesima seduta al tavolo delle trattative dalla mattina fino alle ore piccole della notte tra l'Assicredit, che rappresenta le banche, e le associazioni sindacali dei bancari. L'incontro, eterno e privo di sbocchi come già molti altri nei giorni scorsi, ha avuto uno slancio inaspettato in serata da un intervento del ministero del lavoro che ha sollecitato le parti a porre fine ad una situazione ormai insostenibile.

Code chilometriche, attese di ore che risultano poi vane, l'impossibilità per molti di disporre del proprio stipendio. A questo vanno aggiunte le condizioni di lavoro estremamente disagiate in cui ope-

rano i bancari stessi nei brevi intervalli di apertura e le proteste ormai generalizzate di ampi settori del commercio messi in ginocchio dalla mancanza di liquidità della gente. In tempi di feste natalizie, tutto questo pesa.

La vertenza che ieri ha avuto delle schiarite durante il giorno sulla questione salariale, ha incontrato nuovi ostacoli in serata sull'orario di apertura degli sportelli.

Argomenti dello scontro l'orario di lavoro, la flessibilità dell'orario e l'apertura degli sportelli al pomeriggio. L'Assicredit ha proposto una gestione dell'orario agli sportelli a discrezione di ogni singola azienda, i bancari replicano che ogni istituto ha un suo diverso grado di organizzazione e di automazione. In pratica si teme che l'aspetto contrattuale spinga certe aziende a compiere scelte che si ritorcerebbero soprattutto contro gli impiegati.

La parte della trattativa per la quale esiste un'intesa riguarda invece il fatto che l'Assicredit ha rinunciato al blocco della contrattazione integrativa mentre le categorie dei bancari si sono impegnate dal canto loro ad adottare soluzioni che tengano conto del nuovo sistema di scala mobile concordato per i maggiori settori produttivi.

Le parti si sono impegnate ad incontrarsi entro il 31 marzo '83 per verificare l'andamento della scala mobile ed entro la fine dell'84 per verificare l'integrale utilizzo degli eventuali margini di disponibilità.

Resta dunque la questione dell'orario di lavoro. La Fabb (sindacato autonomo dei bancari) ritiene che il problema sia tra i più delicati da risolvere. «L'impatto con le nuove tecnologie» ha osservato «in via di forte sviluppo nelle aziende di credito ha posto la questione dell'orario in termini diversi, ma le corrispondenti definizioni contrattuali devono trovare momenti di gestione che consentano al sindacato di controllarne ogni effetto».

M. Regina Perissinotto

## E la magistratura indaga

DALLA REDAZIONE ROMANA

ROMA. I criteri con i quali è stato articolato dai sindacati lo sciopero dei bancari, che sta paralizzando l'attività finanziaria in tutta l'Italia, lasciano di essere messi sotto accusa. La Procura della repubblica di Roma ha, infatti, avviato un'inchiesta sulle modalità con le quali è stata attuata l'agitazione, ipotizzando per coloro che sono stati promotori dello sciopero il reato di interruzione di pubblico servizio.

Le indagini sono state affidate al pubblico ministero Luciano Infelisi, che tuttavia per il momento non ha ancora preso alcun provvedimento. Con il magistrato collabora, agli ordini del commissario Gianni Cornacale, un gruppo di sottufficiali della squadra mobile, che già nei giorni scorsi, con molta discrezione, hanno raccolto informazioni sullo svolgimento dello sciopero, presentando al pubblico ministero un rapporto preliminare.

L'ipotesi di reato formulata dal magistrato si basa su una sentenza pronunciata nel luglio scorso dalla Cassazione. La Suprema Corte ha stabilito, infatti, il principio che le banche, anche se di diritto privato, svolgono un pubblico servizio la cui sospensione a lungo termine, come sta avvenendo a causa dello sciopero dei bancari, potrebbe dunque far configurare il reato di interruzione di pubblico servizio.

Secondo Infelisi, nella situazione attuale si configurerebbe la previsione dell'articolo 340 del codice penale che punisce con un anno di reclusione chiunque interrompa o turbi la regolarità di un pubblico servizio. I capi, i promotori e gli organizzatori sono invece puniti con la reclusione da tre a cinque anni.

Dalle indagini svolte in via preliminare è risultato che lo sciopero dei bancari è stato praticamente totale in tutta

Italia, paralizzando di conseguenza l'attività commerciale ed industriale, rendendo difficile il pagamento degli stipendi e provocando un danno alle finanze dello stato poiché è risultato impossibile ai cittadini pagare le somme dovute all'Erario per autotassazione o condono fiscale. C'è poi un altro aspetto della vicenda, che il dottor Infelisi intende approfondire nell'ambito della sua indagine. Riguarda il maggior lucro che le banche avrebbero tratto nel periodo della vertenza con i propri dipendenti per le difficoltà di prelievo dei depositi in conto corrente da parte dei clienti.

R. R.

PROCESSO MORO: LE ACCUSE DI UN AVVOCATO

## Savasta e la Libera «pentiti» bugiardi?

Nelle gabbie ormai solo 4 imputati mancano all'appello

DALLA REDAZIONE ROMANA

ROMA. Con l'arresto di Luigi Novelli e della moglie Marina Petrella le «gabbie» del processo Moro al Foro Italico sono quasi al completo. E' già questo un grosso risultato se si pensa che soltanto qualche mese fa, all'inizio del dibattimento, il numero dei latitanti non era molto distante da quello dei detenuti.

Da domani, quando anche gli ultimi due arrivati saranno portati nell'aula della ex palestra, all'appello della giustizia mancheranno soltanto quattro brigatisti rossi: la super ricercata Barbara Balzani, l'ex libraio Pietro Varzi, Alvaro Lojano, già condannato per l'omicidio dello studente greco di estrema destra Mikis Mantakas e Stefano Ceriani.

Sebbene, sulla cui testa pende una condanna a 30 anni di carcere per la strage di Patrica.

L'arrivo in Corte d'assise dei due imputati non dovrebbe causare particolari intralci al corso del processo, ormai decisamente incanalato verso le battute conclusive. Novelli e la Petrella, secondo le indiscrezioni, non hanno alcuna intenzione di rinunciare alla loro nomea di «duri» e, quindi, a parte qualche scontato show una volta riuniti ai vecchi compagni di battaglia, i due terroristi dovrebbero evitare accuratamente di fare qualsiasi dichiarazione sui fatti del processo.

Ieri, seconda giornata di discussione con l'intervento di tre patroni di parte civile. Più

interessante degli altri quello dell'avvocato Luigi Li Gotti, chiamato ad assistere la vedova ed i figli dell'appuntato dei carabinieri Domenico Ricci, assassinato in via Fani. La sua arringa ha messo in una posizione difficile i «pentiti» del processo.

Antonio Savasta, Emilia Libera a Massimo Cianfrani, secondo il penalista, avrebbero spudoratamente mentito per ridurre al minimo le loro reali responsabilità nella vicenda del rapimento di Aldo Moro. In realtà, la «Brigata universitaria», della quale essi facevano parte, fu allestita dall'organizzazione terroristica proprio come supporto indispensabile per la realizzazione del sequestro e fu sciolta subito dopo il 9 maggio.

Senza considerare l'importante compito affidato a Savasta a comporre quello di «gestire» la «Renata» rossa che, secondo Li Gotti, fu utilizzata durante tutto il rapimento fino a servire per trasportare il cadavere dello statista in via Caetani. Per il legale, i «pentiti» non meritano le attenuanti previste dalla famosa legge, proprio perché hanno tentato di frodare la giustizia con dichiarazioni fuorvianti e riduttive.

In precedenza, aveva parlato alla Corte l'avvocato dello Stato Dante D'Avanzo, in rappresentanza dell'amministrazione costituita in giudizio per le uccisioni di tre magistrati, Riccardo Palma, Gerolamo Tartaglione e Girolamo Minervini, e per l'assalto alla sede del comitato romano della Dc di Piazza Nicotri, che costò la vita a due agenti di polizia. Il penalista ha chiesto una condanna «ferma, decisa e significativa», e ha sollecitato un risarcimento danni per complessivi 4 miliardi e 284 milioni di lire. Una cifra iperbolica che avrebbe però un valore esclusivamente simbolico, «così come lo avrebbe», ha detto l'avvocato — la richiesta di una sola lira».

Diversa finalità avrebbe il risarcimento danni richiesto dall'avvocato Camillo Iraci, costituito in giudizio per Anna Maria Tartaglione, sorella del giudice assassinato dalle Br. La somma che il penalista ha lasciato alla discrezione del giudice dovrebbe essere devoluta per il finanziamento di un centro studi, quello creato dalla stessa «Associazione Gerolamo Tartaglione» per «la ricerca sul reinserimento sociale dei condannati dimessi dagli istituti di pena».

S. Ge.

IL RADICALE TEODORI È L'UNICO DELLA COMMISSIONE P2 A PARLARE

## «Secondo Clara Calvi era strettissimo il rapporto fra Andreotti e il marito»

WASHINGTON. La commissione parlamentare d'inchiesta sulla P2, giunta domenica a Washington non ha voluto la dichiarazione sul colloquio durato sette ore con la signora Clara Calvi, vedova del banchiere Roberto Calvi e del figlio Carlo.

L'incontro si è svolto a porte chiuse nei locali dell'ambasciata d'Italia messi a disposizione dei parlamentari. Come abbiamo detto, contrariamente alle indicazioni precedenti, dopo la riunione, la commissione non ha voluto rilasciare alcuna dichiarazione, riservandosi eventualmente di farlo dopo avere concluso l'intera serie degli interrogatori previsti dagli Stati Uniti.

Dal poco che è trapelato sull'andamento dell'interrogatorio, appare che i commissari hanno sottoposto alla signora Calvi e al figlio Carlo una serie di domande scritte, redatte sulla base dei verbali dell'interrogatorio dei Calvi da parte dei magistrati incaricati dell'inchiesta sul caso Ambrosiano.

E' parso in generale di raccogliere tra i commissari una positiva impressione della deposizione di Calvi, che avrebbero confermato ciò che avevano detto finora.

Il deputato radicale Massimo Teodori ha diffuso una dichiarazione di commento

alle audizioni dei Calvi. Secondo Teodori i due testi sono attendibili e le loro dichiarazioni «rivestono un peso sempre più centrale nell'inchiesta P2». Un primo dato che emerge è che «il rapporto fra Andreotti e Calvi negli anni '81, e '82 è strettissimo»; Andreotti, a giudizio di Teodori «entra in tutta la vicenda dell'Ambrosiano; nel commissariamento, nella protezione o meno a Calvi, nella lotta tra

le correnti vaticane sulla questione Ior-Ambrosiano». Poi, continua il deputato radicale, «il rapporto tra Craxi e Calvi è improntato al reciproco ricatto, prima e dopo l'incarceramento».

Sempre secondo Teodori «emergono gravi comportamenti (e compromissioni) di alcuni vertici della Banca d'Italia, in special modo di Lamberto Dini. Anche il governo Clampi — che ha smentito

## Accordata la semilibertà all'assassino di Pasolini

ROMA. A poco più di sette anni dall'uccisione di Pier Paolo Pasolini, Giuseppe Pelosi, condannato a nove anni e cinque mesi di reclusione, ha ottenuto la semilibertà. Accogliendo una richiesta del suo difensore, l'avv. Rocco Mangia, il tribunale per i minorenni ha consentito che il giovane, ogni giorno lavorativo, lasci il carcere alle 6.30 per tornarci alle 15 in punto.

In queste ore Pelosi dovrà recarsi a lavorare dallo zio materno Italo Proietti, che ha un vapoforno alla Garbati. Toccherà ai carabinieri di zona controllare che effettivamente il giovane sia, nell'orario fissato, al posto di lavoro, riferendo al tribunale ogni sua eventuale assenza.

Per consentire al detenuto di recarsi ogni mattina dallo zio, i giudici hanno disposto il suo trasferimento dal carcere di Civitavecchia, dove attualmente è detenuto, in un istituto romano.

Nel provvedimento del tribunale per i minorenni, si sottolinea che Pino Pelosi ha spontaneamente e costantemente partecipato ad attività lavorative, intrattenendo stretti rapporti con la famiglia; inoltre ha seguito corsi di istruzione ed ha collaborato all'opera di maturazione del suo carattere.

to — è chiamato in causa per rapporti poco ortodossi con Calvi, anche per quel che riguarda il rilascio del passaporto».

Infine, il commissario Teodori accusa la massoneria di essere «al centro di intrighi anche nel dopo-Gelli, con «Carboni che agisce per conto del repubblicano Corona fino alla sua elezione a gran maestro».

La commissione d'inchiesta ha continuato gli interrogatori ascoltando Carlo Binetti, oggi direttore italiano al «Banco interamericano di sviluppo», l'organismo finanziario internazionale (di cui l'Italia fa parte) per l'aiuto allo sviluppo dell'emisfero latino-americano.

Già consulente dell'ex ministro delle finanze Beniamino Andreatta, Binetti è stato ascoltato a porte chiuse dalla commissione per la possibilità che sia in grado di fornire utili elementi e conferme in particolare sugli intricati rapporti politico-finanziari coinvolti nella P2 e il «Crack» del Banco Ambrosiano.

A quanto ha reso noto l'ambasciata italiana a Washington la commissione proseguirà la sua inchiesta oggi a New York, dove interrogherà un altro figlio e la figlia di Calvi, e poi Michele Sindona, in carcere per la condanna per il fallimento della «Franklin Bank».

## Marcia di pensionati



Roma. Circa 40 mila pensionati, provenienti da Lazio, Toscana, Marche, Abruzzo, Molise, Umbria e Campania, hanno dato vita ieri nella capitale alla quinta manifestazione interregionale contro i tagli della legge finanziaria alla spesa sanitaria e previdenziale.

(Telefoto Ap)

L'ESTREMISTA ERA RICERCATA PER IL DELITTO OCCORSO

## Madrid: la «nera» Claudia Papa si consegna ma viene rilasciata

MADRID. Fonti della polizia spagnola hanno reso noto che Claudia Papa (l'estremista di destra implicata nell'omicidio del giudice Occorsio) della quale il governo italiano aveva chiesto l'estradizione, si è presentata ieri al comando di polizia di Madrid accompagnata da un avvocato. A quanto pare l'estremista di destra italiana aveva deciso di presentarsi alla polizia quando aveva saputo di essere ricercata.

La polizia spagnola ha reso noto che Claudia Papa è stata rilasciata poche ore dopo che si era presentata al comando di Madrid, dopo essere stata interrogata da un magistrato.

Fonti del tribunale hanno detto che in Spagna non è ancora arrivata una richiesta

di estradizione del governo italiano.

Claudia Papa, 33 anni, impiegata al ministero delle finanze e segretaria della sezione missina della Balduina, recentemente era stata colpita da un mandato di cattura per concorso nell'omicidio di Vittorio Occorsio, emesso dal giudice istruttore Rosario Mimma che con il pubblico ministero Pierluigi Vigna conduce una nuova inchiesta sui mandanti dell'assassinio del giudice romano. Carabinieri e polizia l'avevano cercata inutilmente in Italia per eseguire il provvedimento di carcerazione.

Il difensore della Papa, l'avvocato Antonino D'Avirro, aveva presentato un ricorso al tribunale della libertà, che

però era stato respinto. Claudia Papa nella prima inchiesta sull'uccisione di Occorsio era stata accusata di favoreggiamento personale di Concetti (condannato all'ergastolo) e di Gianfranco Ferro (condannato a 24 anni) per aver acquistato per conto di costoro e con il loro danaro la «Land Rover», che aveva intestato a nome suo, utilizzata dal duo neofascista per i loro spostamenti ed in particolare per raggiungere il porto di Livorno e da qui la Corsica. E proprio nell'isola che nel corso di riunioni svoltesi tra la fine del 1975 ed i primi mesi del 1976 nell'abitazione dell'imprenditore teatrale Giuseppe Pugliese i capi di «Ordine nuovo» avrebbero deciso di uccidere Occorsio.

BILANCIO DELL'ATTIVITÀ DELLA GUARDIA DI FINANZA

## L'impegno delle Fiamme Gialle nella lotta a evasione e mafia

ROMA. La criminalità economica e quella «organizzata» si presentano aggressive e sempre più pericolose: lottare su questi fronti significa in sostanza lottare per la libertà e lo sviluppo. A mettere in evidenza questa realtà sono stati il ministro delle finanze, Francesco Forte, ed il comandante generale della guardia di finanza, Nicola Chiari, nei discorsi per l'inaugurazione del nuovo anno di studi dell'accademia della stessa guardia di finanza: durante la cerimonia sono stati annunciati i risultati ottenuti quest'anno dalle Fiamme Gialle, e queste cifre, se mostrano l'impegno del corpo, indicano anche il peso drammatico dei fenomeni criminali.

Il gen. Chiari ha tracciato il bilancio dell'azione del corpo aggiornato alla fine di ottobre: sul fronte della malavita organizzata i finanzieri hanno individuato 7743 «sospetti» (indagini in Sicilia, Calabria, Campania ed altre regioni), compiendo 5784 accertamenti patrimoniali, accertando violazioni tributarie per trenta miliardi, denunciando 19 «mafiosi» e proponendo 175 provvedimenti preventivi di sicurezza. Quasi a sottolineare questo impegno dei finanzieri, alla cerimonia è intervenuto anche il ministro Rognoni.

Nel campo delle evasioni alle imposte dirette ed indirette, Chiari ha segnalato l'«iceberg» delle false fatture inviate a cui punta è rappresentata dall'accertamento in dieci mesi di un «giro d'affari» di 1500 miliardi di lire. Risultati concreti sono stati ottenuti anche nella lotta alla droga, all'esportazione di capitali e all'evasione dell'imposta di fabbricazione.

Tutti i dati emersi nel corso della cerimonia mostrano il grosso peso delle violazioni tributarie: nel campo delle dogane il gen. Chiari ha richiamato l'attenzione sui «Tir», quei carichi sigillati che sembrano diventati la via maestra del contrabbando. L'attenzione dei contrabbandieri sembra concentrata attualmente sui prodotti fotografici e cinematografici, sui tessuti, le carni ed il caffè (sono state accertate evasioni per 78 miliardi in complesso).

IL PICCOLO

fondato nel 1981  
LUCIANO GESCHIA  
Direttore responsabile

Società Editrice Triestina p.a.

Via S. Pellico 8 - Trieste

«Il Piccolo» è iscritto al Registro delle

Italiane Editori Giornali

CERTIFICATO N. 437

DEL 23-12-1981

RIZZOLI

Angelo Rizzoli

PRESIDENTE

Bruno Tassan Din

DIRETTORE GENERALE

DIRETTORE DIVISIONE QUOTIDIANI

Roberto Berti

DIRETTORE DIVISIONE PUBBLICITÀ

Napoleone Jesurum



LA RICERCA DELLA MADRE PERDUTA NEL ROMANZO DELLA MORANTE

## Quante storie finite male sotto il tetto di Aracoele

Magari a cose fatte, quando l'angelo annunciante è già planato con le ali spiegate e ha sollevato la bianca piuma delle parole — tutte lì ad attenderlo ansiose —, ma bisogna parlarne. Bisogna parlare di «Aracoele», l'ultimo e attesissimo romanzo di Elsa Morante che con grande entusiasmo (anche pubblicitario) la Einaudi ha pubblicato da poco (pagg. 328, lire 15 mila). E se altre parole si sollevano ancora, è perché val la pena di spendere alcune un po' meno di polvere; perché è difficile frenare un'emozione già altrimenti sopita; perché si vorrebbe raccontare com'è che questo romanzo ha la caratteristica di avvolgere in un lentissimo vortice di amarezza, ma critica, partecipazione.

Intanto, cos'è. Per far presto, si può dire che è un «Bildungsroman» (romanzo di un'educazione di una creatura) rivissuto nel ricordo; che è storia di una madre; storia di un intricato (psicanalitico) rapporto tra madre e figlio; storia di corpi; storia di una disfatta storica e collettiva (simbolica? storica?); storia di un degrado minaccioso che trova la sua maggior potenza in un irrefrenabile contesto di «necessità»; storia di una famiglia; storia di amori.

Quante storie, e tutte morbide e soffocanti, pronte a salire per la pelle senza sobbalzi artificiali, una parola e una scena per volta — scene, spesso, di orrenda e meravigliosa forza —, senza nemmeno l'urtante singhiozzo della spaccatura per capiti.

### Un affetto introvabile

La trama. Primo Novecento. Aracoele, spagnola poverella, incontra un comandante della Marina italiana, lo segue in Italia, lo sposa, lo adora con la fanciullezza fresca di una passante, ma è un po' incolta, ma desiderosa di migliorare. Adora tanto più il piccolo figlio Emanuele (lui che, travolto e stravolto dagli avvenimenti successivi alla sua prima infanzia, racconta in

prima persona tutta questa storia, che lo coinvolge in un'ossessiva spirale di ricordi). Muore una figlia neonata, e Aracoele bella di dentro, resta ferita e sconvolta come una piccola bestia crudelmente dilaniata.

Perso il controllo del proprio corpo, se ne va anche quello della mente, che la costringe a un'impossibile ansia di soddisfazioni sessuali.

Così, in tutto questo procedere per una china ripidissima, vanno a morte corpi caldi ma inutili, di una tristezza abissale; ansie e incubi si svelano con una sintesi e una passione misurata che superano i confini della pagina; mondi interi si disfano per stanze e per letti, per strade, per sonni, per sogni, amplessi, sangue e brutalità.

La tessitura che regge questo vivere mostra l'intento della griglia psicanalitica (la madre, il figlio, l'omosessualità); suggerisce disincantati storici (cose moritane, non assolute: il solito «no e poi no» alla storia, già gridato nella «Storia» appunto, col suo bambino Uscipite); crea situazioni particolari (un fratello di Aracoele morto in Spagna nella rivoluzione antifascista, la guerra mondiale), che richiamano urgentemente altre situazioni, altri morti, altri luoghi, altre memorie. Altri corpi.

Manuele, cresciuto come un edera addosso a questa madre col piede un po' tozzo, ma cinguettante d'affetto tra i terrori del male di lei e un torbido approccio sessuale, resta orfano di un'immagine materna, di un padre che non ha imparato ad amare, di un certo orgoglio personale che gli derivava dai tratti della propria immagine di figlio; orfano dei nonni paterni, segaligni e borghesi, di una zia tardivamente e mal convoluta, di una servitrice di famiglia che poi non c'è più, di un attendente di papà caduto nei tranci della guerra.

Gli restano, poi o meno, un paio di occhiali odiosi sul muso non bello e un disperato bisogno d'affetto introvabile, «una domanda d'amore ormai scaduta e inservibile, ma ostinata fino all'indecen-

za». Omossessuale insoddisfatto, poggia su corpi di donna con l'attaccamento automatico di un tronco alla terra, maledice la strapotenza pericolosa dell'amore materno, ama disperatamente un padre perduto, e parte alla ricerca di un'ombra: va in Spagna, cercando Aracoele.

Ma chi non muore, sotto il lenzuolo di Aracoele? Soltanto il Malnato Manuele, il vergine assetato di carezze, condannato alla bruttezza dal giorno in cui il dottore gli poggiò sul naso quegli occhiali con cui guardò e travisò il mondo tutt'attorno, e che per la prima volta gli ebbero la simpatia religiosa della madre («Povero» Manuele, con quei denti mi pare un Professor).

E muore Aracoele, tra benedizioni e incoerenza, sventata dalla maledizione e dalla vergogna di sé, muore il Malnato Manuele, muore il figlio; muore il comandante, in fretta, alla fine.

E di tutta la tragedia, la più inquietante è proprio il mistero spaventoso del corpo: «In verità, di tutte le voragini fra cui ci muoviamo, alla cieca (lo sprofondare della terra sotto i nostri piedi, e sopra e intorno il precipizio dei mari e dei cieli) nessuna è tanto cupa, e per noi stessi incomprensibile, quanto il nostro proprio corpo. Lo si definì un sepolcro, che ci portiamo appresso; la tenebra del nostro corpo; più astrusa per noi delle tombe».

Coi suoi umani difetti, col ricordo che pur rimane di altri romanzi della Morante («L'isola di Arturo», «La Storia»); con una scrittura particolare, a tratti insistita, a tratti diseguale; con questa ansia di morte per gli umani (domande) e per la vita (scontrosa); con tutte le molte altre cose che stavolta soltanto una lettura può rivelare in pieno, «Aracoele» è un pezzo di letteratura che avanza con fragore, e dietro a se non lascia libri morti, ma la sua storia è viva, è argentea, che racchiude intenzioni e parole. Parole, una volta tanto, un po' meno di polvere.

Gabriella Ziani

Nella foto, Elsa Morante.

CERN: I NUOVI SOGNI DEI FISICI DEL VECCHIO CONTINENTE

1

## Come lepri, dentro il Lep

La pazzia corsa degli elettroni e dei positroni in un «circuit» sotterraneo di 27 chilometri è al centro del progetto che sta per decollare a Ginevra: vi sovrintende l'italiano Emilio Picasso

GINEVRA — I fisici delle particelle del Vecchio Continente stanno covando un nuovo sogno, che potrebbe essere realtà tra cinque anni o poco più. Nel maggio del 1977 gli uomini del Cern festeggiavano l'inaugurazione dell'Sps, il superprotosincrotrone da 400 GeV (cioè 400 miliardi di elettronvolt) che qualcuno — negli anni precedenti — aveva pensato di poter costruire vicino a Trieste, nel sito di Daberdò: una delle più grandi e potenti macchine acceleratrici esistenti al mondo, capace di lanciare fasci di protoni contro un bersaglio a velocità prossima a quella della luce, all'interno di un tubo a vuoto sistemato in un tunnel circolare sotterraneo lungo sette chilometri.

Parlava fantascienza. Sono passati cinque anni e poco più, e adesso al Cern sta per decollare il progetto d'una nuova macchina per la ricerca nucleare che cancellerà — quanto a dimensioni — il pur gigantesco Sps. Si chiama Lep, una sigla che vuol dire Large Electron-Positron. Ovvero, una grande acceleratore in cui correranno stavolta elettroni e positroni, materia e antimateria: i primi sono le cariche negative che avvolgono il nucleo atomico (costituito da protoni e neutroni), i secondi ne sono il corrispettivo caricato positivamente, detti perciò anche elettroni positivi o anti-elettroni.

Elettroni e positroni correranno in direzione opposte entro un sottile tubo in alluminio e piombo, in un tunnel sotterraneo ad anello che stavolta sarà lungo quasi 27 chilometri, quattro volte la circonferenza dell'Sps. Scoprendo elettroni e positroni produrranno un sacco di nuove particelle elementari della vita effimera, dell'ordine del milionesimo o del miliardesimo di secondo. In mezzo a loro gli scienziati sperano di rintracciare quei «bosoni vettori intermedi» che entrano in gioco nelle cosiddette interazioni deboli, il cui esempio più noto è il decadimento degli atomi radioattivi; cioè la trasformazione del neutrone in protone con liberazione di energia.

Le interazioni deboli, come è noto a chi segue un po' da

presso quanto sta avvenendo alle frontiere della fisica d'oggi, sono state assimilate matematicamente alle interazioni elettromagnetiche con l'ormai famosa teoria elettrodebole che è valsa a Steven Weinberg, Sheldon Glashow e Abdus Salam (direttore del Centro di fisica teorica di Miramare) il Premio Nobel del '79. Un primo passo verso quell'unificazione delle quattro forze fondamentali della natura che è l'ambizione massima della fisica.

Le forze elettrodeboli, a loro volta, sembra possano venir collegate alle interazioni forti (quelle che tengono assieme protoni e neutroni all'interno del nucleo atomico), mentre le recentissime teorie sulla supergravità dovrebbero poter inglobare in questo disegno unitario anche le interazioni gravitazionali, che legano tra loro i corpi celesti e che ci consentono di restare con i piedi ben saldi in terra anziché precipitare nel cosmo.

Insomma: il Lep dovrebbe servire a portare nuovi dati sperimentali per verificare l'unificazione tra forze deboli ed elettromagnetiche e magari — chissà — contribuire anche a una maggiore comprensione delle interazioni forti, e quindi della struttura dei protoni e dei neutroni formati a loro volta dai famosi quark.

Queste cose le racconta, alla laguna del suo studio, Emilio Picasso, docente alla Normale di Pisa, al Cern dal '63, recentemente nominato «project leader» per il Lep. Un italiano, dunque, a capo del più ambizioso progetto di ricerca nucleare europeo, oggi il più avanzato al mondo: una prova dell'alto livello della nostra fisica nucleare, specie quando è lontana dalle pastoie finanziarie e burocratiche nazionali.

Cerchiamo dunque di spiegare questo Lep. Prima di tutto: in qual modo verranno accelerati elettroni e positroni?

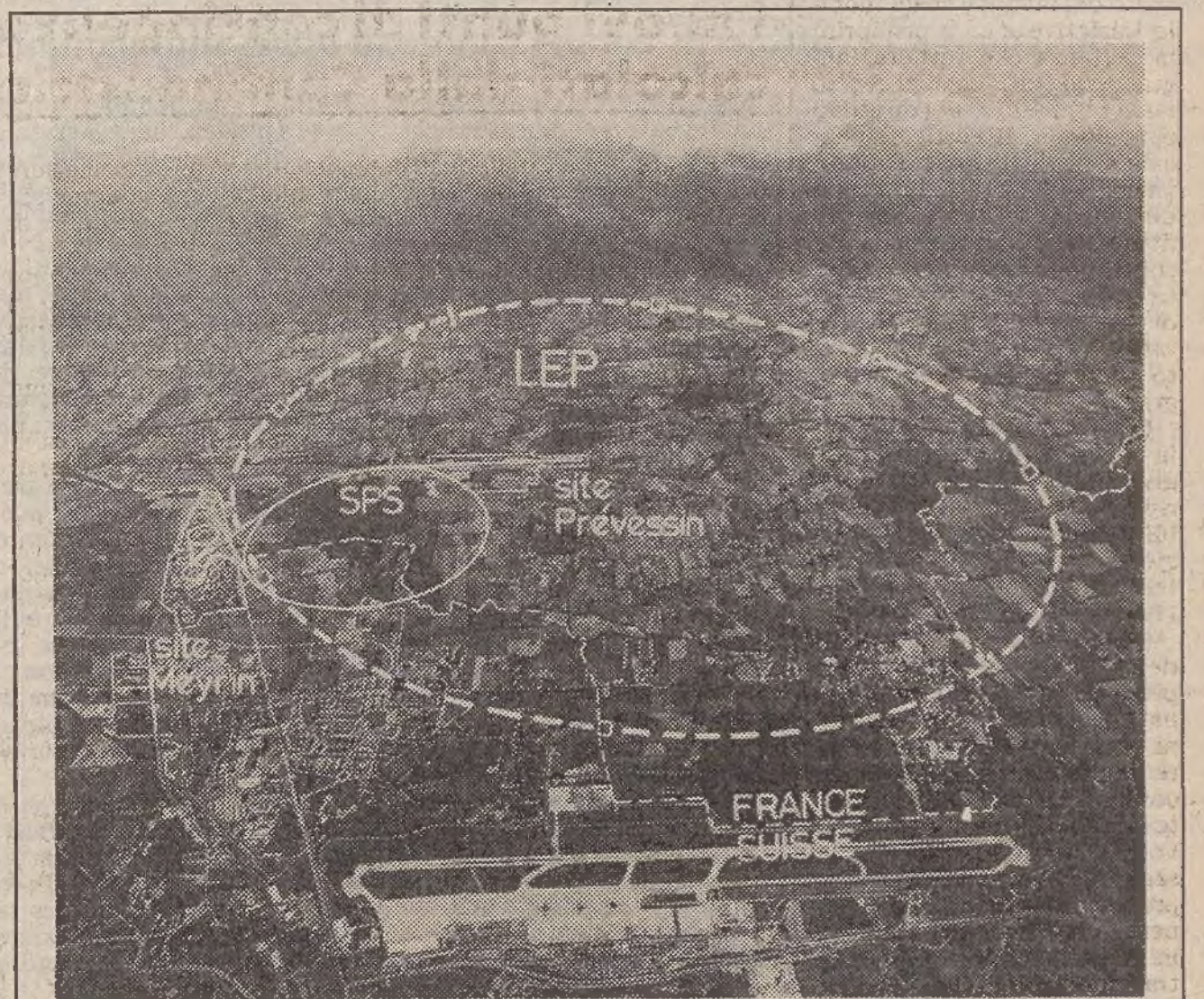
«Come ormai tutti sanno — dice il prof. Picasso — per lanciare un satellite artificiale si usa un vettore a più stadi che gli faccia acquistare via via la velocità necessaria a inserirlo in orbita. Così, abbiamo pensato di realizzare anche nel nostro caso una «vera e propria «catena di iniezioni» delle particelle, altrettanti «stadi» per portarle infine alla velocità e all'energia desiderate».

Questa catena di passaggi intermedi inizierà con un acceleratore lineare a due fasi, che dovrà venire appositamente costruito. Nella prima fase gli elettroni saranno «estratti» da un filamento riscaldato, accelerati fino a 200 MeV (milioni di elettronvolt) e quindi lanciati contro un bersaglio: dall'urto si produrranno, tra l'altro, positroni a 600 MeV. Elettroni e positroni passeranno quindi in un anello di accumulazione finché il numero dei positroni prodotti sarà ritenuto sufficiente.

Dopo circa un quarto d'ora, le particelle verranno iniettate nel vecchio protosincrotrone del Cern, accelerandole fino a 3,5 GeV. Da qui saranno trasferite all'Sps, dove raggiungeranno i 22 GeV. Infine il passaggio nel Lep, dove subiranno un'ulteriore «spinta», che in una prima fase farà loro raggiungere i 50 GeV, mentre in una fase successiva i fasci di elettroni e positroni raggiungeranno ciascuno i 100-130 GeV. Dal momento che i due fasci correranno l'uno in direzione opposta rispetto all'altro, l'energia totale che si libererà negli urti sarà di 200-260 GeV.

Non è possibile pensare di raggiungere energie superiori a quelle del Lep, che sarà costruito a una profondità variabile fra 70 e 150 metri dalla superficie. Il gigantesco anello va sistemato in modo che solo un breve tratto (non più di tre chilometri) si trovi al di sotto delle montagne del Giura, quindi in un terreno calcareo, il resto dovrà venire scavato nell'arenaria e nella morena.

Il tunnel avrà un diametro di 3,76 metri, un po' minore di quello dell'Sps. Ma dovrà venire scavato un foro del diametro di almeno 4,2 metri per la necessaria copertura in cemento. Lungo i 27 chilometri della struttura (a essere precisi, 26 chilometri e 660 metri) vi saranno, a intervalli uguali, otto pozzi profondi cento metri, che collegheranno il tunnel dell'acceleratore con altrettanti laboratori in superficie, dove verranno montati gli esperimenti. Si comincerà a scavare in parallelo con tre enormi «lauri» e in un cantiere sul Giura. Poi si potrà cominciare a montare gli elementi della macchina. I



In palese omaggio all'internazionalismo della scienza, il Cern, l'Organizzazione europea per la ricerca nucleare, giace giusto a cavallo sul confine franco-svizzero, a otto chilometri da Ginevra. Venne creato nel 1954 con lo scopo di rappresentare un polo d'attrazione per i giovani ricercatori europei nella fisica delle alte energie, di livello paragonabile ad analoghe istituzioni americane e sovietiche.

Un obiettivo pienamente centrato: oggi il Cern è una delle capitali della scienza internazionale e, nello stesso tempo, uno dei pochi esempi riusciti di collaborazione integrata nel Vecchio Continente. Dodici i paesi fondatori e finanziatori: Repubblica federale tedesca (che contribuisce attualmente al bilancio con il 25 per cento), Francia (21,7 p.c.), Gran Bretagna (14,1 p.c.), Italia (12,7 p.c.), seguiti da Argentina, Austria, Danimarca, Norvegia, Grecia. A questi paesi membri si è aggiunta lo scorso giugno la Spagna. Hanno inoltre lo status di osservatori Polonia, Turchia, Jugoslavia.

Dal 1981 direttore generale del Cern è il tedesco Herwig Schopper; presidente del consiglio del Cern, che gestisce la vita dell'organizzazione, è invece il francese

Jean Teillac, eletto nel '78. Lo staff permanente del Cern è di 3556 persone: 2300 sono ricercatori provenienti dai paesi membri dell'organizzazione, gli altri sono tecnici, operai, amministrativi.

Ad essi si aggiungono, a rotazione ogni anno, circa 2500 scienziati provenienti da tutto il mondo (Usa, Urss, Cina compresi) per soggiorni più o meno lunghi. Molti sono gli studiosi italiani che vi lavorano stabilmente, e consistente è la presenza triestina, costituita da ricercatori del Centro di Miramare e dell'Istituto di fisica teorica dell'Università.

Il «parco macchine» del Cern può contare attualmente sui seguenti acceleratori di particelle: un sincrotrone da 400 MeV (risale al 1957; fu la prima macchina installata); un protosincrotrone da 28 GeV, gli Irs, anelli di accumulazione a intersezione, che vengono impiegati per far scontrare l'uno contro l'altro due fasci di protoni a 31 GeV, il superprotosincrotrone da 400 GeV (ormai famoso Sps), superato in tutto il mondo solo dalla macchina esistente al Fermilab di Batavia, presso Chicago. Questi acceleratori sono governati da un fantastico complesso di elaboratori elettronici: ben 24 vengono impiegati per il solo controllo del superprotosincrotrone.

F. Pag.

VIVACE DIBATTITO SUL TERRORISMO ALL'UNIVERSITÀ DI PADOVA

## Quegli anni di piombo, a ripensarci

Testimonianze, opinioni, denunce, una «morale»: il partito armato è militarmente agli sgoccioli ma le cause che hanno spinto tanti giovani a entrare nelle sue file sono ancora lì, quasi intatte

PADOVA — Il terrorismo si è rifatto vivo nella città della università, a palazzo del Bo. Ma questa volta solo per essere oggetto di un convegno. Nell'intento degli organizzatori il tentativo era ambizioso: calpestare sentieri mai esplorati abbastanza e addentrarsi nella selva oscura dei rapporti tra cultura, università e terrorismo, appunto. Tutti i terroristi, ma non tutte le violenze organizzate hanno segnato allo stesso modo gli anni caldi dell'antico ateneo padovano. Così, il convegno organizzato a palazzo Bo ha dimenticato di battere qualche strada, rimasta in parte inesplorata.

Del resto, il tempo degli Unni e degli anni di piombo, in questa città veneta e cattolica, sono ancora troppo vicini per essere dimenticati. Tra i cattedratici padovani che hanno parlato al convegno, alcuni portano ancora i segni di quel terrore. Angelo Ventura, gambizzato nel settembre 1979 da un commando di terroristi rossi, Guido Petter, ferito dalle spranghe degli autonomi. A completare il quadro ci sono le ombre di Toni Negri, Luciano Ferrari Bravo e altri docenti padovani, da tre anni e mezzo in carcere assieme a molti altri, intellettuali e non. Sulle loro teste pesano accuse da ergastolo, tipo l'insurrezione, armata contro lo stato.

C'è una data spartiacque nel dibattito politico e culturale di questa città: il 7 aprile 1979. I mandati di cattura firmati dal giudice Pietro Calogero scuotono Padova dal torpore e dall'indifferenza in cui s'era cullata negli anni della «violenza diffusa», quasi non le fossero appartenuti.

Il democristiano Balbo, presidente della locale consultazione per la difesa dell'ordine democratico, ha ricordato: «In quei giorni esplose un acceso e intenso dibattito tra coloro che sostenevano il carattere puramente ideologico/culturale del dissenso dei leader degli autonomi padovani e coloro che identificavano in Autonomia organizzata il tramite che univa il dissenso alle Br».

Un dibattito animato in questi giorni anche dal secondo gruppo, quello in cui si riconoscono i promotori del convegno. Siamo alla vigilia di ap-

puntamenti importanti. Dopo tanti rinvii il processo romano dovrebbe essere alle porte. Intanto i tre anni e mezzo non hanno scalfito la frattura tra i due «partiti». La conferma è venuta dai polemici interventi esterni dei deputati radicali Alessandro Tessori e Marco Boato, esponenti del fronte «garantista». Vedremo più avanti.

Pure tra i cattedratici di area cattolica, laico-socialista e comunista, riuniti a palazzo del Bo, non c'è stata totale unanimità. E la cosa era preannunciata soprattutto su un punto: chi è il «grande vecchio», inteso come papà culturale degli anni di piombo? Ecco alcune risposte.

Leo Valiani, senatore a vita, editorialista del «Corriere»: «Rousseau e poi il pensiero socialista attribuiscono la violenza non all'uomo ma alla cattiva organizzazione della società. Non voglio negare che nel marxismo vi sia un'influenza verso i presupposti del terrorismo. Ma questo non significa che da Rousseau si arrivi a Lenin, e da Lenin a Gallinari e Moretti».

Enrico Berti, cattedratico padovano, cattolico: «Ci possono essere stati, da parte di alcuni, «docenti», comportamenti che hanno indotto direttamente i giovani ad atti di violenza, come ad esempio la critica indiscriminata e corrosiva alle istituzioni democratiche, alla maniera della «contestazione globale» ispirata da Marcuse».

Angelo Ventura, socialista: «Le sorti della cultura di sinistra appaiono profondamente segnate dal fatto che la ricezione del marxismo si sia riproposta, dopo il periodo fascista, attraverso la mediazione hegeliana/croceiana e gentiliana, che ne ha esaltato le implicite valenze ideologizzanti. Questa ossessione ideologica è determinante nella genesi del terrorismo contemporaneo».

Alto Tordella, della direzione del Pci: «Il marxismo non può essere imputato di paternità terroristiche. Anzi Marx era stato molto chiaro nell'enunciare, in questo senso, gli errori dell'anarchismo. Era giunto al concetto di dialettica sociale che è proprio la negazione del terrorismo». Jo. Groebel, ricercatore dell'università di Amburgo: «Il terrorismo rosso tedesco ha utilizzato alcune teorie filosofiche, per esempio Adorno, Marcuse o Sartre».

Nessuno ha nascosto la mano quando si è trattato di puntare il dito contro certi settori di intellettuali della sinistra: alcuni perché «pessimi maestri», molti altri perché colpevoli. — E qui il tema, ne l'ha coniato Ventura — di una «grande rimozione», colpevoli cioè di aver nascosto la testa nella sabbia e non aver voluto guardare in faccia e raccontare la realtà del terrorismo rosso».

E il terrorismo nero? E' vissuto da una parte a questa città, questo convegno. Liquidato questo e l'altro con qualche citazione sfuggente (Valiani, ad esempio, ha fatto il nome di Gentile per parlare di padri putativi), ha trovato un po' di spazio nelle considerazioni di Lucia Nello Lante, il deputato del Pci: «Da giudice indagò sul «golpe» bianco» di Edgardo Sogno».

«Combattere il terrorismo non è solo un problema di leggi», ha rilevato Violante. «La macchina che combatte i due «terrorismi», quello rosso e quello nero, è la stessa. Eppure abbiamo chi ha ucciso Moro, abbiamo alla sbarra 1100 terroristi rossi ma non sappiamo chi ha messo le bombe in piazza Fontana e delle altre stragi fasciste. Come mai in un caso la macchina funziona e nell'altro no?».

La risposta viene da sé. Il parlamentarismo comunista è stato molto chiaro nella sua «enunciata»: «Terrorismo, mafia, camorra, queste grandi organizzazioni criminali, sono anche poteri politici, per vie diverse. Il terrorismo è stato anche veicolo di logiche di lotta politica, proprie della società democratica».

Un esempio? «Alcuni settori del mondo politico si sono mossi attorno al sequestro Moro in una logica in cui la vita o la morte di Moro non c'entravano assolutamente nulla. L'attuale ministro Signorile, allora vicesegretario del suo partito, quando illustrò i motivi per cui la sua parte politica aveva ceduto alla tesi della trattativa spiegò, in un'intervista confermata davanti alla commissione Moro, che le spinte della sua

parte verso la trattativa erano finalizzate principalmente a trovare uno spazio politico per il suo partito. La cosa tragica è che questa linea trovò delle alleanze in settori del terrorismo e collaterali al terrorismo».

C'è poi l'esempio portato dall'economista Paolo Sylos Labini. Negli anni in cui l'Autonomia, con la sua violenza, imperversava non solo a Padova, si rivolse assieme ad altri intellettuali a un uomo politico «straordinariamente moderato» per chiedere se non fosse il caso di intervenire. Si sentì rispondere: «Gli autonomi servono, perché sono uno spina nel fianco del Pci». «Si dice il peccato, non il peccatore: ha tagliato corto Labini dribblando i cronisti. Ma a palazzo del Bo è circolato con insistenza il nome di un ex uomo di governo».

Terrorismo, fenomeno più o meno sotto controllo, comunque strumento in mano a gruppi di potere, servizi segreti («sicuramente americani, sovietici, libici e chissà quanti altri», ha osservato Valiani). E' questa una delle notazioni più interessanti scaturite dai due giorni di lavori. Anche Angelo Ventura, parlando di «silenziosi distinguimenti» del mondo culturale di fronte al terrorismo, ha fatto cenno a questo problema: «Certo, in qualche parte possono aver influito sottili e cinici calcoli politici di gruppi di potere, capaci di interferire anche nell'organizzazione della cultura e nel campo dell'informazione, interessati per i propri fini a lasciar fiorire movimenti estremisti violenti».

Ventura, ancora lui, ha pure accusato i radicali di «venir meno a ogni elemento principio di lealtà» quando propongono la candidatura di Toni Negri nelle loro liste alle politiche (scatenando così la reazione di Tessori).

Già, le voci contrarie, i non allineati. Quelle reduce dell'Autonomia s'è fatto vedere che non ha aperto bocca. Cosa che hanno fatto, invece, Tessori e Boato. Molto più duro il primo («Questa consulta padovana che apre il suo convegno invitando i due più inattendibili interpreti del fenomeno del terrorismo, come Valiani e Ventura, mi vede completamente estraneo»).

La rassegna dei libri

## Il rock, chi lo fabbrica, chi lo consuma

Che quella del rock sia una cultura, lo si sente affermare ormai da più parti. Alcuni, addirittura, si spingono più in là e dicono senza mezzi termini che si tratta dell'unica forma di cultura popolare contemporanea dei nostri giorni. Se sia effettivamente vero, per ora non è dato sapere.

Quel che si sa, invece, è che mancano dei contributi seri, a livello di studi e di ricerche, alla comprensione del fenomeno che va sotto il nome di «musica rock». In più di vent'anni di vita, questo genere musicale ha rivoluzionato l'assetto del mondo dello spettacolo e dell'industria culturale, imponendo divi, creando e distruggendo mode, inventando meccanismi nuovi per la cultura di massa.

Ma, a un ruolo talmente importante, non ha finora corrisposto una bibliografia adeguata, in grado di fornire delle chiavi di lettura (anche sociologiche e ideologiche) del fenomeno. Di musica rock si è scritto e si scrive sempre più,



ma quasi sempre ci si trova davanti a interventi di scarso spessore, prodotti molto spesso dalla stessa industria discografica per supportare a livello promozionale un prodotto, o per sfruttare fino in fondo il successo di un artista (vedi le biografie, le raccolte di testi, gli spartiti...).

Uno dei primi interventi decisamente autorevoli in questo campo è stato quello dell'inglese Simon Frith, lettore di sociologia all'Università di Warwick, che nel 1978 diede alle stampe un libro intitolato «The sociology of Rock».

Con un ritardato piuttosto inspiegabile di ben quattro anni, l'opera è stata adesso tradotta e pubblicata anche per il pubblico italiano, con il titolo «Sociologia del rock» (Editori, pagg. 232, lire 6500).

È un lavoro decisamente valido, soprattutto per il rigore con cui i dati e le metodologie sociologiche vengono applicati all'universo del rock. Frith comincia analizzando la genesi del fenomeno, e chiarisce cosa dev'essere inteso, secondo lui, per musica rock: tutta quella musica «prodotta per essere consumata simultaneamente da un largo mercato giovanile». Non tanto, o perlomeno non solo, un genere musicale, quindi, quanto un vero e proprio mezzo di comunicazione di massa, con

tutte le conseguenze che questa presunzione ha per una corretta impostazione della questione.

Dopo aver passato in rassegna la funzione dei giovani in un sistema produttivo, e il rapporto tra giovani e tempo libero in una società industriale, l'Autore si alza in maniera molto interessante e con dovizia di informazioni il processo di produzione della musica rock. Musicisti, manager, produttori, direttori artistici, editori: ognuno ha un suo ruolo ben definito in un ingranaggio che ha come fine ultimo — meglio non dimenticarlo — quello di vendere dischi. Viene analizzato anche il ruolo della stampa e delle radio, dagli anni Cinquanta a oggi, nel complesso meccanismo di promozione di un disco e di un artista.

Nella terza e ultima parte del libro, intitolata «L'ideologia del rock», Frith sposta la sua attenzione sul retroterra culturale e sull'estrazione sociale dei musicisti rock. Que-

sti ultimi, negli anni Cinquanta, provenivano quasi tutti dalla classe operaia.

Alla fine degli anni Sessanta si diffuse un tipo di musica rock diverso, di estrazione sociale borghese o piccolo borghese, e con un'istruzione di livello medio/superiore: nel '64 o nel '65, invece, il fatto che un Paul McCartney fosse diplomato, o che Mick Jagger avesse frequentato la London School of Economics, era ancora un buon pretesto per scrivere sopra un articolo.

Le cose sono cambiate di nuovo verso la fine degli anni Settanta, con l'esplosione del punk, che Frith vede come «l'espressione propria dei ragazzi inglesi che fanno la coda per ritirare il sussidio di disoccupazione».

Le conclusioni cui giunge l'autore in questo «Sociologia del rock» possono rappresentare un buon punto di partenza per uno studio organico che va — e deve essere — ancora fatto.

Carlo Muscatello



## CRONACHE DEL NORD - EST

NUOVE MERCI NEL CONTO AUTONOMO IN ESPANSIONE

## Adesso la Jugoslavia importa da noi la carne e la benzina

Ordinazioni alla raffineria Total - Timore di appesantimenti nel meccanismo del conto

TRIESTE — La Jugoslavia ora importa anche carne e benzina attraverso il conto autonomo. È il segno della penuria d'oltrconfine, che ora si allarga persino ai beni che erano tradizionalmente oggetto d'acquisto per i frontalieri italiani. Allo stesso tempo è il sintomo dell'ebollizione interna del conto autonomo, che sta viaggiando verso il raddoppio del movimento valutario rispetto all'81 e subisce in queste settimane una vera rivoluzione merceologica. Una realtà in espansione, fatta di profondi chiaroscuri, sulla quale gravano voci talvolta pessimistiche, soprattutto in relazione alle ulteriori misure valutarie attualmente in cantiere a Belgrado.

A novembre il bilancio del conto si è chiuso sui 222 miliardi e negli ambienti economici triestini si è convinti che se non si arriverà al raddoppio rispetto all'81 (136 miliardi), ciò sarà dovuto solo ai disguidi contabili legati agli scopi delle banche nazionali. Da oltrconfine arrivano continue sollecitazioni ad ampliare il volume degli scambi: sono gli jugoslavi per primi a spingere sulle loro esportazioni per guadagnarsi la possibilità di importare beni di cui hanno assolutamente bisogno. È un circolo chiuso: la Jugoslavia ha fame di tecnologia per rinnovare i propri macchinari e poter produrre così prodotti finiti competitivi sul mercato internazionale. Senza esportare non importa, e senza importare non possono esportare.

Nel frattempo la domanda jugoslava ha ormai abbandonato il volontarismo e si è ormai assediata sull'indispensabile. Prima della crisi si era arrivati al punto di esportare in Jugoslavia taglieri, quantalori, macchine, additivi, miscelatori. Ora su tutto è sceso un controllo più severo e persino i pezzi di ricambio per automobili sono in rarefazione. La Jugoslavia chiede ora sempre più semilavorati, medicinali, componenti tecnologici di macchinari. Ultimamente la raffineria Aquila ha spedito oltrconfine notevoli quantitativi di benzina e gasolio, e nuove richieste «energetiche» sono in questi giorni sotto esame. Ma so-

prattutto, sono stati esportati in Jugoslavia addirittura carne e pesce (congelato). Un fatto storico, che segna un'importante inversione di tendenza e denuncia la gravità della crisi jugoslava.

Il rigonfiamento del conto autonomo è spiegato dal suo stesso meccanismo. Mentre le ditte jugoslave negli scambi attuati attraverso il conto generale sono costrette a importare solo un quarto del valore di quanto hanno esportato, e a passare la differenza in valuta alla Federazione (che ne fa l'uso che ritiene necessario alle singole repubbliche), nel conto autonomo questo meccanismo capro non esiste.

C'è un «clearing», uno scambio di merce, basato sul baratto. Le ditte all'interno della Jugoslavia sono così spesso obbligate a fare riferimento a quelle frontaliere di conto autonomo per poter importare a sufficienza.

Vengono alle ditte di conto autonomo una merce qualsiasi, la ditta di conto autonomo piazza la merce sul mercato italiano perdendoci sopra (molti prodotti jugoslavi stanno perdendo competitività sul mercato internazionale a causa del galoppante dell'inflazione che non viene compensata nemmeno dalla svalutazione ufficiale del dinaro), ma guadagnando in compenso sull'importazione di merci italiane che possono essere rivendute alla ditta di partenza (che ne aveva bisogno) con un sostanzioso utile.

Su questo meccanismo gravano delle incognite. Nel pacchetto degli oltre duecento provvedimenti economici e valutari allo studio al parlamento di Belgrado, vi è il timore che vi sia qualche restrizione sul conto autonomo. In particolare si teme che la Jugoslavia cerchi in qualche modo di arginare le importazioni.

Già da alcuni mesi si è instaurato un certo controllo. Solo una parte delle importazioni jugoslave (65 per cento per la Croazia e il 50 per la Slovenia) possono dipendere dai bisogni delle singole

aziende; la restante parte — sempre attraverso il canale del conto autonomo — segue le direttive dei vertici delle due repubbliche. Quest'ultima quota di import va indirizzata d'autorità alle industrie che non potendo esportare non hanno la possibilità di importare ciò che è loro indispensabile.

La fretta dimostrata in questi giorni dal partner oltrconfine nel voler concludere le ordinazioni, sta forse a indicare che si teme l'introduzione di una normativa più penalizzante. Un aumento della quota di import fissata dalle repubbliche diminuirebbe infatti la possibilità di guadagno delle ditte di conto autonomo, che avrebbero così minore convenienza negli scambi.

Secondo alcune fonti la Croazia e la Slovenia si orienterebbero a indirizzare questa quota verso l'acquisto di energia e in particolare di benzina, probabilmente sul canale dei contatti già presi con la Total.

P. R.

PER I RESIDENTI SUL CONFINE

## Sloveni e istriani chiedono a Belgrado: revocate le misure

Ribadita la validità del piccolo traffico frontaliero

CAPODISTRIA — La revoca o quantomeno un ammorbidimento delle misure restrittive adottate dal governo di Belgrado nei confronti dei cittadini jugoslavi che risiedono nelle zone di confine, è stata chiesta nel corso di una visita che un gruppo di lavoro, formato da rappresentanti di tutte le repubbliche e regioni autonome della Jugoslavia, ha compiuto a Capodistria.

Nell'occasione, Ljivi Jakomin, presidente della assemblea delle comunità dei comuni costieri ha ribadito l'importanza della collaborazione economica, ma anche di quell'insieme di contenuti e iniziative che le due aree contermini (quella jugoslava e quella italiana) hanno sviluppato nel corso di decenni.

La collaborazione realizzata attraverso il «piccolo traffico di frontiera» non ha pesato sulla situazione economica jugoslava — ha ribadito Jakomin — ma anzi ha favorito gli scambi commerciali e i contatti fra le due popolazioni in una atmosfera di tradizionale apertura e collaborazione.

Per queste ragioni — ha aggiunto — va tenuto conto del danno che da questa situazione deriva alle comunità nazionali delle due parti. Jakomin ha poi ricordato che sono circa 100 mila le persone in possesso del lasciapassare previsto dagli accordi di Udine da parte italiana e 118 mila da parte jugoslava. In merito al contrabbando di beni di consumo che tra Italia e Jugoslavia si era andato sviluppando e che all'origine assien ne era un mezzo per cui sono state adottate misure per scoraggiare l'esportazione di cittadini jugoslavi, Jakomin ha detto che le trasgressioni doganali riscontrate da parte dei frontalieri jugoslavi sono state appena l'un per cento sul totale. Pressioni per uno sblocco della situazione sono venute soprattutto da parte della delegazione slovena che ha preannunciato l'invio di proposte al consiglio esecutivo federale.

L'assenza della clientela jugoslava intanto sta creando sempre più gravi conseguenze sul tessuto commerciale triestino.

CONSIGLIO REGIONALE

## Altra legge sul turismo e una raffica di interrogazioni

Agevolazioni per nuovi alberghi

TRIESTE — Il Consiglio regionale ha approvato ieri a maggioranza un disegno di legge in materia turistica. La nuova normativa adegua un vecchio decreto alla nuova situazione: la Regione concorre con dei contributi al pagamento degli interessi dei mutui che operatori turistici avranno sottoscritto con le banche per costruire nuovi alberghi. A parte l'estensione del Pdup, del Msi e del Movimento Friuli, tutti i gruppi hanno votato a favore.

È stato, questo, l'unico disegno di legge di cui si è occupata ieri l'assemblea. Per il resto la seduta è stata dedicata alle risposte a una miriade di interrogazioni e interpellanze. Qualcosa d'interessante è saltato fuori anche di lì: ecco, a raffica, il succo delle principali.

La Direzione regionale della protezione civile sta studiando un piano su scala Friuli-Venezia Giulia da usare in caso di conflitto atomico, conflitto convenzionale o disastro causato da una delle innumerevoli installazioni militari qui presenti (interpellanza Barazzutti); un miliardo in ratei annui costanti è stato destinato dalla Regione per i lavori di ristrutturazione del conservatorio «Tartini» di Trieste (Morelli); lo Stato non ha intenzione di finanziare in questo momento la prosecuzione dei lavori per il nuovo acquedotto che dovrebbe servire Trieste. La Regione è stata quindi costretta a stanziare 11 miliardi, utili per ora, ma del tutto insufficienti in futuro se lo Stato non cambierà idea (Tonel-Battello); sulla questione del cantiere Rovina la Regione aspetta di vedere le risultanze dell'inchiesta della magistratura. Poi, eventualmente, deciderà se prendere delle iniziative contro il governo americano per ottenere una riduzione dei danni (De Agostini-Puppin); il corso di formazione professionale indetto dall'Irfo a Trieste in collaborazione col consorzio privato del Cif è perfettamente regolare (Miani-Tonelli); la scelta di un incaricato per il centro anziani del Comune di Magnano è stata fatta tenendo presente la qualità del candidato. Il fatto che fosse padre di un assessore di quel comune è stato scoperto soltanto più tardi (Ermanno-Pittori); Sinsig-Tarondo-De Agostini-Puppin).

A FRATTA (SULLA TRIESTE-VENEZIA) - AGGREDITO L'AUTISTA E SEQUESTRO DAI MALVIVENTI PER ALCUNE ORE

## Camion di caffè scomparso sull'autostrada

Stesso posto, stessa ora e stessi metodi nella sparizione di un autotreno anch'esso carico di caffè nel giugno scorso

PORTOGRUARO — Il racket delle autostrade ha colpito ancora. Stessa tattica, stessa ora, forse addirittura stesse persone, stesso posto: l'area di servizio di Fratta, sulla A 4, autostrada Trieste-Venezia.

Questa volta è «disaparecido» un autotreno con rimorchio della «Pacorini», una delle maggiori case di spedizioni triestine. I malviventi hanno sequestrato l'autista per circa sette ore per impedire che fosse dato l'allarme e per consentire una fuga tranquilla al complice che s'è messo alla guida dell'autotreno.

Il camion trasportava 450 sacchi di caffè rosso, per un valore di circa 140 milioni di lire, che avrebbero dovuto essere scaricati questa mattina alla «Star» di Agrate Brianza, vicino a Milano.

L'autista, il quarantatreenne Rino Cergol, mugugano, è stato aggredito

poco dopo le 21.30 di lunedì ed è rimasto in balia dei malviventi fino alle 5 di ieri mattina. Era appena uscito dal «Mottagrill» di Fratta, dove aveva bevuto un caffè e si stava dirigendo verso l'autotreno posteggiato quando due persone l'hanno sorpreso alle spalle. Una delle due gli ha puntato una pistola alle costole: «Non fare scherzi, sali e togli l'autotreno», l'ha minacciato sottovoce.

Cergol non aveva scelta. Una volta saliti nella cabina i malviventi l'hanno incappucciato con un asciugamano e fatto distendere sulla cuccetta che sta dietro ai due sedili.

L'autotreno è partito subito dopo verso Venezia. All'area di servizio successiva, quella di Cessalto, i malviventi hanno bloccato il camion. Quello che stava alla guida è ripartito subito. L'altro è sceso e tenendo Cergol sempre sotto controllo con la pistola l'ha portato in un vigneto che si trova a circa 150 metri dalla stazione di servizio.

Verso le 4 e mezza l'uomo che lo teneva sotto tiro s'è allontanato dirigendosi verso l'area di servizio dove c'era una macchina ad attenderlo. Prima di andarsene ha minacciato per l'ultima volta l'autista mugugano: «Resta qui ancora per mezz'ora, guai a te se ti muovi». Cergol, che aveva le mani legate dietro alla schiena, è riuscito a liberarsi dei lacci e ha raggiunto l'area di Cessalto, s'è attaccato al telefono e ha avvisato la polizia. Dopo una prima deposizione, il camionista, ieri pomeriggio, è stato sentito anche dal pretore di Portogruaro, Antonio Lazzaro, che coordina le indagini.

Il 22 giugno di quest'anno, sempre nell'area di Fratta, il racket aveva colpito allo stesso modo. Vittima un camionista lombardo, Bruno Dell'A-

stola l'ha portato in un vigneto che si trova a circa 150 metri dalla stazione di servizio.

Verso le 4 e mezza l'uomo che lo teneva sotto tiro s'è allontanato dirigendosi verso l'area di servizio dove c'era una macchina ad attenderlo. Prima di andarsene ha minacciato per l'ultima volta l'autista mugugano: «Resta qui ancora per mezz'ora, guai a te se ti muovi». Cergol, che aveva le mani legate dietro alla schiena, è riuscito a liberarsi dei lacci e ha raggiunto l'area di Cessalto, s'è attaccato al telefono e ha avvisato la polizia. Dopo una prima deposizione, il camionista, ieri pomeriggio, è stato sentito anche dal pretore di Portogruaro, Antonio Lazzaro, che coordina le indagini.

Il 22 giugno di quest'anno, sempre nell'area di Fratta, il racket aveva colpito allo stesso modo. Vittima un camionista lombardo, Bruno Dell'A-

stola l'ha portato in un vigneto che si trova a circa 150 metri dalla stazione di servizio.

Il 22 giugno di quest'anno, sempre nell'area di Fratta, il racket aveva colpito allo stesso modo. Vittima un camionista lombardo, Bruno Dell'A-

stola l'ha portato in un vigneto che si trova a circa 150 metri dalla stazione di servizio.

Verso le 4 e mezza l'uomo che lo teneva sotto tiro s'è allontanato dirigendosi verso l'area di servizio dove c'era una macchina ad attenderlo. Prima di andarsene ha minacciato per l'ultima volta l'autista mugugano: «Resta qui ancora per mezz'ora, guai a te se ti muovi». Cergol, che aveva le mani legate dietro alla schiena, è riuscito a liberarsi dei lacci e ha raggiunto l'area di Cessalto, s'è attaccato al telefono e ha avvisato la polizia. Dopo una prima deposizione, il camionista, ieri pomeriggio, è stato sentito anche dal pretore di Portogruaro, Antonio Lazzaro, che coordina le indagini.

Il 22 giugno di quest'anno, sempre nell'area di Fratta, il racket aveva colpito allo stesso modo. Vittima un camionista lombardo, Bruno Dell'A-

stola l'ha portato in un vigneto che si trova a circa 150 metri dalla stazione di servizio.

Verso le 4 e mezza l'uomo che lo teneva sotto tiro s'è allontanato dirigendosi verso l'area di servizio dove c'era una macchina ad attenderlo. Prima di andarsene ha minacciato per l'ultima volta l'autista mugugano: «Resta qui ancora per mezz'ora, guai a te se ti muovi». Cergol, che aveva le mani legate dietro alla schiena, è riuscito a liberarsi dei lacci e ha raggiunto l'area di Cessalto, s'è attaccato al telefono e ha avvisato la polizia. Dopo una prima deposizione, il camionista, ieri pomeriggio, è stato sentito anche dal pretore di Portogruaro, Antonio Lazzaro, che coordina le indagini.

Il 22 giugno di quest'anno, sempre nell'area di Fratta, il racket aveva colpito allo stesso modo. Vittima un camionista lombardo, Bruno Dell'A-

stola l'ha portato in un vigneto che si trova a circa 150 metri dalla stazione di servizio.

Verso le 4 e mezza l'uomo che lo teneva sotto tiro s'è allontanato dirigendosi verso l'area di servizio dove c'era una macchina ad attenderlo. Prima di andarsene ha minacciato per l'ultima volta l'autista mugugano: «Resta qui ancora per mezz'ora, guai a te se ti muovi». Cergol, che aveva le mani legate dietro alla schiena, è riuscito a liberarsi dei lacci e ha raggiunto l'area di Cessalto, s'è attaccato al telefono e ha avvisato la polizia. Dopo una prima deposizione, il camionista, ieri pomeriggio, è stato sentito anche dal pretore di Portogruaro, Antonio Lazzaro, che coordina le indagini.

SCELTI DA COMELLI E DAI SEGRETARI DELLA MAGGIORANZA GLI OBIETTIVI DELLA LEGGE 828

## Anche a Trieste e Isontino i soldi del dopo terremoto

UDINE — I provvedimenti che la Regione deve prendere subito dopo l'approvazione della legge nazionale 828 che rifinanzia la precedente legge 546 per la ricostruzione del Friuli terremotato, sono stati esaminati nel corso di un incontro, promosso dal presidente della giunta regionale Comelli.

All'incontro, tenutosi a Udine, hanno partecipato i segretari dei partiti di maggioranza, il capigruppo al consiglio, il vice presidente della giunta De Carli, e gli assessori al bilancio e pianificazione Coloni, finanze Zanfagnini, e alla ricostruzione Varisco.

Unanimente è stato convenuto che l'obiettivo primario dell'amministrazione regionale dovrà essere quello di completare la ricostruzione delle case, per eliminare quella situazione di anomalia rappresentata da coloro che ancora vivono nei prefabbricati.

È stato quindi affrontato il problema della programmazione degli interventi straordinari previsti dagli articoli 9 e 10 della legge 828, e in particolare quello della definizione delle procedure, che dovranno consentire all'amministrazione di operare in modo rapido ed efficiente per lo sviluppo occupazionale e produttivo delle zone montane colpite dal terremoto e di quelle delle province di Trieste e Gorizia, oltre che delle province di Udine e Pordenone non incluse nei territori colpiti.

## Ronchi: aeroporto chiuso per nebbia

RONCHI DEI LEGIONARI — Una fitta nebbia è calata ieri sull'aeroporto di Ronchi dei Legionari riducendo la visibilità sotto la soglia di sicurezza dei 600 metri.

Da qui la chiusura completa dello scalo. Regolari soltanto i voli della prima mattina, quello per Milano delle 7 e per Roma delle 7.30. L'aereo in arrivo dalla capitale alle 10.55 è stato deviato sull'aeroporto di Venezia. Di conseguenza non è neppure partito il volo per Roma delle 11.30.

Sospeso anche il volo per Milano delle 12.20 e l'arrivo del capoluogo lombardo delle 13.

L'aeroporto è stato riaperto alle 18.

In proposito è stato espresso l'auspicio che il relativo disegno di legge, già presentato dalla Giunta al Consiglio regionale, possa essere sollecitamente approvato per mettere a punto al più presto gli altri strumenti operativi e di intervento.

Nel corso della riunione i rappresentanti dei partiti hanno tracciato un positivo bilancio degli accordi politici tra loro interessi.

Essi hanno sostenuto pure la necessità di un ulteriore rilancio coordinato dell'azione della maggioranza.

## Il «libretto rosso» di Freda e Ventura

TRIESTE — L'ormai vetusto «libretto rosso» — ha quasi 15 anni — verrà sfogliato domani, venerdì, dall'Assise d'appello. La Corte, presieduta dal dott. Costa, e formata dal consigliere dott. Vitalone, e dai giudici laici, p.g. il dott. Gervasi, cancelliere il dott. Gelli, valuterà il ricorso del neofascista Franco Freda e del fratello Giovanni (si trova in Argentina ma ai fini della causa è latitante) e Angelo Ventura.

Il 15 giugno dello scorso anno l'Assise di primo grado li aveva assolti dall'accusa di calunnia aggravata e continuata, discesa da alcune pagine del libello, mentre li aveva riconosciuti colpevoli di propaganda sovversiva e aveva condannato Freda e Giovanni Ventura a un anno e 4 mesi ciascuno (pena interamente condonata), e Angelo Ventura a otto mesi con i benefici di legge.

Freda, ammalato, ha chiesto e ottenuto di non presentarsi alla causa d'appello, che avrà inizio alle ore 9.

I PRESUNTI IMBROGLI ALLA REGIONE

## Macché truffa, era un falso e gli imputati vengono assolti

TRIESTE — Il processo contro l'imprenditore Adriano De Carli, 45 anni, e il direttore della sua azienda Adriano De Carli, 42, comparso davanti al Tribunale penale (presidente Brenzi, giudici Paola Ferrarini e Fantoni, p.m. Staffa, cancelliere Ripetti) si è concluso nella serata di ieri con l'assoluzione dall'accusa di truffa perché il fatto non costituisce reato e di tentata truffa perché il fatto non sussiste, mentre per il falso è stata applicata l'amnistia.

La causa nacque da presunti imbrogli alla Regione per ottenere le provvidenze stanziare per la ricostruzione del Friuli terremotato. La truffa sarebbe nata da una fattura falsa, della ditta Barberino, utilizzata per ottenere un contributo a fondo perduto di 200 milioni, incassati nell'81 alla Tesoreria di Trieste. La tentata truffa, sempre con il sistema della fattura, era tesa a ottenere il 60 per cento su un finanziamento di un miliardo, ma è stata bloccata dall'intervento della magistratura.

La testimonianza chiave della seconda udienza è quella del maresciallo Rossi, comandante della stazione di Montebelluna, il quale ricorda che De Carli gli confidò delle irregolari fatture della ditta Barberino e di altre.

Si apre quindi la discussione e l'avv. Galletto dell'Avvocatura di stato, patrono di parte civile della Regione chiede la condanna degli imputati e il risarcimento dei danni.

Al termine di una lunga disamina dei fatti in causa, il p.m. dott. Staffa chiede che per il falso sia applicata l'amnistia e la condanna del Politi a un anno di reclusione e 200 mila di multa e di De Carli a 8 mesi. Il difensore di quest'ultimo, avv. Comand, però l'assoluzione per non aver commesso il fatto.

I difensori di Politi, avv.

finanziamento di un miliardo, ma è stata bloccata dall'intervento della magistratura.

La testimonianza chiave della seconda udienza è quella del maresciallo Rossi, comandante della stazione di Montebelluna, il quale ricorda che De Carli gli confidò delle irregolari fatture della ditta Barberino e di altre.

Si apre quindi la discussione e l'avv. Galletto dell'Avvocatura di stato, patrono di parte civile della Regione chiede la condanna degli imputati e il risarcimento dei danni.

Al termine di una lunga disamina dei fatti in causa, il p.m. dott. Staffa chiede che per il falso sia applicata l'amnistia e la condanna del Politi a un anno di reclusione e 200 mila di multa e di De Carli a 8 mesi. Il difensore di quest'ultimo, avv. Comand, però l'assoluzione per non aver commesso il fatto.

I difensori di Politi, avv.

finanziamento di un miliardo, ma è stata bloccata dall'intervento della magistratura.

La testimonianza chiave della seconda udienza è quella del maresciallo Rossi, comandante della stazione di Montebelluna, il quale ricorda che De Carli gli confidò delle irregolari fatture della ditta Barberino e di altre.

Alefi di Trieste e Della Pietra di Tolmezzo, richiamandosi anche agli atti e alle documentazioni della causa, affermano che il loro assistito estraneo agli illeciti che gli vengono additati e ne sollecitano il proscioglimento con la formula liberatoria più ampia.

Si apre quindi la discussione e l'avv. Galletto dell'Avvocatura di stato, patrono di parte civile della Regione chiede la condanna degli imputati e il risarcimento dei danni.

Al termine di una lunga disamina dei fatti in causa, il p.m. dott. Staffa chiede che per il falso sia applicata l'amnistia e la condanna del Politi a un anno di reclusione e 200 mila di multa e di De Carli a 8 mesi. Il difensore di quest'ultimo, avv. Comand, però l'assoluzione per non aver commesso il fatto.

I difensori di Politi, avv.

finanziamento di un miliardo, ma è stata bloccata dall'intervento della magistratura.

La testimonianza chiave della seconda udienza è quella del maresciallo Rossi, comandante della stazione di Montebelluna, il quale ricorda che De Carli gli confidò delle irregolari fatture della ditta Barberino e di altre.

Alefi di Trieste e Della Pietra di Tolmezzo, richiamandosi anche agli atti e alle documentazioni della causa, affermano che il loro assistito estraneo agli illeciti che gli vengono additati e ne sollecitano il proscioglimento con la formula liberatoria più ampia.

**RIGUTTI**  
... VESTE TUTTI  
**Natale 82**  
sconti speciali  
20% 30% 40%  
• ABITI - IMPERMEABILI - CAPPOTTI - GIACCONI •  
Via Mazzini 43

INSERZIONE A PAGAMENTO  
UDINE 8 DICEMBRE 1982  
HOTEL CRISTALLO  
CONVEGNO  
SULLA POLITICA  
DELLA DIFESA  
C'È UNA PROPOSTA  
PER LA LEVA?  
ore 9.30  
Relazione dell'on.  
ELISEO MILANI  
membro della Commissione  
Difesa della Camera  
comunicazioni di:  
PIETRO BARRERA  
ADRIANO NICOLUSSI  
FRANCESCO  
BARAZZUTTI  
ore 15.00: DIBATTITO  
ore 18.00: CONCLUSIONI

**M. C. P.**  
VIA S. FRANCESCO 9  
presenta le migliori  
**Moquettes**  
e  
**Carte**  
da Parati  
La nostra forza è:  
1) esperienza nella tecnica di rivestire pareti e pavimenti  
2) serietà professionale nel consigliare  
3) la più vasta scelta nella gamma di clienti affezionato

**il nuovo rasoio**  
a batterie,  
dinamico  
lavabile...  
non teme l'acqua  
**National**  
la gamma rasoi in vendita presso i migliori negozi

**COMUNICATO**  
**PK** publikompass  
OGGI MERCOLEDÌ 8 DICEMBRE  
gli uffici pubblicità de  
**IL PICCOLO**  
di via Einaudi 3/B  
RIMARRANNO APERTI  
dalle ore 17.30 alle 18.30

**VENDITA PROMOZIONALE**  
alle PELLICCERIE RIUNITE  
CON SCONTI EFFETTIVI DEL  
**30%**  
INDICATO SU OGNI  
CONFEZIONE DI  
PELLICCIE PREGIATE  
TUTTE LE PELLICCIE  
SONO DI NUOVA CREAZIONE  
MODELLI 82-83 CON  
CERTIFICATO DI GARANZIA  
**PELLICCERIE RIUNITE** s.r.l.  
MESTRE - Via Piave 16 - Telefono (041) 982515  
La comunicazione dell'azione promozionale è stata effettuata a mezzo raccomandata 2795 del 2-9-82 al comune di VENEZIA

**DIECIRUOTE**

Estrazioni del 4 dicembre

BARI	16 84 56 5 4
CAGLIARI	86 20 46 5 32
FIRENZE	64 28 27 8 40
GENOVA	7 12 34 53 74
MILANO	71 68 51 27 56
NAPOLI	51 18 82 73 28
PALERMO	56 81 30 60 3
ROMA	71 77 21 18 59
TORINO	5 74 71 55 7
VENEZIA	40 26 35 33 61

Come ipotizzato, il 12 ha fatto la sua magnifica uscita in accoppiata con il 74 col quale ritardava da oltre tre anni. La ventitalesima possibilità di ottenere un cospicuo bottino prima di Natale si è manifestata. Fra gli altri sono usciti il 35, 3, 56, 18, 81, 51, 4, 8 e 77. Controllando l'ultima edizione della rubrica il lettore potrà rendersi conto che fra i primi quattro numeri che ci davamo probabili a sortire nel «tableone» è uscito a Palermo il terzo (3-56-81).

Questa la graduatoria del max-rit: conduce la fuga l'84 a GE con 142 settimane di

## I MISTERI ANCORA DA SCOPRIRE A TRIESTE IN QUESTO CASO CALVI CHE SI ALLARGA A MACCHIA D'OLIO

## Le turche «incinte» di eroina e i containers d'armi

TRIESTE — «I turchi ottenevano valuta con una facilità, irrisoria a Trieste». Lo afferma il giudice istruttore Carlo Palermo, il magistrato di Trento che da due settimane ha messo a rumore il mondo dei trafficanti d'armi di droga e di valuta. Nella sua sentenza di rinvio a giudizio non dice però come e dove i trafficanti trovavano il denaro a Trieste. Qualche banca compiacente? Sportelli improvvisati o qualcosa d'altro?

Da tre anni Carlo Palermo, ha sotto la sua lente d'ingrandimento il traffico di droga armi e valuta che passava e passa per Trieste. Ogni tanto un segnale: bloccata una «Mercedes», imbottita di eroina, fermato un «corriere» sul Direct Orient, sventrato un container in porto, sequestrato un Tir sull'autostrada. Piccole tessere che gli hanno consentito di identificare l'orga-

nizzazione contrabbandiera e di rinviare a giudizio 41 trafficanti. Ma almeno 200 sono in lista d'attesa.

Il primo allarme scattò il 18 novembre 1979. Cinque container turchi vengono bloccati a Ferneti sul treno che arriva da Istanbul. Sembrano incinte, ma nel pannello invece dei bebè nascondono complessivamente 16 chili di morfina.

Dopo pochi giorni un altro turco cade nella rete. Viaggia sull'immane «Mercedes» e viene fermato sulla statale 202. Si chiama Erden Ahmed. Secondo il giudice Palermo è uno dei cinque cervelli del traffico mondiale degli stupefacenti. «Fa parte del gruppo di Ugurlu Abuzer, la cosiddetta mafia turca che inonda l'Europa di morfina», afferma gli inquirenti. «E anche in affari col boss mafioso Gerlando Alberti».

I sequestri di droga e gli

arresti continuano nell'80, nell'81 e nell'82. La strada è sempre la stessa. Parte dalla Turchia, attraversa la Bulgaria, percorre la Jugoslavia, Milano o il triangolo Trento, Verona, Bolzano. Tra gli arresti più significativi quello di Arslan Hanifi, bloccato a Novara Gorica con 5 chili di oppio, quello di Hidir Hegguler sotto accusa a Trento per traffico di armi e droga e quello del siriano Al Awad Amis Hamed catturato a Ferneti nel marzo '81. Anche il leguleo a Gerlando Alberti e a Carl Koller, l'albergo trentino nella cui vigna sono stati trovati centinaia chili di eroina.

Sul versante opposto dell'inchiesta, quello delle armi poche sono le certezze. «Anche i carichi legali, quelli approvati dai governi viaggiavano con altre etichette: macchinari, pezzi di ricambio ad

esempio» — dicono alla capitaneria di porto a Trieste — «Figurarsi quindi che nell'aprile dell'81, però un trafficante d'armi viene arrestato a Monaco. Robert B. dichiara alla polizia tedesca che in un container del molo settimo a Trieste sono in attesa di imbarco 3 mila fucili Gali e Kalashnikov. Ma non se ne sa più nulla dal momento che del caso se ne occupano i servizi segreti.

Droga, armi, valuta. Trento, Milano e Trieste. Ufficialmente la magistratura triestina non se ne occupa ancora, almeno per l'inchiesta iniziata dal giudice Palermo.

«Non ho ancora visto il giudice Palermo», dice Olivero Drigani il sostituto procuratore della Repubblica che si sta occupando del caso Carboni-Pelloni.

«È una pista interessante quella di Trento, prima o poi...».



## GIORNALE DI TRIESTE

«SVOLTA» IMPOSTA DALLE RESTRIZIONI JUGOSLAVE

# Il Comune bloccherà le licenze Via le bancarelle della Stazione

Completamente rifatto il piano commerciale, che sarà pronto a gennaio  
Ci sono 27 mila metri quadri di troppo nel settore dell'abbigliamento



Il Comune impedirà l'apertura di nuovi negozi nel borgo teresiano. Il blocco delle licenze nel gran bazar sarà consentito dal piano commerciale che in questi giorni, dopo un anno e mezzo di rinvii, viaggia a passo di corsa verso l'approvazione. A mettere il Comune alla frusta è stato il crollo del mercato di confine, realtà con la quale il piano stesso ha dovuto fare i conti, modificandosi profondamente.

La novità più importante è data dall'ipotesi di «afflusso zero» per gli acquirenti jugoslavi. Un ridimensionamento brutale ma realistico rispetto ai sei milioni di presenze previste dal piano pre-crisi. Risultato: i negozi sono diventati troppi, soprattutto nel settore dell'abbigliamento. Il documento indica l'eccedenza in cifre: quello che il triestino chiama il mercato delle «strazze» ha 27 mila metri quadrati di troppo come superficie di vendita.

Il «bubbone» era cresciuto fra il '71 e il '79, il decennio d'oro del commercio di confine. In quel periodo il centro di controllo — di fronte all'obiettivo realtà di una domanda dilatata — accolse tutte le licenze commerciali respinte dal Comune. Risultato: una corsa disordinata dei negozi dalla periferia verso il centro storico. Il vecchio cuore della città è straripante: gli abitanti calano di due terzi, i magazzini invadono fin le soffitte, l'abbigliamento «compra» tutto quel che c'è da comprare. Chiudono cinema, ristoranti, barbiere, negozi alimentari, trattorie. Il centro si svuota della sua funzione di punto di riferimento umano, politico, culturale. Il triestino non lo sente più come suo, vi passa malvolentieri o ne rimuove l'esistenza.

Ma l'esistenza del bazar squilibra l'intero tessuto urbano. Espulsione di abitanti verso la periferia, nascita di nuovi quartieri dormitorio, polverizzazione della proprietà nei quartieri del centro e conseguente impossibilità di attuare interventi organici di risanamento. Si accentua il processo innescato dal crescere della «city» amministrativa del capoluogo regionale: il centro è un luogo dove si lavora sempre più e dove si vive sempre meno. Col risultato che la città si espande fino a ridosso delle ciminiere, pur essendo in crisi demografica irreversibile. E ancora: servizi inutilizzati nel centro che si svuota, assenza di servizi in periferia, costi proibitivi di urbanizzazione per il Comune, che peraltro non fa niente in quegli anni per fermare tale trasformazione della città.

Ora che gli jugoslavi sono spariti, sono i commercianti stessi a chiedere un ridimensionamento del bazar con il blocco delle licenze. Ma il blocco puro e semplice è uno strumento incostituzionale, contro il quale chiunque può fare ricorso con successo. Per questo si è ora ripreso in mano il piano commerciale, calandovi dentro a questo scopo la «domanda zero» degli jugoslavi. È il grimaldello inattuabile per iniziare l'operazione risanamento.

Il trasferimento degli ambulanti da piazza Libertà è un altro cardine del nuovo piano, accanto al blocco delle licenze per l'abbigliamento. E un provvedimento atteso da sei anni almeno, da quando cioè gli ambulanti si trasferiscono davanti alla stazione, sloggiati da via Flavio Gioia con l'incendio del Sile.

La posizione nuova si rivela invidiabile: consente di ricevere con anticipo sulla concorrenza l'ondata di piena degli jugoslavi appena sbarcati in città. Piazza Libertà è concessa in via «provvisoria», ma gli ambulanti la considerano proprietà privata. Si schiera a loro chiuso, per recitare il lungo spazio d'oro e dissuadere i fucinati. Spostando il piccolo impero economico, si

deserte sotto gli alberi spogli. Un'occasione che va colta al volo per avviare un trasferimento che erano in molti a richiedere. «Dove sistemarli ancora non sappiamo — afferma in proposito l'assessore alla polizia e alla pubblica sicurezza Sergio Trauner — ma sicuramente vanno spostati da lì».

Il piano commerciale contiene anche una regolamentazione dell'ambulante: essa punta alla rivalutazione dei mercatini di periferia e al riutilizzo di piazzette finora ridotte a parcheggio o puro transito. E accanto al trasferimento di piazza Libertà, si pensa anche a un ridimensionamento dei bancarellari di Ponterosso.

In questi giorni il piano commerciale è all'esame dei partiti, delle consulte regionali e delle forze economiche e sociali. I pareri dovranno essere raccolti entro il 20 dicembre e l'assessore Trauner conta di portare il provvedimento in giunta con gli ultimi aggiustamenti entro la fine di gennaio. Il Comune intende battere il ferro finché è caldo: «Quel che è certo — sottolinea l'assessor

re — è che cercheremo di fare più presto possibile».

Quella del piano commerciale triestino è una storia sofferta. Nel '71 lo Stato emanò una legge che obbliga i grandi Comuni a regolamentare la loro rete di vendita. Trieste si dà da fare con molto ritardo e solo nel 1978 viene affidato l'incarico alla società «Oecometra». Parte un'indagine a tappeto, che quantifica la domanda dei vari generi commerciali, fa un censimento della rete di vendita, scopre i punti di saturazione e quelli sguarniti. Nel maggio '81 il lavoro è ultimato, dopo un giro di consultazioni e una serie di aggiustamenti.

Il piano è in dirittura finale ma c'è di mezzo la crisi politica al Comune. Do e Psi disertano la commissione comunale che si riunisce a ripetizione per esaminare il documento. Manca il numero legale e tutto passa in cavalleria. In autunno arriva il commissario e la nuova legge regionale che pianifica i criteri di programmazione e sviluppo della rete di vendita. Occorre rivedere il piano e la «Oecometra» rimette al lavoro. Nel piano è calata una nuova normativa più vincolante, con un'applicazione più capillare delle superfici massime.

Nel giugno di quest'anno la nuova edizione è fatta. Inizia una nuova tornata di consultazioni con partiti, consigli regionali, imprenditori, sindacati. In poco tempo, si apportano le ultime modifiche, ma quando già il documento sta per andare in Giunta, scoppia la crisi al centro. Tutto, evidentemente, è da rifare, e il piano torna alla «Oecometra». L'equipe del prof. Bazo ricalcola la domanda di beni, sottraendo l'afflusso degli jugoslavi, ma è lo stesso Comune a puntare sull'«afflusso zero» per i compratori d'oltrefronte.

«Lo spirito del piano — commenta in proposito il prof. Bazo, che ha seguito fin dall'inizio la lunga gestazione del documento di pianificazione — è quello di fare aderire l'offerta alla distribuzione delle domanda sul territorio. È evidente che la mutata realtà di questi mesi determinerà un surplus di offerta, e una nuova distribuzione dei negozi in città». Trieste è l'unico capoluogo di provincia della regione a non essersi dato ancora un piano commerciale. Adottandolo, salderà un debito vecchio di undici anni.

Paolo Rumiz

## La mappa del commercio



A seguito delle restrizioni jugoslave e del mancato afflusso di clientela d'oltrefronte si è creata, come risulta dalla tabella, un'eccedenza di superficie di vendita nel settore dell'abbigliamento, mentre c'è spazio per negozi d'altro tipo.

## L'INCHIESTA GIUDIZIARIA SULLA GESTIONE DEGLI STABILI

# Amministratori amnistiati per truffa e falso ma rimane l'accusa della tentata estorsione

Cinque dei sette amministratori di stabili inquisiti per truffa, falso in scrittura privata ed estorsione, hanno chiesto ed ottenuto ieri dal giudice istruttore Vincenzo Colarietti di poter usufruire dell'amnistia dell'81 per le prime due accuse. Per l'estorsione, invece, l'amnistia non potrà essere applicata, dal momento che il provvedimento di clemenza dello scorso anno non la contempla tra i reati cosiddetti «minori».

I cinque amministratori che hanno chiesto l'amnistia sono Alfredo Scattolon, Alessandro Castelli, Giorgio Greblo, Remo Gelletti e Gualtiero Cantoni. Marino Millo e Giovanni Speranza hanno invece preso tempo per decidere. Daranno una risposta al magistrato entro una decina di giorni.

Gli interrogatori prendono il via alle dieci e qualche minuto. La scena è quella dello scorso 25 novembre, quando i sette professionisti si trovarono per la prima volta davanti al giudice. Una piccola stanza al terzo piano del palazzo di giustizia, il giovane magistrato, il cancelliere, l'avvocato difensore e i legali delle ditte che hanno sporto denuncia e che si sono costituite parte civile per tutelare i propri interessi.

Nel corridoio quasi tutti fumano o sgranocchiano caramelle. Le battute per ingannare il tempo sono meno «tirate» di quelle di quindici giorni fa. Il primo ad entrare dal giudice Colarietti è Alfredo Samari.

tan. Dopo più di mezz'ora è la volta di Alessandro Castelli. Poi entra Giorgio Greblo e infine Remo Gelletti. Questi quattro professionisti sono difesi dagli avvocati Domenico D'Onofrio e Antonio Barbagallo. Chiedono e ottengono l'applicazione dell'amnistia.

Poi entra Gualtiero Cantoni, difeso dall'avvocata Roberta Rustia. Anche lui decide per l'amnistia. Infine Marino Millo e Giovanni Speranza difesi da Aldo Capucchio. Gli interrogatori sono tutti coperti dal segreto istruttorio ma, a quanto sembra, i sette amministratori avrebbero negato tutti gli addebiti dichiarandosi innocenti.

La battaglia, comunque, per quanto riguarda l'estorsione, si svolgerà tutta sul terreno dei documenti. Più delle parole dell'accusa e della difesa converranno le future, le disdette, i contratti, le deliberazioni e i verbali delle assemblee condominiali.

Altri artigiani intanto si stanno costituendo parte civile.

**Scooterista infortunato**

La pioggia e l'asfalto viscido hanno causato ieri molti incidenti stradali, quasi tutti però con danni limitati ai mezzi. In via Salata, invece, poco dopo le 16, la «Fiat 127» guidata dal finanziere Antonio Ciardo ha tamponato la Vespa condotta da Daniele Kovacic, operaio, 46 anni, via S. Cillino 24, che è finito al suolo. Trasportato all'ospedale con la Croce rossa, il Kovacic è stato ricoverato in clinica ortopedica con prognosi di 40 giorni per la frattura di un ginocchio.

**Un gattino nel container**

Anche per un gattino di tre mesi la vita può essere quasi un romanzo. Due giorni fa è arrivato in porto un autotreno germanico carico di merce destinata al Libano. Appena aperto il portellone posteriore del veicolo, sono schizzati al suolo una gatta e il suo cucciolo. L'animale adulto è finito, purtroppo, sotto un cassone ed è rimasto ucciso, mentre il piccolo è stato raccolto da alcuni impiegati, che hanno poi provveduto a portarlo al rifugio dell'Astad.

**LADRI NEL BUFFET** — Piccolo furto e vandalismo in un locale di via San Cillino 40, verso le 5.30 del mattino. I ladri hanno forzato la saracinesca del buffet di Luciano Savron, 26 anni. Entrati nel locale si sono impossessati di circa 100 mila lire poi, prima di andarsene, hanno bevuto whisky e mangiato prosciutto e forato alcune macchinette di giochi elettronici.

## In poche righe

### Mostra-mercato dell'artigianato

Organizzata dalla Confederazione nazionale dell'artigianato con la collaborazione dell'Azienda di soggiorno, dell'Ente sviluppo artigianato del Friuli-Venezia Giulia, dell'Assessorato alle istituzioni culturali del Comune di Trieste e della Cassa di risparmio di Trieste si svolgerà una grande mostra mercato delle imprese artigiane del settore artistico. Nelle sale della stazione marittima, nei giorni di sabato, domenica e lunedì, dalle 9 alle 21, saranno esposti e venduti al pubblico i più caratteristici prodotti dell'artigianato triestino (oggetti di arredamento, da regalo, oreficeria, ceramiche, produzioni di pelle, cuoio e stoffa, arazzi e tappeti, intagli, abbigliamento, fossili).

### Termini per la qualifica di profugo

L'Associazione delle comunità istriane ricorda agli interessati che l'ultimo termine per richiedere la qualifica di profugo scade improrogabilmente il 12 gennaio prossimo. Ciò è stato stabilito dall'art. 4 della legge n. 763 del 26 dicembre 1981 («Normativa organica per i profughi»). La richiesta di qualifica va fatta, in carta semplice, alla prefettura della provincia di residenza per i residenti nelle province di Trento e Bolzano, al commissariato di governo (per i residenti all'estero al rispettivo consolato). La domanda deve essere corredata dalle generalità del richiedente, dell'indirizzo, dal luogo e dalla data dell'esodo, oltre che da una breve descrizione sulle cause belliche o politiche dell'esodo stesso. Per ritirare i moduli da presentare alla prefettura e per tutte le informazioni del caso, gli interessati possono rivolgersi agli uffici dell'Associazione delle comunità istriane, in via delle Zudecche 1/C, 2.º piano (tel. 793834).

### Nuova presidenza al «Tartini»

Vincenzo Molinari, già commissario del governo a Trieste, è il presidente del nuovo consiglio di amministrazione del conservatorio «Tartini». Il dott. Molinari subentra all'on. Giacomo Bologna che aveva rinunciato alla riconferma dell'incarico per il triennio 82-85.

Del consiglio di amministrazione fanno parte, oltre al direttore dell'istituto, Francesco Valdambri, Vittorio Verdoglia per il ministero della P. e I. e Giorgio Blasco e Nella Cadoni in rappresentanza del collegio dei professori.

### Al «Revoltella» i matrimoni civili

Chi, per sposarsi, alla chiesa preferisce il municipio non dovrà perciò rinunciare a un ambiente di decoro quale di solito le chiese offrono per finire a dire il «sì» in un qualsiasi ufficio assessoriale. D'ora in poi, ogni ultimo sabato del mese il matrimonio civile potrà essere contratto nel salone del secondo piano del Museo Revoltella di via Diaz.

### CALENDARIETTO

Oggi: San Goffredo. — Il sole sorge alle 7.34 e tramonta alle 16.21; la luna cala alle 12.41 e si leva alle 1.02.

Ieri: temperatura massima gradi 9; temperatura minima gradi 7; pressione millibar 1022.4 in diminuzione; umidità 98 per cento; calma di vento; mare calmo con temperatura di gradi 13.3. Dati forniti dal Servizio meteorologico dell'Aeronautica militare di Trieste alle 18 di ieri.

Mare oggi: alta alle 4.23 con cm 33 e alle 15.49 con cm 2 sopra il livello medio; bassa alle 11.25 con cm 9 e alle 21.51 con cm 27 sotto il livello medio.

Farmacie aperte dalle 8.30 alle 13 e dalle 16 alle 20.30: corso Italia 14, tel. 631951; via Giulia 14, tel. 572015; eria di Sant'Anna 10 (Colonnove), tel. 631268; strada per Longera 172, tel. 55396; largo Sonnino 4, tel. 790965; piazza Libertà 6, tel. 421125.

Farmacie aperte anche dalle 13 alle 16: corso Italia 14, via Giulia 14, tel. 631951; via Giulia 14, tel. 572015; eria di Sant'Anna 10 (Colonnove), tel. 631268; strada per Longera 172, tel. 55396; largo Sonnino 4, tel. 790965; piazza Libertà 6, tel. 421125.

Servizio di guardia medica: notturno (ore 21-8) tel. 732627; prefettoria (ore 14-21) e festivo (ore 8-20) tel. 68441.

## HASHISH E COCA IN UNA MANSARDA

# Droga sotto i mattoni Arrestate due persone

Gli stupefacenti sono stati trovati nell'abitazione di un giovane che poi ha fatto il nome di una donna

La squadra mobile ha arrestato per detenzione di stupefacenti Giuliana Grassi in Testi, 34 anni, via Cologna 31, e Sergio Baccovich, 27 anni, via Filzi 7, e ha sequestrato 291 grammi di hashish e 1100 milligrammi di cocaina. Gli arresti sono stati eseguiti su ordine di cattura del sostituto procuratore della repubblica, Roberto Staffa.

I poliziotti erano già stati una prima volta a casa del Baccovich, che abita in una mansarda, e nascoste sul tetto, avevano trovato delle stecchette di hashish, per cui avevano denunciato il giovane a piede libero. Ci sono però tornati l'altro pomeriggio. Oltre la porta c'era il silenzio più assoluto; hanno bussato a

lungo, senza ottenere risposta. Allora c'è voluta una spallata e la porta è andata giù. Dentro, il Baccovich c'era e, assieme a lui, un altro giovane. Saputo che gli agenti volevano perquisire la casa, il Baccovich è impallidito e ha consegnato, prendendoli da sotto alcuni mattoni, prima un involto di carta stagnola, poi un altro involucre e poi ancora un cellophane. Tutti contenevano pezzetti di hashish.

Portato in questura, il giovane ha «cantato». Aveva avuto la «roba» da Giuliana, una ragazza che per un certo periodo gestiva la libreria «Utopia» di via del Bosco. A questo punto il magistrato ha spicciato gli ordini di cattura.

Anche la Testi è stata arrestata in casa. Nella stanza, dove la donna ospitava un'amica milanese, i poliziotti hanno trovato quattro bustine con 1100 milligrammi di cocaina. Mentre la ragazza milanese è rimasta a casa dell'amica con il figlioletto di lei, la Testi e il Baccovich sono stati trasferiti al Coroneo.

### Auto in fiamme

Il fuoco ha distrutto quasi completamente ieri mattina un'autovettura «Citroën Gs», della ditta di pulizie «So.Re.Ma». Il guidatore, Andrea Pagan, mentre stava percorrendo, attorno alle 10, la via Forlanini, ha visto del fumo salire dal motore. Fortunatamente è subito uscito dall'auto: dopo un paio di minuti, infatti, le fiamme erano molto alte. L'incendio è stato spento dai pompieri, ma l'auto, da poco ritirata dal meccanico, è ora quasi da buttare.

■ DECESSO — Era morto, nel suo letto, ormai da un paio di giorni, Luciano Petronio, di 47 anni. Dante Rizzo, che era andato a trovarlo, nella sua abitazione di via Molino 5, Vento 146, lo ha rinvenuto cadavere.

**Cerqueni**  
Abbigliamento Pellicceria  
corso Italia, 1

Vendita promozionale  
con sconti eccezionali  
su tutti i capi di abbigliamento  
Vasto assortimento abiti da sera  
OCCASIONI DA NON PERDERE NEL REPARTO PELLICCERIA  
MONTONI E PELLICCE A PREZZI DI ASSOLUTA CONCORRENZA  
Una sorpresa attende tutte le gentili clienti

(Com. II 4/12/82)

Regali  
di Natale?  
Li trovi alla  
Gabbia.

LA GABBIA

VIA ROSSETTI 8

## Stato civile

NATT: Jerian Cristina, Coslovich Giacomo, Angeloni Annunziata, Bertaglia Ivan, Garcia Andriani, Marella Sara.

MORTI: Cherbasov Tea 66, Rossi ved. Boscarol Armida 69, Vioncin ved. Grinover Zorka 71, Germani Francesco 69, Gabrielli Rodolfo 72, Sigismondo Giovanni 81, Gelletti Giuseppe 82, Germanis Giovanni

73, Contegiacomo Giacomo 74, Benedetti Giacomo 80, Roseano Giuseppe 81, Franca ved. Coslovich Amalia 72, Bassi Mario 74, Furian Eugenio 81, Stipovich Zita 69, Giorgiotti Bruno 56, Valdemarin ved. Dorsini Emilia 81, Benich ved. Dobrila Giuseppina 81, Ruc ved. Catti Antonia 79, Petrolio Eugenio 80, Bisio ved. Ferrari Benedetta 96.



## GIORNALE DI TRIESTE

UN BILANCIO DI MONS. BELLOMI A CINQUE ANNI DI DISTANZA

## «Trieste una città libera e critica che impara anche a essere unita»

Dal giorno del suo arrivo, l'otto dicembre '77, a oggi il vescovo vede uno sforzo maggiore di «collaborazione e pace» fra i cittadini

Mons. Lorenzo Bellomi è da cinque anni vescovo di Trieste. Fu appunto nel pomeriggio dell'8 dicembre 1977, due mesi dopo la nomina papale (coincide con la costituzione di una diocesi triestina distinta da quella capodistriana), che mons. Bellomi prese possesso della «Cattedra» di San Giusto.

Pochi giorni prima c'era stata la sua consacrazione a vescovo nella cattedrale di Verona, provincia in cui è nato il 3 gennaio del 1929. Quel giorno, a Verona, diverse centinaia di triestini si recarono incontro al nuovo vescovo. E mons. Bellomi disse loro: «Arriverete a presto e sempre». Qual è oggi, cinque anni dopo, il legame fra il vescovo e Trieste?

È stato un lungo colloquio quello che mons. Bellomi ci ha concesso ieri di prima mattina nel suo ufficio in curia: un colloquio che non poteva trasformarsi in un bilancio, ma è completo di questo primo quinquennio, ma abbozzarlo si.

Cominciamo dal legame con la città.

«Ecco — risponde — immagino di salire a monte Grisa e di dare un'occhiata al panorama del golfo, mi viene spontaneo un abbraccio a Trieste. Sono totalmente preso dalla volontà di servire questa città come pastore d'anime».

Anche per sempre, come disse a Verona?

«Sì. La mia vita è al servizio della Chiesa, ma, ed esprimo così un mio sentimento profondo, vorrei poter consumare tutti i miei giorni qui, sempre più legato alla città da quel senso di paternità in cui si estrinseca il ministero del vescovo».

Da veneto, come ha trovato Trieste?

«Ci sono differenze notevoli fra Verona e Trieste, anche se in sono degli elementi che accomunano queste due città poste agli estremi delle Tre Venezie, quali una comune derivazione storica e il fatto che Verona è un po' terra di confine, anche se, in culturale, come è Trieste. Tuttavia, nel Veneto ci sono tradizioni profonde, mentre Trieste ha tradizioni di città più recenti».

«Nel Veneto, dentro la dimensione tradizionale c'è una forte componente cattolica, di cattolicesimo sociale e culturale. A Trieste, invece, pur essendo ben visibile la presenza della Chiesa cattolica, ci sono anche altre realtà sia culturali che sociologiche. Trieste, rispetto al Veneto, ha dalla sua un grande spazio di tolleranza, di libertà, di disponibilità critica».

Veniamo ai problemi della diocesi triestina, quale ha voluto essere l'impronta della sua azione pastorale?

«Al mio arrivo ho trovato in atto il convegno "Trieste, cristiani a confronto", che era l'intentivo di portare in diocesi il convegno italiano su Evangelizzazione e promozione umana; già nel titolo si esprimeva un'esigenza particolare che i cristiani avvertivano qui, e cioè la necessità di superare gli elementi di contrasto. Io mi sono inserito dentro questo moto dei cattolici triestini con un programma che si riassume in due parole: unione e benevolenza. L'unione a tutti i livelli e la benevolenza come capacità di ascoltare tutti, a cominciare dalle persone più provate».

Quali ora i programmi?

«Nella nostra Chiesa abbiamo soprattutto il problema di consolidare le fondamenta della nostra comunità, creando serie convinzioni religiose e solide personalità cristiane; la Chiesa triestina deve farsi coscienza della sua attuale identità storico-geografica e confortare la città nello sforzo di unità della sua gente».

Nei suoi interventi, lei ha sempre fatto appello alla concordia per risolvere i problemi cittadini.

«Diro che la mia funzione di pastore non può essere analizzata dalla vita cittadina, anche se la nostra Chiesa è molto rispettosa in questo senso: ritengo che si debba creare nelle coscienze la convinzione che, base di ogni convivenza sana e di ogni progresso civile, sono la pace degli animi e la collaborazione di tutte le energie».

È in questi 5 anni è cambiato qualcosa?

«Constato dei notevoli sforzi nella direzione che ho detto, grazie alla sostanziale sanità della nostra gente; ravviso invece ancora molte difficoltà nella classe dirigente che, dovendo portare il peso decisionale di questa unificazione delle forze, si trova a fare i conti con l'eredità di un passato più recente, che talvolta sembra una palla al piede».

C'è una generale crisi che incombe sulla città?

«Non solo. Ho l'impressione che alcuni problemi che la città ha accumulato siano quasi più grandi di noi: così il



problema del rapporto fra le forze attive e popolazione anziana, quello del calo demografico che ha aspetti massacranti per la sopravvivenza stessa della città. C'è poi il problema dell'assistenza agli anziani, sovente soli e infermi. Ma ci sono anche altre questioni: lo strano rapporto fra il cumulo dei depositi bancari e la povertà degli investimenti; la sproporzione fra l'ingrandirsi del terziario e il ristagno dell'industria;

il numero limitato di giovani e l'incapacità di trattenere queste forze nuove a Trieste. Il più bel ricordo di questi 5 anni? «Cioè che mi ha dato e mi dà gioia sono le nuove ordinazioni sacerdotali a San Giusto, e la vitalità delle vocazioni religiose: ben 11 quest'anno. Altrettanta felicità mi deriva dagli incontri che ho con vecchi e ammalati, con gli anziani che vivono soli nelle soffitte dei palazzi della città teresiana e che attendono una visita».

E cosa le ha dato più dolore?

«Due sono stati i momenti di mestizia: la morte, a breve distanza di tempo, dei miei due predecessori (mons. Santin e mons. Cocchin, che fu amministratore apostolico della diocesi ndr.) e quando, su un giornale cittadino mi sono visto opposto a San Giusto, che era triestino. In quel momento mi sono sentito rifiutato».

— Si parla di una possibile visita del Papa a Trieste in occasione del 25.0 della consacrazione dell'Italia alla Madonna, che cadrà il 13 settembre 1984.

«A gennaio, durante la mia visita a Lima, l'udienza del pontefice ai vescovi, ho inoltrato una formale richiesta in tal senso, dopo aver sondato le debite sedi. Il Papa non ha detto no, ha detto vedremo; ed è quanto ripete ai triestini che gli fanno visita a Roma. E' quindi tuttora una speranza».

Baldovino Uleicrai

A MUGGIA È ANCORA POLEMICA

## Forse oggi il commissario già al lavoro sul bilancio

La Giunta aveva approvato il consuntivo '81 senza il placet del Consiglio: il comitato di controllo invia un funzionario «ad acta»

Con ogni probabilità già questa mattina il commissario «ad acta» per l'approvazione del bilancio consuntivo '81 si presenterà al municipio di Muggia per assolvere al compito disatteso dal Comune.

Lunedì il segretario comunale ha ricevuto uno stringatissimo fotogramma firmato dal presidente del comitato provinciale di controllo Fulvio Del Tutto: «Rilevata la nullità della deliberazione giunta adottata con i poteri dell'art. 140 e quindi la mancata approvazione del conto consuntivo 1981 da parte del consiglio comunale, il comitato provinciale di controllo ha deciso di nominare il commissario ad acta per l'approvazione del consuntivo '81 e degli atti connessi. Il presente provvedimento deve essere formalmente comunicato all'inizio della prima seduta del consiglio comunale».

E così è stato fatto — come abbiamo già riferito — dal vicesindaco Vincenzo Campagna (il sindaco Bordon è ammalato e non era presente

in aula). Poiché il regolamento non prevede discussione sulle dichiarazioni del sindaco, la lettura del fotogramma non ha avuto commenti ufficiali. Ma nei corridoi del consiglio i commenti ci sono stati, eccome.

Dice Giuseppe Rizzi, democristiano, che assieme agli altri partiti d'opposizione ha presentato al comitato di controllo un esposto in merito alla vicenda: «Sottraendo ai consiglieri la possibilità di discutere il bilancio consuntivo e approvandolo in proprio, la giunta si è addossata una grossissima responsabilità. La decisione del comitato di controllo dimostra che avevamo ragione noi: la procedura usata è impropria e antidemocratica. Certo — aggiunge — il commissariamento è sempre un fatto traumatico. Ma la causa è della giunta: aveva tutto il tempo per approvare il consuntivo e non l'ha mai fatto».

La Dc, che per bocca di Dragan aveva esposto una

lunga e dettagliata serie di obiezioni al consuntivo (ricessioni mai effettuate, affitti di locali del Comune a prezzi «politici», larghezza nei rimborsi delle spese di viaggio agli assessori), conterrà la relazione al commissario, mandandone copia anche alla Corte dei Conti. «Se ci sono responsabilità — dice Rizzi — vanno cercate fino in fondo».

Jacopo Rossini, assessore al bilancio nel 1981 per il Psi, fa un'analisi politica: «Il Psi tiene di poter continuare a governare da solo, ma questo episodio dimostra le oggettive difficoltà di cui non pare rendersi conto, visto l'atteggiamento caparbio che assume quando propone addirittura che il consiglio ratifichi comunque la delibera della Giunta, già bocciata dal comitato di controllo».

Come assessore alle finanze ho la certezza di aver fatto il mio dovere: se ci sono buchi è perché la politica di rigore che io proponevo non è stata perseguita con sufficiente coerenza dalla giunta».

FORMULA PIENA IN PRIMA ISTANZA

## Assolti per insufficienza di prove due psichiatri giudicati in appello

Una malata di mente aveva affogato il figlioletto: sotto accusa i medici

Gia assolti con formula ampia dall'imputazione di cooperazione in omicidio colposo due medici dei servizi psichiatrici, Vincenzo Pastore e Lorenzo Torsini, hanno visto modificata la sentenza nel giudizio di secondo grado. La Corte d'appello li ha assolti, ma per insufficienza di prove.

Un secondo illecito per cui i medici avevano trovato assoluzione in primo grado, quello di rifiuto di atti d'ufficio, è stata questa volta applicata l'amnistia.

La vicenda giudiziaria ebbe origine in seguito alla morte del piccolo Fabio Trani, di poco più di quattro anni, che sua madre, Maria Letizia, sopprime il 29 giugno del 1977 affogandolo nella vasca da bagno. Sull'orrenda fine del piccolo fu aperta un'inchiesta.

La donna fu dichiarata non imputabile per totale infirmità di mente e assegnata per 10 anni al manicomio giudiziario di Castiglione delle Stiviere dove è morta suicida meno di

un anno fa. Durante le indagini gli inquirenti avrebbero appurato che tre giorni prima del crimine la sventurata madre si era presentata al primario dell'ospedale psichiatrico dott. Pastore e al dott. Torsini, medico del reparto accettazione donne.

Conversando per una quarantina di minuti con i professionisti, la donna aveva raccontato di essere stata ricoverata più volte in cliniche per malattie mentali, di avere subito un intervento al cranio di lobotomia, e di avere tentato il suicidio. Aveva concluso affermando di nutrire un sentimento aggressivo nei confronti del figlioletto e di essere pervasa dal desiderio o dalla paura di ucciderlo.

In quell'occasione Maria Letizia disse anche ai medici che, se fosse ritornata a casa, avrebbe commesso qualche pazzia e chiese di essere ricoverata. Senza averle nemmeno chiesto le generalità, i

medici le consigliarono di rivolgersi al Csm di Muggia e non si curarono di rintracciarla una volta che la malata, accompagnando una scusa, si allontanò dall'ospedale. In seguito alle risultanze dell'inchiesta, i due medici furono imputati di cooperazione in omicidio colposo e in rifiuto di atti d'ufficio, reati dai quali il 19 novembre del 1980 il Tribunale li assolse perché i fatti non costituiscono reato.

Contro la sentenza liberatoria insorse il p.m. e pertanto la vicenda giunse al vaglio della Corte d'appello, presieduta dal dott. Costa e formata dai consiglieri dott. Mancuso e dott. Cola, p.g. Il dott. Ballardini, cancelliere Giuliana Fabiani.

La discussione inizia con l'arringa dell'avv. Giordano, patrono di p.c. di Lorenzo Trani, consorte della matricola: il legale sostiene che le responsabilità penali dei medici sono provate e sollecita la loro condanna a pena di

giustizia. Anche il p.g. è dell'avviso della fondatezza del ricorso del suo ufficio, e dopo avere analizzato il fatto, il dott. Ballardini chiede che i sanitari siano condannati per la cooperazione in omicidio colposo a sei mesi di reclusione ciascuno e chiede l'amnistia per l'altra accusa. Le appassionate arringhe di difesa vengono aperte dal prof. Sergio Kostoris di Trieste (dott. Torsini). Quindi parlano l'avv. Umberto de Luca di Verona e l'avv. Battello di Gorizia (dott. Pastore). Poco dopo le 17 incomincia la camera di consiglio.

Miranda Rotteri

TERMINI PROROGATI — A seguito delle agitazioni dei dipendenti della Banca commerciale italiana, la Prefettura ha disposto la proroga di 15 giorni, a decorrere dal 24 novembre, dei termini legali e convenzionali scaduti il 22, il 23 e nei cinque giorni successivi del mese scorso.

SCARCERAZIONE IMMEDIATA E CONDIZIONALE

## Condannato il quartetto punk che si rivoltò contro il vigile

Condannati i punk che avrebbero aggredito e ferito il vigile urbano Gino Canetti. Il tribunale penale, presieduto dal dott. Brenel e formato dai giudici dott. Paola Ferrara e dott. Fantoni, p.m. il dott. Grohmann, cancelliere Ripeti, ha inflitto a Francesco Carvone, 20 anni, via Gorizia 37, un anno e 4 mesi di reclusione e 150 mila di ammenda. Sandro Simonutti, 19 anni, via Politi 5 e Alessandro Floria, 20 anni, via D'Alviano 80, un anno e 2 mesi di reclusione e 150 mila di ammenda ciascuno. Stefano Pettrrosso, 19 anni, via Milano 7, un anno e 2

mesi, li ha assolti da alcune accuse, ha concesso a Carvone, Simonutti e Pettrrosso la condizionale, a Floria la libertà provvisoria e ha ordinato, infine, l'immediata scarcerazione del quartetto.

Furono imputati di oltraggio, resistenza e lesioni a pubblico ufficiale (Canetti guarì in un mese), disturbo alla quiete delle persone e ubriachezza. Al dibattimento tutti si richiamano alle rispettive dichiarazioni, e uno degli accusati afferma che Pettrrosso è estraneo alla vicenda. Per il p.m. la dinamica dei fatti è chiara ed è evidente che

aggredirono il vigile il quale, com'era suo dovere, li aveva invitati ad abbassare il volume della radio.

Concludendo, il dott. Grohmann chiede siano condannati, con le «generiche» e l'attenuante del danno risarcito, a un anno, 4 mesi di reclusione e 200 mila di ammenda ciascuno. I difensori, avvocati Giordano (Floridia), Forzati (Pettrrosso), Tonon (Carvone) e Moro (Simonutti) sollecitano una pena contenuta nel minimo. Dopo la lettura della sentenza, nel corridoio prospiciente l'aula, le amiche degli imputati si abbracciano.

## Lo specchio dei prezzi

MERCATO ORTOFRUTTICOLO ALL'INGROSSO (\*)

ORTAGGI:	MINIMO	MASSIMO
AGLIO	1000 (—)	7000 (—)
BIETTOLE DA TAGLIO (blede)	800 (1000)	2000 (1600)
CAVOLI CAPUCCI	300 (—)	600 (—)
CETRIOLI	1000 (—)	1300 (—)
CICORIA CATALOGNA	— (—)	650 (—)
RADICCHIO VERDE	3000 (—)	5000 (4500)
VALERIANELLO	2000 (4000)	3000 (5000)
LATTUGHE	700 (—)	1300 (—)
MELANZANE TONDE	1300 (—)	1500 (—)
PATATE	180 (—)	600 (—)
POMODORI	800 (—)	1500 (—)
PREZZEMOLO	800 (1500)	1500 (2000)
SEDANO VERDE	700 (—)	900 (—)
SPINACI IN FOGLIA	1000 (1400)	1700 (2200)

FRUTTA:

	MINIMO	MASSIMO
ANANAS	1450 (—)	1500 (—)
MELE	200 (—)	1100 (—)
BANANE	1350 (—)	1500 (—)
PERE	400 (—)	1400 (—)
ARANCE	450 (—)	900 (—)
UVA	1000 (—)	1300 (—)
LIMONI	650 (—)	800 (—)
POMPELMI	700 (—)	800 (—)

MERCATO ITTICO ALL'INGROSSO (\*\*)

PESCI:	MINIMO	MASSIMO
BRANZINI	16000 (22800)	16000 (22800)
CEFALI	2500 (4800)	6500 (7800)
GUASTI GIALLI	2800 (2000)	2800 (4000)
MOLI	2500 (3800)	5500 (12800)
MORMORE	11200 (—)	17000 (—)
ORATE	10000 (22800)	17000 (22800)
PASSERE	600 (1400)	4500 (4800)
PALOMBO (ASIA), CAN	5000 (6800)	6000 (9800)
RIBONI	6500 (—)	18400 (—)
ROSPO (CODE)	— (—)	— (—)
SARDELLE	715 (2800)	1715 (2800)
SARDONI	1000 (1400)	1430 (3600)
SGOMBRI	1800 (2800)	2500 (2800)
TONNI	— (—)	— (—)
TROTE	3200 (4400)	3200 (4400)

CROSTACEI E MOLLUSCHI

	MINIMO	MASSIMO
ASTICI	— (—)	— (—)
CALAMARI	6000 (8800)	9000 (12800)
CANOCCE	2000 (3600)	7000 (8800)
CAPELUNGHE	— (—)	— (—)
CAPERIOZZOLI	— (2000)	— (2600)
MITILI (PEOCI)	1300 (2000)	1300 (2000)
SCAMPI (CODE)	— (18800)	— (18800)
SEPIE	4000 (2800)	5500 (4800)

(\*) Listino prezzi del 7.12.1982 - Le cifre tra parentesi si riferiscono ai prezzi di provenienza locale. - I prezzi al netto di tara (15-20%) si intendono per chilogrammo. (\*\*) Listino prezzi all'ingrosso del 6.12.1982. Le cifre tra parentesi si riferiscono ai prezzi al dettaglio alla Pescheria centrale il 7.12.1982.

V. ZANDEGIACOMO

Corso Italia, 1

CASA DEL RASOIO

Piazza Benico, 2

Con particolare accordo con le Case Produttrici sono in condizione di offrire i seguenti prezzi al pubblico:

Braun Micron 2000 Exclusive	Lire 86.900
Braun Micron 2000	Lire 71.500
Braun Micron	Lire 61.500
Braun Synchron d. l.	Lire 53.000
Braun Synchron Start	Lire 44.000
Braun Micron 2000 Universal	Lire 99.500
Braun Synchron Two-Way	Lire 71.500
Braun Sprint (eluce pile)	Lire 36.500
Braun Lady Elegance	Lire 38.900
Braun Lady Elegance Battery	Lire 31.500
Braun Lady Elegance Exclusive	Lire 82.000

SKIPASS GRATIS

A chi acquista 1 PAIO DI SCI nuovi da discesa, o a chi acquista ABBIGLIAMENTO DA SCI per importi superiori a L. 100.000, o a chi acquista 1 PAIO SCARPONI + 1 PAIO DOPO SCI verrà consegnato 1 buono valido per lo skipass giornaliero

**tommasini** port  
articoli sportivi via mazzini 39  
boutique via mazzini 37



L'alta moda d'oggi in una gamma di modelli per donna e uomo delle migliori marche nazionali ed estere. Applicazione lenti comeali. Prezzi ottimi. Galleria Fenice 8-10

COMUNICATO

**PK** publikompass  
OGGI MERCOLEDÌ 8 DICEMBRE

gli uffici pubblicità de

IL PICCOLO

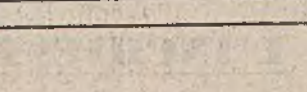
di via Einaudi 3/B

RIMARRANNO APERTI  
dalle ore 17.30 alle 18.30



BUDAPEST

30/12 - 2/1/83  
Pensione completa, ballo e festeggiamenti di Capodanno. Lire 299.000 + tassa. Esaurito il primo pullman. Sono già aperte le iscrizioni per il secondo... AFFRETTATEVI!!!  
UFFICIO CENTRALE VIAGGI - Corr. CIT  
Piazza Unità d'Italia, 6 - Tel. 62621



Solo per 10 giorni dal 9 al 19 dicembre

praticiamo uno sconto reale

dal 20 al 60%, su cappotti, capi in pelle, tailleur, maglieria, camiceria, biancheria e calze da donna, uomo e bambino

Sugli articoli non compresi nella vendita promozionale sarà comunque praticato uno sconto del 10%

**ZANOLIN**  
VIA PONCHIELLI 3



## GIORNALE DI TRIESTE

ARGOMENTI E PROBLEMI NELLE **SEGNALAZIONI**

## Le esigenze sanitarie dei cittadini anziani

Indispensabile la creazione di nuove efficienti strutture per evitare che tutto il lavoro geriatrico sia vanificato

Dal titolare della cattedra di gerontologia dell'Università di Trieste riceviamo:

Desidero soffermarmi su alcuni problemi socio-sanitari della III età che sono stati dibattuti recentemente anche al Dipartimento dell'anziano. Si tratta di argomenti già noti alla popolazione triestina che ha avuto modo di seguire da molti anni il travagliato destino di chi, pur avendo diritto, si vede sostanzialmente rifiutato dalle istituzioni.

I politici, dopo aver stabilito di rendere autonomi ospedali pediatrici e geriatrici, un tempo riuniti negli ospedali generali, ora ipotizzano la chiusura degli ospedali geriatrici e di lungodegenza e l'attribuzione degli anziani nei reparti di medicina generale.

Gli operatori geriatrici del Friuli-Venezia Giulia e lo stesso Dipartimento dell'anziano a Trieste hanno più volte espresso la loro perplessità di fronte ad atteggiamenti politici tesi a vanificare il lavoro geriatrico, a non riconoscere dignità, competenza specifica e valore alla professionalità geriatrica. Essi hanno espresso quasi due anni fa la loro perplessità quali tecnici in tale settore ai responsabili regionali e dell'Usl delle decisioni in ambito geriatrico. A livello regionale e dell'Usl si sono dichiarati ripetutamente, ma invano, disposti ad una fattiva collaborazione per una valida elaborazione di un piano sanitario regionale e per la sua pratica realizzazione.

Il grande numero di anziani a Trieste, il suo continuo incremento e la conseguente estensione della fascia di persone non autosufficienti rendono ovvia la considerazione di un necessario aumento delle esigenze socio-sanitarie a tale livello. La spesa sanitaria però non tiene conto delle reali esigenze per fasce d'età e per numero di utenti e la salute dei vecchi appare inadeguatamente tutelata nella nostra città.

Lo stesso Dipartimento dell'anziano circa un anno e mezzo fa fece notare a politici e amministratori l'inadeguatezza delle strutture e attrezzature geriatriche e la carenza numerica di personale sanitario e sociale al servizio dell'anziano. Si accennò anche alla sostanziale assenza di una valida organizzazione socio-sanitaria e di strutture esterne (ospedali diurni, centri diurni, case protette, ecc.) e alla carenza di personale specializzato in campo geriatrico (medici, fisiochinesiterapisti, assistenti sociali, infermieri).

Il Dipartimento dell'anziano fece presente — in tale occasione — il pericolo che la speculazione privata sugli interventi regionali, connessa con la legge regionale del 7 febbraio 1972, rivolta al finanziamento per case e centri diurni potesse sfuggire a precise programmazioni e controlli regionali, rischiando di non salvaguardare la salute del vecchio. Venne altresì fatta notare la mancanza di programmi e di strutture idonee a una valida e completa formazione professionale geriatrica e si fece osservare che la situazione socio-sanitaria a livello geriatrico era rimasta sostanzialmente invariata, mentre non era mancata la pubblicazione di sole intenzioni politiche, spesso inadeguate e non aderenti alle reali necessità del vecchio. Da tali considerazioni non potevano non nascere proposte diverse da quelle sinora espresse soprattutto in sede politica.

Il Dipartimento dell'anziano, debole in sede regionale, ricco di pratiche e spesso tristi e drammatiche esperienze a livello dei vecchi ammalati o non autosufficienti, ha voluto ancora una volta esprimere la sua opinione e l'invito a realizzare finalmente nella nostra città qualcosa di veramente positivo in campo socio-sanitario. È nata così la proposta di realizzare un vero e proprio Ospedale Geriatrico completo di strutture, di attrezzature e di personale specializzato in tale settore (sezioni geriatriche per acuti, sezioni di chirurgia generale, di ortopedia, di urologia, di psicogeriatrica, ecc.).

A tali presidi andrebbero

affiancate le strutture alternative (ospedale diurno, centri diurni, ecc.) e i mezzi utili al trasporto per pazienti anziani non autosufficienti dalle proprie abitazioni e dalle strutture alternative all'ospedale. In un tale ospedale potrebbe venire istituita una vera scuola gerontologica/geriatrica con compiti di studio della situazione geriatrica nel territorio e obblighi di insegnamento sanitario e sociale, con lezioni teoriche e dimostrazioni pratiche per medici specializzandi in geriatria, per operatori sanitari e sociali, per le famiglie e per gli anziani stessi.

Andrebbe inoltre curato il coordinamento tra scuola, ospedale e strutture alternative nel territorio.

Tutto ciò naturalmente vorrebbe il reperimento di un luogo vicino al centro cittadino atto a realizzare tale programma e, perché no, forse tale ospedale potrebbe venir realizzato anche nel tanto discusso e attualmente abbandonato comprensorio di San Giovanni.

Naturalmente per realizzare qualsiasi progetto non basterebbe una proposta del Dipartimento dell'anziano ma vi vorranno anche una sincera, chiara e obiettiva volontà politica e il responsabile appoggio della popolazione.

Prof. dott. Guido Curri

## SEGNALAZIONI

## L'aumento agli statali

Con riferimento a un articolo pubblicato il 4 dicembre nella pagina «Economia e lavoro» desideriamo far presente quanto segue:

1) La piattaforma degli statali non richiede 140 mila lire nette al mese in più, ma prevede un aumento mensile medio a persona di 130 mila lire lorde da raggiungere verso la fine del 1984.

2) Il costo del contratto è di 2 milioni e 300 mila lire lorde a persona, da distribuire in tre anni. Tale cifra è stata calcolata sulla stipendio base medio aumentato del 16%, 13% e 10% rispettivamente per l'82/83; 83/84; come del resto è avvenuto negli altri settori, pubblici e privati.

3) Il premio di produttività dei costi contrattuali (l'articolo prevedeva 30 mila lire in più) in quanto esso viene finanziato in massima parte con i soldi attualmente distribuiti per straordinario, di cui si chiede una drastica e vincolante riduzione.

(Attualmente vengono distribuiti — dalle amministrazioni fino a 1000 e più ore di straordinario a persona in un anno, vedi ufficio presidenza del consiglio). Per la rimanente parte questo premio viene finanziato con i soldi di varie indennità e premi attualmente in vigore e con una parte (piccola) dell'importo già calcolato per il rinnovo contrattuale.

Tale operazione ha il senso di recuperare alla contrattazione e alla produttività le centinaia di miliardi attualmente distribuiti in modo scandaloso e ingiusto.

4) Gli aumenti erogati dal governo alla dirigenza (le 50 mila medie riportate nell'articolo) non possono essere sommati alle richieste economiche del contratto degli statali in quanto tali aumenti non sono stati contrattati con le organizzazioni sindacali e attualmente, nonostante le richieste sindacali, la dirigenza non rientra nell'area di applicazione del contratto, e quindi nel calcolo dei costi contrattuali non sono state considerate le retribuzioni dei dirigenti.

5) Non sono stati pubblicati alcuni punti della piattaforma in merito alle proposte delle federazioni sugli aspetti non economici, e precisamente quelli sulla riforma della Pubblica amministrazione, sulla contrattazione decentrata, sui diritti d'informazione, sui profili professionali, sull'organizzazione del lavoro, sulla formazione professionale, sull'orario di lavoro.

Riconosciamo che la piattaforma è stata approvata alle 21 del 3 dicembre, forse per questo motivo non ne sono stati pubblicati i contenuti peregrinativi e riformatori, tendenti a dare dignità ai dipendenti statali e a rendere efficiente e democratica la Pubblica amministrazione del nostro Paese. Ilario Zuppani, segretario provinciale della Fpi Cgil, Federazione lavoratori della funzione pubblica per il settore Stato.

**Pensionato in attesa**

Nel marzo scorso ho appreso dal «prospetto liquidazione pensionale» che ero ammesso a un importo pari a 61 giornate (circa 500 mila lire).

Ho ricorso immediatamente al Patronato, e in maggio sono andato all'Inps dove mi hanno detto che era ancora troppo presto per venire liquidato. Per cautelarmi sono ritornato nuovamente al Patronato, che ha fatto un sollecito.

Ora, dopo otto mesi, all'Inps mi dicono che il sollecito del Patronato esiste, però la mia pratica non c'è. Poi, fatte le opportune ricerche, essa è stata trovata in archivio dove per tutti questi mesi

ha dormito tranquillamente.

Ora la mia domanda è questa: quanti mesi dovrò attendere ancora? Pensione n. 50.021.700.

**Presenza della Regione**

Contrariamente a quanto affermato nel resoconto del convegno sulla scuola a tempo pieno organizzato dal XVIII Distretto di Trieste, l'Amministrazione regionale non «ha dribblato» l'iniziativa, ma vi ha partecipato proprio per l'importanza del tema in discussione. Infatti, ai lavori la Direzione regionale dell'Istruzione ha presentato con il dirigente del Servizio e con un funzionario competente, che hanno seguito costantemente la conferenza. Daria Barnaba, assessore regionale all'Istruzione e alle attività culturali.

**Il mutuo allo «Stabile»**

Nell'articolo pubblicato domenica scorsa a pagina 9 con il titolo «Lo Stabile langue ma il mutuo scotta» sono stati involontariamente omissi i nomi dei seguenti consiglieri di amministrazione, firmatari del documento, di cui si dava notizia: Bevilacqua e Tafaro (Dc) e Lizzani (Uil).

Per completezza d'informazione, va segnalato che al documento hanno aderito successivamente anche i consiglieri Faletti (Cisl) e Varin (Cgil).

**«Posteggi» delle Poste**

(Italfoto)

Stanno spuntando come funghi, in diverse zone centrali della città, cassette della posta diverse da quelle normali: infatti esse sono prive di qualsiasi apertura per imbucare le lettere. Nella parte inferiore si legge la scritta «cassetta di servizio».

Si tratta di un'innovazione, già sperimentata in alcune città del Nord (Verona e Trento) con lo scopo di rendere più razionale la distribuzione della posta. Le cassette di servizio sono adatte al «posteggio» quotidiano delle «stampette» di peso non superiore a 500 grammi.

Finora il portafoglio, dopo aver inoltrato la normale corrispondenza, con la quale era partito la mattina dalla Posta centrale, faceva capo, per le successive distribuzioni delle stampe, a negozi, portinerie e bar che si prestavano a con-

servare per alcune ore i relativi sacchi, detti «viaggiati». L'amministrazione delle Poste ha ritenuto opportuno piazzare le cassette di servizio proprio per contenere i «viaggiati», che vengono prelevati dal postino senza dover ricorrere a depositi occasionali.

Il portafoglio, adesso, continuerà a partire la mattina con la borsa piena di tutta la corrispondenza, mentre i sacchi delle stampe verranno distribuiti in una prima fase nelle cassette di servizio con autogestione.

È prevista l'installazione entro la fine del mese di 125 cassette di servizio in diverse vie del centro e della periferia. Questa diversa organizzazione del servizio di molto delle stampe potrà così funzionare già dall'inizio del nuovo anno.

**Gite e soggiorni**

Sulla neve — Lo Sci Cal Trieste organizza per domenica 12 una gita sulle nevi di Sappada. Sono disponibili ancora alcuni posti per il soggiorno a Selva di Valgardena dal 19 al 26. Informazioni e iscrizioni nel negozio di via del Bosco 10 e nella sede di piazza Unità 3 (tel. 64351) dalle 19 alle 21.

**Da Tommasini sport**

Settimana della carniaccia di seta con sconti del 20 al 30%. Via Mazzini 37, 38. Com. al com. il 18-11-1982.

**Calze lana**

A lire 2.200 per eliminazione modello. Tommasini Sport, via Mazzini 37, 39.

## Rassegna delle gallerie

## Gli ironici divertimenti dell'austriaco Laminger

Opere di Peter Laminger al circolo culturale «Il Carso».

Un artista austriaco, formatosi a Vienna, che lavora sui temi e con gli strumenti che si sono sviluppati nel corso degli anni Settanta, che hanno le loro radici nel dibattito delle avanguardie, tutto il movimento e che cercano tuttora lo spazio per crescere nella consapevolezza e nella ricchezza dell'espressione. L'artificialità dell'immagine e la falsificazione della realtà operata dall'artista, la cui cattiva coscienza a questo riguardo risale al giorno in cui Magritte dipinse una pipa e sotto scrisse: «Questa non è una pipa».

Laminger, servendosi di mezzi poveri, di materiali concreti tratti dalla parte più umile del vestiario umano (calzini, canottiere, mutande) e di operazioni condotte sul corpo, riassume poi dalla fotografia, costruisce una sorta di teatro in cui lo scambio tra realtà e immagine è continuo e procede dall'una all'altra e viceversa, in entrambe le direzioni e in un intreccio costante di reciproci riferimenti.

Le mutande sono dipinte sul corpo della modella nuda, poi fotografate; sulle mutande, bagnate nel gesso e diversamente quasi un calco viene dipinto il sesso; la calza diventa l'impronta del piede, sul quale è stato dipinto un calzino azzurro.

Qual è la realtà? Il corpo dipinto da indumento? L'indumento corporeizzato? Tutti e due sono verisimi come opere iperrealiste ma allo stesso tempo non sono tali nessuno dei due, come nei prodotti dell'arte concettuale. Laminger non prende in considerazione le parti più accattivanti del corpo, non lavora a esempio sul corpo, comunemente ritenuto più nobile di una piede, delle pelle o dei peli.

L'impatto è perciò più sconcertante: ma non bisogna dimenticare che la falsificazione non è un'operazione del tutto indolore e facilmente digeribile, né mai nelle cose, anche se riesce a creare i prodotti più gradevoli, come il quadro di un bel paesaggio e una foto suggestiva.

L'artista lavora sul corpo e sulla materialità della sua percezione, sulla componente erotica e sulla feticcia secondo i modi e gli interessi che si sono imposti in questi ultimi anni negli ambienti austriaci e viennesi. Basti pensare al «Wiener Aktionismus», dove il corpo veniva sottoposto a una specie di celebrazione rituale di sesso e di sangue, che avveniva nelle performance accuratamente costruite dagli artisti-attori. Laminger va avanti e oltre su questa strada, dimostrando come questa materialità, questa «presenza» fisica del corpo come valore assoluto e

totale sia in realtà nell'arte una funzione come un'altra.

Il problema torna quindi a essere quello della manipolazione dell'immagine; la perfetta soggettività dell'operazione artistica che lavora con strumenti artificiali resta la protagonista dell'opera. Laminger, lavorando con l'intelligenza e l'ironia, percorre questa strada, divertendosi anche un poco e scaricando in immagini liberatorie tensioni e tabù segreti ma anche elaborazioni concettuali troppo complicate.

V. S.

**Pama**

Nella galleria «Corsia Stadion» Pama, Paola Mathis Marotti, ha esposto le sue tecniche miste. L'artista si presenta da sé, esponendo i motivi della sua pittura: le farfalle, le foglie, i paesaggi, un ritratto. Sono motivi simbolici, rappresentano lo svolgersi dell'esperienza, il mutare degli avvenimenti, il passaggio rapido e inatteso da uno stato di felicità a uno di tristezza, che si materializzano nella vita breve di una farfalla, nel cadere di una foglia, nei frammenti di un paesaggio.

La pittura di Pama si realizza attraverso una frantumazione della percezione di questi avvenimenti. L'immagine si compone di tante minuscole lamelle colorate, scaglie leggere che si addensano tra loro, come bianche e nere inteso. Anche il ritratto, un «Ritratto di Buzziati», è sottoposto a questo processo per rappresentare un paesaggio interiore, quello del deserto del Tattari, luogo del desiderio e della paura.

Il riferimento che l'artista fa all'opera di Buzziati è, oltre che un omaggio allo scrittore, anche un segnale di lettura delle sue opere: non c'è soltanto gioia o infelicità nello scorrere degli anni, ma anche assurdità, disordine e impotenza. L'incertezza che ne deriva si manifesta nei nodi di una scomposizione informale, che procede discreta e sicura, dipanandosi tra le mani della pittura come l'emergere graduale e mediato di un discorso interiore.

Colori e forme si addensano e si staccano gli uni dalle altre, producendo effetti di concentrazione ottica e di pause visive. I nodi informali, con i loro toni precisi e la loro plateale quasi bizantina di mondo semi-ombra, costruiscono così una tenda, un sipario che cala tra lo spettatore e un fondo indefinito. Il richiamo, sottile, è alla loro stessa realtà, a una più libera libertà che non sembra essere dimenticata e che si sente ancora presente come ricerca di dissoluzione della forma, di rottura degli argini della figuratività, di un nuovo espressività, più fredda forse ma allo stesso tempo più consona a concretare sentimenti così difficili da definire, fino all'impasse formale.

L. S.

**Mostre d'arte**

Galleria Cartesius

RASSEGNA GRAFICA

Corsia Stadion

STEIDLER

Galleria Rossoni

Esposse:

DIMITRI CAH

**Esperienza positiva**

Ho avuto necessità di essere ricoverata nella Prima divisione chirurgica dell'Ospedale maggiore e, dopo quello che ha speso letto nelle Segnalazioni, mi aspettavo di trovare, come minimo, trascuratezza e indifferenza; invece ho potuto constatare pulizia scrupolosa, alta professionalità, ma soprattutto tanta umanità da parte del personale infermieristico e dei medici. Gisella Staccola

**ORE DELLA CITTA'**

**«Infiolata»**

Si rinnova anche quest'anno il tradizionale omaggio floreale alla stela mariana di piazza Garibaldi nell'odierna festa dell'Immacolata. Il Centro Italiano femminile, presieduto da Maria Teresa, invita la cittadinanza per le 12 ai piedi della stela mariana, dove assieme al vescovo mons. Lorenzo Belloni verrà recitato l'Angelus.

**Associazione medica**

Per l'Associazione medica triestina, venerdì con inizio alle 18.30, nella sala delle conferenze dell'Ospedale maggiore il prof. G. Cazzato parlerà dei «Problemi terapeutici nelle vasculopatie cerebrali acute».

**Giovedì della Fidapa**

Domani con inizio alle 17.30, all'albergo Jolly, la dott. Renata L. Cargnelli parlerà per la Fidapa di alcune delle antiche civiltà dell'Anatolia, illustrando una serie di sue dispositive a colori. Ingresso libero.

**Appuntamento con Za**

Per domani alle 18, nella sede di Corso Italia 12 del Circolo della Stampa, è annunciato un incontro con Nino Za, in occasione della presentazione del volume di Luigi Lamberini dedicato alle sue caricature, scritte e disegnate da Nino Za. Dedicato a Giuseppe Zigaina ed il critico Sergio Moles.

**Mastectomizzate**

Domani, con inizio alle 18 nel Centro riabilitazione mastectomizzate di via Ferrara 2 il prof. Franco De Maria, direttore della clinica psichiatrica dell'Università di Trieste, parlerà sulla riabilitazione globale delle donne operate al seno. Sono invitati quanti si interessano all'argomento.

**Recita per anziani**

Questa sera, con inizio alle 17.15, nel teatro dei Salesiani in via dell'Artia, 53, il gruppo teatrale «La Baraccata» presenterà la commedia di Dante Cutili «La vecchia di San Giusto». La «Pro Senectute» invita tutti gli anziani a questa manifestazione.

**Filo diretto Gau**

Un servizio che offre una vera solidarietà attraverso un dialogo, un incontro, un aiuto. Telefona al 767333 dalle 19 alle 23 di tutti i giorni.

**Assemblea alla S.G.T.**

La Società ginnastica triestina organizza per sabato 11 dicembre p.v. con inizio alle ore 21.30 nella sede sociale, un veglione di danza aperto a soci ed amici. Buona l'occasione del complesso dei «Lords». Per informazioni e prenotazioni rivolgersi alla segreteria di via della Ginnastica n. 47, tel. 755651.

**Assemblea alla Sg**

La Società ginnastica triestina comunica ai Signori Soci che su proposta del Consiglio direttivo, è stata indetta un'Assemblea straordinaria del Socio. Con il seguente ordine del giorno: 1) elezione presidente e segretario dell'assemblea; 2) aggiornamento canoni sociali.

**Veglioncino alla S.G.T.**

La Società ginnastica triestina organizza per sabato 11 dicembre p.v. con inizio alle ore 21.30 nella sede sociale, un veglione di danza aperto a soci ed amici. Buona l'occasione del complesso dei «Lords». Per informazioni e prenotazioni rivolgersi alla segreteria di via della Ginnastica n. 47, tel. 755651.

**Assemblea alla Sg**

La Società ginnastica triestina organizza per sabato 11 dicembre p.v. con inizio alle ore 21.30 nella sede sociale, un veglione di danza aperto a soci ed amici. Buona l'occasione del complesso dei «Lords». Per informazioni e prenotazioni rivolgersi alla segreteria di via della Ginnastica n. 47, tel. 755651.

**Assemblea alla Sg**

La Società ginnastica triestina organizza per sabato 11 dicembre p.v. con inizio alle ore 21.30 nella sede sociale, un veglione di danza aperto a soci ed amici. Buona l'occasione del complesso dei «Lords». Per informazioni e prenotazioni rivolgersi alla segreteria di via della Ginnastica n. 47, tel. 755651.

**Assemblea alla Sg**

La Società ginnastica triestina organizza per sabato 11 dicembre p.v. con inizio alle ore 21.30 nella sede sociale, un veglione di danza aperto a soci ed amici. Buona l'occasione del complesso dei «Lords». Per informazioni e prenotazioni rivolgersi alla segreteria di via della Ginnastica n. 47, tel. 755651.

**Assemblea alla Sg**

La Società ginnastica triestina organizza per sabato 11 dicembre p.v. con inizio alle ore 21.30 nella sede sociale, un veglione di danza aperto a soci ed amici. Buona l'occasione del complesso dei «Lords». Per informazioni e prenotazioni rivolgersi alla segreteria di via della Ginnastica n. 47, tel. 755651.

**Assemblea alla Sg**

La Società ginnastica triestina organizza per sabato 11 dicembre p.v. con inizio alle ore 21.30 nella sede sociale, un veglione di danza aperto a soci ed amici. Buona l'occasione del complesso dei «Lords». Per informazioni e prenotazioni rivolgersi alla segreteria di via della Ginnastica n. 47, tel. 755651.

**fedeale**

ILLUMINAZIONE

DI ENNIO FEDELE

SEDE

VIA MAZZINI 14 - TEL. 65912

SHOW ROOM

VIA DEL TEATRO 1 - TEL. 36635

34171 TRIESTE

ARTELUCE

ARTEMIDE

FLOS

FONTANA ARTE

O LUCE

LEUCOS

MARTINELLI

QUATTROFOLIO

SIRRAH

TECNOLYTE

VISTOSI

VENINI

**dott. U. CIOLI**

SPECIALISTA PELLE E VENEREE

ore 12-13.30 e 18-20

VIA TORREBIANCA 43 - TEL. 61740

(angolo via G. Carducci - Trieste)

La pubblicità nel nostro giornale è curata dalla **PK** publikompass

**Caprice**

**vendita promozionale**

**sconti dal 20% al 50%**

da giovedì 9 dicembre al 15 gennaio

via San Lazzaro 1 Trieste

**National**

i piccolissimi rasoi elettrici che «si lavano sotto il rubinetto dell'acqua» a pile e a corrente

a condizioni speciali presso i negozi

**UNIVERSALTECNICA**

Corso Saba 18 - Piazza Goldoni 1 - Via Zudecche 1

**L'ITALCOPY PRESENTA LA NUOVA SERIE "5x6"**

**3M**

La nuova fotocopiattrici 3M sono dotate di caratteristiche assolutamente esclusive: la nuova tecnologia permette di fotocopiare con espositore automatico, utilizzando tutta la superficie utile, con recupero di toner, su supporto di qualsiasi dimensione e spessore, fino al cartoncino.

Vi invitiamo per una dimostrazione nella nostra sede dal 9 al 18 dicembre: riprodurremo con assoluta fedeltà anche il vostro biglietto da visita.

**ITALCOPY**

Via Milano 11 - Trieste - Tel. 61993

fino al 15 dicembre

montaggio autoradio **GRATIS**

**FULVIO BACCHELLI RACING**

via Machiavelli 3

**LOMBRISONZO S.d.f.**

Produzione fertilizzante organico

Lombrichi per allevamento

VIA GARZAROLLI 69 - GORIZIA - TEL. 0481/390594

Presente allo SMAG AGRICOLA 1982

4-8 dicembre - Quartiere Fieristico Gorizia

**COMUNICATO**

**PK** publikompass

**OGGI MERCOLEDÌ 8 DICEMBRE**

gli uffici pubblicità de

**IL PICCOLO**

di via Einaudi 3/B

**RIMARRANNO APERTI**

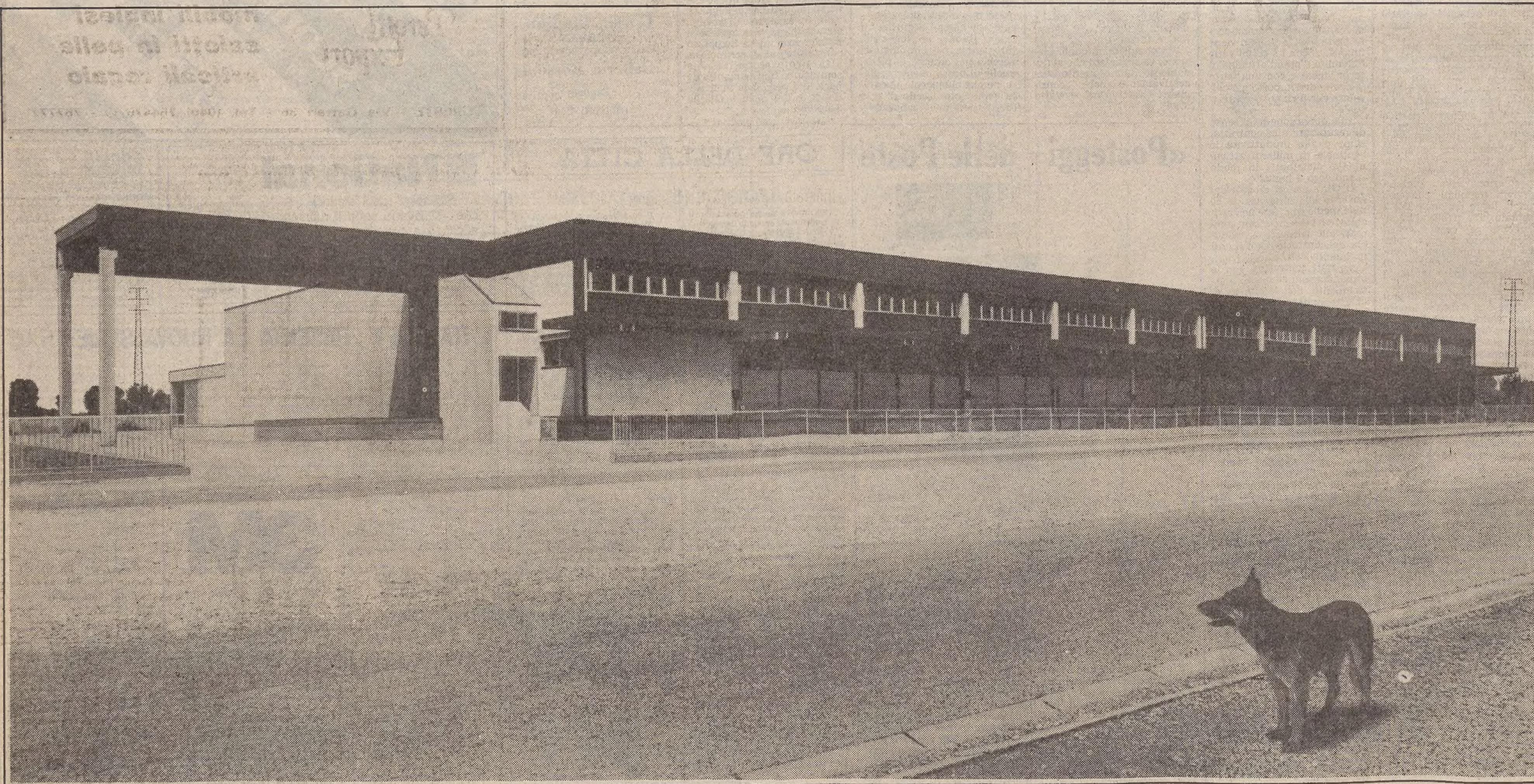
dalle ore 17.30 alle 18.30



## 30 AGOSTO 1981. UDINE, ZONA ANNONARIA.



## 30 OTTOBRE 1982. UDINE, ZONA ANNONARIA.



Ecco come, nel giro di un anno, abbiamo cambiato l'aspetto di quest'area della zona annonaria di Udine. Un miracolo? No, solo un buon esempio del realismo imprenditoriale che è alla base del nuovo Centro di Distribuzione Despar Friuli Venezia Giulia.

Il Centro, il primo in questa regione, è dotato di strumenti tra i più moderni del settore, che consentiranno una effettiva riduzione nei costi di movimento e smistamento dei prodotti alimentari, e di conseguenza una effettiva riduzione dei prezzi.

A tutto vantaggio, come sempre, dei clienti della Despar che è diventata oggi la più diffusa organizzazione commerciale di prodotti alimentari al dettaglio della regione, con una rete di vendita di oltre 300 tra self-service, supermercati e discount.

**Centro di Distribuzione  
Friuli Venezia Giulia.**

**DESPAR**



## IL PICCOLO CASA

## CRISI DEGLI ALLOGGI

## Mercato casa con tendenza al basso

Come va il mercato della casa? Le recenti limitazioni per i turisti jugoslavi hanno in qualche modo inciso anche sulla disponibilità di appartamenti oppure il settore non viene toccato? Sono domande cui si può rispondere solo genericamente; ma sono domande cui è importante fornire almeno una traccia di risposta.

Partiamo dalla seconda. Almeno sino alla fine del mese di novembre la chiusura dei confini non ha rappresentato quel tracollo che quasi tutti avevano preventivato, o sperato. Come si sa, molti appartamenti sono stati occupati per stipare montagne di abbigliamento in attesa degli acquirenti jugoslavi. Venuto a crollare quel mercato ci si aspettava una catarva di disdette degli affitti o una precipitosa svendita degli immobili. Invece niente di tutto questo. Che i commercianti di jeans siano in grado di attendere tempi più propizi per liberarsi di appartamenti adibiti a magazzino?

Qualche variazione presenta invece il mercato della casa, per così dire, puro. Se nel resto d'Italia si nota una leggera ripresa, a Trieste il mercato è stabile ma con tendenza al basso.

La perenne crisi degli alloggi ha scremato gli orpelli, e oggi c'è un preciso identikit di chi vuole un appartamento finalmente tutto suo, al riparo dalle improvvise buriane quali potrebbero essere gli sfratti.

Si cercano appartamenti grandi (almeno 90 mq) per i quali, dopo alcuni mesi di ricerca — secondo un'analisi del Censis — si è disposti a spendere dai 60 agli 80 milioni. Di tutta la cifra, almeno la metà è già pronta in contanti. Il futuro proprietario, dunque, è una persona di età non giovanissima, con un lavoro qualificato, che non intende sperperare il suo denaro, e perciò non si fa più imbenire la testa da chi gli promette salocini di rappresentanza, doppi servizi o altre comodità noblesse oblige a 200 milioni. Lui vuole spazi funzionali, una cantina per tenervi le cianfrusaglie e una terrazza per evitare quella che viene chiamata la «claustrorobbia abitativa».

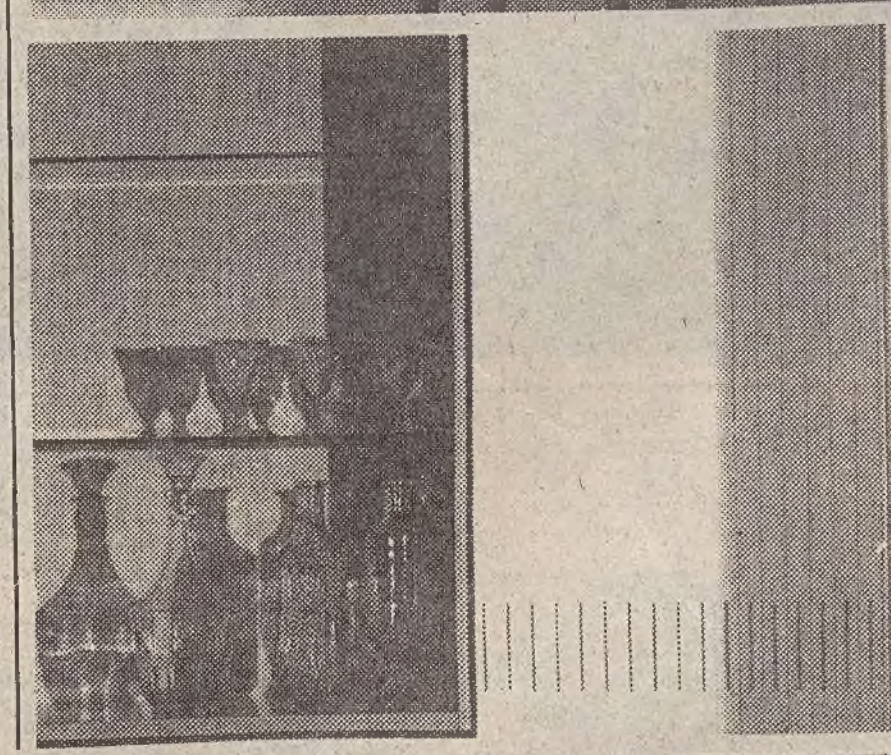
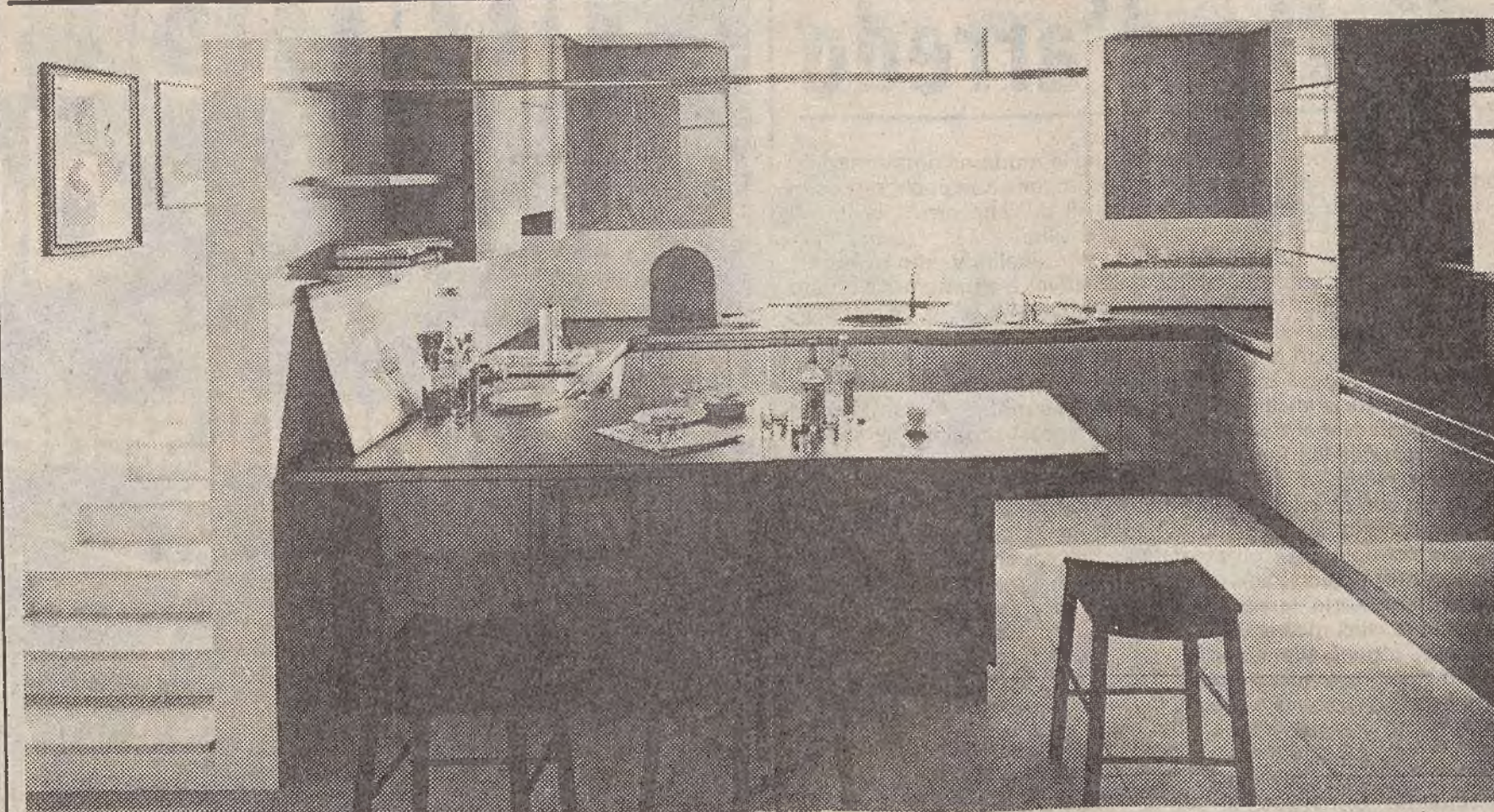
Sul prezzo, poi, il futuro proprietario intende discutere. Non gli basta più sperare in un «buon affare», vuole certe garanzie di serietà, certi servizi che non tutte le agenzie sanno dargli, vuole essere consigliato sui mutui da accendere e magari venir aiutato nel disbrigo delle pratiche con le banche.

Alla fine può anche essere soddisfatto della spesa. La «sua» casa, quel bene che riteneva perduto a causa di un mercato troppo gonfiato, sarà «sua» per sempre.

Bruno Lubis

## CUCINE DI ALTO DESIGN IN UNA MOSTRA SPECIALIZZATA

## Ricche di cromie e legno pregiato



In Galleria Fenice nasce il 16 di questo mese presso il negozio «Casa mia» (via Battisti 10), un'eccezionale mostra specializzata di cucine di alto design, per la quale il signor Lino Zennaro, ha dato corso al parziale rinnovamento dei locali espositivi allo scopo di crearvi specifiche ambientazioni.

Si tratta di una nuova serie di proposte suggerite dalla Abaco, al fine di «far riscoprire il piacere di vivere la propria cucina, con allegria, piacevolezza, eleganza. Il piacere della cucina come riscoperta di ambientazioni, materiali, design, colori, funzionalità, spazio».

La peculiarità di queste cucine risiede nel fatto che, grazie ad elementi come librerie, basse credenze, ecc., esse

rendono possibile la creazione di una zona giorno come continuità della zona cucina, dando così vita a un ambiente in cui si può vivere al massimo grado, e tale da impostare nel migliore dei modi la vita quotidiana della famiglia. Resistentissime, le Abaco sono realizzate in legno pregiato trattato con particolari processi che rendono le superfici estremamente lucide e acquisiscono alle stesse crome inedite. Sono reperibili nelle versioni «Acquamarina», «Ametista», «Sant», «Red aspen», «Natural aspen», ecc. Hanno piani di lavoro, oltre che in laminato, legno massiccio o impiallacciato, in marmo pregiato e granito e sono super accessoriate.

## le belle pareti in carta cianocolori

concessionario MAX MEYER

colori - carta da parati - moquette - pavimenti - vinilici - tappezzeria in stoffa - articoli per la decorazione e belle arti

TRIESTE - VIALE XX SETTEMBRE 38 TEL. 790308 - MUGGIA (RIJALE) PIAZZALE POSCHIATTI 4 D. TEL. 274184

## vivai piante BUSA



fornitura piante potatura alberi costruzione giardini allestimento terrazze

via Brandesia 13 - tel. 54307

Perotti Export

mobili inglesi salotti in pelle articoli regalo

TRIESTE - Via Gatteri 36 - Tel. (040) 764476 - 767777

## USANDO FILO METALLICO O TRIANGOLI DI CARTONE

## Originali alberi di Natale

La festività natalizia ha assunto da tempo immemorabile, tra le solennità religiose, un particolare sapore che, a seconda degli usi e delle costumanze dei popoli, ha dato la stura ad una molteplicità di festeggiamenti, rappresentazioni simboliche, celebrazioni.

La tradizione dell'albero di Natale, nata presumibilmente intorno al 1600 nei paesi nordici e passata dalle regioni germaniche a quelle anglosassoni, dalla Russia alla Francia, non ha trascurato il nostro paese ove il Natale viene ormai da tempo festeggiato sia col presagio che con l'abete, e se il presagio vuole essere, secondo lo spirito cristiano, la rappresentazione più significativa della Natività, secondo taluni animati da altrettanto sentimento, l'abete si ricolleggerebbe alla leggenda della croce che sarebbe stata costruita con l'albero spuntato dalla bocca di Adamo morto, mentre secondo altri, la stessa leggenda vorrebbe piuttosto perpetuare un'antichissima tradizione associata ai riti agrari.

Comunque sia, per Natale l'albero è di rigore. Per coloro che per varie ragioni — non ultima quella di assaporare a un intimo imperativo di carattere ecologico — non intendono acquistare l'abete fresco, non sono poche le possibilità di avere qualcosa che, seppur meno tradizionale ma più sofisticato, non sarà meno pertinente alla circostanza. Si potrà così realizzare a

N. 10178

## AVVISO.

Venne non ha guari avvertito che in questa città, principalmente nei giorni festivi, si faceva suocere abito di giovani piante di conifere, come abeti, pini, larici.

Esistono molte probabilità, che tali alberelli derivino dalle piantagioni forestali del Carso, mantenute con sovvenzioni dello Stato ed eseguite sui fondi di questo Comune, e venendo perciò mediante lo spaccio abusivo suddetto sottratto non solo alle disposizioni ed ai controlli delle Autorità incaricate all'indossamento del Carso, ma anche alla potestà di legge, si recita che, in base a disdetta di quelle smentite abusive, molto contro i cittadini, che non potessero comprare la legittima provenienza di tali alberi, si proceda, anche da parte del Magistrato civico, a un'ispezione, in base al § 1.° della Legge del 3.° della Natività, in base al § 1.° della Legge del 3.° della Natività, in base al § 1.° della Legge del 3.° della Natività.

Si riserva che, verificati i fatti, l'Ufficio comunale, per questo caso non bastano, essendo che lo spaccio abusivo è la violazione di una legge, e quindi anche all'abito lungo sul fondo del Comune, stesso, costruisce una deviazione forestale nei sensi del § 1.° della Legge forestale generale.

Sola eccezione ne fa eccezione la prova che le piante promosse, poste in commercio, provengono da un viatico privato.

I rispettivi organi comunali sono incaricati della severa vigilanza del presente divieto.

TRIESTE, 1. Maggio 1982

### DAL MAGISTRATO CIVICO.

A proposito di alberi di Natale, riportiamo l'ordinanza emanata a Trieste nel 1882 dal Magistrato civico a tutela del patrimonio boschivo del Carso

domicilio qualche cosa di originale che ne evocò l'immagine e con essa l'atmosfera che la festività richiede.

Un albero semplicissimo dall'elegante silhouette può essere agevolmente creato utilizzando del comune filo metallico (che una volta modellato verrà dipinto in oro o in altro colore), avvolgendolo a spirale attorno ad un cono di cartone. Sfilato il cartone si addorberà l'albero che ne risulta con stelle od anelli di carta metallizzata, globi multicolori, ciuffetti di filo di Natale tra loro assemblati i quali, aperti a guisa di stella, potranno essere proficuamente adoperati anche come ornamento della tavola natalizia.

Per i ciuffetti si impiegano fili dorati o argentati o variamente colorati (vengono venduti in confezioni di un certo numero di metri oppure sciolti, nei grandi magazzini o nelle cartolerie). Si taglia il filo in tanti segmenti di circa 15 centimetri ciascuno, se ne riuniscono assieme quattro o cinque e si annodano con uno spago sottile in tinta o filo di nylon, esattamente alla metà della loro lunghezza. Se si desidera il ciuffetto più ricco e vaporoso si aumenterà il numero dei segmenti. I ciuffetti verranno legati l'uno vicino all'altro o tra loro distanziati sul filo di ferro che costituisce l'albero.

Se non si ha il tempo o la pazienza di dipingere quest'ultimo lo si rivestirà dello stesso materiale impiegato per i ciuffetti. Un albero di questo genere consente di essere riproposto anche negli anni a venire, rinnovando di volta in volta le decorazioni.

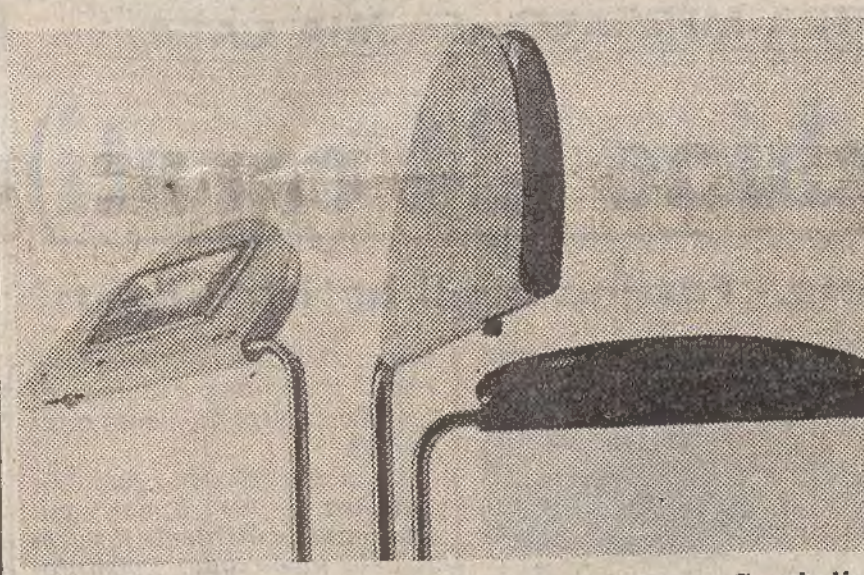
Un albero stilizzato che rievoca nelle linee quello naturale è ottenibile dall'incastro di due triangoli isosceli eguali, le cui dimensioni varieranno a seconda della grandezza dell'albero che si intende creare. Come orientamento dalle misure, si considera l'altezza dei triangoli pari al doppio della loro base. Ne risulta un alberello essenzialmente pratico che, se da un lato permette di sbarazzarsi nell'incisione di mille ornamenti, consente dall'altro di essere agevolmente riposto, senza occupare soverchio spazio, una volta espletata la sua funzione. Il materiale per questa realizzazione varia dal compensato, al truciolo, al polistirolo espanso, al cartone.

A partire dalla metà della base del primo triangolo si taglierà una fessura di altezza analoga a quella della base stessa; identica fessura, cioè di pari misura, si taglierà a partire dal vertice del secondo triangolo. A lavoro ultimato s'incastano i due triangoli l'uno dentro l'altro. Per gli addoppi che potranno essere i più diversi giocano un ruolo preminente il gusto personale, la fantasia, l'immaginazione, l'estro creativo di chi li realizza. Tra i sistemi più semplici e rapidi si suggerisce quello di rivestire separatamente i due triangoli di carta autoadesiva, tinta unita o, argento, rosso, ecc. per poi decorarla a volontà con dischi, pastiche, stelline, cuoricini, quadrifogli, pupazzi di varie tinte, che verranno applicati senza un preciso disegno oppure sistemati in gruppi o in fasce. Per renderli più lucenti si potrà applicare su ciascuno un po' di lustrini in tinta.



## CON VARIATORE LUMINOSO

## Linea purissima



La «Mezzaluna»: alogene disegnata da Bruno Gecchelin.

Oggetti luminosi di alto design, in esclusiva per Trieste, sono reperibili da questi giorni, nella nuova show room della ditta Millo e Minelli, in piazza Goldoni 9. Sono lampade a stelo, a sospensione, da tavolo, a parete, dalla linea purissima, essenziale, dotata di una carica formale e funzionale senza precedenti.

Nella doviziosa rassegna, un posto di preminenza è occupato dalla collezione Pol-lux della Skipper di Milano, firmata da designer di fama internazionale come Angelo Mangiarotti, Bruno Gecchelin, Ettore Sottsass, Hans von Klier, Claudio Salocchi, specializzata in lampade alogene (le più simili alla luce solare che hanno la proprietà di esaltare oggetti e colori).

Queste lampade sono dotate ciascuna di un «dimmer», variatore d'intensità luminosa, ossia di un dispositivo che permette di regolare a piacere l'erogazione della luce, e quindi il consumo. Sono oggetti luce, ideali per abitazioni, uffici, negozi.

Ancora in esclusiva, da Millo e Minelli, le lampade pensili (su ordinazione si possono ottenere anche le altre tipologie) della Effette di Murano in vetro opalino con raffinate decorazioni policrome sia in tinte tenui che più decise, come il rosso e il nero.

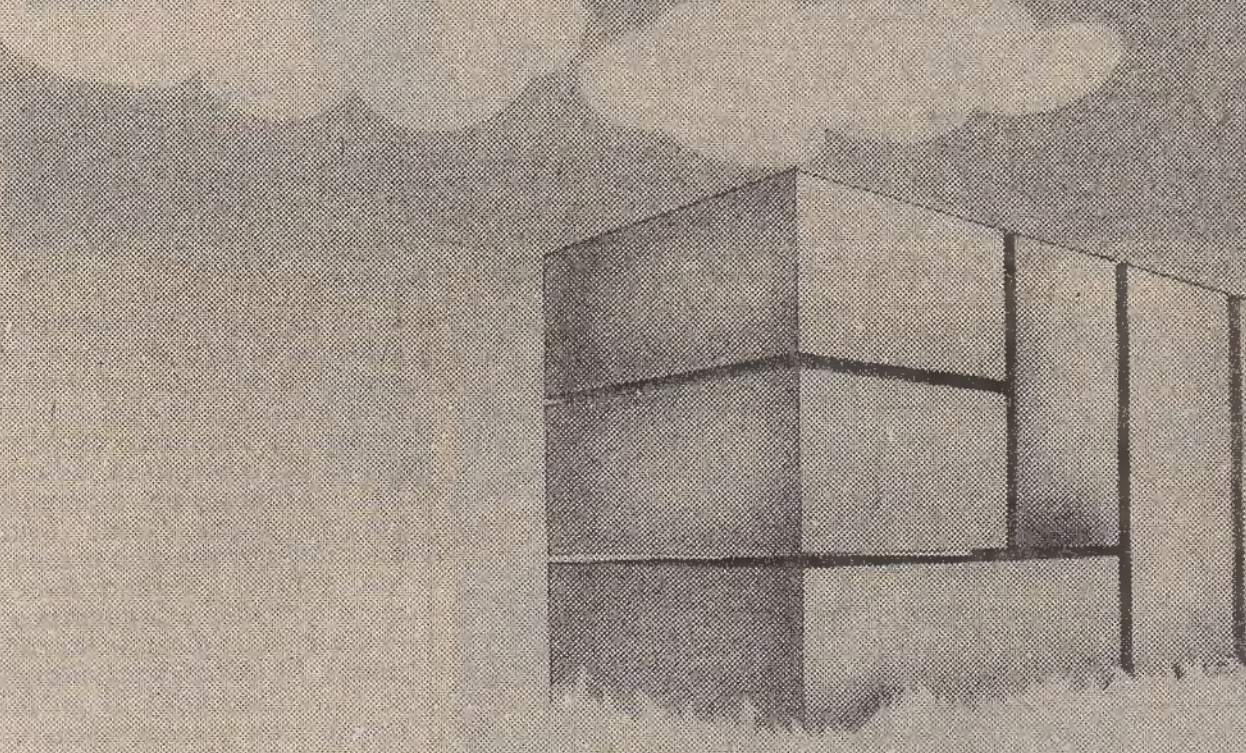
Degna di essere sottolineata la razionalità strutturale del nuovo spazio espositivo che grazie ad un intelligente gioco di cubi e pareti divisorie, consente di porre nel giusto risalto ciascuna tipologia luminosa e di facilitare il variare degli oggetti in mostra.

## Caminetto novità

Un'interessante alternativa ai metodi tradizionali di riscaldamento è rappresentata da un nuovo tipo di caminetto a legna che consente un'alta resa termica con notevole risparmio. Esso è infatti capace di riscaldare un appartamento in poche ore consumando per un'abitazione di circa 130 mq. quattro kg di legna per ora. Il suo costo, inoltre, è di un terzo di quello di un impianto a gasolio.

La calda viene distribuita secondo convenzione naturale oppure a ventilazione forzata.

Per la tua nuova casa sapore di primavera...

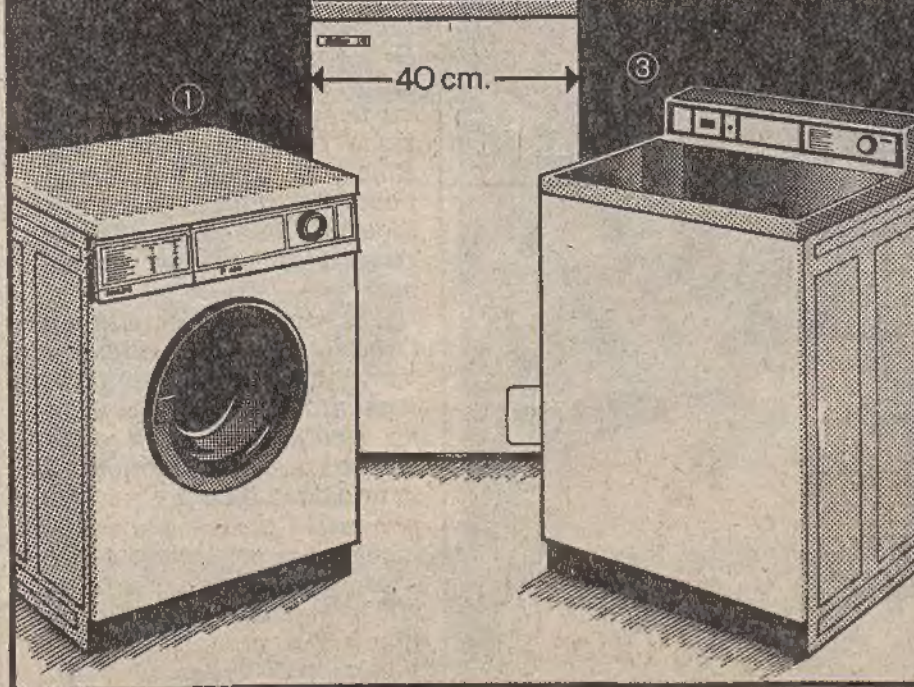


(facilitazioni di pagamento)

EDI MOBILI

Via G. di Vittorio 12 - Tel. 813301  
Via Baiaumonti 3 - Tel. 829756  
CONCESSIONARIO ESCLUSIVO  
moreluzzo

## Le lavatrici Philips:



1. La tradizionale con carica frontale.
2. La strettissima (cm. 40) con carica dall'alto.
3. La normale con carica dall'alto.



radioemgona

Trieste - Via Fabio Severo 95 - Tel. 55303

## Lumi d'Arte

- Vetri satinati anni '30
- Ceramiche rakù di Jean Santilli
- Gres di Pietro Maddalena
- Bisquit proveniente da Olbia
- Alabastro di Volterra
- Travertino romano
- Papier cuvé
- Lampade e vetri De Mayo
- e tanta paglia di Vienna

Inoltre: all'interno del punto vendita è nato «L'ANGOLO delle SORPRESE»!

TRIESTE - Salita di Greta 6/A-8/1  
Telefono 040/422491



## IL PICCOLO CASA

## UN CAMPIONARIO DI OGGETTISTICA

## «Lumi d'arte» bottega tutta da scoprire



Esemplificazione di oggettistica di Bassano firmata Luigi Zortea

Nella sua bottega «Lumi d'arte» (salita di Grotta 8/A), Mariella Fontana, una delle protagoniste a livello cittadino nel settore dell'artigianato d'arte, ha predisposto, in occasione delle prossime festività natalizie, un campionario ultra variegato di manufatti d'arte, in particolare paralumi, lampade pensili, a stelo, da tavolo, che confeziona con ogni sorta di materiale che il mercato nazionale offre.

Dalla paglia di Vienna, oggi di gran moda, alla lacca, al San Gallo, alla canapa, canapone, lino, cotone, seta, questi ultimi in tinta unita o dipinti a mano in una vasta rassegna di motivi ornamentali, da coordinare, a piacere, a tovaglie, cuscini, vassoi, set di bicchieri, caraffe, ciotole, che ne ripropongono le decorazioni. Accanto a questi effetti, un posto di primo piano è occu-

pato da una ricchissima selezione di contrappunti d'arredo. Sono ceramiche bassanesi firmate Luigi Zortea, oggetti luminosi in vetro di Murano, di linea classica o moderna che portano la sigla prestigiosa di Guido de Majò dei quali la Fontana detiene l'esclusiva: spiritose lampade da tavolo o ad applique a foglia di barchette, della Artes di Firenze, in ferro smaltato in tinte vivaci oppure ottonate, dalle vele bianche o colorate. Meritevole di segnalazione la ricchissima selezione di statuine sarda di Olbia in biscuit che possono fungere, oltre che da soprammobili, da basamenti per lampade originali ed esclusive: i vasi, le ciotole, i contenitori, di ceramica Raku, oggetti semplici, dalle forme rotonde, calde, rasserenanti, carichi di un sottile mistero, espressione moderna di

un'antica arte popolare giapponese.

Accanto agli stupendi bauli in vimini naturale reperibili in varie misure, la lunga teoria dei cesti di ogni forma e dimensione, laccati in tinte sgargianti, il ventaglio di tanti altri graziosissimi oggetti che possono costituire un dono natalizio pratico e nel contempo di ottimo gusto, come cornici in metallo laccato in legno, specchi decorati con motivi ornamentali d'ispirazione Liberty.

E ancora cuoricini, stelline natalizie portacandela che possono fungere da segnaposto, angioletti realizzati a mano con brattee di pannocchia e canapa, scatole e scatolette in alabastro, vasi satinati toscani dalle lievi tinte pastello e tantissime altre sorprese che vale la pena di scoprire di persona.

## DI INDISCUSSA PRATICITÀ

## Mensola, un vero effetto d'arredo

La scarsa disponibilità di spazio che le moderne ambientazioni domestiche il più delle volte presentano impone non pochi problemi di funzionalità, e spesso la conquista di qualche metro in più di superficie diviene un vero e proprio assillo.

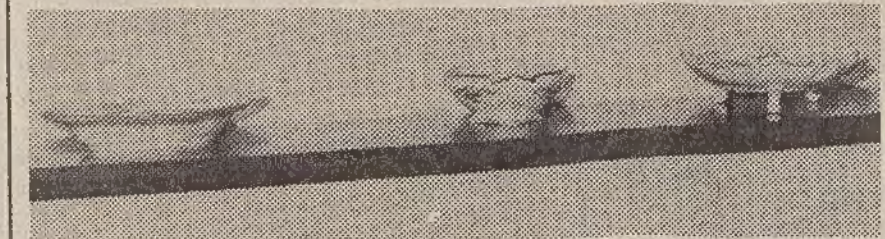
Ma se è vero che la praticità e la funzionalità vanno rispettate come fattori primario nel contesto abitativo, è altrettanto scontato che la parte estetica gioca un suo inconfutabile ruolo nel rendere l'ambiente più intimo e accogliente.

Tra gli accessori che per la loro indiscussa praticità si pongono come veri e propri effetti d'arredo e che per la loro funzione eminentemente pratica possono sostituirsi a mobili più complessi e risolvere con eleganza e razionalità numerosi problemi di spazio, vanno segnalate le mensole. Esse possono dar vita a librerie molto decorative, fungere da toilette, da portatelefono, da tavolino da lavoro, da comodino: rappresentare insomma degli utilissimi piani d'appoggio in qualsiasi vano, ivi compresi bagno, cucina e se del caso il ripostiglio. Tra gli svariati pregi che le caratterizzano oltre alla loro versatilità nell'ospitare gli oggetti più svariati va rilevato innanzitutto quello del loro scarso ingombro.

Quanto alle misure, la mensola o le mensole privilegeranno quelle più idonee alla superficie murale dove saranno sistemate e, quanto alla loro collocazione, trattandosi di elementi pensili, questa verrà ravvisata in qualsiasi zona utile della parete e all'altezza che si reputerà necessaria, a seconda della prestazione cui le stesse saranno destinate.

Se più d'una, posto che la parete e le esigenze contingenti lo consentano, le mensole potranno essere collocate non solo una sopra l'altra, a distanza utile, ma sfasate le une rispetto alle altre, si da creare un piacevole effetto dinamico sulla parete stessa. Uno dei punti chiave in rapporto alla prestazione che a tali effetti si richiede, è rappresentata dal materiale che dovrà essere robusto in relazione alla tipologia di oggetti che sulla mensola si dovranno collocare, e dalla solidità del suo inserimento nella parete.

I materiali sono quanto mai vari: si tratterà di scegliere a seconda dell'ambiente in cui la mensola verrà sistemata, optando per un inserimento il più possibile armonioso con l'arredo preesistente. Si potrà indulgere eventualmente a qualche contrasto ancorché debitamente soppesato e dosato, se essa servirà a dar vita



ad una macchia di colore, come può accadere in un soggiorno squisitamente giovane e moderno, nella stanza dei bambini o in cucina.

Molto pregevoli e di facile ambientazione le mensole in legno massiccio: a seconda del contesto arredativo saranno lasciate al naturale, laccate o dipinte a piacere e ricoperte di vernici atte a garantirne la massima integrità e durata.

Accanto alle mensole in legno vanno considerate anche quelle in cristallo, che danno una piacevole sensazione di leggerezza; quelle in marmo o pietra pregiate che consentono raffinati accostamenti d'arredamento, quelle in pietra o mattoni che si sposano mirabilmente con ambientazioni rustiche, e ancora quelle in laminati plastici, ideali per la stanza dei ragazzi, cucine e locali di servizio.

Guido Palmieri

## MILANO: PASSEGGIATA TRA GLI STANDS DELLA MOSTRA-MERCATO «LA MIA CASA»

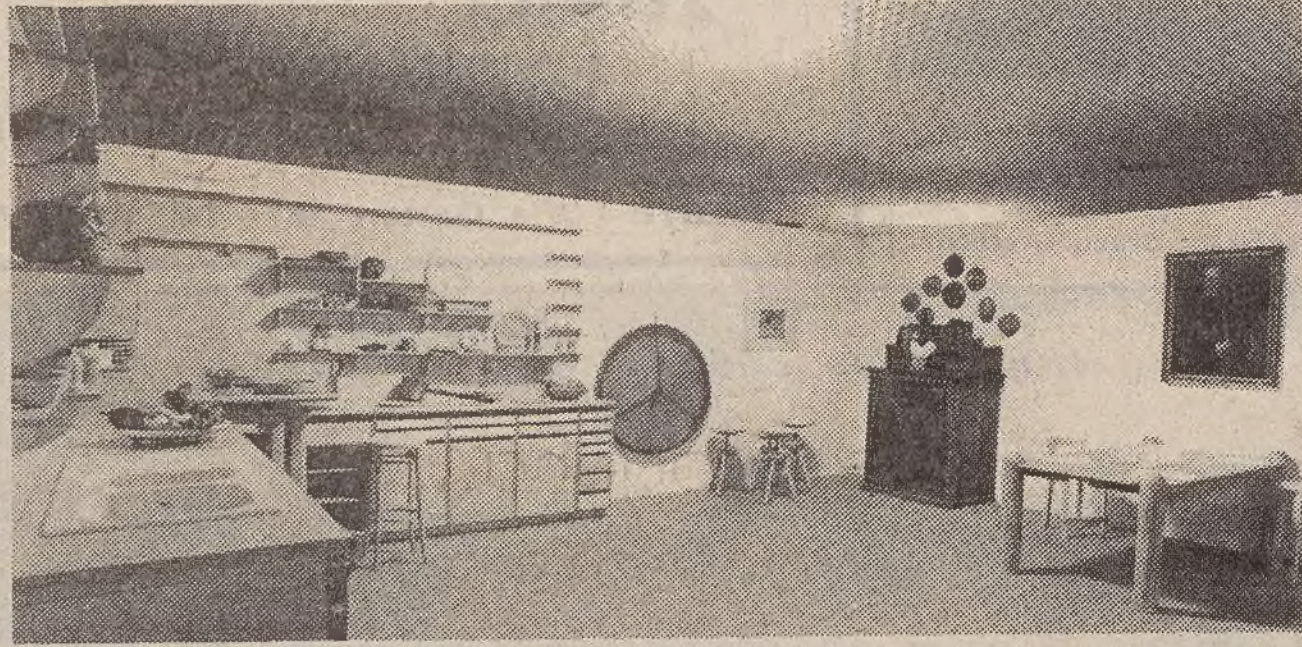
## Anche un letto in oro zecchino (24 carati)

Una rassegna dedicata all'armonia tra passato e presente - Fascino degli antichi oggetti

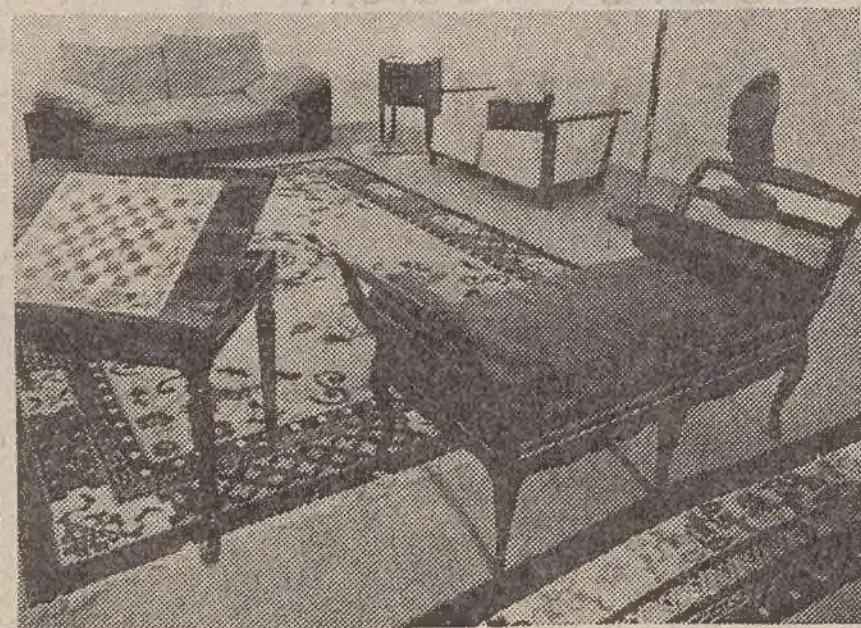
La XIII edizione della mostra-mercato «La mia casa» alla Fiera di Milano ha rappresentato per i numerosi visitatori l'occasione per un'ampia passeggiata tra stand e vetrine piene di luci, colori e fascino artigianale. Il tradizionale appuntamento milanese con l'arredamento si è rivolto soprattutto al pubblico cui i 220 espositori hanno offerto una vasta gamma di proposte comprendenti mobili per abitazione, antiquariato, rivestimenti murali, biancheria per la casa, idee e prodotti regalo particolarmente indicati per gli acquisti abituali del periodo natalizio.

La mostra è stata anche un indicatore importante per gli operatori del settore, pronti a trarre indicazioni dal comportamento del pubblico. Il mercato dell'arredamento è infatti in crisi, ed è per questo che occorre muoversi con idee nuove e con fantasia per evitare il ristagno. L'esposizione milanese ha confermato che vendono di più gli oggetti d'antiquariato e da regalo piuttosto che il mobile, considerato una forma d'investimento molto impegnativa. Ma la mostra è anche curiosità e originalità, atmosfera festosa che rende piacevole fare quattro passi tra i padiglioni espositivi.

I mobili e la vasta gamma merceologica dell'accessoriato per l'arredamento domestico hanno rappresentato quantitativamente il settore più importante della mostra: si è trattato di pezzi firmati da noti designer e da qualificate aziende produttrici.



L'ambiente cucina dell'appartamento - Armonia tra passato e presente



Un aspetto del soggiorno

C'era un po' di tutto. Dal letto in oro zecchino a 24 carati ai mobili in pino nordico per una casa giovane; dai lettini Toys con un'impostazione rivoluzionaria che per-

mette di creare innumerevoli soluzioni in base alle quali la posizione del letto può variare a qualsiasi altezza e profondità, al richiamo estetico dei mobili costruiti in rattan. Poi le proposte più differenti per concezione e stile. Una ditta della Brianza ha presentato quattro soluzioni di camere da letto: la romantica, la classica, la giovane, la raffinata. Di un'azienda milanese la realizzazione di un biliardo con design d'avanguardia; è trattato con resine poliuretatiche, e la sua colorazione può essere scelta in base alle caratteristiche cromatiche dell'ambiente in cui va inserito.

Un'altra curiosità è costituita dalla mostra «Armonia tra passato e presente»; è stato ricostruito un appartamento con un arredamento composto dall'accostamento di mobili d'epoca e di stili diversi con una prevalenza di concetti architettonici che risente dell'influenza della «Bauhaus», la scuola fondata in Germania nel 1919 da Walter Gropius.

Il locale stilisticamente più ricco e sofisticato è il salone in cui si accostano il divano in laccatura e arancio di Eileen Gray, un mobiletto genovese del XIX secolo, una poltroncina veneziana dello stesso periodo e un paravento Balok Block, un tavolo da gioco d'epoca con quattro piccole seggiole di Tito Agnoli, in struttura d'acciaio verniciata in marrone.

L'interesse del pubblico per l'antiquariato, non inteso solo come una forma utile d'investimento, è un segno del fascino riconosciuto agli oggetti del passato, per armonizzarli in una casa d'oggi. Ce n'erano per tutti i gusti e per tutte le tasche: un monietiere Impero ebanizzato con tarsie in avorio, «buone grazie», provenienti da palazzo Labia di Venezia, in legno scolpito e dorato, antichi mobili rustici

in pino e abete con incastri a coda di rondine e chiodi di legno con oltre duecento anni di vita.

La vicinanza della festività natalizia ha reso ancora più stimolante e attraente il settore delle idee-regalo. I visitatori hanno così messo mano ai portafogli, sollecitati dalla prossima ricorrenza. La scelta si è presentata assai ampia sia per quanto riguardava i prezzi che per il prestigio degli oggetti. Si potevano così trovare lastre d'argento in bassorilievo firmate da Salvador Dalí, accanto alle vecchie sottoponne delle nonne, oppure antiche porcellane cinesi e, per i patiti della vita latino-americana, articoli d'abbigliamento e tappeti peruviani e messicani.

Guido Palmieri

## CENTRO VENETO PELLICCERIA s.r.l.

Mestre (Venezia) - Corte Legrenzi 21 - Tel. (041) 986021  
Vicino Palazzo delle Poste - Piazza Donatori di Sangue

GRANDIOSA VENDITA DI PELLICCE PREGIATE  
E MONTONI UOMO-DONNA MODELLI 1982-83

VASTO ASSORTIMENTO - PREZZI SBALORDITIVI



Ceramiche  
per  
l'arredamento

TRIESTE  
VIA PICCARDI, 1  
TEL. 761092

dm

Progettazione ambienti - Restauri  
completi - Forniture e messa in  
opera moquette e carta da parati -  
Ceramica - Sanitari - Rubinetteria  
CONSULENZE GRATUITE

ARTICOLI DA REGALO

Butterfly

Viale D'Annunzio n. 18 Tel. 774257 Trieste  
E DISTINGUITI

## agenzia immobiliare domus

25 anni di serietà

trieste / galleria tergesteo  
tel. 69210 - 61763



100 cose  
PER LA CASA

Mille idee regalo: dalle trapunte ai cuscini... fino ai tendaggi,  
tutto ciò che cerchi per rendere più bella la tua casa!!  
Viale D'Annunzio 26 - Tel. 741566 - TRIESTE



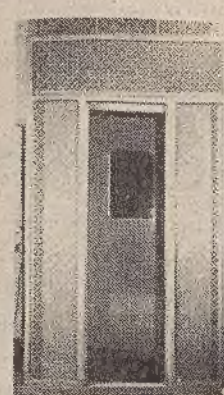
## casa del materasso

DEPOSITO E CENTRO VENDITA  
PERMAFLEX E ONDAFLEX  
Consegne immediate  
VIA ITALO SVEVO 6 - PARCHEGGIO INTERNO

Nel suo ventennale la ditta  
**MA. RI. TRI.**  
di Rizzotti S. e Co. S.N.C.

MONTAGGIO - MANUTENZIONE - RIPARAZIONE  
ASCENSORI e MONTACARICHI

vi permette di VALORIZZARE  
il vostro appartamento con  
l'INSTALLAZIONE  
dell'ASCENSORE



con pagamento  
fino a 10 ANNI

INTERPELLATECI!  
FARETE IL VOSTRO INTERESSE!

• 5 ANNI DI GARANZIA  
• PREVENTIVI GRATUITI

TRIESTE - VIA MARCONI 14 - TEL. 761054

LA TUA PROSSIMA ESTATE È GIÀ VICINA, PENSACI...

## OFFERTA NATALE 1982

TRE MODELLI CARAVANS ROLLER A PREZZI ECCEZIONALI

## ROLLER ALICE 3,50

lunghezza 3,50, 4-5 posti, toilette, frigo, veranda plastificata

L. 4.890.000

## ROLLER 3,80T

lunghezza 3,80, 4-5 posti, toilette, frigo, doppi vetri, veranda plastificata

L. 5.390.000

## ROLLER GOLIA 4,20

lunghezza 4,25, 4-6 posti letto, toilette, frigo, doppi vetri, veranda plastificata

L. 5.890.000

Tutte le caravan si intendono chiavi in mano, in strada, IVA compresa.  
Prenota oggi, ritira in primavera, pagherai la tua estate a prezzi di un anno fa.

**CARAVAN**  
TRIESTE

CONCESSIONARIA ROLLER S.S. 202 OPICINA (TS) - TEL. 213456 FRONTE VIGILI DEL FUOCO



Graziose poltroncine in rattan filippino per un ambiente di soggiorno

(P.S. Foto)



## IL PICCOLO CASA

SILENZIOSA E PRATICA LA MOQUETTE

## Dal pavimento tessile tanta intimità e calore

Tra gli elementi decorativi delle nostre abitazioni non vanno sottovalutati, soprattutto al giorno d'oggi, i pavimenti che presentano nell'ambito di questi elementi una loro ben precisa collocazione: vanno quindi rivisitati al lume di un concetto arredativo più moderno delle volte di superficie limitate. Mentre un tempo, infatti, l'ampiezza dei vari consentiva di dare a ciascuno una sua particolare connotazione e intonazione, anche riguardo ai pavimenti, ora si tende di preferenza a uniformare le pavimentazioni domestiche o quanto meno ad

le per antonomasia, la quale rappresenta uno tra i migliori supporti per dare alla casa quell'atmosfera di intimità, di benessere e di calore familiare oggi più che mai necessari; e forse in questi pregi risiede la ragione del suo ingresso trionfale nelle nostre abitazioni.

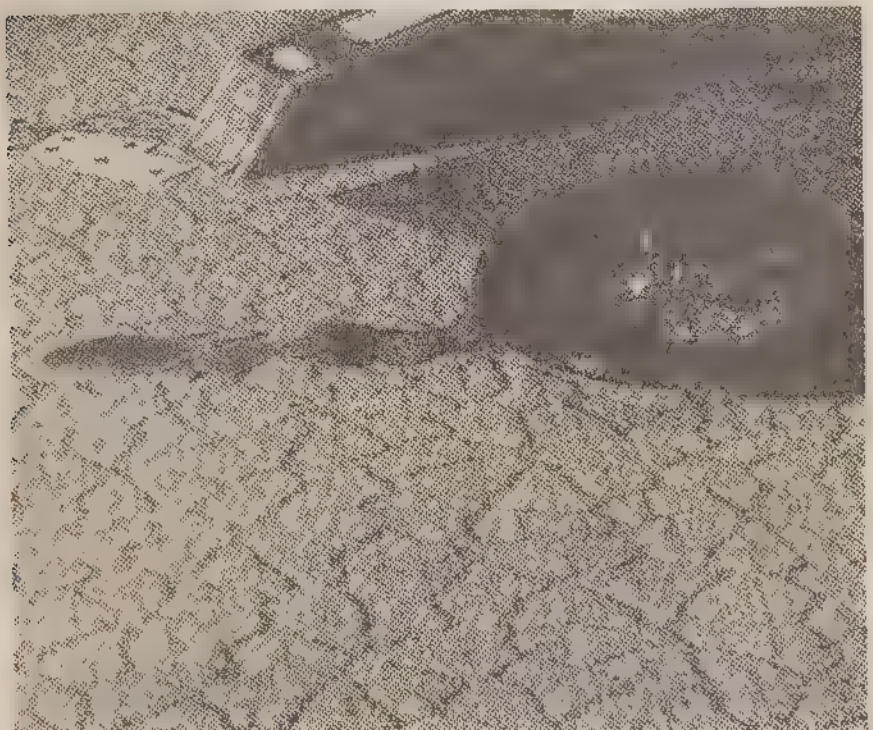
Silenziosa, praticissima, decorativa, la moquette ha in realtà conquistato ogni spazio domestico. Riservata fino a ieri ai locali più impegnativi, viene oggi largamente sfruttata ovunque per il coacervo di esigenze che soddisfa, non ultima quella di elevare il tono, di rendere i vani

decorativi e tipi di lavorazione. Relativamente al colore è ovunque sottolineata l'importanza che esso riveste attualmente nell'arredo dei vari ambienti, dai tendaggi ai tessuti d'arredo, ai rivestimenti murali, alle suppellettili, tutto è divenuto allegro, colorato, stimolante.

In questa scia, la moquette non poteva non essere coinvolta, per cui oggi viene offerta dal mercato in una versione infinita di disegni, dalle tinte unite, ai maxi fiori, agli originali scozzesi, in un caleidoscopio di sfumature cromatiche nuove e imprevedibili. In una felice simbiosi di colore e calore. La scelta ponderata della giusta tonalità, appropriata cioè ai vani cui è destinata, permette di creare un'atmosfera armoniosa e riposante e le molteplici versioni — come più sopra accennato — di tinte e decori che in prospettiva la fanno accettare magnificamente a qualsiasi tipo di arredo, tradizionale, classico o ultramoderno. La moquette permette l'estrazione della propria personalità e del proprio senso estetico, di dare all'ambiente il tono desiderato e di valorizzarlo.

Per chi intende attuare un assetto completamente nuovo di certi ambienti rinnovando non soltanto i pavimenti ma anche le pareti, si fa notare che, oltre alle carte da parati, la moquette, realizzata in edizione limitata a fungere da rivestimento murale, può formare con i pavimenti dei coordinati di estrema raffinatezza ed eleganza. Anche in questo settore, dovizioso è l'assortimento di tinte e grafie e garantisce un accostamento di tutto rispetto. La moquette trova infine felice utilizzo in nuove proposte arredamentali, favorendo lo sfruttamento più nuovo e imprevedibile di certe superfici, si possono realizzare testiere da letto, piani d'appoggio, ricoprire pedane, ripiani, variando vita a formule decorative pratiche ed efficaci.

Da ricordare infine le varie tipologie da impiegare all'esterno (terrazzi, balconi, ecc.) resistentissime agli agenti atmosferici.



Un esempio di moquette operata in fibra sintetica reperibile in varie tonalità di colori

armonizzarle, si da creare un rapporto cromatico tra i materiali per esse impiegati nei vari locali e l'arredo degli stessi.

Chi intende dare ai pavimenti casalinghi, per qualche motivo usurati e più semplicemente venuti un'uggia, un tono più caldo, vivo e vissuto, e con essi vitalizzare l'ambiente, dirigerà le sue scelte sulle pavimentazioni nuove che, oltre ad impreziosirlo e renderlo estremamente gradevole e confortevole, danno la possibilità di essere sovrapposti sulla pavimentazione originaria senza particolari difficoltà. E' il caso della moquette, il pavimento tessi-

psicologicamente caldi, raccolti.

Oltre alle caratteristiche tecniche (e quando si parla di requisiti tecnici si allude non soltanto alla durata, alla facilità di manutenzione, all'inalterabilità, protezione dai rumori, inattaccabilità dalle tarme e da qualsiasi agente, la moquette presenta vantaggi non indifferenti, anzitutto quello della sua facilità di posa in opera, per cui grazie ad un appropriato collante può essere applicata su un vecchio pavimento, rimossa e ricuperata all'occorrenza senza danneggiare il pavimento stesso, seguito dalla vasta disponibilità di tinte, motivi

## PIANTE DAGLI SMAGLIANTI COLORI

## Verde decorativo in casa

Come si curano per una durata prolungata



Le spate della stella di Natale

Legata alla tradizione natalizia e comunemente chiamata stella di Natale o poinsettia, l'Euforbia pulcherrima è una pianta molto decorativa, i cui veri fiori sono peraltro insignificanti e si allungano a mo' di minicuffietti nel mezzo di spatole colorate in rosso vivo, rosato o giallino, impropriamente definite come fiori. Sono appunto queste spatole a costituire, assieme alle foglie vellutate di un bel verde in-

tenso, l'attrattiva della pianta.

Per protrarre la sua durata la stella di Natale va tenuta in ambiente luminoso e annaffiata moderatamente ma con regolarità ogni due o tre giorni. Quando la pianta comincia a dare segni di decadimento se ne tagliano gli steli a 10-12 cm dalla superficie del vaso e la si colloca in un sito fresco e buio, sospendendo le annaffiature fino a primavera. All'inizio dell'estate verrà rinvasata, sistemata in un posto soleggiato e annaffiata due volte la settimana.

Tra le piante da fiore che durante le festività natalizie rallegrano le nostre case con le loro smaglianti cromie, si ricordano l'azalea e il ciclamino. Originaria dell'Asia orientale, l'azalea con i suoi graziosi fiori dalle sfumature quanto mai variegata, dal rosa, al rosso, al viola, all'aranciato, al bianco, è una pianta che sopporta male le temperature superiori ai 15°: il primo campanello d'allarme del suo stato di sofferenza è rappresentato dalla caduta dei fiori. Ma con un po' d'attenzione e di cura si possono

ottenere buoni risultati per quanto riguarda la sua durata. Va bagnata possibilmente due volte al giorno ma non esageratamente; basta un bicchiere d'acqua alla volta, in modo da non inasprire il terreno. Quando la pianta è spoglia dei fiori è consigliabile sistemarla in un ambiente fresco privilegiando, in luogo delle annaffiature, le irrorazioni. Passato il periodo invernale — e con esso il pericolo di gelate — la si può collocare all'esterno, lasciandole inizialmente soltanto di giorno, riprendendola all'interno la notte.

Il ciclamino, coi suoi caratteristici fiori che spaziano dal bianco al rosato fino al viola-eccezionale, ama la luce ma non è esposto direttamente alla stessa, nonché un'atmosfera piuttosto umida. D'inverno allo scopo di assicurare alla terra una certa umidità, sarà opportuno bagnare la pianta immergendola parzialmente in un contenitore d'acqua.

Una volta fiorita, e quando la terra sarà ben asciutta, si provvederà ad estrarre il bulbo che verrà messo a riposo in luogo fresco, asciutto e buio, in attesa di rivasarlo d'estate.

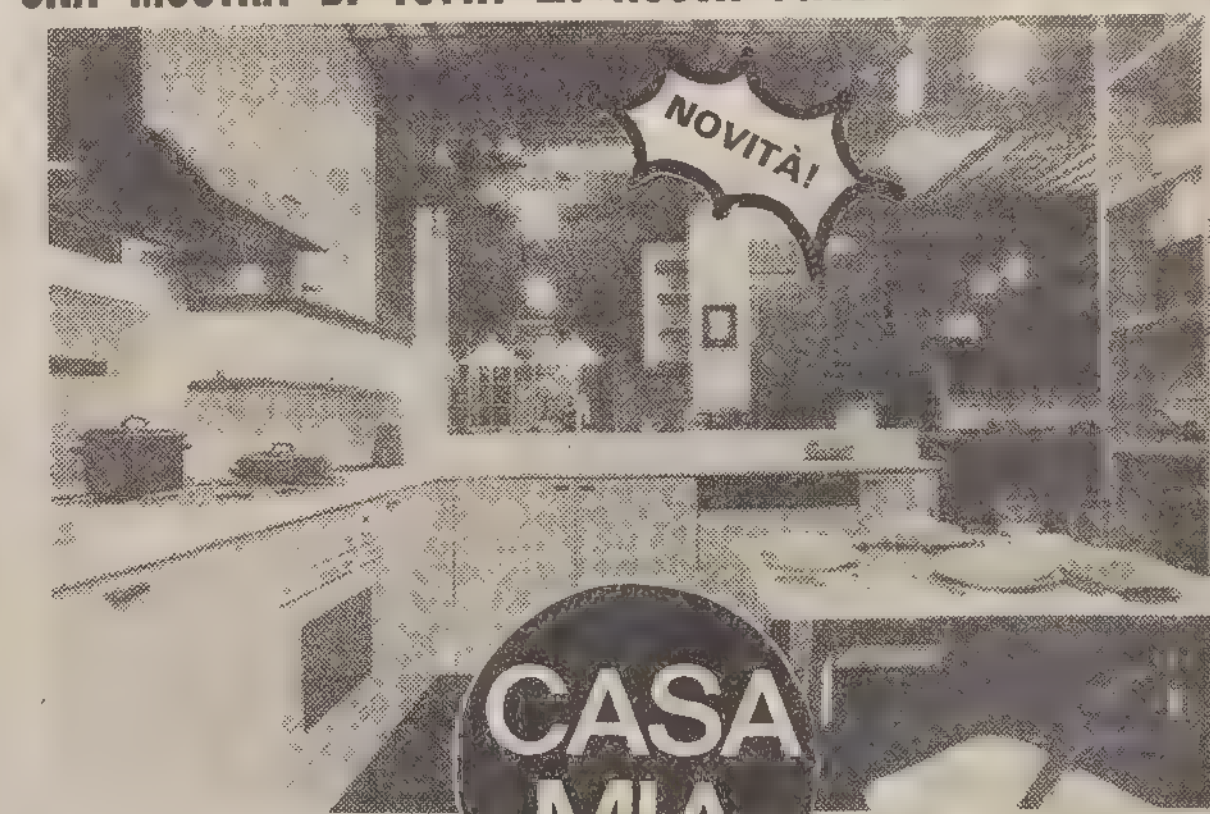
## Contatore di calore

Un sistema per risparmiare energia e quindi denaro da parte di quanti usufruiscono di impianti centralizzati è rappresentato dal misuratore di calore, un piccolo dispositivo che sembra abbia già dato buoni risultati. È costituito in sostanza da una sorta di termometro nel quale, il mercurio è sostituito da un liquido speciale contenuto in un'ampollina. Quest'ultima, poiché il liquido evapora col calore del termometro cui il termometro viene applicato, verrà cambiata annualmente.

I conteggi del calore consumato quanto mai semplici.

Testi di FULVIA COSTANTINIDES  
Pubblicità a cura della PUBLIKOMPASS

## ABBIAMO ALLESTITO IN NEGOZIO UNA MOSTRA DI TUTTA LA NUOVA PRODUZIONE SNAIDERO



Nella foto il modello «Design» in laminato bianco con parti in legno colorato in rosso o giallo; e uno scorcio della esposizione nella quale sono visibili gli altri modelli

I nuovi modelli Adry, Old Story, Paola e Design sono le ultime riuscite creazioni della Snaidero. Presso il nostro concessionario esclusivo li potete ammirare tutti nella loro realtà

CUCINE SNAIDERO: PER FAVORE TOCCATELE - VIA BATTISTI 6



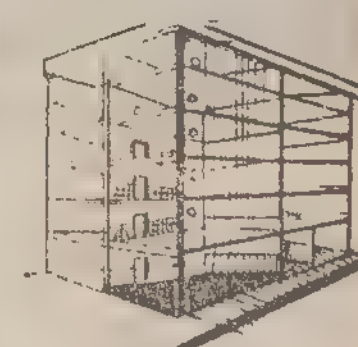
## Siamo lieti di presentare

per la stagione '82-'83 una rara collezione di tappeti PERSIANI di vecchia lavorazione, i più richiesti ed i più difficili da reperire, a prezzi di assoluta convenienza. Per la situazione politica orientale e il prezzo del dollaro, i tappeti provenienti dall'IRAN sono destinati ad aumentare costantemente.

In esposizione fino ad esaurimento da

TACCARI

ESCLUSIVO ED UNICO PUNTO VENDITA VIA GIUSTINIANO, 6 (Foro Ulpiano) - TRIESTE



O. COMICI &amp; S. GIANOLLA

VIA DELLA CONCORDIA 3 TELEF. 750975 - 764544

con PRODOTTI ADEGUATI PRESERVANO e RISANANO la VS. ABITAZIONE DA:

FILTRAZIONI  
UMIDITÀ  
TRASUDAMENTI  
CONDENSE  
migliorando i valori di:  
IMPERMEABILITÀ  
ISOLAMENTO  
TERMICO  
ACUSTICITÀ

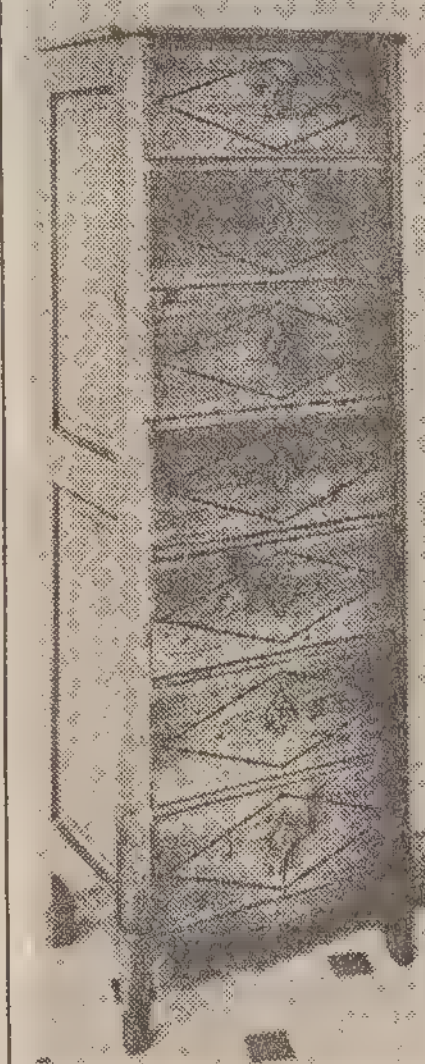
## Maniglie particolare non trascurabile

Tra i dettagli che contribuiscono a dare alla casa un abito personale, il sapore dell'accuratezza, il tocco della ricercatezza, non vanno dimenticate le maniglie, i pomoli, i coprinterruttori, le chiavi. Non sono «particolarmente trascurabili, bensì proprio quelli che decretano il tono dell'ambiente, che rappresentano il tocco finale.

Le maniglie hanno una storia addirittura millenaria: tracce di esse le ritroviamo tanto nei geroglifici egiziani che negli affreschi romani. In ferro battuto o in legno nel Medio Evo (e ne documentano le pitture dell'epoca), s'impreziosiscono nel Rinascimento.

Ai tempi nostri la rassegna delle maniglie è doviziosa: accanto alle riproposte in chiave moderna di quelle d'epoca si snoda la serie di quelle in ottone, bronzo, variegate modellate, in porcellana fiorata, in vetro, che si dimostrano, purché armonicamente assortite al tipo d'arredo specifico, altamente decorative. E inoltre la cura di quei particolari che personalizzano l'ambiente e lo rifiniscono.

## PICCOLO VOCABOLARIO DELL'ANTIQUARIATO Savonarola, sedia rinascimentale



Settimanale, inizio Luigi XVI

Il «chiffonnier» o «semaier», comunemente noto col nome di «settimanale», è un mobile di matrice francese, più alto e stretto dei comuni cassettoni, con cassetti numerosi, da sei a otto, molto spesso sette, che trovava collocazione negli arredi delle camere Luigi XV e Luigi XVI, quando si iniziò l'impiego di mobili più comodi e pratici. L'utilità di questo effetto, peraltro molto elegante, venne molto apprezzata anche in epoche successive, e lo ritroviamo molto frequentemente anche nell'Ottocento. In alcuni esemplari il ripiano superiore è in marmo chiuso da tre lati da una piccola arcatura in bronzo o rame.

Con i termini di savonarola e dantesca, s'intendono due tipologie di sedie rinascimentali molto fini tra loro, tanto da essere confuse l'una con l'altra. La savonarola è un tipo di sedia di cui furono riproposti infiniti esemplari nei secoli successivi, analoga a quella che avrebbe usato Girolamo Savonarola nel convento di San Marco in Firenze. Derivata dallo sgabello pieghevole di tipo medioevale (faldistorio) è costituita essenzialmente di due fasce di liste

di legno curvate e incrociate a X che formano le gambe e le fiancate e sorreggono il sedile. Nel Cinquecento la savonarola s'impreziosì d'intagli, come quella che apparteneva a Ferdinando I dei Medici che si trova nel Palazzo Vecchio a Firenze.

Simile alla savonarola è la dantesca (il termine è del tutto convenzionale), nella quale i sostegni non sono più costituiti da assicelle congiunte ma da quattro larghe zampe ricurve disposte sempre a X sino a finire ai braccioli. Il sedile e lo schienale sono di cuoio, di velluto di stoffa, fermati da grosse borchie. Ebbero anche numerosi decori, poggi su quattro zampe di leone.

Ricorre spesso, a proposito d'antiquariato, il termine «opaline» o opalina o vetro opalino, ad indicare oggetti, i più diversi costituiti di questo materiale. Si tratta di una pasta di vetro o colorata in verde, rosa, azzurro, la cui tecnica di colorazione venne messa a punto tra il 1820 e il 1830. Nel 1846, un pittore francese, della manifattura di Sévres, scoprì il processo per arricchire l'opaline con decorazioni dipinte: fiori, animali, personaggi.

## UN HOBBY CHE SI PERDE NELLA NOTTE DEI TEMPI

## Collezioni come motivi d'arredo

Il desiderio di collezionare oggetti d'ogni tipo si è andato facendo in questi ultimi anni sempre più vivo e sentito, sebbene storicamente si perda nella notte dei tempi. Ai tradizionali collezionisti di francobolli, armi, monete, stampe antiche, pipe, modellini, si aggiungono ai giorni nostri i collezionisti di raccolte meno usuali, dai minerali alle conchiglie, dalle bottigliette di varia forma, campioncini di profumi, odori, alle bomboniere, ai souvenir di viaggio, agli adesivi pubblicitari, alle saponette, alle etichette di svizzeri prodotti.



Un bicchiere di origine boema: conta 150 anni (Italfoto)

Quando una collezione comincia a comprendere parecchi pezzi, si pone inevitabilmente il quesito della sua collocazione. Vetrine, mensole, ripiani di tavolini, cassettiere assolvono egregiamente a questa emergenza; le collezioni vengono così a fungere da complementi d'arredo e possono rappresentare anche un modo simpatico per risolvere elegantemente il problema di una parete spoglia o di un angolino morto o di difficile sistemazione.

Oltre a questi, ci si può sbizzarrire, con un pizzico di fantasia, nell'inventare altri sistemi che, oltre a risolvere il problema, possono fare delle collezioni dei veri e propri motivi d'arredamento. Gli esempi non mancano: si può coprire di una mensola il radiatore e sistemarvi vari oggetti, realizzare delle teche pensili a giorno, provvedersi di tavolini vetrine (se gli elementi della raccolta hanno un certo pregio, come animalieri d'argento, piccoli elementi miniaturizzati in porcellana). Involucri di sigarette, saponi, scatole di fiammiferi, etichette varie, pazientemente incollati su un cartoncino di un certo spessore possono dar vita a divertenti pannelli.

Analogo discorso vale per fibbie, bottoni (il pannello in questo caso sarà rivestito di panno e magari incorniciato), chiavi (si appenderanno a piccoli ganci inseriti in un riquadro ricoperto di stoffa). Una raccolta di manifesti può costituire il motivo decorativo preminente di un soggiorno giovane, della stanza dei ragazzi, di un'anticamera.

Collezioni di vecchi bicchieri statuine, vasetti, boccali, possono essere ospitati negli scomparti di una libreria che acquisirà in tal modo maggior leggerezza e dinamicità. Molteplici sono dunque le possibilità che si prospettano per dare ad ogni collezione il suo giusto posto. Organizzate con buon gusto e insirate nel contesto ambientale con una certa armonia, esse possono conferire allo stesso un sapore personale e una nota inedita di decoratività.

in via  
gimastica 23a  
tel. 764220  
ricambi  
per  
eletrodomestici  
LAFREY DUE

un POKER D'ASSI per il Vostro HOBBY, per la CASA, l'AUTO, la BARCA, la ROULOTTE, ecc. ecc.

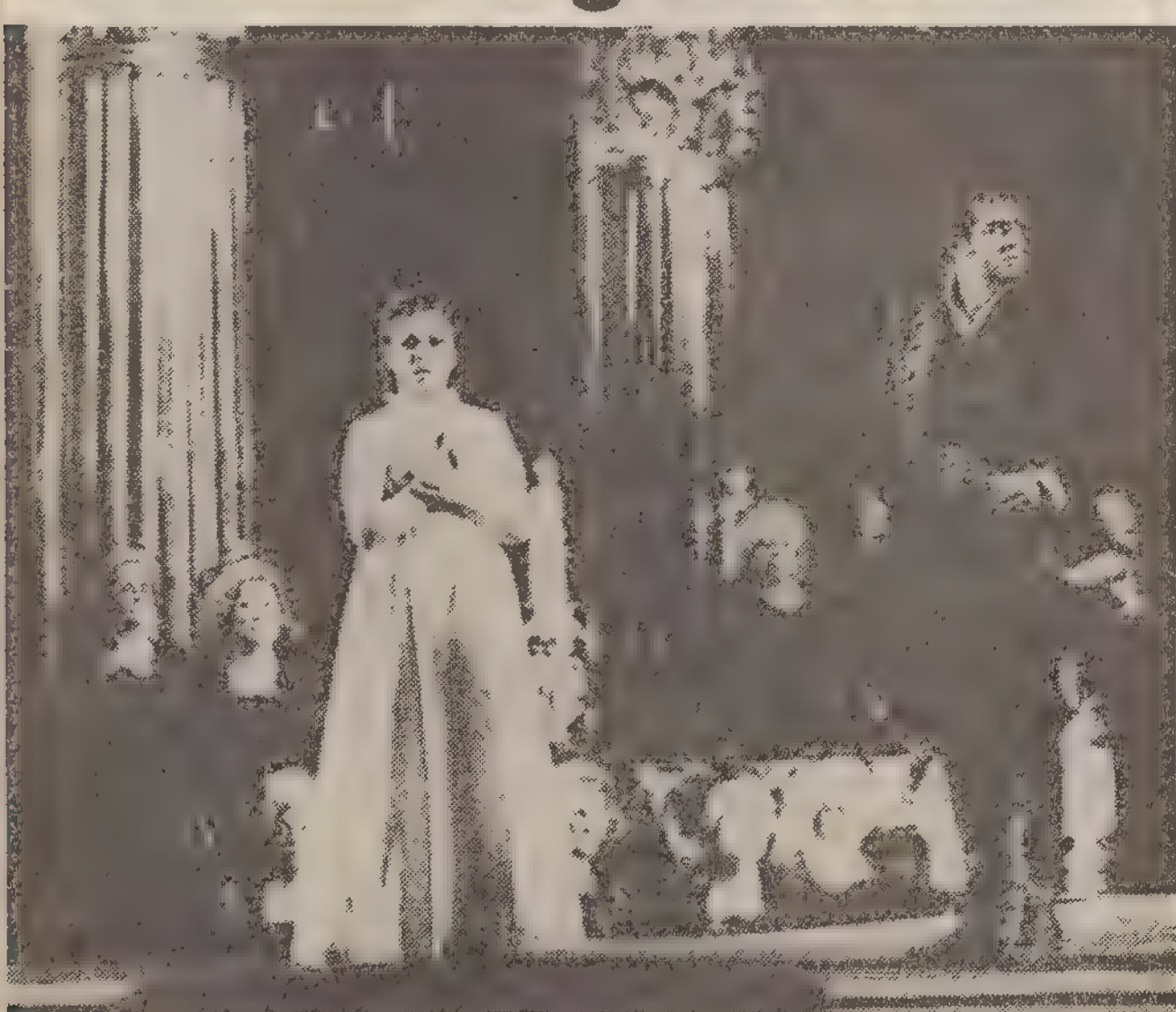
La centrale elettrica portatile	BLACK & DECKER il classico tuttofare	Per saldare con facilità	Aria compressa a volontà
eroga 600 watt a 220 V. Alt. 20 A. a 12 V. C.C. 15 A. a 24 V. C.C.	Fora, lucida, sega, leviga, ecc. ecc.	ringhiere, cancelli, ecc.	per verniciare, soffiare, gonfiare gomme, ecc. ecc.

GUSELLA - Via Gambini 26 - Tel. 763.750 766.300



## CRONACHE DEGLI SPETTACOLI

## «Ernani» inaugura alla Scala



Milano — Inaugurazione di lusso alla Scala con un classico Verdi. Fra i protagonisti (da sinistra nella foto) Mirella Freni e Plácido Domingo. Ne riferiremo ampiamente domani

Quel tragico  
8 dicembre  
di John  
Lennon

TRIESTE — Due anni dall'assassinio di John Lennon, e sarebbe vuota retorica continuare con le celebrazioni e gli anniversari. Il mondo e la cultura del rock vanno avanti, e ricordano a modo loro uno dei figli più geniali ed illustri. Lo fanno innanzitutto con un disco, che esce esattamente due anni dopo quel tragico lunedì 8 dicembre 1980, quando alle 23.07 il cuore di John Lennon cessò di battere, colpito da cinque colpi di pistola sparati da tale Martin David Chapman, davanti al «Dakota Palace» di New York.

L'album si intitola «The John Lennon Collection», è edito dalla EMI, e comprende diciassette canzoni tratte dalla produzione solista del leader dei Beatles. Si apre con «Give peace a chance», uscita nel 1969 in piena guerra del Vietnam, e poi va avanti con «Instant Karma» (del 1970), «Power to the people» (testimonianza del Lennon più politicizzato, nel 1971), «Whatever gets you thru the night» e «Dream» (1974), «Happy Xmas», la bellissima «Imagine», e «Jealous Guy» (del 1971). Insieme alle altre canzoni («Mind games», «Love», «Stand by me», «I'm a simple man», «Beautiful boy», «Watching the wheels», e «Dear Yoko»).

Se è vero — come pensiamo sia vero — che l'unico modo per ricordare un musicista è ascoltare la sua musica, quella offerta da questo album è un'occasione ottima soprattutto per i più giovani, che non hanno fatto in tempo a conoscere allora la grande arte di John Lennon. In una delle ultime interviste, aveva dichiarato: «Spero che il disco piaccia ai giovani, anche se in realtà io mi rivolgo a quelli che sono cresciuti con me».

Quello che forse non sapeva era che con lui non era cresciuta solo una generazione, ma un mondo nuovo.

Ca. M.

## IL BRASILIANO MENESES ALLA SOCIETÀ DEI CONCERTI

## Virtuoso per età e baldanza

TRIESTE — Che Antonio Meneses fosse uno strumentista di caratura internazionale, il pubblico della Società dei Concerti l'ha capito al primo acchito. Sciolto e disinvolto, il brasiliano ha nel suo violoncello, un bel «Quarantini», un amico che gli obbedisce con docilità, e del quale ha l'aria di poter ottenere ciò che vuole.

Poche volte è stato dato di ascoltare dei semplici pizzicati riempire la volta di una sala grande come quella del Politeama Rossetti, e quelli che introducono l'Adagio della Sonata in Fa maggiore di Brahms parevano infatti dei tuoni. Delle sue mani grandi e forti, il suo pollice della sinistra è un capotasto che sembra un piovolo, esce un suono che si libra perentorio; e sa farsi leggero come una piuma e volare ad alta velocità. Portato dalla giovane età e dalla

baldanza ad essere un virtuoso, pecca in taluni momenti di eccessiva confidenza, così come la sua inquietudine gli impedisce quella continuità che è propria del grande interprete.

La misura della sua propensione all'acrobazia egli l'ha fornita nella Sonata di Debussy, con i flautati, con i pizzicati, con le bizzarrie di una scrittura che sembra uscire da sola e non avere un indirizzo preciso; e più ancora in Debussy nell'unico fuoriprogramma col quale ha corrisposto agli insistenti applausi, la «Habanera» di Ravel, resa con affascinante sufficienza, con la mollezza e la pigrizia che la danza spagnola richiede.

Senza imputargli alcuna esterofilia, pensiamo comunque che l'esserli scelta quale residenza la Germania, la

## IL FESTIVAL DEI POPOLI A FIRENZE

Kermesse etnografica  
anche senza soldi

L'ultima chiacchierata di Fassbinder

NOSTRO SERVIZIO PARTICOLARE  
FIRENZE — Le difficoltà finanziarie non fermano il festival dei popoli, edizione numero 23. Quasi 150 milioni di contributi pubblici in meno hanno bloccato l'arrivo a Firenze di eminenti personalità internazionali, ma la rassegna va avanti. Anzi, tali difficoltà spronano gli organizzatori a inventare sempre qualche cosa di nuovo per non morire. E' questo il segno che la kermesse etnografica fiorentina continuerà a dispetto delle diagnosi catastrofiche che nei mesi scorsi la vedevano prossima a esalare l'ultimo respiro.

Il Festival dei popoli è iniziato praticamente domenica sera con due documentari: l'uno girato sull'avventuroso set amazzonico di «Pittagorico» — regista Werner Herzog —, l'altro sul discorso «Querele» di Reiner Fassbinder.

«Querele», da tutti indicato come il testamento artistico di Fassbinder, viene sezionato e interpretato dal «magico» di Babilonia (è la traduzione italiana) degli 83 minuti di pellicola girati da Dieter Schoder nel meandro della «disputa omosessuale di Brest», sognata e partorita da Fassbinder.

In questi brevi minuti, pubblico straripante nell'auditorium del Palazzo dei congressi fiorentino, si ascoltano interviste con gli attori protagonisti, Jeanne Moreau e Franco Nero, e l'ultima chiacchierata (registrata il giorno prima del tragico evento) di Reiner Fassbinder.

Solo per una puntuale cronaca degli avvenimenti convulsi che scandiscono il Festival dei popoli registriamo i titoli di tre dei documentari di montaggio proiettati in apertura: «Nuit et brouillard» di Resnais sul desaparecidos al tempo dell'occupazione nazista in Francia; «Au nome de la race» di Henry Hill, sulla concezione di superazzia vagheggiata dal capocchia hitleriana e sugli incroci, o sul coito programmati, nei campi dell'amore tra uomini e donne di pura razza ariana; «Number und seine lehren», un obiettivo puntato sul tribunale per i crimini nazisti.

Ogni pellicola meriterebbe una trattazione molto ampia. I pregi di questi documentari inseriti nella retrospettiva fuori concorso del Festival dei popoli, sono senz'altro quelli di aver utilizzato materiali d'epoca e quindi di offrire, a distanza di quarant'anni, il clima e le tecniche della propaganda fascista nell'Europa di quegli anni. Peccato che il documentario abbia un mercato così poco generoso. Altrimenti, almeno alla tv, sarebbero questi tre, ma anche altri che andremo a vedere nei prossimi giorni, finalmente spettacoli istruttivi e fuori da ogni modulo retorico.

B. L.

■ CONCORSO DI CHITARRA — Bisceglie, comune costiero a trenta chilometri da Bari, ospita dal 13 al 15 dicembre il concorso internazionale di chitarra «Maurizio Giuliani» organizzato dalla Camera musicale triestina e giunto alla terza edizione.

C. G.

## GRANDE FESTA AL TEATRO TENDA DI TOGNI A UDINE

Il popolo del rock è pacifico  
L'ha dimostrato Pino Daniele

Chitarra e voce per rivisitare sguardi della produzione passata

UDINE — La mezzanotte era scoccata da dodici minuti. L'altra sera a Udine, quando la grande festa è finita. Una festa durata due ore e mezza filate, senza un attimo di pausa, nel grande Teatro Tenda del Circo Togni issato per l'occasione in piazza Primo Maggio.

L'occasione era il quarto concerto in poco più di un anno tenuto da Pino Daniele nella nostra regione. E come le volte scorse, migliaia di giovani hanno marciato pacificamente verso il luogo stabilito, per ammirare ancora una volta lo spettacolo sempre nuovo del ventiseienne musicista napoletano. Nessun incidente ha turbato la grande festa, come del resto a Milano e a Torino nei giorni precedenti, a dimostrazione che quello del rock è un popolo pacifico, e che le poche decine di autodidatti riappare a Roma, una decina di giorni fa, dopo un letargo di anni, rappresentano un episodio che non fa testo.

Lui, il «masaniello del rock», stavolta si è presentato sul palco da solo: chitarra e voce, per rivisitare sguardi acuti della sua produzione passata. Poi, una volta, ha introdotto i componenti di quella eccezionale band che si permette il lusso di portarsi appresso i fedelissimi Tullio De Piscopo, Toni Esposito e Joe Amoruso (rispettivamente batteria, percussioni, pianoforte), l'ingombrante percussionista di colore Karl Potter, il bassista Jeremy Meek (già con i Live Wire), il sassofonista Mel Collins, protagonista negli anni Settanta di quella grande avventura chiamata King Crimson.

In una specie di lungo, interminabile «medley», Pino Daniele ha riproposto al pubblico udinese e regionale canzoni del suo presente (album «Val mò», «Nero a metà», «Pino Daniele»), e anche di quello ormai remoto («Terza mia»). Da questi album ha

tratto gli episodi più belli, coniugandoli e fondendoli l'un con l'altro, all'interno di uno spettacolo di grande presa sul pubblico.

La «collegina» sulla torta, in questo tour invernale, è rappresentata dalla presenza di Alphonso Johnson, bassista di colore del Weather Report, che contribuisce alla sua maniera nel creare atmosfere jazzate là dove il basso funky di Jeremy Meek non è adatto alla situazione.

Godibilissimo, al proposito, nel bis finale sfociato in una jam-session, il duetto fra Johnson e la chitarra di Pino, strumentista autodidatta che ormai non ha niente da invidiare ai migliori chitarristi. Sempre nel bis finale (durato circa mezz'ora...), da segnalare una canzone nuova: «Bud scavame 'a fossa, voglio muri cu te».

Grande spettacolo, sicuramente il migliore dal vivo proposto quest'anno da un artista italiano.

Carlo Muscatello

Primo:  
comunicare  
con il pubblico

UDINE — Prima dell'inizio dello spettacolo, dietro al palco, consuete quattro chiacchiere con Pino Daniele. Quest'anno lo ha passato praticamente tutto in tournée, a dimostrazione del fatto che quella dal vivo è la dimensione che predilige.

«È vero, d'altra parte il rapporto col pubblico per me è importantissimo — ci ha detto —, e stando sopra a un palco ti riesco a comunicare con i musicisti con cui suono e con il pubblico. Come dico sempre, con uno strumento in mano si riesce a comunicare anche senza parole».

«Ha appena partecipato all'incisione del nuovo album di Gato Barbieri...»

«Sì, è stata un'esperienza eccezionale. Gato, dopo aver partecipato al mio tour estivo, ha voluto che io suonassi nel suo nuovo disco: una grossa verifica per me, soprattutto come musicista».

«Si aprono nuovi spazi negli Stati Uniti per Pino Daniele?»

«Probabilmente faremo un tour leggero a primavera, con Gato Barbieri e Richie Havens, del quale ho prodotto il nuovo album. Ma con Richie faremo alcune date anche in Italia».

«Altri progetti?»  
«Un album dal vivo, che volevo fare da molto tempo per i motivi che ti ho detto. Probabilmente uscirà a primavera. E poi delle scuole-laboratori di musica, perché è importante creare delle strutture per i più giovani. Ne faremo una a Napoli, una a Bari, e forse una a Messina...»

Ma il pubblico ha già preso a rimproverare: vuole che la festa continui. L'età quagione dei vicoli napoletani non si fa pregare a lungo: il tempo di togliersi il giaccone, di imbucare la chitarra, ed è già lì, a ricevere l'ovazione della gente.

Ca. M.

## Shakespeare a Trieste



Trieste — È andato in scena ieri al Rossetti il terzo spettacolo in abbonamento. «Pene d'amor perdute» di Shakespeare, proposto dallo Stabile di Bolzano. Fra gli interpreti, nella foto Vittorio Congia, Antonio Salines, Franco Bisazza, Paolo Berretta e Alvis Battain

## IN ATTESA DELL'APPELLO

I magistrati dibattono  
pro e contro «Querele»

ROMA — «Querele» di R. W. Fassbinder, che lunedì sera avrebbe dovuto essere discusso in appello dalla commissione di censura che per ragioni tecniche ha rinviato la riunione a venerdì, è stato invece discusso dal Cinesiorum dei magistrati della Corte dei conti, dopo una proiezione nella sede centrale dell'Agis.

Alla discussione (che non ha provocato particolari contrasti in quanto la maggior parte dei presenti ha riconosciuto le qualità artistiche dell'opera, tratta da un romanzo di Jean Genet, oltre all'anacronismo dell'istituto censorio) sono intervenuti anche il presidente della Camera Italia, Renzo Rossellini (distributore della pellicola per i nostri schermi) e il presidente nazionale dell'Agis, Franco Bruno.

Renzo Rossellini ha ribadito la sua decisione di non

eliminare nell'edizione italiana i parti più abrasivi, fra quelli indicati dalla censura, poiché potrebbe risultarne danneggiata la struttura generale. «Noi siamo distributori — ha egli detto — per cui non ci possiamo assumere la responsabilità di manomettere un'opera che, tra l'altro, è profondamente legata alla personalità di un autore. Non vediamo perché «Querele» debba essere integralmente in paesi di tendenze permissive diverse fra loro (Olanda, Venezuela, Francia, Germania) e non in Italia».

Renzo Rossellini ha quindi definito la censura uno strumento contro la dignità e l'intelligenza dell'uomo.

«La poetica — ha spiegato — a volte può essere assai oscura, urtare contro la formazione culturale di qualcuno, ma questo fa parte della dialettica, della varietà degli interessi culturali definibili, appunto, attraverso la poetica».

Il presidente dell'Agis nel suo intervento ha rilevato che le televisioni private protettive liberamente film di qualsiasi tipo in un regime di totale permissività.

«Se si proiettasse «Querele» in una qualsiasi emittente privata — ha aggiunto ironicamente — nessuno direbbe niente, come è accaduto per il condannatissimo «Ultimo tango a Parigi». Pertanto a questo punto qualsiasi discussione corre il rischio di diventare perfino ridicola, visto che si adoperano due pesi e due misure».

Nel loro intervento i magistrati sia pure con sfumature diverse, hanno ammesso che la censura non corrisponde più allo sviluppo del paese e alla sua cultura ormai di tipo assembleare. «Le uniche leggi devono venire dal giudice che deve limitarsi ad applicare quelle normali del codice. Per il resto nessuno può dire cosa si deve vedere o no, poiché il giudizio deve essere di pertinenza del pubblico adulto».

■ CINEMA E TERZA ETÀ — Indetto dal sindacato nazionale giornalisti cinematografici italiani, si terrà il 9 dicembre a Roma un convegno su «Il cinema e la terza età».

## QUESTA SERA SULLA RETE UNO VA IN ONDA «STELLE EMIGRANTI»

A vent'anni dal sogno hollywoodiano  
prendiamone una a caso: Georgia Moll

ROMA — Dalla passerella dei vari concorsi di bellezza «made in Italy» al grande sogno hollywoodiano: dalla piccola schermo sulla prima rete della Rai alle 21.25.

«Non abbiamo voluto — dicono gli autori del programma — fare un'operazione stile «come eravamo», ma far raccontare alle dirette protagoniste le impressioni che riportarono nell'impatto col grande cinema americano».

Che cosa rimane ora di quei sogni, che ne è stato delle belle speranze e della giovinezza baldanza con cui le nostre belle, testa alta e petto fuori, bussarono alle porte della Mecca del Cinema?

Francesco Bortolotti e Claudio Masenza lo hanno chiesto a Gina Lollobrigida, Virna Lisi, Claudia Cardinale, Maria Pavan, Stefania Casini, Georgia Moll, Rossella Falk e Sylvia Koscina: il risultato è un film televisivo, già presentato in anteprima all'ultima Mo-

stra di Venezia nella sezione «Officina» con il titolo di «Stelle emigranti» che questa sera vedrà il battesimo del piccolo schermo sulla prima rete della Rai alle 21.25.

Se talvolta, come nel caso della Koscina, la nostalgia e il rimpianto per il lusso e i fasti californiani rimangono prepotentemente, per altre, invece, è ancora vivo il ricordo di rapporti umani duri e impensabili, di un clima di competizione professionale molto più spietato di quanto si è visto nel cinema italiano degli anni '60.

L'esperienza di Georgia Moll, attrice oggi un po' dimenticata da registi e produ-

tori, è esemplare a questo riguardo. «L'inizio è stato molto difficile — racconta — mi dava molto fastidio l'estrema artificialità del mondo di Hollywood: tutti dovevano essere belli, lisci, leccati anche nelle situazioni più incredibili. Le cose cambiavano quando mi iscrissi all'Actor's Studio e mi trasferii dalla California a New York. Frequentare quella scuola è servito moltissimo alla mia maturazione artistica e umana».

Alta, magra, fissa da indossatrice, di Georgia Moll colpiscono ancora gli occhi e il sorriso, grandi, radiosi, espressivi. Nell'epoca del trionfo delle supermaggiorate furono queste, stranamente, le qualità che fecero colpo su Joseph Leo Mankiewicz, il regista di «Cleopatra», e lo convinsero a scegliere la Moll per la parte di una vietnamita accanto ad Audie Murphy.

In altri momenti le sue ca-

ratteristiche fisiche non le furono però di molto aiuto: come quando, girando «L'isola dell'amore» si registrò — ricorda — mi impose l'applicazione di 5 paia di seni finti, uno sull'altro». O come quando, appena sbarcata in America, invitata a un party hollywoodiano, una famosa giornalista, l'occeandole lì seno si lasciò andare a poco lusinghieri apprezzamenti sulla sua consistenza, a voce alta e in presenza di tutti.

Dovendo fare oggi un bilancio della sua esperienza negli Stati Uniti, Georgia Moll non ha però dubbi nel giudicarla positivamente, anche se confessa di continuare a sperare di essere richiamata a lavorare nel cinema o in televisione. Nel frattempo però non se ne sta con le mani in mano. Ha un negozio alla periferia di Roma dove vende erbe curative, prodotti dietetici e fitocosmetici.

Marina Nemeth

## DOMANI AL «VERDI» DI GORIZIA

La grande trasgressione  
Michelstaedter a teatro

GORIZIA — Del «Caso Michelstaedter» si parla da qualche anno con rinnovata attenzione, acuita anche dalla recente pubblicazione de «La persuasione e la retorica», a cura di Sergio Campailla, nella ristampa dell'Editore Adelphi.

La vicenda terrena del filosofo goriziano, morto suicida a soli 23 anni nel 1910, così scarna di avvenimenti esteriori e tuttavia densa di significati, emerge nel contrasto con il clima di cui il padre Alberto era imbevuto nella sua posizione di notevole borghese, sarà riproposta a Gorizia dal Piccolo Teatro della città isontina che metterà in scena al Verdi il 9 e il 10 dicembre lo spettacolo «Michelstaedter, la grande trasgressione» di Antonio Devetag, per la regia di Alfio Bertoni.

Ricavando il proprio testo da «La persuasione e la retorica».

F. M.

ca», e sulla base dell'Epistolario, Devetag ha ripercorso l'itinerario di Michelstaedter, ponendo in luce il conflitto con gli uomini attenti solo ai beni materiali della «qualunque vita».

A tal fine, per meglio delineare gli aspetti di un vivere contestato dal tragico maestro del dissenso, l'autore ha messo a contatto Michelstaedter con la società consumistica degli anni Cinquanta.

In tre atti, nella cornice allusiva di una macchina sociale antitetica al messaggio dell'uomo solo, lo spettacolo del Piccolo Teatro «Città di Gorizia», di cui sarà protagonista l'attore Gianfranco Zicarelli, si avvarrà della partecipazione del coro «Ars musica», del Complesso da camera di Gorizia, del soprano Nadia Fabris Spazzani e del complesso Meta X, autore delle musiche di scena.

## Gli appuntamenti

Il Quartetto di Roma  
lunedì alla SdC

TRIESTE — Lunedì prossimo alla Società dei Concerti sarà ospite il Quartetto di Roma più volte applaudito in passato quando alla guida si trovava Ornella Santoliquido. Dopo la sua scomparsa anni or sono, la parte pianistica è stata affidata a Maria Candeloro. Gli altri componenti il complesso sono: Arrigo Pelliccia violino, Raoul Mancuso viola, Massimo Amfitheatrof violoncello.

Il programma comprende il Quartetto op. 16 di Beethoven, il Quartetto op. 60 di Brahms, il Quartetto in do min. op. 15 di Fauré.

Gli «Ocho Rios»  
alla Gioventù musicale

TRIESTE — Domani, il complesso musicale «Ocho Rios» sarà protagonista del terzo concerto della stagione per la Gioventù musicale, in programma nella sala maggiore del Circolo della cultura e delle arti di via San Carlo con inizio alle ore 20.30.

Una rassegna  
di cori giovanili

GORIZIA — Oggi con inizio alle 16 all'oratorio «Domenico Savio» rassegna dei gruppi corali giovanili. Parteciperanno i complessi di San Floriano, Ruda, Jamiano, Sant'Andrea, Piedimonte, Plessiva, Gorizia e Opicina.

«Pinocchio... così»  
con le Marionette

TRIESTE — Sono in programma all'Auditorium oggi alle 11 e alle 17 due recite dello spettacolo «Pinocchio... così» con le Marionette di Fodrecca.

La Barcaccia replica  
per gli anziani

TRIESTE — Oggi alle 17.15 al teatro dei salesiani la compagnia «La Barcaccia» replica «La vecchia di San Giusto» di Dante Cuttin. Lo spettacolo è riservato agli anziani.

Il vecchio Friuli  
a «Spazio aperto»

TRIESTE — Questa sera, sulla Terza Rete Tv, alle 19.30 andrà in onda «Spazio aperto», rotocalco televisivo di Oddo Bracci, Fabio Malusa e Piero Panizon con inchieste, interviste, microstorie, cartoni.

## All'ippodromo di Montebello



OGGI CORSE - inizio ore 14

## PRIMA ASSOLUTA ALLO STABILE SLOVENO

«Fratelli sordomuti»  
ispirato alla realtà

TRIESTE — Un'analisi della situazione della comunità nazionale slovena in Carinzia e, più in generale, la rappresentazione simbolica della vita di ogni minoranza. Una netta condanna del rapporto di prevaricazione che la maggioranza ha nei confronti della minoranza, ma anche un giudizio ironicamente tagliente sulle relazioni che intercorrono tra la comunità nazionale e la nazione d'origine. Questo il senso dei «Fratelli sordomuti», il dramma popolare di Matjaž Kmecl che il Teatro stabile sloveno presenta venerdì prossimo in prima assoluta.

Linguista e scrittore, Matjaž Kmecl è stato molto attento alla vita delle comunità slovene al di fuori dei confini della nazione d'origine e ha intrattenuto contatti molto stretti con la minoranza slovena in Carinzia. E i «Fratelli sordomuti» sono un rifacimento poetico di fatti realmente avvenuti che hanno

colpito in modo particolare la fantasia e la sensibilità dell'artista: le vicissitudini di una famiglia, nella quale sono nati una serie di bambini sordomuti, o la storia di una famiglia contadina, nella quale la moglie è morta tre giorni dopo il marito, come predetto da un affresco in una chiesa vicina.

Nell'allestimento dei «Fratelli sordomuti» lo Stabile sloveno ha impegnato tutti i propri attori e alcuni studenti della scuola d'arte drammatica che è stata istituita da alcuni anni presso l'ente stesso. «Una scelta — afferma Jože Babčič — che vuole aprire nuove possibilità anche alla scuola e che permetterà nel contempo ai giovani aspiranti attori di verificare la propria preparazione».

La regia dei «Fratelli sordomuti», che andrà in scena in prima assoluta venerdì prossimo alle 20.30 allo Stabile sloveno di Trieste, è stata affidata a Jože Babčič.

## Prime visioni

## «Tenebre» di Dario Argento

Regia: Dario Argento. Interpreti: Anthony Franciosa, Giuliano Gemma, Daria Nicolodi, John Saxon, Lara Wendel. Italia 1982.

Argento smette il soprannaturale e torna alle origini: torna al giallo, con morti ammazzati in carne e ossa (e soprattutto sangue) uccisi da assassini in carne e ossa. E di morti ammazzati, qui, ne accumula parecchi (chi li ha contati dice che sono dodici in tutto), tutti spazzati liquidi rossi in abbondanza, chi con la gola tagliata dal rasoio chi squartato a colpi d'accetta.

C'è anche un finto morto, a un certo punto (finto per poco, poi diventa vero): e qui c'è forse un'intenzione autoironica, un rifare il verso a sé stesso. Come dire: vedete cosa si può fare con i trucchi? E forse la stessa intenzione è presente un po' in tutto il film.

Indetto dal sindacato nazionale giornalisti cinematografici italiani, si terrà il 9 dicembre a Roma un convegno su «Il cinema e la terza età».

movimenti di macchina peregrini ad inseguire il particolare. Solo che, se autofonia c'è, è difficile accorgersene, e in ogni caso, non ottiene l'effetto voluto.

Ciò che invece, e con la massima naturalezza, ottiene «Tenebre», è di ammicciare lo spettatore con una serie di sequenze banali e sciocche che sembrano non dover mai avere una fine. Sceneggiato da «cani, l'ultimo film del «maestro» (sic) Dario Argento boccheggia fin dalle inquadrature iniziali: l'impianto narrativo è pressoché inesistente e vive quasi solo eschivamente sulle scene di omicidio, tirate debitamente in lungo e corredate dalla rumorosa disco-music che sottolinea monotamente.

Tant'è che, alla fine, quando tutto si spiega, si resta, più che perplessi, ammutoliti dalla nullità della storia, dalla grettezza con la quale è stata impostata, dalla totale incapacità mostrata dal regista di «raccontare» una vicenda

Francesco Carrara



## CRONACHE DEGLI SPETTACOLI

## Dai programmi tv e radio

## TV RETE 1

10.00 *Avventura: «Faccia a faccia con il capodoglio»*  
 11.00 *Santa Messa*  
 12.00 *Concerto di Plácido Domingo*  
 13.25 *Che tempo fa*  
 13.30 *Telegiornale*  
 14.00 *Concorso voci nuove talent scout*  
 15.20 *«Jacob il bugiardo», con Vlastimil Brodský*  
 17.00 *Tg 1 - Flash*  
 17.05 *Direttissima con la tua antenna*  
 17.10 *«Le avventure di Bandar», cartone animato*  
 17.30 *Discochea Festival*  
 18.50 *Happy magic, con Fonzie in «Happy days»*  
 19.45 *Almanacco del giorno dopo - Che tempo fa*  
 20.00 *Telegiornale*  
 20.30 *Kojak: «Una calda estate»*  
 21.25 *Stelle emigrate*  
 22.25 *Telegiornale*  
 22.35 *Appuntamento al cinema*  
 22.40 *Mercoledì sport - Cronache dall'Italia e dall'estero. Cantù: Pallacanestro Ford Cantù-Bevi Bille Milano. Coppa dei campioni. Al termine: Tg 1 Notte - Che tempo fa.*

## TV RETE 2

10.00 *Bayanikan. Balletto Nazionale delle Filippine*  
 10.25 *Eurovisione. Val d'Isère. Sport invernali: Coppa del mondo di sci - Slalom gigante femminile, 1.a manche*  
 11.25 *L'intrepido Giannino*  
 12.30 *Meridiana - Lezione in cucina*  
 13.00 *Tg 2 - Ore tredici*  
 13.30 *Eurovisione. Val d'Isère. Sport invernali: Coppa del mondo di sci - Slalom gigante femminile, 2.a manche*  
 14.00 *Tandem, 1.a parte*  
 14.25 *Eurovisione. Roma: Calcio Roma-Colonia. Coppa Uefa*  
 16.15 *Tandem, 2.a parte*  
 17.15 *Tg 2 - Flash*  
 17.20 *Ambrogio '82 - 1 ragazzi cantano per Milano*  
 18.40 *Tg 2 - Sportsera*  
 18.50 *Le strade di San Francisco: «Un ladro artista» - Previsioni del tempo*  
 19.45 *Tg 2 - Telegiornale*  
 20.30 *Immagini del fascismo: Tutti gli uomini del duce - «Padre mio, amore mio», 4.a puntata*  
 21.35 *Marion non ci crede: Marion e la fattoria sfortunata*  
 22.30 *Tg 2 - Stasera*  
 22.40 *Berlin Alexanderplatz: «Il sole scalda la pelle e qualche volta la brucia»*  
 23.40 *Tg 2 - Stasera*  
 23.45 *Palermo: Calcio Italia-Grecia under 21 (Sintesi)*

## TV RETE 3 (regionale)

16.55 *Interrogatorio a Maria: di Giovanni Testori*  
 17.55 *Milano-Pechino: «Un viaggio nella realtà», 2.a puntata*  
 18.30 *L'orecchio - Quasi un quotidiano tutto di musica*  
 19.00 *Tg 3 - Intervalllo con Gianni e Pinotto*  
 19.35 *Paese che vai... Feste, tradizioni e dintorni. Viaggi musicali e non*  
 20.05 *Tutto è musica - Sentire è distinguere - Intervalllo con Gianni e Pinotto*  
 20.40 *«Gran Premio», film*  
 22.45 *Tg 3 - Set. Settimanale del Tg 3*  
 23.20 *Tg 3*

## Telequattro

9.20 *Cartone Lady Oscar*  
 9.45 *«Telenovela» «Gli emigranti»*  
 10.30 *Film: «Quinto» di R. Maitre con R. Derr e B. Rush; 12.10: «Telenovela» «Vita da strega»; 13.00: «Gran Bazar»; 14.00: «Telenovela» «Gli emigranti»; 14.50: «Film: «Nostra Signora di Fatima» di J. Braun con G. Roland e A. Clarke; 16.45: «Film: «Bum Bam» - Pome; 17.45: «Film: «L'ultima notte» di Marina e Paolo; 19.00: «Patti e comment»; 19.30: «Telenovela» «Gli invecchiati»; 20.00: «Telenovela» «Vita da strega»; 20.30: «Film: «Kobra»; di S. Kovalev con S. Marz; D. Benedetti; 22.15: «Telenovela» C.H.I.P.S.; 23.15: «Film: «Gran Prix»*

## Telebarbora

10.30: «Le tre ragazze in gamba crescono», film; 12.00: «Due onesti fuorilegge», telefilm (12.57 ultime notizie); 13.00: «Flò, la piccola Robinson», cartoni animati; 13.30: «Papa, caro papà», telefilm; 14.00: «Oranda di pietra», telenovela con Lucilla Santos, Silvia Salgado, Adriano Rey; 14.45: «Pai in fretta», telenovela; 15.00: «Film: «L'ultima notte» di Marina e Paolo; 19.00: «Patti e comment»; 19.30: «Telenovela» «Gli invecchiati»; 20.00: «Telenovela» «Vita da strega»; 20.30: «Film: «Kobra»; di S. Kovalev con S. Marz; D. Benedetti; 22.15: «Telenovela» C.H.I.P.S.; 23.15: «Film: «Gran Prix»

## Triveneta

9.30: «Gli invecchiati», telefilm; 9.55: «Police Surgeon», telefilm; 10.20: Documentario; 10.45: «Dalkengo», cartoni animati; 11.10: «Film: «Dalkengo», cartoni animati; 12.40: «Dalkengo», cartoni animati; 13.15: «Gran Premio Formula Uno»; 13.30: «Gli invecchiati», telefilm; 14.20: «Telenovela» «Gli emigranti»; 15.10: «Dalkengo», cartoni animati; 15.35: «Telenovela»; 16.00: «Film: «L'ultima notte» di Marina e Paolo; 19.00: «Patti e comment»; 19.30: «Telenovela» «Gli invecchiati»; 20.00: «Telenovela» «Vita da strega»; 20.30: «Film: «Kobra»; di S. Kovalev con S. Marz; D. Benedetti; 22.15: «Telenovela» C.H.I.P.S.; 23.15: «Film: «Gran Prix»

## Telefriuli

10.00: «Los Angeles: Ospedale Nord», telefilm; 11.00: «La Casa Bianca dalla porta di servizio»; 12.00: «Insomma, anche mia... Rotocalco meridiano di attualità, informazione, spettacolo»; 12.45: «Telegiornale»; 13.00: «Tg 1»; 13.30: «Telenovela»; 13.55: «Anni verdi», sceneggiato; 13.55: «Los Angeles: Ospedale Nord», telefilm; 14.50: «Mala», telefilm; 15.45: «Spazio»; 18.25: «Hot Dog - La musica dei giovani»; 18.55: «Telenovela»; 19.00: «Telenovela»; 19.30: «Telenovela»; 20.00: «Operazione sottoveste»; 20.30: «Che combinazioni»; 20.45: «Glochi, musica, premi. Presenta Patrizia Pichard»; 21.30: «Primavera di sole»; 21.45: «Film: «Mac Donat, L. Nolan»; regia di R. Thorpe; 23.00: «Telegiornale»; 23.10: «Oroscopo di domani»; 23.15: «Hazzel», telefilm.

## Tele Montalcione

10.30: 7 libri della settimana (rubrica); 19.45: Film; 22.15: Film: Kill; 23.25: Film: Buffalo Bill.

## Radiouno

Giornali radio: 8, 10, 12, 13, 17, 19, 21, 23. Ona verde: 6.05, 6.50, 7.55, 10.10, 11.58, 12.58, 16.58, 17.55, 18.58, 20.58, 22.58, 6. Segnale orario: 6.06-7.40-8.45. La combinazione musicale: 6.15: Autorside flash per i cantonisti. 6.45: Ieri al Parlamento; 7.30: Edicola del Gr1; 9: Orchestra alla ribalta; 10.15: Radio anch'io; 11.15: Musica, musica, musica e parole; 11.34: «I vinti di Emilio Zola (13); 13.25: La diligenza; 13.35: Master; 14.25: Il pool sportivo presenta l'incontro di calcio Roma-Colonia; 16.25: Canzoni italiane (1.a p.); 17.03: Canzoni italiane (2.a p.); 17.30: Master under 18; 18: Microscopio che passione; 18.30: Globetrotter; 19.20: Ascolta ci fa sera; 19.25: Radio jazz '82; 20: Radiouno spettacolo; 21.03: Da Milano: La borsa del gusto; 21.48: La dolce dorme, regia di L. Zili; 22.00: Autoradio flash per i cantonisti; 22.27: Audiovox; 22.50: Asterisco musicale; 23.10: In diretta da Radiouno: La telefonata.

## Stereouno

16.25: Tu mi senti, più musica di così, si muore negli intervalli 16.30, 17.30; Gr 1 in breve e Ona verde notizie; 18.58: Ona verde; 19: Gr 1 in breve e Ona verde; classic; 20.30: Gr 1 in breve e Ona verde notizie; 20.32: Superstereo; 21.30: Gr 1 flash e onda verde; 21.32: Stereovox; 22.58: Ona verde; 23: Gr 1 ultima edizione; 23.10: Il piano bar.

## Radiodue

Giornali radio: 6.05, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 13.30, 16.30, 17.30, 18.30, 19.30, 22.30, 6.05, 6.35, 7.05; I giorni; 7: Bollettino del mare; 7.30: Al primo chiaro del giorno, al termine di; 8: Dce; la salute del bambino; 8.08: Radiodue presenta: sintesi dei programmi; 8.45: Iermy Esmond di W. Makepeace; 9: «Fukeray (9); al termine Disco parlante; 9.32: L'aria che tira; 10.30, 11.32: Radiodue; 12.40: 14: «Trasmissioni regionali»; 12.48: Gianni Morandi presenta; «Effetto musica»; 13.41: Sound track; 15: Esempi di spettacolo radiodue: «Il compagno Don Camillo»; 16.30: Gr 1 economia; 16.35: «Cortina»; Rai per radiodue; 16.45: «Lombardia»; 16.52: Festival; 17.32: Le ore della musica; 18.32: La carta parlante; 18.50: Speciale Gr2-cultura; 19.57: Tris d'assi; 20.40: Verso dorma...; 21.30: Viaggio verso la notte; 22.50: Radiodue 3131 notte.

## Stereo due

15: Studiolo, in diretta: notizie, personaggi e musica ad alta qualità; 16.05: «I magnifici intervalli»; 16.30: Radiodue; 19.25-24.55: Gr2 Radiodue presentano: Stereovox; collegamenti diretti, servizi, interviste ai principali avvenimenti e personaggi del giorno; 21: Gr2 appuntamento flash; 21.02: Stereovox; 22.30: Gr2 radionotte; 22.45: Stereovox.

## Radiotre

Giornali radio: 7.35, 9.45, 11.45, 13.45, 15.15, 16.45, 20.45, 6: Preludio; 6.55, 8.30, 10.45: Il concerto del mattino; 7.30: Prima pagina; 10: Noi, voi, loro donna; 11.45: Succede in Italia; 12: Pomeriggio musicale; 15.28: Gr3 cultura; 15.30: Un certo discorso; 17: L'arte in questione; 17.30, 18: Spazio; 21: Rassegna delle riviste; 21.20: Omaggio a Stravinsky nel centenario della nascita; 22.30: America coast to coast; 23: 10.30: 23.30: Il racconto di mezzanotte.

## Radio regionale

8.40: Rai regione, giornale radio del Friuli-Venezia Giulia; 12.35: Giornale radio; 18.35: Giornale radio.

## Telepadova

7.30: Cartoni animati; 8.30: «Ciak Mili - L'uomo della vendetta», con Leonard Mann e Peter Marz; 10.00: «Telenovela» «Gli emigranti»; 10.30: «Film: «Nostra Signora di Fatima» di J. Braun con G. Roland e A. Clarke; 16.45: «Film: «Bum Bam» - Pome; 17.45: «Film: «L'ultima notte» di Marina e Paolo; 19.00: «Patti e comment»; 19.30: «Telenovela» «Gli invecchiati»; 20.00: «Telenovela» «Vita da strega»; 20.30: «Film: «Kobra»; di S. Kovalev con S. Marz; D. Benedetti; 22.15: «Telenovela» C.H.I.P.S.; 23.15: «Film: «Gran Prix»

## RDF

13.55: 1 programma; 14.00: Le opinioni di Nico Grilloni; 14.05: «Dan August», telefilm; 15.00: «I due figli di Trinità», film; 16.55: Tg Rash; 17.00: «Cielo e spazio»; 18.00: «Telenovela»; 18.30: «Telenovela»; 19.00: «Telenovela»; 19.30: «Telenovela»; 20.00: «Telenovela»; 20.30: «Telenovela»; 21.00: «Telenovela»; 21.30: «Telenovela»; 22.00: «Telenovela»; 22.30: «Telenovela»; 23.00: «Telenovela»; 23.30: «Telenovela»; 24.00: «Telenovela».

## Telepiccolo

13.45: Laura: telenovela; 14.10: Le avventure di Gulliver, cartoni animati; 14.30: «Giovani avvocati»; 14.50: «Giovani avvocati»; 15.30: «Giovani avvocati»; 16.00: «Giovani avvocati»; 16.30: «Giovani avvocati»; 17.00: «Giovani avvocati»; 17.30: «Giovani avvocati»; 18.00: «Giovani avvocati»; 18.30: «Giovani avvocati»; 19.00: «Giovani avvocati»; 19.30: «Giovani avvocati»; 20.00: «Giovani avvocati»; 20.30: «Giovani avvocati»; 21.00: «Giovani avvocati»; 21.30: «Giovani avvocati»; 22.00: «Giovani avvocati»; 22.30: «Giovani avvocati»; 23.00: «Giovani avvocati»; 23.30: «Giovani avvocati»; 24.00: «Giovani avvocati».

Ricordiamo ai lettori che i programmi completi delle Tv private vengono pubblicati ogni giovedì sull'inserito Tv.

## Oggi sul piccolo schermo

## Liz Taylor dodicenne

«Gran premio» (Rete 3, ore 20.40) — Film di Clarence Brown, conosciuto soprattutto per aver diretto Greta Garbo in alcuni film che ne esaltano la bellezza. È una commedia a lieto fine, ambientata nel mondo delle corse dei cavalli. Nel «cast» Mickey Rooney ed Elizabeth Taylor dodicenne. La fortuna cinematografica della graziosa bimba che un giorno sarebbe diventata Elizabeth Taylor sembra essere indissolubilmente legata alle sue avventure con gli animali. Di Liz tutti ricorderanno l'idillio con il cane Lassie, ma si potrà rivederla al meglio delle sue capacità questa sera nel piccolo dramma legato al purosangue protagonista di «Gran premio».

Intervengono i critici cinematografici Claudio G. Fava, Pauline Kael e Stewart Stern.

«Appuntamento al cinema» (Rete 1, ore 22.35) — A cura dell'Anticag.

«Immagini del fascismo: tutti gli uomini del duce» (Rete 2, ore 20.30) — Quarta puntata, «Padre mio, amore mio», del programma di Nicola Caracciolo. Edda Ciano racconterà i suoi rapporti con il padre e con il marito e rievcherà i suoi disperati tentativi per salvare la vita di Galeazzo.

«Marion non ci crede» (Rete 2, ore 22.40) — Telefilm. Marion e la fattoria sfortunata, di Jean Pignol, con Mylee Demongeot e Jacques Rivault. In una fattoria modello c'è una singolare e inespugnabile moria di animali assicurati per una forte cifra.

«Berlin Alexanderplatz» (Rete 2, ore 22.40) — Di Rainer Werner Fassbinder, dal romanzo di Alfred Döblin. Ottava puntata: «Il sole scalda la pelle e qualche volta la brucia». Nel «cast»: Gunter Lamprecht, Barbara Sukowa, Hanna Schygulla.

«Una notte con Lennon» (Rete 2, ore 22.40) — Raistoneonete dedica le sue sei ore di trasmissione notturna, dalle 24 di mercoledì 8 dicembre al mattino successivo, a John Lennon, a due anni esatti dalla sua tragica fine a New York.

«Pinochio... così» (Rete 1, ore 20.30) — Telefilm. Di Jean-Pierre Szwarc, dal titolo «Una calda estate», con Telly Savalas, Dan Frazier, Kevin Dobson, George Savalas. In un caldo pomeriggio estivo un elegante «pub» viene distrutto da una bomba incendiaria; le indagini si presentano difficili: il proprietario del locale non ha nemici, le vittime erano persone comuni.

«Stelle emigrate» (Rete 1, ore 21.25) — Di Francesco Bortolini e Claudio Masenza. Otto attori italiani raccontano la loro esperienza professionale in America: Claudia Cardinale, Stefania Casini, Rossella Foa, Silvia Kosmina, Vanna Lisa, Gina Lollobrigida, Giorgia Moll, Marisa Pavan.

## REBUS (Frasi: 2, 9, 5)



Soluzione del rebus pubblicato ieri

Lago Ve; R Nante; ICI l'ana = la governante siciliana.

**IMPIANTI GAS AUTO**  
 L. 240.000 (con montaggio)  
**MARINI LANDI - LOVATO - BEDINI**  
**SPRINT AUTO**  
 Via Economio 10/A - TRIESTE - Tel. 762250  
 Concessionario LANDI HARTOG mod. 80 S

## Andy Capp



## Mafalda



## TEATRI E CINEMA

**ARISTON**  
 MARINELLA  
 MAURIZIO NICHIETTI  
**DOMANI SI BALLA!**  
 MAURIZIO NICHIETTI  
 PER TUTTI - Ore 18.30 - 18.32 - 20.10 - 22.15  
 ULTIMO GIORNO

TEATRO COMUNALE GIUSEPPE VERDI. Stagione lirica 1982/83. Sabato alle ore 17.30 rappresentazione di «Maria Stuarda» di G. Donizetti (turno 8). Direttore: Guernino Gruber, regia di Filippo Crivelli.

TEATRO COMUNALE GIUSEPPE VERDI. Stagione lirica 1982/83. Martedì alle ore 20.30 rappresentazione di «Maria Stuarda» di G. Donizetti (turni H/B). Direttore: Guernino Gruber, regia di Filippo Crivelli.

TEATRO STABILE - POLITEAMA ROSSETTI. Ore 17, turno mercoledì, il Teatro Stabile di Bolzano in «Pene d'amore perdute» di Shakespeare. In abbonamento: tagliando 3. Si prenota presso la Biglietteria Centrale per le repliche fino al 12 dicembre.

TEATRO STABILE - AUDITORIUM. Alle ore 11 e alle ore 17 le Marionette di Podrecca in «Pinochio... così». Informazioni e prenotazioni alla Biglietteria Centrale.

TEATRO STABILE SLOVENO. Kulturni dom, via Petronio 4. Venerdì 10 dicembre ore 20.30 prima rappresentazione della novità assoluta di Matjaž Kmeč - «I fratelli sordomuti». Turno di abbonamento A.

LA CAPELLA UNDERGROUND (via Frasca 17, tel. 764327, per Rockkappella. Ore 18, 18.30, 22.15: «Punk Rock Movie» (1981) di Don Letts, con Sex Pistols, Clash Slits, Wayne County, Subway X-Ray SpeX, ecc. I visioni. Ultimo giorno.

ARISTON. Festival del Festival. Ore 18.30, 18.30, 20.10, 22. «Domani si balla» di Maurizio Nicchetti con Maurizio Nicchetti e Mariangela Melato. Il film più divertente della Mostra di Venezia 1982. Dom - «Rataplán» un nuovo commisismo più asettico nel mondo.

ARISTON. Mattinate per le scuole. Fino a venerdì, ore 8.30 e 11: «Christiane F.», V.m. 14 anni. Prenotato al 741093.

ARISTON. Ore 16, 18, 20, 22.15: «Un film di John Carpenter «La cosa». Technicolor. V.m. 18 anni.

PENICE. 15.30, 17.10, 18.50, 20.30, 22.15: «Teneri» di Dario Argento con A. Franciosa e G. Gemma. V.m. 18.

FILODRAMMATICO (luce rossa - serie orl. 15, ult. 22. «The luxury store», la colossale produzione di Max Pecos giudicata dalla critica internazionale uno dei migliori film porno. V.m. 18 anni. Domani: «Oh... Angelina» e «Blue Jeans».

GRATTA-COCCIOLO. 16, ult. 22.15: «Grease 2» la più divertente emozionante commedia musicale con Canefield, Pfeiffer, Luff.

MIGNON. 15.30, ult. 22.15: «Dell'LP» più asettico nel mondo: «Pink Floyd - The wall». Continua, ricchissimo il grande successo di Alan Parker.

NAZIONALE L. 15, ult. 22.15: «Summer lovers». Il film che sta facendo sognare, ballare, battere il cuore ai giovani di tutto il mondo! L'ultimo travolgente successo di Randal Kleiser: il regista di «Grease» e «Laguna blu». La colonna sonora è di Tina Turner, Chicago, Heaven 17, Elton John.

NAZIONALE 2. Prossima apertura. NAZIONALE 3. Prossima apertura. NAZIONALE 4. Prossima apertura. NAZIONALE 5. Prossima apertura.

## RISTORANTI E RITROVI

**JANUS CLUB - RISTORANTE**  
 Cucina internazionale. V.le Sereñissima 71. Tel. 0481/777709 - 34077 Ronchi dei Legionari (GO).

**HOTEL EUROPA PIANO BAR**  
 Umberto Lupi al piano. Ristorantino notturno. Chiusura domenica e lunedì. Tel. 200230.

**JANUS CLUB - PIANO BAR**  
 V.le Sereñissima 71. Tel. 0481/777709 - 34077 Ronchi dei Legionari.

**NEPENTHES CLUB**  
 Oggi aperto anche pomeriggio.

**SIMON'S CLUB**  
 Oggi pomeriggio danzante dalle ore 15 alle 19.

**ALLA POSADA**  
 Piadina - mangiari di Romagna. Erta S. Anna - 811226. Oggi aperto.

**ALLA POSADA**  
 Natale - Capodanno - pianista - menù d'eccezione. Prenotazioni 811226 - 764392.

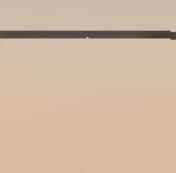
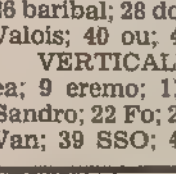
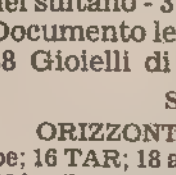
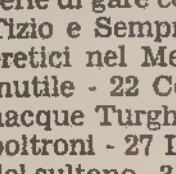
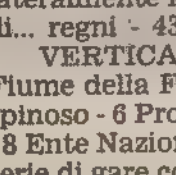
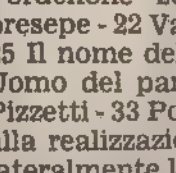
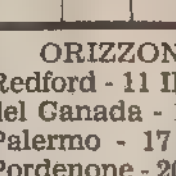
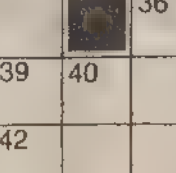
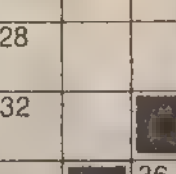
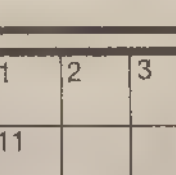
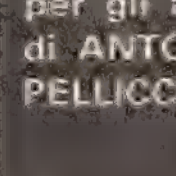
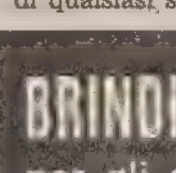
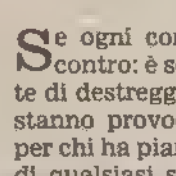
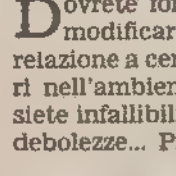
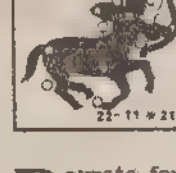
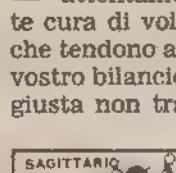
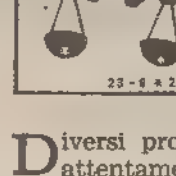
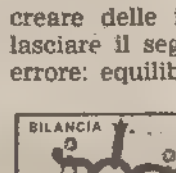
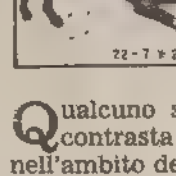
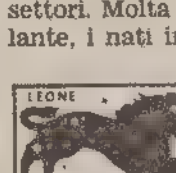
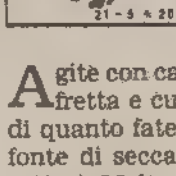
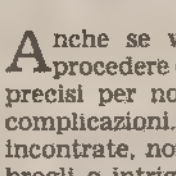
**DANCING PARADISO**  
 Pomeriggio discoteca, stasera lieto con l'orchestra: «The Lords» e discoteca.

**NEW FUNNY SPECIAL 83**  
 Veglione. Prenotazioni in loco. Via Canalicchio 2/B Trieste. Telefono 62526.

**NEW FUNNY = ROCK = NEW WAVE**  
 Oggi The danzante ore 15.30 apertura serale ore 22.00.

## Astrid

## OROSCOPO DI OGGI



Un po' inquieti, insoddisfatti molti rischiano di complicarsi da soli le cose, con imprudenze, eccessi vari, strane fantasie. Chi ha pianeti nella terza decade eviti di maneggiare armi, aggeggi che scoppiano e si tengano lontano da attività che comportano dei pericoli.

Anche se vorreste fare e sfatare dovete procedere con riflessione e seguire dei piani precisi per non trovarvi di fronte a grane e complicazioni. Distinguetevi tra le persone che incontrate, non fidatevi delle apparenze... Imbrogli o intrighi sono abbastanza probabili.

Non lasciatevi sfare dai discorsi o dalle promesse di una persona che credete amica, non fatevi suggestionare da avvenimenti o proposte insolite perché i rischi di commettere errori e imprudenze arrivano proprio da «abbagli» da fattori esterni.

Agite con calma, senza cedere all'ansia o alla fretta e curate con attenzione i particolari di quanto fate, la superficialità ora può essere fonte di seccature immediate o future in vari settori. Molta prudenza in tutto, anche al volante, i nati intorno al 20-21 luglio.

Anche se qualche contrarietà mette alla prova i vostri nervi e la vostra pazienza non dovete perdere di vista la realtà, sottovalutare le cose positive che si nascondono dietro certe facciate. Le attuali disonestie incorreute consigliano prudenza, riflessione, diplomazia.



## ECONOMIA, LAVORO E PORTO

MENTRE I DISOCCUPATI SONO DUE MILIONI

## Fatturato industriale: sale dell'11 per cento nei primi otto mesi

ROMA — Nei primi otto mesi dell'anno l'indice generale del fatturato dell'industria (calcolato sulle vendite a prezzi correnti) ha segnato un incremento, in termini monetari, dell'11,8 per cento rispetto allo stesso periodo del 1981.

Lo rende noto l'Istituto centrale di statistica (Istat), in base ai dati provvisori elaborati, specificando che nel solo mese di agosto si è avuto un aumento dell'11,2 per cento rispetto all'agosto dello scorso anno.

Con riferimento alla destinazione economica, nei primi otto mesi dell'anno gli indici del fatturato hanno raggiunto i massimi livelli nel settore dei beni finali di consumo (più 13,9 per cento). A livello settoriale gli aumenti percentuali più consistenti si sono avuti per le industrie delle calzature (più 27,9), per quelle tessili (più 19,5), per quelle delle cellulose per usi tessili e fibre chimiche (più 18,8).

C'è intanto da sottolineare che le persone in cerca di occupazione agli inizi di luglio in Italia erano due milioni 119 mila. Lo ha annunciato lo stesso Istat in base ai dati definitivi della consueta rilevazione trimestrale sulle forze di lavoro.

Dei due milioni 119 mila non occupati, un milione 479 mila ha dichiarato di essere disoccupato o in cerca di prima occupazione oltre 640 mila persone hanno dichiarato di essere in condizioni non professionali (casalinga, studente, ecc.) ma ad una successiva domanda hanno affermato di cercare lavoro.

BLOCCATI I CONTRIBUTI ALL'ITALIA PER LA RISTRUTTURAZIONE

Siderurgia senza sovvenzioni  
Definitivo il «no» della Cee

BRUXELLES — Entro la fine dell'anno, l'Italia deve trasmettere alla commissione della Cee le proprie osservazioni sul recente blocco da parte comunitaria degli aiuti destinati alla ristrutturazione di alcune aziende siderurgiche. Dall'inizio dell'anno, la commissione della Cee tiene inoltre bloccato il «Piano Finisider», il programma di ristrutturazione della siderurgia pubblica italiana, che comporta interventi per migliaia di miliardi.

La decisione di bloccare gli aiuti ora in questione era stata ufficialmente annunciata giovedì 25 novembre a Bruxelles dal responsabile per la concorrenza della commissione Frans Andriessen. La lettera di notifica al governo italia-

no è partita martedì 30 novembre.

Gli aiuti in questione sono: 43,7 miliardi di lire per contribuire al finanziamento per 256,5 miliardi, a favore di cinque società (Falc, Sidermil, Lucchini, Bolzano, Ilsa Viola), e un miliardo e mezzo per contribuire al finanziamento di investimenti per 22 miliardi, a favore della Sisma.

Nella sua lettera al governo italiano, la commissione precisa che il nuovo blocco riguarda anche la concessione di premi allo smantellamento (le autorità italiane avevano comunicato a quelle comunitarie un elenco di imprese che hanno chiesto di beneficiarne) e l'aumento da 831 a 1388 miliardi degli aiuti alla Finisider nel quadro della legge 675.

## Alla Terni metà addetti in «cassa»

TERNI — La cassa integrazione è già scattata alla Terni, anche se per ora in forma ridotta. Dal 22 dicembre al 10 gennaio sarà invece interessato dal provvedimento oltre il 50 per cento dei lavoratori: circa tremila su un totale di seimila unità.

La cassa integrazione è «partita» nel reparto fucinatoria, dove a turno, sono interessati pochi lavoratori. Nello stesso reparto la cassa integrazione andrà aumentando dal 13 dicembre per interessare in 2 turni (13-27 e 27-7 gennaio) tutti i lavoratori del reparto. Anche alla «fucinatoria», dove lavorano le presse da 4500 e da 12 mila tonnellate, i lavoratori, al 50%, effettueranno cassa integrazione a turno.

Di questo programma ne ha dato notizia il consiglio di fabbrica della Terni che si era incontrato nei giorni scorsi con l'azienda, subito dopo aver conosciuto il programma della direzione aziendale. In pratica nel periodo 22 dicembre-10 gennaio tutta la linea siderurgica sarà interessata al provvedimento: in cassa integrazione saranno i lavoratori delle produzioni del magnetico, dell'inossidabile, del cemento armato con una sola eccezione, la linea di finitura del magnetico (lamina- to a freddo), che invece lavorerà al completo.

NON PASSA (PER ORA) LA RIDUZIONE DI ORARI E SALARI

Decise azioni di protesta  
per rilanciare la chimica

ROMA — Gli stabilimenti chimici non in crisi fermeranno gli impianti entro il 13 dicembre, mentre tutti (anche quelli in crisi) entro questa data saranno presidiati dai lavoratori. Lo ha deciso l'assemblea nazionale dei delegati dei grandi gruppi chimici riunitasi ieri a Roma.

La stessa assemblea non ha voluto — per ora — prendere una decisione sulla proposta formulata dal sindacato riguardo alla riduzione dell'orario di lavoro e di salario. Tale proposta è volta, secondo la federazione unitaria (Fulc), a evitare il collocamento in cassa integrazione guadagnata a zero ore di oltre ottomila lavoratori Eni, Montedison ed Enox.

Proprio l'Eni chimica ha

preannunciato ieri l'avvio delle procedure di collocazione in cassa integrazione per 2.700 dei 4.500 lavoratori previsti dal piano di settore predisposto dalla società. E' in pratica la prima decisione presa dalla holding chimica dell'Eni per rendere operativo il piano di riassetto approvato dall'ente di gestione. Il piano dovrà scattare il primo gennaio.

Ritornando alle azioni di lotta decise per il rilancio del settore chimico, il motivo di tale decisione secondo la Fulc è «il grave e deteriorato stato del settore nel quadro delle scelte programmatiche di politica economica definite dal governo, pur sensibilmente modificate rispetto all'originaria stesura, ma che man-

tengono una struttura inaccettabile per il movimento sindacale, in quanto riconfermano la scelta della recessione come asse dell'intervento contro l'inflazione».

Queste linee di tendenza quindi, secondo la Fulc, provocherebbero se attuate l'aggravarsi della crisi, in vari settori, in primo luogo in quello chimico, con pesanti riflessi produttivi e occupazionali.

Riguardo, invece, la riduzione di orari e salari, l'assemblea dei delegati si è limitata a incaricare il direttivo della Fulc di «definire una proposta da sottoporre al dibattito della categoria in merito alla costruzione di strumenti alternativi all'uso generalizzato della cassa integrazione».

L'ON. FIORET A PORDENONE PARLA DELLA SFIDA COMMERCIALE

«Siamo in guerra col Giappone  
ma pochi paiono preoccupati»

PORDENONE — «Chissà perché la stampa ne parla poco, ma i rapporti commerciali fra Europa e Giappone sono ad un livello di altissima tensione: si potrebbe parlare di guerra commerciale, che del resto coinvolge l'Europa anche nei confronti degli Stati Uniti, in particolare con la nota vicenda del blocco alla vendita di tecnologie europee per il gasdotto siberiano».

L'on. Mario Fioret, sottosegretario agli esteri, ha così dato avvio alla sua relazione su «La sfida giapponese all'Europa», tenuta all'Istituto regionale di studi europei.

L'aggressione giapponese, paese leader dell'industria mondiale, — ha — proseguito Fioret — si sostanzia nell'offerta di prodotti di largo consumo a bassi costi ed elevata tecnologia, con i quali il Giappone invade i nostri mercati».

Ma a questa penetrazione non corrisponde altrettanta disponibilità all'importare prodotti europei che le autorità di Tokio affermano essere di bassa qualità. La risposta europea per tutelare le proprie bilance di scambio non può essere che il contingentamento delle importazioni dal Giappone, se non forme protezionistiche, come quelle recentemente adottate dalla Francia che con dogane specializzate blocca per mesi l'importazione.

	Tasso di disoccupazione al 31/10/82	Previsioni per il 1983	Tasso di inflazione nel 1982	Previsioni per il 1983	Produzione industriale (previsioni per il 1983)	Bilancio commerciale '82 (in miliardi di dollari)
GERMANIA OCC.	7,9%	8,3 %	4,9%	3,6%	- 6,5%	+ 4,6
U.S.A.	10,4%	9,5 %	5,4%	4,5%	- 8,6%	- 4,4
GIAPPONE	2,3%	2,1 %	3,9%	1,8%	+ 1,5%	+ 6,25
ITALIA	9,3%	10,05%	17,0%	15,0%	- 2,6%	-13,8

«La strategia vincente del Giappone è data dalla concentrazione degli investimenti, dagli sforzi tecnologici in settori scelti, ove si è sicuri di essere all'avanguardia e inattaccabili, nella fedeltà ai piani concertati fra amministrazione pubblica, imprenditoria e

sindacati, nella mobilità sul piano professionale, che è ormai un dato mentalmente acquisito.

L'Europa è invece troppo slegata, poco coordinata, poco duttile. «Per noi — ha osservato Fioret — una grossa possibilità di sviluppo può

essere legata alla produzione specializzata per interventi nei paesi in via di sviluppo ai quali il Giappone ha preventivamente rinunciato dato che la sua offerta commerciale è di livello troppo alto per quelle aree».

B. C.

## Movimento navi

Trieste  
Navi in arrivo: «Kostia Stefanis» (greca), ag. Cima, imbarco varie, prov. Algeri, orm. Riva 65. Navi in partenza: «Socarquattro» (italiana), ag. Penso, dest. Montefiore.

Navi all'ormeggio: «Teuta» (albanese), ag. Amat, sbarco imbarco varie, orm. Riva 21; «Nour» (Arabia Saudita), ag. Zangrando, imbarco legname e carta, orm. Molo II; «Elminia» (egiziana), ag. Molo II; imbarco legname e varie, orm. Riva 6; «TPN Jubair» (egiziana),

ag. Audoli, sbarco cotone, orm. Riva 1 A; «Rio Paraná» (argentina), ag. Ellerman Wilson, sbarco imbarco varie, orm. Molo V; «Golden Falcon» (panamense), ag. Colulic, imbarco magnesite e varie, orm. Molo V; «Esquilino» (italiana), ag. Lloyd Trieste, sbarco caffè e varie, orm. Riva 51; «Diva» (greca), ag. Cima, imbarco varie, orm. Riva 55; «Gerini G. S.» (greca), ag. Greenham, imbarco farina, orm. Riva 58; «Tolvo» (tedesca), ag. Ellerman Wilson, imbarco varie, testa Molo VI; «Lloydmandu»

(brasiliana), ag. Penso, sbarco caffè e varie, orm. Riva 61; «Sauda» (italiana), ag. Sfer senior, carbone, orm. Molo VII; «Socarte» (italiana), ag. Penso, trasbordo carbone da Sauda, orm. Molo VII; «Socarquattro» (italiana), ag. Penso, trasbordo da Sauda carbone, orm. Molo VII; «Oceano» (italiana), ag. Tarabochia, carbone, Molo VII; «Socarquattro» (italiana), ag. Penso, trasbordo carbone da Oceano, orm. Molo VII; «Palatino» (italiana), ag. Lloyd Trieste, attesa ordini, orm. Gaslini.

IERI VERTICE ENTI-SINDACATI-SOCIETÀ

Bloch: il progetto Ininco  
è in dirittura d'arrivo?

TRIESTE — Il progetto Ininco per la nuova fabbrica di confezioni in zona industriale si sta avviando alla stretta finale. Ieri pomeriggio c'è stato un vertice fra i dirigenti dei vari enti regionali che si occupano della questione, i sindacati e Francesco Patricchio, il commercialista triestino presidente del consiglio d'amministrazione della società.

Il fondo Frie ha già accantonato da tempo tre miliardi e ottocento milioni che dovrebbero costituire il mutuo regionale in favore dell'Ininco. Per questi soldi possano essere definitivamente stanziati occorre però che la Cassa di risparmio concluda la sua istruttoria sulla solidità finanziaria della società. Ufficialmente, però, l'istruttoria non è neanche stata avviata: l'Ininco, infatti, non ha ancora presentato la regolare domanda d'accesso al mutuo. Perché?

«Non abbiamo presentato la domanda — risponde Patricchio — perché i tanti preventivi di spesa da noi elaborati scadevano via via che il tempo passava. Questa storia è in piedi ormai da due anni e mezzo. E, mentre i soldi della società sono sempre quelli, l'inflazione sta crescendo».

Patricchio, comunque, assicura che tutte le garanzie che

l'Ininco era in grado di produrre sono state prodotte. E a questo punto è la Regione a essere sul banco degli accusati, come dice Roberto Treu della federazione sindacale unitaria: «Si sta assistendo — accusa — al solito palleggiamento di responsabilità. Una volta manca una carta alla Friulia, una volta al Frie, una volta alla Cassa di risparmio. Ci si era lasciati tre mesi fa col dubbio se l'Ininco fosse affidabile o meno. Oggi, in questa direzione, non è stato fatto alcun passo avanti».

Chi c'è dietro Patricchio? Il consiglio di amministrazione da lui presieduto si compone di quattro persone, i triestini Walter Paiero e Giordina Udovici, il goriziano Renato Tudaro e il barese Alfredo Bres-

sani. E proprio questo il personaggio-chiave della società: Bresani rappresenta infatti capitali pugliesi (ci sono anche capitali triestini, rappresentati dagli altri consiglieri d'amministrazione) già operanti nel settore tessile.

Nella riunione di ieri il commercialista triestino ha ribadito che il nuovo insediamento industriale progettato occuperà 337 persone; e che i dipendenti dell'ex Calva Bloch in cassa integrazione verranno interamente utilizzati nella nuova fabbrica. E soprattutto per questo motivo che i sindacati stanno spingendo i dirigenti degli enti regionali perché, finalmente, venga detto un chiaro «sì» o un chiaro «no» all'iniziativa.

Paolo Condo

## Cartimavo: lunedì le lettere?

TRIESTE — Dovrebbero partire lunedì, a quanto risulta, le 103 lettere di licenziamento alla Cartimavo. La Federazione Cgil, Cisl, Uil, intanto, ha chiesto di potersi incontrare urgentemente con il commissario del governo, Mario Marrocu, e l'assessore regionale all'Industria, Francesco De Carli, per cercare di far rientrare il provvedimento che dovrebbe aver decorrenza dal 1° gennaio.

Il Pci, che ha organizzato per venerdì a Mantova un convegno nazionale sul futuro dell'industria cartaria, ha preso posizione sugli annunciati licenziamenti alla Cartimavo sostenendo che così si «conferma la gravità delle conseguenze della linea di non intervento praticata dal governo di fronte ai problemi del settore cartario e l'inaccettabile ridimensionamento dell'attività alla quale si adatta il principale gruppo privato operante nel settore».

«Sì, VA MALE PER COLPA DEL GOVERNO»

La Zanussi conferma  
le previsioni «nere»

PORDENONE — Le previsioni «nere» per la Zanussi sono state confermate dall'azienda nell'incontro avuto ieri con il coordinamento nazionale del gruppo e la Film nella sede dell'Assindustriali.

La stampa aveva riportato nei giorni scorsi le valutazioni di massima sulle perdite che la grande azienda dovrebbe subire specialmente nell'area dell'elettronica civile e in quella della componentistica, oltreché nella prefabbricazione. La cifra che veniva fatta in totale era di una cinquantina di miliardi di lire.

Quali le cause? Ieri la direzione aziendale è stata piuttosto esplicita facendo capire ai sindacati come tutta la questione si leghi alle inadempienze governative sia per quanto riguarda l'attuazione del «piano Sud» per la componentistica, sia per quanto attiene all'applicazione della legge sull'elettronica civile.

Sono questi i due nodosi punti che stanno trattenendo la Zanussi in una delicata fase del suo processo di diversificazione produttiva.

«La direzione del gruppo — spiega Ezio Gionco, segretario nazionale della Fiom — ha dichiarato che si rende necessaria a questo punto una rivalutazione complessiva di tutta l'attività in ogni settore e comparto aziendale, sia quelli tradizionalmente più forti sia

quelli di nuovo slancio. La Zanussi insomma appare costretta a rivedere tutta la sua strategia complessiva. E un fatto che definirei «preoccupante» perché a questa necessità (che il sindacato giudica reale e non strumentale) si è affiancato il giudizio insoddisfatto da parte della stessa azienda sugli esiti del ricorso alla legge sul prepensionamento».

In parole povere la Zanussi sostiene dunque che i ritardi governativi nel dare assetto definitivo ai settori chiave del suo processo diversificativo significano perdite secche che l'azienda non può evidentemente sostenere.

I prepensionamenti non sono stati sufficienti, e se è vero che il ricorso alla cassa integrazione comincia a divenire problematico, non è difficile intuire che resti comunque la sola possibilità per attuare tagli occupazionali.

Intanto è stata fissata la data del 12 gennaio per un secondo incontro: in esso l'azienda presenterà il proprio check-up completo ed esprimerà diagnosi, prognosi e — soprattutto — terapie.

«Non vorremmo — conclude Gionco — che il governo per quella data ci facesse trovare, rispetto a stringenti argomentazioni della Zanussi, con le spalle al muro».

Bruno Cesca

PER INVESTIRE  
CIVILI FANTASIA.

La fantasia permette di immaginare il futuro dell'economia, di realizzare gli investimenti più adatti per questo futuro, di creare gli strumenti più idonei per chi vuole investire. Esattamente ciò che fa Eurogest, da sempre.

Questo atteggiamento ha permesso a Eurogest di arrivare per prima in settori inesplorati, ai quali in Italia nessuno aveva ancora pensato.

Così nel 1969 Eurogest ha proposto tra i primi un Fondo Comune di Investimento e due anni più tardi la Gestione Fiduciaria di Patrimoni. Nel 1974 è stata la volta delle Gestioni di Liquidità. Nel 1976 i Certificati Immobiliari e un anno più tardi quelli Finanziari.

Nel 1980 lanciava i Certificati Immobiliari di Promozione e i Conti di Liquidità. Nel 1981 il primo Certificato Agricolo.

Mano a mano che Eurogest entrava in questi nuovi settori, li trasformava in concrete opportunità di investimento a disposizione dei propri clienti.

È nata così la più ampia gamma di servizi per chi vuole investire attualmente disponibile sul mercato italiano.

In altre parole: il Gruppo Eurogest, oggi. Un Gruppo che può investire il vostro denaro come volete: azioni, obbligazioni, titoli di Stato, tenute agricole e operazioni immobiliari, dall'appartamento ai grandi centri direzionali.

Eurogest può anche gestire i vostri investimenti già esistenti o amministrare le vostre disponibilità di contante, mantenendole liquide e facendole rendere di più.

Può operare per vostro conto sul mercato

finanziario e sul mercato immobiliare.

Il Gruppo Eurogest, direttamente o attraverso le società che controlla, è presente in tutta Italia con una fitta rete di uffici, agenzie e uomini, tutti professionisti.

Sono loro, gli uomini Eurogest, che affrontano per primi i problemi di chi vuole investire, utilizzando la loro conoscenza dei meccanismi economici.

Ma non basta: gli uomini Eurogest devono anche saper immaginare i problemi dei clienti, per risolverli prima e meglio. In pratica, devono avere fantasia.

Del resto solo così si può raggiungere il traguardo di tanti anni di lavoro: solo se si ha tutta la fantasia necessaria per rinnovarsi continuamente, tutta la pazienza che serve per continuare

in questo sforzo e tutta la serietà che occorre per ottenere buoni risultati.

Insomma, se si ha la coscienza che pur lavorando sul denaro, il denaro non è tutto.









A tu per tu con il mare

A tu per tu con il mare

A tu per tu con il mare

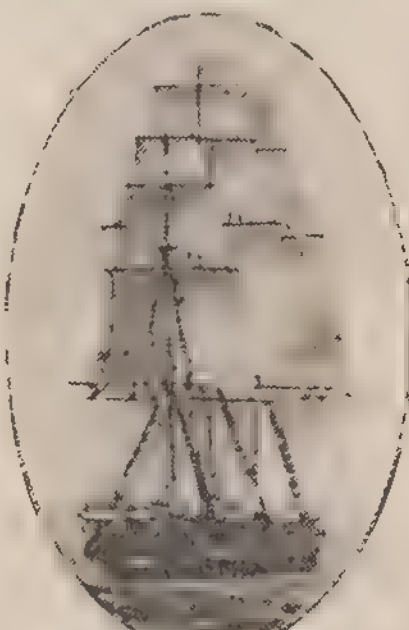
IL GIORNALE DI BORDO «PRIVATO» DI UN BATELLIERE DI 3.<sup>a</sup> CLASSE DELLA «NOVARA»

# Tre anni intorno al mondo con il diario di Dominik Codanich

Partenza e arrivo a Trieste della circumnavigazione svolta dal 1857 al 1859, sponsorizzata da Massimiliano

tria separava la nave nel mare Oceano, mezzo mondo più in là. Trieste, pudicamente amata, è il punto di riferimento per non dimenticare che si è sotto cieli, sopra latitudini e longitudini troppo diversi. Lo stesso senso hanno, a ben vedere, i tanti riti vagamente assurdi che puntualmente si compiono a bordo: dalla messa domenicale al cambio di divise. Modi per ancorarsi ad una realtà lontana e, date le circostanze, improbabile, ma non per questo dimenticata, nel profumo onnipotente del mare, così affollato ma pur sempre, allora come oggi, terribilmente impassibile e grande.

Infine il come. Ovvero come il segreto diario del battelliere di 3.<sup>a</sup> classe Dominik Codanich (un nome magnifico per un romanzo di Franco Vegliani, se ci fosse ancora!) è venuto alla luce, dopo centoven-



t'anni di buio. E qui ecco quello che si dice il caso. Di nuovo, in prima linea, l'amore per il mare, co-

me von Wüllerstorff, come Codanich. Stavolta è di Egidio Escher, che gli autori, in modo molto restrittivo, definiscono «notevole uomo di mare e Nestore dei velisti triestini», mentre come uomo (anche di grande spirito, e di cultura e di vasti interessi) è molto, molto di più. Perché è stato Escher, avuto il diario del battelliere da un pronipote, a credere nel suo profumo (di mare) e a farlo leggere, finché ha intersecato la rotta di Pilleri-Tadeo. Quindi la suonata a quattro mani dello spartito Wüllerstorff-Codanich, vertice e base della piramide navigante chiamata «Novara», per tre anni intorno al mondo per conoscere. Con tante belle e suggestive illustrazioni d'epoca che fanno ancora sognare. Quale giusta e tempestiva strombatura.

Libero Mazzi

## Della barca d'inverno



quai a trascurarli, ma neanche viziarli si deve».

«Vedo, vedo: la vedo proprio bene; solo... com'è che adesso è verde? Quando l'avevo presa, ricordo, era avario».

«Il fatto è, signore, che è uscita questa nuova pittura; e mio cognato, che ha negozio, ne dice un gran bene: ho pensato di farle una sorpresa; che ne dice? e non le verra a costare neanche tanto, sa. Detto fra noi, mi doveva che la nostra fosse da meno delle altre. Ma io sa che qua intorno quasi tutti hanno già pensato a rinnovarle».

«Potevi però avvertirmi: te l'avevo detto anche l'anno scorso quando avevi cambiato l'albero».

«Ma quella sì che era manutenzione straordinaria, aveva ragione, ma qui si tratta di lavoretti ordinari...».

«Beh, in fondo è un bel verde, ma dimmi: come si comporta?».

«Sempre grande, capo, fila che è una meraviglia, adesso poi prendo bolina così stretta da sembrare impossibili, merito senz'altro del nuovo timone, che...».

«Quale nuovo timone?».

«Come, non gliel'ho detto? È successo ancora mesi fa. Ero a Lussino per un giretto di prova, niente: in manovra ho toccato e il timone si è rotto. Nessuna paura: delle cinque persone che avevo a bordo non s'è fatto male nessuno. Ho comunque dovuto sostituirlo, ne ho messo uno più robusto».

«Immagino che anche il timone l'avrai preso da tuo cognato».

«Una vera fortuna che ne avesse uno, sulle prime sembrava troppo grande ma me l'ha adattato».

«Capisco. E... dentro, com'è dentro?».

«Quasi niente di nuovo, signore, giusto qualche miglioria: ho dovuto modificare un po' una paratia perché una cucuccia era un po' stretta, e un'altra ho ricavato sacrificando il gavone di poppa, non si sa mai: potrebbe tornare utile. Anzi, a proposito, non crede si potrebbe installare un frigorifero un po' più grande? Ma di questo parliremo con calma. Intanto cosa aspetta? Entri, entri! Mi raccomando le scarpe, eh! Per il resto faccia come a casa sua».

Gianni Paussi  
(dis. di M. Manetti)

## Nuove carte nautiche (di plastica)

Una nuova iniziativa nel settore delle carte nautiche. È quella della Plastiroute che, con l'autorizzazione dell'Istituto idrografico della marina, ha iniziato a stampare carte su fogli di PVC, utilizzando inchiostri speciali indelebili.

Queste carte nautiche, realizzate su di un supporto interamente plastico, ad elevata stabilità dimensionale, sono perfettamente cancellabili ed è quindi possibile scrivervi con qualsiasi tipo di penna.

Questo nuovo tipo di carte nautiche, costantemente aggiornate, ha indicato, sul retro, tutte le notizie utili per chi va per mare.

UN MILIONE DI VISITATORI ALLA PASSERELLA BOLOGNESE

## Boat Show: parente povero ma i migliori ci sono tutti

BOLOGNA — Non s'è ancora spenta l'eco del Salone internazionale di Genova, che per gli appassionati del mare un altro importante appuntamento sta muovendo i primi passi. Si tratta del Boat Show, Bologna, dal 4 al 12 dicembre.

Non se ne parla molto ma, di fronte a quel formidabile polo d'attrazione che è il suo parente maggiore, ossia il Motor Show, è un fatto comprensibile. Il milione di persone che accorre da ogni parte d'Italia, viene a Bologna principalmente per ammirare le automobili esposte, per toccare con mano l'ultimo tipo di motocicletta, per assistere alle incredibili evoluzioni dei «pazzi» stuntman. Il Boat Show, a questo punto, è una specie di parente povero. Eppure a Bologna sono presenti tutte le maggiori case italiane: dalla Rio (barche a motore, dal motoscafo al motor-yacht), alla Comar (imbarcazioni a vela), dalla Bic (surf) alla Callegari-Ghigi (gommoni): hanno capito l'importanza dello Show bolognese, importanza che, dal lato promozionale, è addirittura superiore alla rassegna genovese.

Se questa, infatti, è volta soprattutto a chi la barca la possiede già, la manifestazione bolognese è volta alla ricerca di «forze nuove», di nuovi adepti, al mondo nautico. Ed un milione di visitatori, per lo più giovani, costituiscono un'ottima carta di credito.

Ecco che, oltre al dato che caratterizza maggiormente il Boat Show di quest'anno e cioè la partecipazione delle maggiori aziende italiane,



si è cercato di rendere spettacolare anche questa manifestazione: sono state allestite due piscine, una per padiglione. Servono ad esibire, ed a far provare al pubblico, Windsurf, moto-

acquatiche, canoa, oltre a disputare un vero e proprio torneo di polo-canoa. Da sottolineare anche l'iniziativa della Federazione Italiana Motonautica che in una piscina apposita organizza

delle gare di modellismo navale con la partecipazione della squadra azzurra che ha vinto il titolo mondiale di modellismo. A Bologna anche la nautica diventa spettacolo.

## La sfida azzurra



Ecco il manifesto dell'«Azzurra», la sfida all'America Cup

## È tedesco l'uomo più veloce a vela

È il tedesco Philip Pudenz, 28 anni, professore di educazione fisica a Kiel, il nuovo recordman mondiale di velocità a vela: nel corso della Settimana tenutasi a Brest, dal 24 settembre al 3 ottobre, Pudenz ha infatti raggiunto, sulla sua tavola a vela, la straordinaria velocità di 26,5 nodi, circa 49 km/h. Il surf con cui è stato stabilito il record è un prototipo Mistral ultra leggero (5 chili di peso, per 2,30 metri di lunghezza e 5,40 mq di vela).

Il tempo di Pudenz, ottenuto con un vento di circa 30 nodi, migliora dunque di 1,5 nodi il vecchio record fatto registrare, lo scorso anno, dall'olandese Jaap Van der Rest, che a Weymouth aveva raggiunto una media di 25 nodi. Il secondo miglior tempo è stato ottenuto dal francese Pascal Maka, che ha stabilito il nuovo record nazionale con 26,2 nodi, su tavola Ellesse.

## Si chiama Prisma



Questa è la carrozzeria della Prisma, la nuova berlina della Lancia che si inserisce tra la Delta e la Trevi e consente alla Casa torinese di essere presente nel segmento di mercato delle vetture medio-superiori. Lunghezza 4,18 m., cilindrata 1300-1500-1600 (la meccanica è Delta), peso da 935 a 975 kg in funzione degli allestimenti.

La fregata «Novara» in pieno oceano su un acquarello di autore ignoto

Ecco un libro (di mare) che sarebbe piaciuto a un amico di Trieste e a un uomo di mare. Diciamo dell'indimenticabile Vittorio G. Rossi, (Via degli spagnoli, Oceano, Pelle d'uomo) che di fronte a questo gotico «Bernhard von Wüllerstorff-Urbair» si sarebbe leccato le dita come per una scorpacciata di scampi alla busara mangiati da Stipe al nord di Pago.

Vediamo gli ingredienti di questo intingolo, da alcune settimane il libreria, è curiosamente edito in Svizzera e stampato in Finlandia. Cose che pur sempre fanno gioco.

Innanzitutto il titolo, che non è solo quello posto più su tra virgolette, ma prima e dopo recita così: «Un grande figlio di Trieste — B.V.W.U. — La circumnavigazione della imperiale fregata «Novara» (1857-1859) — Il diario inedito di Dominik Codanich battelliere di 3.<sup>a</sup> classe».

Poi gli autori (un libro dunque a quattro mani): Giorgio Pilleri e Publio Tadeo; quindi morbida di tinte pastello la bandiera della marina da guerra austriaca: grigi, rossi, bianchi, neri, per l'ancora, per i drappi (bandiera: in dalmato anche pavilva (dal francese pavillon), o flaghiza (dall'inglese flag).

Dunque questo figlio di Trieste, perché nato a Trieste, Bernhard von Wüllerstorff, che avviato alla carriera militare sceglie presto la marina e subito per capacità, intelligenza

e zelo riesce a farsi sponsorizzare (così almeno si direbbe oggi) da Massimiliano, allora comandante della marina da guerra austriaca (il Messico verrà dopo), per una spedizione scientifica con circumnavigazione del globo. La nave sarà la futura fatale «Novara», l'equipaggio, ben selezionato, sarà integrato da un gruppo di studiosi ed esperti in astronomia, nautica, meteorologia, idrografia, fisica, geologia, botanica, etnografia, antropologia, politica, commercio, agricoltura, industria. Non c'era ancora i premi Nobel, altrimenti...

Comunque la nave va. Parte da Trieste e vi ritorna in un tripudio di folla lungo le rive e i moli imbandierati. Una volta si usava così. E l'impresa, sebbene eclatante, non sarebbe uscita dal frigidario e serio di ogni relazione scientifica (sulla Luna non è stato forse così?) se a bordo della fregata a vela «Novara» non fosse stato imbarcato certo Dominik Codanich, nativo di Veglia, con il grado di battelliere di 3.<sup>a</sup> classe, vale a dire quello che in seguito si sarebbe detto pennese, cioè un sottufficiale che aveva in carico le attrezzature e manovre di bordo: cavi, bozzelli, vele e tutti gli strumenti per le riparazioni.

Questo Codanich dunque. Marinaio di razza, ma anche innamorato di carta e penna. Infatti dalla partenza all'arrivo, per tre anni, quotidianamente, egli tiene diario privato, annota tutto, segna tutto

quello che accade in nave in cielo e in mare. Meticoloso registratore di uomini, avvenimenti, burrasche, bonacce, malattie, morti... Come lo fa? Oddio, come sa, cioè in una sorta di dialetto istro-dalmato, chiamiamolo così, ai nostri occhi smalizati denso di cose deliziose, e non soltanto perché sono cose di mare: venti e vele, pesci e uccelli, nuvole e uomini. Le citazioni gustose potrebbero essere mille o un milione visto che siamo in clima di Marco Polo, ma resterebbero per ovvie ragioni di spazio una piccolissima parte che non farebbe giustizia. Meglio semmai due o tre passi della lucida analisi che ne fa Chiara Santagata, e non solo dal punto di vista linguistico, bene interpretando lo spirito di questo originale carnet.

«Ci sono molte buone ragioni per leggere il diario di bordo di Dominik Codanich. La lingua, per esempio: un raro caso di parlato colto nel momento in cui diventa scritto, con tutte le improvvisazioni, le ingenuità, le variazioni e le invenzioni del caso; una specie di carta di Capua dell'istrio-triestino tedesco...».

«Accanto ai suoi significati di testimonianza linguistica, il diario di Codanich ne possiede altri, di documento umano. Gli avvenimenti di cui il battelliere si è fatto testimone sono, è vero, interpretati per così dire in orizzonte e per giunta scelti in modo del tutto soggettivo. Intendo dire che i grandi fatti della spedizione di Wüllerstorff sono ridimensionati alla quotidianità dei tiri di cannone, delle vicendevoli visite tra comandanti ed altre autorità, delle messe di bordo e delle poche occasioni in cui il succinto Codanich diventa (moderatamente) prolisso e ci regala preziose descrizioni di vissuto, come la festa dell'equatore, subito dopo, ovviamente, viene la velatura della nave, tanto che alla fine diventano familiari anche al lettore più terribile termini come Parocchetto, Trinchetto Mura».

«Ma anche chi va in cerca della pura e semplice poesia non sarà deluso. Dominik possiede una preziosa vena di lirismo: schivo e rude, se vogliamo, ma sicuramente genuino. Nascoste nell'apparente uniformità del giorno-per-giorno, brillano davanti all'osservatore attento perle come la «bela città da maestro via» o le «sessantacinque navi che aspettano il vento», le «isole coperte dal caligo», il «chiaro e bello era il sole» e soprattutto il frequente riferimento a Trieste, alla sua ora, alla distanza che dalla piccola pa-





## ATTUALITÀ

CLAMOROSE RIVELAZIONI DI UN GIORNALE DI ATENE

## La mafia voleva bruciare a Corfù il tribunale e assaltare il carcere

Si volevano distruggere documenti e liberare contrabbandieri di droga

ATENE — La mafia aveva progettato un assalto al carcere di Corfù per liberare un gruppo di contrabbandieri di stupefacenti ivi detenuti e l'incendio del tribunale locale, al fine di distruggere documenti compromettenti. Lo afferma in un articolo «esclusivo» il quotidiano ateniese «Akropolis».

I presunti contrabbandieri di stupefacenti che si sarebbero voluti liberare appartengono a due gruppi diversi, catturati al principio dell'ottobre scorso nel porto di Corfù.

Del primo fanno parte tre italiani (il comandante Nicola Di Chiara, Mario Amabile e Giacomo Costanzo) — tutti egiziani che formavano l'e-

quipaggio del «Cruiser» napoletano «Cajita», a bordo del quale la polizia greca rinvenne una trentina di chilogrammi di eroina.

Il secondo gruppo è composto del capitano tedesco occidentale e dell'equipaggio libanese ed egiziano del panfilo libanese «Doris», che trasportava circa 22 tonnellate di hashish.

Insieme con l'equipaggio della «Doris» furono arrestati due italiani della provincia di Como (Pietro Piazza e Mario Novi) sospettati di essere al servizio degli organizzatori libanesi del traffico di hashish.

Secondo «Akropolis», l'assalto al carcere e l'incendio del tribunale si sarebbero dovuti effettuare durante le

prossime feste natalizie, approfittando del rilassamento della sorveglianza.

Di sicuro, secondo quanto risulta all'ufficio Ansa di Atene, c'è soltanto il trasferimento dei detenuti da Corfù al carcere ateniese di Korydallos, compiuto una settimana fa, con eccezionali misure di sicurezza (è stato usato un aereo militare), e l'avocazione dell'istruttoria alla magistratura ateniese per decisione dell'Aeropago (la corte suprema ellenica) per motivi di sicurezza e a causa della complessità dell'inchiesta.

Il giornale ateniese d'altro che aggiunge che prima che si avesse notizia del piano di fuga, due magistrati di Corfù, avevano ricevuto minacce

telefoniche di morte.

Si è appreso intanto che la nave «Red Sea», presunto magazzino galleggiante dei contrabbandieri di stupefacenti, dalla quale proveniva l'eroina trovata a bordo del «Cajita» ed alla quale la marina greca aveva dato inutilmente la caccia nel mare Jonio nell'ottobre scorso, è stata sequestrata nel porto di Nea Peramos presso Kavala, in Macedonia, dove era giunta il 27 novembre scorso con un carico di legname.

Durante la perquisizione non sono stati trovati a bordo stupefacenti, e l'equipaggio è stato lasciato in libertà anche se il sequestro è stato mantenuto. La nave batterebbe attualmente bandiera turca.

## Il Midwest sott'acqua



CHICAGO — Otto giorni di pioggia torrenziale hanno provocato gravi inondazioni nel Midwest degli Stati Uniti, costringendo migliaia di persone ad abbandonare le loro case. Il fiume Meramec ha rotto gli argini nella regio-

ne di St. Louis, nel Missouri, e oltre 18 mila persone sono state fatte evacuare dalle loro abitazioni in diversi piccoli centri.

Sempre nella zona di St. Louis, se le condizioni del tempo non miglioreranno, il

fiume Mississippi, entro un paio di giorni, potrebbe superare il livello di guardia di circa tre metri. Chuck Jones, un portavoce dei servizi di emergenza dello Stato dell'Illinois, ha dichiarato che «il peggio deve ancora venire».

CAUSA DI OMICIDIO IN APPELLO A CAGLIARI

## I genitori testimoni di Geova: «Per le mancate trasfusioni non siamo colpevoli noi soli»

«Le ingiunzioni della clinica arrivarono con ritardo»

CAGLIARI — E' cominciata ieri mattina, davanti ai giudici della Corte d'assise d'appello di Cagliari il processo contro Giuseppe Oneda e Consiglia Costanzo, i coniugi «testimoni di Geova», condannati dalla Corte d'assise di Cagliari, il 10 marzo scorso, a 14 anni di reclusione per omicidio volontario in danno della loro figliuola, Isabella, di due anni e mezzo.

Il giudice a latere, Mario Lavena, ha illustrato alla Corte, presieduta dal dott. Silvestro Andreozzi, quali furono le circostanze che portarono alla morte della piccola Isabella, nata nel dicembre del 1977, la bambina risultò affetta da «betatalassemia mayor» nel luglio dell'anno scorso.

I genitori sottoposero Isabella a periodiche trasfusioni

di sangue per circa un anno, sino al maggio del 1979, quando, dichiarando di essersi convertiti alla fede dei «testimoni di Geova», i coniugi Oneda comunicarono ai responsabili della seconda clinica pediatrica dell'università di Cagliari che non avrebbero più portato la bambina per farla sottoporre alle trasfusioni, ma avrebbero cercato altre cure nel continente.

Ieri mattina Giuseppe Oneda ha ribadito con fermezza ai giudici che «ci sono state responsabilità di altri nelle mancate trasfusioni necessarie alla figlia» e che in ogni caso «suo preciso dovere era il rispetto della legge di Dio», che, secondo l'interpretazione datane dai «testimoni di Geova», vieta le trasfusioni di sangue.

Anche Consiglia Costanzo ha detto ai giudici di aver atteso l'intervento di quanti erano stati preposti dal tribunale dei minorenni, con ordinanze del 28 giugno 1979, del 22 febbraio e del 3 marzo 1980 (seconda clinica pediatrica dell'università di Cagliari e forze dell'ordine) a praticare la terapia a Isabella. La donna, che è madre di un'altra bambina, Ester, nata 40 giorni prima della morte di Isabella, ha detto poi di aver ricevuto con forti ritardi le ingiunzioni della clinica pediatrica per le trasfusioni.

Durante il processo, al quale hanno assistito alcune centinaia di compagni di fede degli imputati, giunti anche da vari paesi europei ed extraeuropei, c'è stato un incidente. Un uomo tra il pubblico, alla ripresa del dibattimento dopo una breve sospensione, ha gridato: «E' una condanna per i testimoni di Geova».

PROCESSATO A LONDRA IL PROF. HAMBLETON

## Era spia sovietica: condannato a 10 anni

LONDRA — L'anglo-canadese Hugh Hambleton, già professore di economia all'Università Laval del Québec ed ex funzionario della Nato a Parigi, è stato condannato ieri a dieci anni di reclusione per spionaggio in favore dei sovietici.

Il prof. Hambleton ha ammesso di avere passato agli agenti del Kgb a Parigi, tra il 1956 e il 1961, documenti segreti della Nato, su loro

sollecitazione, senza che alcun funzionario occidentale ne fosse al corrente.

La settimana scorsa, a porte chiuse, la corte aveva appreso che il prof. Hambleton aveva consegnato ai sovietici, tra l'altro, 80 documenti col bollo «cosmic» che la Nato adoperava per indicare i più delicati segreti, la cui rivelazione ad un potenziale nemico può arrecare gravi danni all'alleanza.

Fabbrica esplode nell'Urss  
Morti e feriti (ma quanti?)

MOSCA — A Mosca è stato annunciato ufficialmente che un numero imprecisato di persone sono morte in seguito a una esplosione verificatasi in una fabbrica per la produzione di gomma sintetica della repubblica autonoma di Bashkiria, circa 1.500 chilometri a Est di Mosca.

L'incidente — del quale non si conoscono le cause e i particolari — sembra essere stato di gravi proporzioni, al punto di indurre il comitato centrale del Pcus e il consiglio dei ministri dell'Urss a pubblica-

re sul quotidiano «Sovetskaya Rossiya» le loro condoglianze ai familiari delle vittime. Normalmente, la stampa sovietica è molto reticista a fornire simili notizie, che vengono date solo in casi di particolare gravità o quando sono coinvolti cittadini stranieri.

L'annuncio del giornale non ha precisato di quale fabbrica si tratti, ma il più noto complesso petrolchimico della Bashkiria è quello di Sterlitamak, alla cui costruzione contribuì a suo tempo la Montedison.

Industriale  
italiano  
rapito  
e liberato  
in Colombia

BOGOTÁ — La polizia colombiana sta cercando il quarto membro di un'organizzazione criminale che sabato scorso ha sequestrato l'industriale italiano Antonio Paccini Giuriani, che però appena due ore dopo veniva liberato.

Il quarto uomo potrebbe essere il cervello di un'organizzazione criminale che si dedica all'estorsione e al sequestro, alla quale si possono attribuire altri fatti analoghi, secondo un investigatore.

Paccini Giuriani, che risiede in Colombia da vari anni, era stato sequestrato sabato mattina da tre uomini che si erano fatti passare per agenti di polizia.

Il sequestro di Paccini Giuriani è avvenuto al Sud di Bogotá tra le località di Bosa e Soacha, ma l'arresto dei sequestratori e la liberazione del rapito sono avvenuti a Bogotá.

Una persona, la cui identità viene tenuta segreta, aveva chiamato la polizia per avvertire che a bordo di un'auto c'erano varie persone armate di mitra.

Varie auto del servizio segreto erano entrate immediatamente in azione nel settore centro-occidentale di Bogotá, dove si trovava l'auto, segnalata. Si sono avvicinate a quest'ultima riuscendo a catturare coloro che erano a bordo.

SOPRATTUTTO TRA LE DETENUTE

I drogati in carcere  
raddoppiati in 2 anni

MESSINA — I tossicodipendenti presenti negli istituti penitenziari italiani sono raddoppiati in soli due anni. Da 1.387 del settembre 1979 sono passati infatti a 2.600 nel dicembre del 1981, raggiungendo il 10,09 per cento.

Il fenomeno incide maggiormente tra le donne, tanto che su un totale di 1.012 reclusi il 33,2 per cento — nel periodo in esame — è risultato coinvolto nello spaccio e nella de-

tenzione di droga.

Questi dati di un'indagine condotta dall'ufficio studi, ricerche e documentazioni della direzione generale degli istituti penitenziari italiani, resi noti dal dott. Domenico Cortelessa, primo dirigente del servizio sociale dell'amministrazione penitenziaria del ministero di Grazia e giustizia, il quale ha svolto una relazione al sesto seminario internazionale di studio su «Le prigioni e le droghe».

Il libro al computer: Moravia  
scettico, Zavattini entusiasta

ROMA — La telematica al servizio della letteratura ha permesso a Toronto di realizzare il primo romanzo computerizzato: «Il farone cieco», formato da 20 mila parole e diviso in 19 capitoli. L'autore è Burke Campbell, che lo ha iniziato a scrivere alle 21.37 del 14 novembre scorso e lo ha finito alle 11.07 del 17 dello stesso mese.

«Non mi sembra una novità scrivere un romanzo al computer», ha dichiarato Alberto Moravia. «Infatti, Gianni Balestrini già da diversi anni compone le sue poesie con un cervello elettronico. Lo stesso strumento è adoperato dai giapponesi per realizzare i fumetti». Moravia, sottolineando «che qualsiasi mezzo è valido per scrivere», ha sostenuto che solo la lettura de «Il farone cieco» potrà permetterci di conoscere la validità del romanzo.

«Un'affascinante avventura del pensiero»: così Cesare Zavattini ha definito l'esperienza del computer-letterario, un mezzo nato — ha concluso lo scrittore e regista — «per il bisogno di una diversa sperimentazione e applicabilità».

«Una buona trovata pubblicitaria» è invece il commento di Valerio Riva, direttore editoriale della Rizzoli-Libri. «Infatti — ha detto Riva — il mio primo pensiero come editore è stato quello di avere "Il farone cieco"».

A giudizio del direttore editoriale della Rizzoli-Libri, il fatto di per sé non ha nulla di straordinario: infatti «un libro di 20 mila parole sviluppa circa 80 pagine (mille parole sono circa 4 pagine) e qualunque scrittore sarebbe in grado, con i mezzi tradizionali, di scrivere 80 pagine in due giorni e mezzo».

È PADRE DELL'EX PRESIDENTE DELLA LOCALE SQUADRA DI CALCIO

Commerciante di Pescara  
sequestrato dai malviventi

PESCARA — Il commerciante Alfredo Capacchietti di Pescara è stato rapito ieri sera nei pressi di Sambuceto tra Pescara e Chieti. Capacchietti, che è padre dell'ex presidente della squadra di calcio della Pescara, era a bordo della sua «Golf», che è stata tamponata da una «Bmw» targata Verona. Alcuni uomini con la forza lo hanno costretto a salire a bordo della «Bmw». Polizia e carabinieri hanno istituito diversi

posti di blocco nella zona.

Quello di Alfredo Capacchietti è il secondo sequestro di persona compiuto in Abruzzo. Il 1° aprile scorso, sempre a Pescara, venne rapito il costruttore Armando Caldora, anch'egli come il figlio di Capacchietti ex presidente della squadra di calcio della Pescara. Per la liberazione di Caldora avvenuta il 16 aprile, fu pagato un riscatto di circa un miliardo di lire.

Alfredo Capacchietti ha 72 anni, con il figlio Gianni, commercia all'ingrosso giocattoli e casalinghi.

Alfredo Capacchietti è nato a Nereto (Teramo) e risiede con la famiglia a Spoltore, a pochi chilometri da Pescara. Il sequestro è avvenuto alle 19.10. Capacchietti, con un operaio che avrebbe dovuto seguirlo con un'altra automobile e che ha assistito alle fasi del sequestro, è uscito dal deposito-capannone di sua proprietà a Sambuceto (Chieti). Il commerciante è salito sulla sua «Golf» mentre l'operaio è rimasto indietro per chiudere l'ingresso del capannone.

Alfredo Capacchietti ha percorso con l'automobile un centinaio di metri, ed è stato «speronato» da una «Bmw». Intuendo cosa stava accadendo, l'uomo ha cercato di fare

marcia indietro, ma è stato ancora una volta tamponato. Dalla «Bmw» sono scesi due uomini armati e mascherati, che non hanno avuto difficoltà a farlo salire sull'auto.

La «Bmw» si è diretta verso Dragonara, una frazione a poca distanza dall'«asse attrezzato», un raccordo anulare dal quale si possono imboccare in poco tempo le autostrade dirette al Nord e al Sud e la statale Tiburtina.

Sembra prossima a Pechino  
l'apertura di un seminario

CITTÀ DEL VATICANO — La situazione della Chiesa cattolica in Cina va migliorando lentamente; nonostante difficoltà di varia natura che la costringono ancora alla semi-clandestinità. Da informazioni raccolte dall'agenzia missionaria che fa capo alle maggiori congregazioni religiose, sembra prossima l'apertura di un seminario — il primo — a Pechino.

Secondo le stesse fonti, i cattolici sono circa 3 milioni, di cui 20 mila si trovano nel municipio di Pechino. Delle

quattro chiese che c'erano nella capitale prima della rivoluzione culturale, due sono state riaperte.

Nella capitale lavorano una dozzina di sacerdoti, la cui età oscilla tra i 50 e i 70 anni: lo scorso anno essi hanno battezzato 300 persone, hanno benedetto un centinaio di matrimoni e amministrato oltre 300 cresime. Il battesimo è conferito solo agli adulti, perché si esige un'adeguata preparazione. La messa è celebrata in latino e vi assistono circa 200 persone nei giorni feriali.

I SISTEMI OLIVETTI PER L'EVOLUZIONE GLOBALE DELL'UFFICIO.



A ciascuno il suo hardware. A ciascuno il suo software. A ciascuno il suo posto di lavoro secondo le dimensioni,

le necessità, i programmi dell'azienda. Questo vi promette Olivetti. E può farlo con sicurezza: perché nessuno,

NEI SISTEMI DI  
GESTIONE LA  
NOSTRA FILOSOFIA  
E:  
A CIASCUNO IL SUO.

e software sono parole di un'altra lingua. Ma è una lingua che Olivetti conosce bene, da lungo tempo, con

una autorevolezza tecnologica e una completezza di servizi che le vengono riconosciute universalmente:

Olivetti BCS 2099, sistema modulare ed espandibile: unità centrale da 112 KB, fino a 4 unità di memoria a floppy disk da 1 MB, oppure fino a 2 unità a dischi fissi da 10 MB, configurabile anche in rete locale con più posti di lavoro (fino a 4). Olivetti S 6000, sistema a più posti di lavoro interattivi: unità centrale fino a 1 MB, unità a floppy disk da 1 MB, unità a disco da 25, 50 o 75 MB, unità a nastro da 800 o 1600 bpi.

in Italia e nel mondo. Olivetti vuol dire sistemi differenziati per

la gestione delle imprese, programmi disponibili subito, oltre

quattrocento centri di assistenza in Italia, specialisti per seguire da vicino lo sviluppo dei vostri problemi.

A Olivetti potete chiedere tutto: dalle soluzioni semplici ai problemi di tutti i giorni fino all'automa-

zione globale delle comunicazioni: per trasformare,

snellire, modernizzare il lavoro delle persone.

olivetti

OLIVETTI, Direzione Commerciale Italia Marketing Sistemi di Gestione, Via Mecenate 12, 20123 Milano.

Vorremmo vedere e conoscere meglio i vostri sistemi, di gestione BCS 2099 e S 6000.

NOME

INDIRIZZO



## CRONACHE DELLO SPORT

## Uefa: sulla strada dei «quarti» il Colonia

I GIALLOROSSI ELIMINARONO I TEDESCHI E CONQUISTARONO LA COPPA DELLE FIERE

FERRARI SPIEGA IL SIGNIFICATO DELLA PARTITA DI GORIZIA

## La Roma sogna di ripetere un'impresa di vent'anni fa

## Pensiero già volto a Genova prova generale dei friulani

ROMA — E' il momento della verità per la Roma di Liedholm e Falcao: oggi, nella grande festa dell'Olimpico (70 mila spettatori paganti per 910 milioni d'incasso, un record difficilmente valicabile), i giallorossi saranno chiamati ad una grande impresa, quella di cancellare dagli ottavi di finale della Coppa Uefa una delle favorite, quel Colonia che Littbarski, Schumacher, Fischer, Alfio ed Engels hanno portato ai vertici del calcio tedesco e internazionale.

Le premesse per bissare il successo della Roma di Manfredini, che vent'anni fa eliminò all'Olimpico proprio il Colonia 4-1 avviandosi a vincere la Coppa delle Fiere, l'equivalente della Coppa Uefa, sono favorevoli. I giallorossi hanno perso con il minimo scarto nell'andata, affermando a tratti la propria supremazia, mai soggiogando all'iniziativa dei tedeschi. Una prova di maturità e di destrezza, che ha confermato l'anno di questa squadra e l'acquisita consapevolezza di essere ormai una protagonista in grado di imporre sempre e comunque la propria personalità.

Il problema vero dei giallorossi è quello di rendere più produttivo l'attacco. Nonostante l'apporto di Bruno e Ugo, i due attaccanti delle due ultime stagioni, e di Bruno «Mundial» Conti, i giallorossi negli ultimi tempi hanno trovato la via del gol con grande difficoltà. Merito indubbiamente degli avversari, che ormai affrontano la Roma come se si trattasse della Juventus, una indubbiamente qualcosa non funziona a dovere in attacco.

Sarebbe limitativo prendersela solo con la sfortuna; probabilmente ha ragione Liedholm quando afferma di non essere preoccupato, dato che se una squadra fa gioco, prima o poi raccoglie i frutti. I giallorossi hanno goduto poi di una settimana di riposo, salvo Conti, e sono molto cari-

Tv 2 ore 14.25

ROMA: Tancredi, Nela, Vierchow, Ancelotti, Falcao, Maldera, Chierico (Loro), Prohaska, Pruzzo, Di Bartolomei, Conti, (Superchi, 13 Nappi, 14 Righetti, 15 Valigi, 16 Iorio o Chierico).

COLONIA: Schumacher, Prestin, Zimmermann, Culman, Bonhof, Konopka (Willmer, Littbarski, Slijo, Fischer, Engel, Alfio, 12 Hermann, 13 Willmer o Konopka), 14 Hartmann, 15 Onerbach).

ARBITRO: Schoeters (Belgio).

cati (oltre tutto il presidente viola ha promesso undici milioni ciascuno per il superamento del turno).

I tedeschi sono giunti a Roma con molti problemi: Ritus Michels deve rinunciare a Strack (infortunio) e Steiner (squalifica), i due nomi della difesa. Il Colonia poi sembra avere compromesso il campionato con la sconfitta casalinga di sabato con lo Stoccarda. Rispetto all'andata avrà in più Willmer e soprattutto Pierre Littbarski, uno dei mi-

gliori giocatori europei. E' una squadra compatta, che però sembra soffrire molto il centrocampo giallorosso, il continuo possesso del pallone da parte degli avversari.

La Roma certamente non cadrà nel tranello di gettarsi scriteriatamente in avanti mettendo in condizione Littbarski, Alfio e Fischer di godere di spazi larghi. Un gol tedesco (in trasferta vale doppio) segnerebbe la fine della partita. Anche per questo motivo la Roma sarà chiamata a

dare dimostrazione di maturità. Deve insomma ripetere la gara con l'Ipswich, non quella con il Norkkeping.

Arbitrerà il belga Roger Schoeters, che ha scarsa esperienza internazionale: dirige incontri europei da soli tre anni. La partita sarà teletrasmessa dalle 14.25.

Ritus Michels intanto fa preattenti. «Dare la formazione soltanto oggi dopo mezzogiorno» ha detto il tecnico olandese del Colonia. Ieri pomeriggio la squadra tedesca si è allenata, sotto una leggera pioggia, allo stadio Olimpico. «Torelli», consigli tattici e partita a mezzo campo per «familiarizzare» con il terreno di gioco. Come sarà impostata la partita del Colonia? «Non potremo esporci agli attacchi degli avversari — ha detto Michels —, giocheremo con la massima cautela soprattutto nel primo tempo. Gioco offensivo? Per attuarlo bisogna dominare a centrocampo, ma credo che in questa circostanza sarà la Roma ad essere più forte in quel settore, quindi baderemo a difendere il vantaggio ottenuto all'andata».

Il presidente del Colonia, Peter Weiland, è giunto ieri sera a Roma dalla Germania per assistere alla partita che vedrà opposta la sua squadra alla Roma. All'aeroporto di Fiumicino Weiland è apparso piuttosto pessimista: «Sarà una gara difficilissima per noi — ha detto —. Il problema più grande, quello che non mi fa sentire tranquillo, è la contemporanea assenza dei due perni della difesa Steiner e Strack».

Richiesto infine di rivelare quale giocatore della Roma vorrebbe avere con sé nel Colonia, il presidente Weiland non ha voluto sbilanciarsi. «Perché — ha detto — se lo dicessi oggi guasterei l'umore a qualcuno dei miei titolari, posso solo dire che non ne vorrei solo uno, ma parecchi».

LA SQUADRA DI VALCAREGGI

Italia-Grecia di serie B a Palermo

PALERMO — Oggi alla «Favorita» gara di ritorno tra la nazionale italiana Under 21 di serie B ed una rappresentativa greca con giocatori di prima e seconda divisione del campionato ellenico. All'andata gli «azzurri» sconfissero gli avversari per 1-0 con il gol dell'allora centravanti del Bari Iorio (oggi romanista) su suggerimento del palermitano Montesano.

Queste le formazioni oggi in campo:

ITALIA: Rampulla (Varese), Bruno (Lecce), Saltarello (Lazio), Marmaglio (Palermo), Francini (Reggina), Prognà (Campobasso), Incocciati (Milan), Mileti (Lecce), Viali (Cremonese), Gamberini (Catania), Autieri (Varese).

GRECIA: Gitsiudis, Manolas, Ghergarnis, Alivatzidis, Karagiannopoulos, Vutritas, Saravolos, Vlachos, Kokolakis, Papadopoulos, Antonis.

Terna arbitrale: tutta «mediterranea», con il maltese Azopardi coadiuvato dal messinese Lanese e dal siracusano Lo Bello junior.

Un primato della «Favorita»: gli azzurri non hanno mai perso. L'unico incontro della nazionale e nello stadio palermitano risale al 28 dicembre del 1952, quando gli azzurri, in una partita valida per la seconda coppa internazionale, batterono per 2-0 la Svizzera, con reti di Pandolfini e Frignani.

Florentina-Dinamo Dresda oggi in amichevole

FIRENZE — Oggi alle 18, con orario un po' inconsueto per la concomitanza di Roma-Colonia, la Fiorentina giocherà in amichevole allo stadio comunale, con la Dinamo di Dresda nell'ambito della settimana dell'amicizia Italia-Rdt.

UDINE — Secondo impegno amichevole per l'Udinese in occasione della sosta che il campionato ha osservato domenica: solo che questa volta, dopo aver incontrato domenica i russi della Torpedo di Mosca, i bianconeri disputano oggi un «quasi-derby».

Vanno cioè a far visita nel capoluogo isontino alla Pro Gorizia per cui, pur se le due squadre militano in categorie molto diverse, vi sarà senz'altro un pizzico di rivalità in più rispetto a una partita «solita».

Più che rivalità, comunque, visto che questo termine potrebbe essere di cattivo auspicio per la... conseguenza che potrebbe apportare ai giocatori (non dimentichiamo infatti che entrambe le compagnie devono pur sempre pensare al campionato) è forse meglio parlare di un pizzico di orgoglio in più, soprattutto da parte dei biancoazzurri isontini, saliti di categoria proprio quest'anno.

«Andiamo a Gorizia — ha affermato Enzo Ferrari a proposito di questo incontro — nell'intento di compiere un buon allenamento sul e con il pallone, il che non guasta mai. Soprattutto quando si tratta di disputare una partita «vera», per amichevole che sia, e quindi in grado di sollecitare comunque un certo impegno da parte dei giocatori».

Si attende anche dei responsi tecnici da questa gara? «Senza dubbio proverò qualche schema e qualche quadro di intesa, con l'intento di far assimilare meglio ai giocatori i meccanismi del nostro gioco. Senza dimenticare comunque che il mantenimento di una certa condizione fisica, ma soprattutto di quella che va sotto il nome di «ritmo-partita», condizione essenziale per affrontare nella maniera migliore la ripresa del campionato».

«Che domenica vedrà l'Udinese in trasferta a Genova per affrontare una Samp-

doria in cerca di non perdere del tutto lo smalto che si era creato all'inizio del campionato...».

«Appunto, e dicendo questo è già tutto chiaro sulle difficoltà che incontreremo su questo campo».

Anche perché l'Udinese non sta attraversando uno dei suoi momenti migliori se dovesse incappare in un'altra sconfitta, dopo aver perso a Cesena e pareggiato in casa con la Pisa, potrebbe essere crisi?

«Pur se è vero che in questi due ultimi incontri (il riferimento alla gara interna con la Pisa lo limiterò però solo al primo tempo) la squadra non ha mostrato il meglio di sé stessa, anche dopo un'eventuale sconfitta a Genova non credo si potrebbe parlare di crisi. Quello di cui ha bisogno la squadra è solo un po' di tranquillità per ritrovare se stessa, non di drammatizzare certe situazioni: in fondo sono sempre del parere che più che la sconfitta è il modo in cui

viene subita che conta, pur non dimenticando ovviamente l'importanza che ha la classifica per lo stesso entusiasmo dei giocatori».

L'amichevole di oggi ha quindi un significato particolare, oltre a quello cui si è accennato della collocazione geografica delle due contendenti, proprio per l'Udinese, per la quale costituisce quasi una specie di prova generale per domenica.

Riguardo alla disponibilità dei giocatori, la formazione bianconera dovrebbe poter scendere in campo quasi al completo, ad eccezione di Orzi, per il quale è in forse anche la partecipazione alla trasferta di Genova, in quanto il giocatore risente tuttora dei postumi dello stiramento riportato alla mezz'ora della gara con la Pisa.

Giocherà invece Galparoli, impiegato domenica per pochi scampoli di gara ma ormai ristabilito dal risentimento muscolare; Edinho forse non disputerà l'intera gara, per motivi precauzionali, mentre è particolarmente attesa la ripresa delle condizioni di Pancheri, per il quale oggi vi sarà la verifica della tenuta e del grado di assorbimento della fatica di domenica nella partita che ha visto il suo rientro in squadra dopo un'assenza di tre mesi e che è conclusa con una sua prestazione di tutto rilievo e sicurezza.

In porta si alterneranno probabilmente Corti e Borin, dal momento che il primo deve ancora riacquistare confidenza con i compagni, con il pallone e con gli avversari dopo essere stato a sua volta per parecchio tempo fuori squadra per infortunio. Ci sarà, ovviamente, diremo anche, Franco Causio, il sempre più popolare «capitano» bianconero che non finisce mai di stupire per quella che è già più di una «seconda giovinezza».

Giorgio Verbi



Ospite d'eccezione al «Flaminio» all'allenamento della Lazio: assieme a Giordano c'è Giorgio Chinaglia (che guida i celesti allo scudetto) in visita in Italia. (Tel. Ansa)

SEVERO COLLAUDO PER LA SQUADRA DI BURLANDO IN VISTA DEL LEGNANO

Calcio di lusso in «Campagnuza» con l'Udinese di Causio ed Edinho

GORIZIA — «Non facciamo tragedie — è il commento di Burlando — per le due sconfitte subite dalla squadra in trasferta. Voglio ricordare che il Gorizia quest'anno è partito in campionato con l'unica ambizione di raggiungere la salvezza e se possibile di farlo con un certo anticipo».

Indubbiamente le due battute d'arresto subite con la Vogherese e il Conegliano hanno un po' ridimensionato i sogni della formazione isontina che dopo essere stata galvanizzata da una serie di prestazioni positive, ha dovuto rimettere i piedi per terra.

«Stiamo pagando lo scotto dell'inesperienza — spiega l'allenatore isontino —, in fin dei conti siamo una matricola e la nostra squadra è formata quasi esclusivamente da giovani. Certo è che gli errori che abbiamo commesso in queste due ultime partite sono stati madornali: ma, d'altronde, il

calcio è bello anche per questo e errori simili vengono commessi anche in serie A».

Oggi pomeriggio, approfittando della giornata festiva, il Gorizia affronterà in amichevole l'Udinese; la formazione delle zebre è annunciata al gran completo. Ferrari approfitterà dell'occasione per provare la condizione di Edinho tenuto a riposo domenica scorsa.

Per quanto riguarda invece la formazione goriziana, l'occasione è ghiotta per Burlando, il quale proverà alcune soluzioni alternative.

I problemi della squadra isontina, infatti, sono da ricercarsi nella poco prolifica degli attaccanti, che nelle ultime partite hanno sprecato numerose occasioni.

Contro l'Udinese, evidentemente, sarà difficile, vista la differenza dei valori in campo, provare nuovi schemi, ma l'occasione è buona per un

test sulle condizioni fisiche dei giocatori che Esposito ha intenzione di schierare nella prossima partita di campionato contro la capolista Legnano.

I dirigenti goriziani sperano di richiamare allo stadio il grosso pubblico che finora per la verità ha disertato gli spalti alla «Campagnuza». Con una squadra di grido come quella friulana e con elementi come Causio, Edinho e Surjak, l'attrazione è assicurata e quindi vi è la speranza che una volta tanto la squadra goriziana possa giocare in una cornice di pubblico numerosa.

Per invogliare gli sportivi a seguire la partita la società ha per l'occasione deciso di praticare prezzi ridotti. Il costo del biglietto sarà di 6000 intiero e 3000 ridotto in ogni ordine di posti. L'inizio della partita è stato fissato per le ore 14 e 30.

Antonio Gaier

ALABARDATI OSPITI DEI LOMBARDI (SERIE C2 GIRONO B) PER L'ANDATA DEGLI OTTAVI DI FINALE DI COPPA ITALIA

## La Triestina va all'assalto del Legnano squadra dei miracoli e regina dei record

La Triestina si ripresenta questo pomeriggio sul palcoscenico della Coppa Italia di serie C, che oggi manda in scena il turno di andata degli ottavi di finale. Sulla strada degli alabardati una squadra di serie C2, quel Legnano che è diventato la regina dei campionati professionisti e attacca tutti i record. Questi «fiori all'occhiello» della formazione lilla (tre volte in serie A dalla quale è immediatamente retrocessa, l'ultima delle quali nel 1954) che negli anni Sessanta ha lanciato gli attaccanti Gigi Riva e Paolo Pulici.

«È la sola squadra imbattuta in campionato e Coppa Italia: 20 partite; — è la compagine che ha ottenuto il maggior numero di punti in classifica: 22; — la migliore media inglese di tutti i campionati: +4; — ha il maggior vantaggio sulla seconda: 6 punti».

## Le altre partite di Coppitalia

Oltre a Legnano-Triestina, oggi sono in programma per gli ottavi di finale queste partite: Brescia-Sanremese, Spal-Treviso, Benevento-Pescara, Campania-Paganese e Agras-Bari. Domani si affronteranno Rimini-Fano e il 15 dicembre la Rondinella incontrerà la vincente di Cararese-Modena. Queste ultime due compagini alimenteranno nel pomeriggio la partita di ritorno dei sedicesimi di finale che si giocherà a Modena. Nell'andata si è imposta la formazione apuana con il punteggio di 2-4.

vedere sfumare un grosso premio speciale offerto dal presidente se la squadra conservasse questo primato sino a Natale.

Un ostacolo non certo molto agevole per la Triestina, la quale presenterà a Legnano una formazione in cui non figura alcun giocatore della squadra-tipo. Buffoni, al quale interessa soprattutto la promozione, manderà in campo la «rosa» solamente Costantini e tutti quei giocatori che attualmente non vengono impiegati in campionato o giocano solo frammenti di partite, quali Drollini, Mariani, Tolfo, Donatelli e Zanini. La novità maggiore, nelle file alabardate, sarà costituita dal ritorno fra i pali di Luigi Genovesi, il quale, completamente ristabilito dopo l'infortunio allo zigomo nella gara con il Trento del 24 ottobre, riprende il suo posto fra i pali.

«A Legnano — dice Buffoni

— cercheremo di fare la nostra figura per poi puntare tutte le carte nella gara di ritorno a Valmaura. Faremo il possibile per arrivare al quarto di finale anche se il nostro obiettivo primario rimane il campionato. Non sarà ovviamente la migliore Triestina, ma ritengo nemmeno il Legnano si schiererà al gran completo. Sabato 11 lilla giocheranno in anticipo a Gorizia e avranno anche loro il pensiero all'incontro di campionato».

La comitiva alabardata è partita ieri pomeriggio per Legnano. Buffoni, rimasto in città ad allenare gli altri alabardati, raggiungerà stamane la squadra. Sul pullman sono saliti questi giocatori: Costantini, Genovesi, Drollini, Mariani, Neri, Tolfo, Zanini, Donatelli, Bolis, Galvani, Cotterle, Giorgi, Memmo, Pescatori e Zuccheri.

Claudio Nordio



De Falco, bomber alabardato, strettamente marcato da un difensore sanremese, in coppa è tenuto a riposo. (Foto Sa)

## Giornata di recuperi e di coppe per i dilettanti della regione

I tre maggiori campionati regionali dilettanti di calcio aggiorneranno oggi le classifiche con la disputa di sette recuperi. Per il campionato di Promozione si affronteranno Vainatone e Orsenico Sanvite. Quest'ultima, vincendo, balzerà al secondo posto della classifica.

Per il girone B della Prima categoria, punti importanti in palio per la salvezza fra Palmanova e Cima Adviser.

Cinque i recuperi per il campionato di Seconda categoria: Real Udine-Villanova per il girone C; Azzurri-Aquila per il girone E; Giarole-C.G.S.; Domio-Kras e Isonzo-San Pier d'Isonzo-Campi Elisso Pier per il girone F.

Oggi il terzo turno della «Coppa Regione»

La «Coppa Regione», torneo dilettantistico di calcio riservato alle formazioni di prima e seconda categoria del Friuli-Venezia Giulia, vivrà oggi il terzo turno eliminato. Delle sedici partite in programma verranno giocate tre-

dici essendo stati posticipati al 26 dicembre gli incontri Arzenese-Padese, Aquileia-Camino Tagliamento e Cima Adviser Trieste-San Sergio.

Tre le squadre triestine impegnate. Il San Giovanni renderà visita al Vermezzano mentre ad Aurisina si affronteranno Aurisina e San Luigi For You.

Questo il programma completo: Valvasone-Arzenese, Casarsa, Ceolli-Canova, Doria-Malinese, Pro Fagnana-Olimpia, Medeuza-Union Nogaredo, Lavarianese-Torviscosa, Gonas-Latisana, Brian-Pro Flumicello, Mariano-Fossalon, Mossa-Pro Romans, Italia San Marco-San Canzian, Vermezzano-San Giovanni, Aurisina-San Luigi For You.

Tutte le partite avranno inizio alle ore 14.30.

Terza categoria

Il girone triestino del campionato regionale dilettanti di terza categoria di calcio aggiornerà oggi la classifica con la disputa di quattro incontri.

La partita più attesa è quella fra Breg e San Sergio che potrebbe permettere a quest'ultima di riavvicinarsi alla capolista Aurisina. Queste le gare in programma: Grandi Motori-Sant'Andrea (San Sergio, 14.30), Breg-San Sergio (San Dorligo, 14.30), Sant'Anna-Barbarians (via Flavia, 10.30), San Vito-Chiarbola (San Sergio, 10.30).

Torneo regionale per rapp. allievi

Il torneo regionale per rappresentative allievi di Comitato, concluderà oggi la fase eliminatoria dalla quale dovranno uscire i nomi delle compagini, una per girone, che animeranno la finalissima. Nel girone A si trovano in testa a pari punti Udine e Pordenone; nel girone B è al comando la squadra di Gorizia.

Queste le partite odierne: Latisana-Udine, Pordenone, 14.30; Pordenone-Tolmezzo, Casarsa della Delizia, 14.30; Cervignano-Trieste, Aquileia, 10.30.

## Edile e Ponziana con il pensiero al derby Prima categoria: Portuale sempre più bello

L'Edile Adriatica piange sul punto perduto. Con l'Azzarese, che tra i palli aveva quella vecchia volpe di Da Pieve (ex Pordenone), la squadra di Vatta ha dovuto accontentarsi di un pareggio che le ha strappato per la mole di gioco espressa e per il rigore mandato alle ortiche di Guardella di Mihich. «Peccato — dice Vattovani, diresse dell'Edile — poteva essere il nostro definitivo rilancio alle spalle delle grandi. Ora comunque guardiamo avanti: domenica arriva il Ponziana, ed è per noi un derby importante. Vogliamo presentarci agli sportivi triestini nel modo migliore».

Nel pomeriggio Vatta collauderà la formazione per il derby (hanno ripreso anche Marini e Ianza) sul campo di Basovizza in un'amichevole con la Zorzi: anche se il tecnico dovrà attendere i provvedimenti del giudice (oltre a Terovich, anche Gattinoni e Ramani rischiano la squalifica per la quarta ammonizione) prima di decidere lo schieramento da opporre domenica mattina sul campo di San

Giovanni ai cugini ponziani. Drolli è partito intanto per il servizio militare.

In casa del Ponziana intanto ci si affida alla speranza «ultima dea» per evitare una retrocessione che continuerebbe a incomberne — classifica alla mano — su biancocelesti di Covacch. Anche se il Ponziana, ora non è più il fanalino di coda, avendo raggiunto l'11-sonzo Turriaco.

La partita di Brugnera ha detto tuttavia che i triestini non ancora vivi. Il vetero di Atena ha ridato vivacità all'attacco. Qualche tifoso ponzianino di vecchia data ha tra i non pochi che hanno seguito la squadra nel paese dei mobili, guardando Dri battersi contro i colori biancocelesti avrà ripensato forse con nostalgia ai giorni in cui Paolone vestiva l'alabardato e il Ponziana lo aveva come avversario in serie D (in fondo sono passati soltanto sette anni e sembra un secolo).

Il Ponziana di adesso comunque non ha remore nostalgiche ma guarda avanti. «A quando avremo il nostro

campo — ribatte il presidente Zagaria, visibilmente soddisfatto della reazione avuta dai suoi giocatori —. Forse non siamo ancora spacciati. Dopo l'ultima sconfitta di Brugnera hanno solo quattro punti più di noi e il campionato è lungo. Vedremo comunque dopo il derby. Il nostro premio — disciplina sembra comunque che non lo voglia nessuno: passi per le ammonizioni per falli di gioco, ma D'Orso non doveva farsi espellere».

In prima categoria è intanto più che mai il momento del Portuale, anche se Percoto e Pro Fiumicello non mollano, di fronte alla marcia travolgente dei portualini sempre più belli (altra tripletta di Diodebibus). Il Costalunga ha confermato a Torviscosa la sua forza e guida l'inseguimento alle spalle del terzetto in fuga. Ha perso l'autobus invece il San Giovanni, costretto alla resa dai Pieris nella propria tana. E sabato c'è San Giovanni-Portuale.

Sul fronte della salvezza importante la vittoria dell'Advi-

ser di Orto e Mendella sul Cornò: da Palmanova oggi potrebbe arrivare qualche altro punto per assestare la classifica.

E. L.

San Giovanni-Portuale Sabato in Sanzio

È stato anticipato a sabato il derby stracittadino della prima categoria dilettanti fra il San Giovanni e la capolista Portuale. L'incontro verrà giocato sul campo di viale Sanzio con inizio alle ore 14.30. Il Comitato regionale della Federcalcio ha autorizzato inoltre l'anticipo alle ore 10.30 di domenica, del derby di Promozione fra Edile Adriatica e Ponziana.

Giudice dilettanti

Verranno rese note domani le deliberazioni del giudice sportivo del Comitato regionale della Federcalcio in merito alle partite di sabato e domenica scorsa.

## Monfalcone a Villesse stamane in amichevole

MONFALCONE — «Un successo davvero importante per noi, non solo sul piano della classifica, ma soprattutto su quello del morale. La situazione alla vigilia dell'incontro con la Sacilese non era certo rosea, per cui aver vinto questa difficile partita ci aiuta enormemente per l'immediato proseguo del torneo». In questi termini il direttore sportivo del Monfalcone Politi si è espresso per commentare il prezioso successo della squadra nel temuto derby con la Sacilese che ha costituito una corroborante iniezione di fiducia nei propri mezzi per la giovane compagine azzurra.

L'affermazione sui friulani, proiettata a metà della ripresa da un gran gol di Biasinutto, è giunta al termine di una gara giocata con gran determinazione dai giovani di Medcot, nella quale la squadra ha saputo contrare fin dalle prime battute le iniziative degli avversari per poi cercare con tenace convinzione l'occasione propizia per andare a rete.

E dire che l'incontro non era certo nato sotto una buona stella, visto che gli azzurri già in partenza sono dovuti scendere in campo con una formazione più «verde» del consueto per le forzate assenze di capitano Del Frate e di Degraasi, entrambi squalificati. Dopo pochi minuti inoltre Medcot ha dovuto ricorrere alla sostituzione di Brugnolo, indisposto, con Severini. Davanti al «vecchio» Calligaris, che ha comunque difeso adeguatamente la propria rete, si è così trovata a giocare una vera e propria nidia di giovanissimi che ha retto con inattesa disinvoltura il confronto con i più esperti avversari.

Inutile, o quasi, sottolineare come tutti hanno meritato un elogio particolare per la bella impresa, ma se proprio vogliamo citare qualche nome, sembra giusto segnalare la buona prova di Zottich, nell'incassato ruolo di libero, la solita caparbia prestazione di Fedel nel settore arretrato.

Nella mattinata odierna il Monfalcone gioca in amichevole sul campo di Villesse (l'inizio è fissato per le 10.30).

I. G.



SEUL — I familiari di Duk Koo Kim, il pugile sudcoreano scomparso dopo la sua mezza pesa a Vegas e seguito dalle forze di polizia, nell'incontro con il presidente francese Ray Manciari per il titolo mondiale Wba del leggeri, riceveranno quanto prima i proventi di varie assicurazioni. A beneficiarne sarà soprattutto la fidanzata del pugile, la ventiduenne Lee Yong Mi che è incinta di quattro mesi.

I responsabili della commissione pugilistica della Corea del Sud hanno reso noto che alla donna andranno centomila dollari che serviranno al mantenimento del nascituro. «Mi sento spiritualmente sposata con lui», ha detto Lee Yong Mi e resterà nubile per il resto della sua vita. La madre del pugile, Yang Sun Nyo, 65 anni, riceverà circa 50 mila dollari.



## AVVISI ECONOMICI

### MINIMO 10 PAROLE

Gli avvisi si ordinano presso la PUBBLICOMPASS S.p.A.

**TRIESTE:** sportelli via Luigi Einaudi 3/b galleria Tergeste 11, telefono 65065-6-7. Orario: 8.30-12.30, 15-18.30, tutti i giorni feriali.

**GORIZIA:** corso Italia 36, telefono 34111 - **MONFALCONE:** via Duca D'Aosta 102, tel. 72597-1090 - **UDINE:** piazza Marconi 9, tel. 203924 - **PA-DOVA:** piazza De Gasperi 41, tel. 656944 - **MILANO:** via G. Negri 8/10, tel. 8596 - **TORINO:** corso M. D'Azeglio 60, telefono 658965 - **GENOVA:** via E. Vernazza 23, tel. 592560

**BOLOGNA:** via Indipendenza 24, tel. 228826 - **MAN-TOVA:** corso Vittorio Emanuele 3, tel. 24495 - **BOLZA-NO:** via Portici 30/a, telefono 23325 - **ROMA:** via Quattro Fontane 16, tel. 4755904 - **TRENTO:** piazza London 34, tel. 85000 - **MERANO:** corso Libertà 29, telefono 30315 - **BRESSANONE:** via Bastioni 2, tel. 23335 - **ROVERETO:** corso Rosmini 53/15, tel. 32498 - **NOVARA:** corso della Vittoria 2, tel. 29351 - **SAVO-NA:** via Astengo 1/1, tel. 36219 - **SANREMO:** via Gioberti 47, telefono 83366 - **IMPERIA:** via Matteotti 16, tel. 78841 - **SASSARI:** Portici Crispo 3, tel. 275351-275428.

La pubblicazione dell'avviso è subordinata all'insindacabile giudizio della direzione del giornale. Non verranno comunque ammessi annunci redatti in forma collettiva, nell'interesse di più persone o enti, composti con parole all'efficienza le quali non contengono di senso vago, richieste di danaro o valori e di francobolli per la risposta.

Gli errori e le omissioni nella stampa degli avvisi daranno diritto a nuova gratuita pubblicazione solo nel caso che risulti nulla l'efficacia dell'inserzione. Non si risponde comunque dei danni derivanti da errori di stampa o impaginazione, non chiara scrittura dell'originale, mancata inserzione o omissioni. I reclami concernenti errori di stampa devono essere fatti entro 24 ore dalla pubblicazione.

La collocazione dell'avviso verrà effettuata nella rubrica ad esso pertinente. Le tariffe per le rubriche s'intendono per parola: numeri 1-3 lire 200, numeri 4-6 lire 400, numeri 7-9 lire 600, 10-11 lire 120, 12-14 lire 180, 15-17 lire 240, 18-20 lire 300, 21-22 lire 360, 23-26 lire 600.

La domenica gli avvisi vengono pubblicati con la maggioranza del 20 per cento. L'accoltazione delle inserzioni per il giorno successivo termina alle ore 12.

**1. Lavoro pers. servizio Richieste**  
PRESTASERVIZI uffici. Telefonare ore serali 572894. 13833/1

**2. Lavoro pers. servizio Offerte**  
CERCASI 30-40enne pratica lavori domestici per coniugi soli 7-8 ore giornaliere. Trattamento familiare. Lire 5000 ora pasti compresi. Referenze telefonare 77724. 12342/2

CERCASI media età referenziale disposta coabitare persona anziana autosufficiente centro. Telefonare dalle 13 alle 15.30 60996. 13887/2

CERCASI prestaservizi da lunedì a sabato. Tel. 744039.13892/2

**3. Impiego e lavoro Richieste**  
AUTISTA esperto patente D-E uffici. Tel. 78379 ore pasti. 13830/3

**CORRISPONDENTE** tedesco inglese francese stenodattilo operatore 1/2 ufficio anche part-time o servizio volante. Tel. 659094-422398. 13890/3

**RAGAZZA** ufficio copy-stiler o ambulatorio medico. Tel. 65923. 13892/3

**RAGAZZA** 17enne, abilitazione magistrale, cerca primo impiego. Tel. 814396. 13892/3

**SIGNORA** media età pratica ufficio studi liceali cerca affiancamento occupazione complementare possibilmente adeguata contributi previdenziali esclusi. Tel. 751897. 13892/3

**SIGNORA** seria referenziale offresi baby-sitter o assistenza anziani autosufficienti part-time. Scrivere a Pubblikompass cassetta 180 34100 Trieste. 13858/3

**4. Impiego e lavoro Offerte**  
CERCASI signora stabile pratica per compagnia signora anziana vitto alloggio 600.000 mensili. Tel. 631258 ore negozio. 13897/4

CERCASI ultracinquantenne pratica ufficio per lavoro pomeridiano telefonare dalle 10 alle 11 feriali al 62905. 13864/4

**5. Rappresentanti Piazzisti**  
AGENZIA generale Trieste primaria compagnia assicurazioni cerca collaboratori per riforma vasto portafoglio rami danni e interessanti provvigioni. Scrivere a Pubblikompass cassetta 180 34100 Trieste. T.A. 668/5

**6. Lavoro a domicilio Artigianato**  
A.A.A.A.A. SOOMBERIANO appartamento cantina soffitta acquistando rimanenze, telefonare 68657. 571526. 13800/6

A.A.A. SOOMBERIANO gratuitamente purché sia conveniente appartamenti cantine soffitte eseguiamo trasporti telefonare 797379. 13769/6

### PUBBLICO CONCORSO PER COMMESSO-CUSTODE

Come pubblicato sul B.U.R. n. 105 dd. 25.11.82, l'AZIENDA AUTONOMA DI SOGGIORNO E TURISMO DI TRIESTE E DELLA SUA RIVIERA ha bandito un pubblico concorso per titoli a n. 1 posto di commesso-custode in prova.

Le domande dovranno pervenire alla sede Centrale dell'Azienda Autonoma di Soggiorno e Turismo di Trieste e della sua Riviera - Trieste - Castello di S. Giusto - entro il 27 dicembre 1982.

I bandi di concorso sono in visione presso gli uffici dell'Azienda, sede Centrale: Trieste - Castello di S. Giusto - Piazza Cattedrale n. 3; sede di Sistiana: Sistiana 56/b; sede di Muggia: Corso Puccini n. 6; Ufficio informazioni e Statistica: Trieste - Piazza dell'Unità d'Italia n. 4.

A.A. PARCHETTI raschiatura verniciatura posa battiscopa D'Annunzio 24. Tel. 788606. 13764/6

ABATANGELO PARCHETTI vent'anni nel settore pavimenti raschiatura verniciatura 790470 per la n. 13857/6

ARTIGIANO parchettista raschiatura raschiatura pavimenti verniciati posita posita moquette telefonate 754229.

ALLUMINIO SERRAMENTI FINESTRE E VERANDE FABBRICA TREVIGIANA POSA LANA, via S. Nicolo 18. Tel. (040) 630155 - Trieste

PELLICERIA artigianale riparazioni rimodellatura pulitura confezioni pronte vendita. Tel. 414198. 13458/6

PITTORE restaura appartamenti applicazione perfetta carta parati stoffe. Tel. 830946. 13871/6

TRASLOCHI smontaggio montaggio mobili imballaggio preventivi gratuiti esperienza. Tel. 793769-793635. 2709/6

**7. Professionisti Consulenze**  
ADRIATICA amministrazione. Esperienza ventennale, serietà organizzazione, costi estremamente ridotti. Informazioni, Mazzini 30. Tel. 88549. 13397/7

AUTOGESTIONE condominio: conto bancario a vs nome, fornitori di vs. scelta con prezzi da voi trattati, compenso fisso ridotto per la n. assistenza tecnico-amministrativa. Per maggiori informazioni scrivete a Pubblikompass cassetta n. 130 34100 Trieste. 050931/7

AUTOGESTIONE affitti: versamento diretto al proprietario, conteggi accurati equo canone, lista accessori, piena disponibilità a ogni richiesta di chiarimento, compenso fisso ridotto per n. assistenza tecnica-amministrativa. Per maggiori informazioni scrivete a Pubblikompass cassetta n. 140 34100 Trieste. 050931/7

**10. Acquisti d'occasione**  
ABITI antichi, biancheria della nonna, tessuti, bigiotteria, accessori complementari. Telefonare 793972 abitazione 941093. 13833/10

**12. Commerciali**  
A.A.A.A. ABBONDANTISSIMI. Abiti, gioielli, orologi, oro, argento, gioielleria. Realizzare PIU' VANTAGGIO. SAMPLETE GOLDMARKET. Tel. 783072. 13833/12

A.A.A. GIOIELLERIA libreria acquista gioielli antichi, oro, argenti e orologi d'epoca. Tel. 631641, via Maizani 14. 13834/12

COMBINATIVA: 4 lavorazioni legno compressore portatile sega, cinghiale hobbita, cinghiale, 13704/12

ORO acquistati a PREZZI SUPERIORI. Disimpegno polizze. CORSO ITALIA 28 primo piano. 13837/12

ORO argento monete gioielli orologi acquistati a prezzi massimali e umidità. Piccolo Gioielleria via Giustiniana 1. 13847/12

**14. Auto, moto cicli**  
A.A.A.A. ATTENZIONE. Rimangono solo 9 Alfette e 9 Giuliette usate in garanzia fino ad 1 anno con la valutazione di almeno L. 1 milione per il vostro usato. 2114

A.A.A. AUTODEMOLITORE per demolizione di ponti, demolire ritirando sul posto. Tel. 821378. 13815/14

A.A.A. COMPROMI macchine da demolire ritirando sul posto. Tel. 566355. 13855/14

A.A. FIAT 126 km 4000 perfetta venduto. Tel. 764584. 13842/14

A. CONCESSIONARIA PEGEOT-TALBOT DUPLICIA, viale Ippodromo, 2 tel. 663487. Fiat 126, Alfa Romeo Giulietta, Fiat 127, Alfa Romeo Giulietta, Citroën CX, Chrysler 137, G.L.S. Horizon G.L.S. Peugeot 104, 204, Renault 15, 16, 17, 18, 20, Citroën 1301, 1100, 1000. 6/14

APPIA 1962 carrozzeria perfetta ottantamila chilometri vendesi concordando telefonare 224235. 13868/14

AUTOSALONE FURIO GIROMETTA occasioni usate: Renault 7TL, 5TL, 5TL, 5TL, Peugeot 405, Citroën CX, Renault 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100. 6/14

AUTOSALONE Renault Gerzel 127 900 C 1978, 500 L 71 gamma Renault prima consegna massima valutazione dell'usato pagamento fino 40 rate senza cambiali Muggia tel. 742725. 13869/14

A 112 Abarth giugno 1982 6.900 km venduto causa servizio militare ore pasti 410151. 13870/14

A 112 Elegante novembre 72 78.000 km colore nero 1.500.000 tel. 824064 ore pasti. 13871/14

A 112 Junior Elegante Elite Abarth tutte le anzianità, Panda 45, Fiat 126-127, Lancia Delta 1300-1500, Beta berlina 2000, FIPE 1600, 2000, Gamma berlina. Occasioni selezionate garantite. 13869/14

CITROEN D super 5 1974 perfetta metallizzata improprietario vendesi. Negrelli 8 tel. 793388. 13879/14

CONCESSIONARIA Lancia via Pia 55 tel. 820214. Alfa Romeo 1300, Talbot 1310 1380, Citroën Cx 1978, Cx Diesel 2500 1980, R 14 1978-1979, garanzia, dilazioni pagamento. 13869/14

DINOCONTI vende l'usato per tutti: Volkswagen Golf GTI 81, Golf 80, Diesel 80, Audi 80 79-91, Fiat 127 82 2500 km, Porsche 924 77, Volvo 244 GL 78, CX 79 Athena 80, Horizon GLS 80, Fiat 131 Panoramica 81, Peugeot 305 80 104 km, Renault Fuego GTX 81, Alpine 79, e molte altre a prezzi convenienti. Rateazioni. Severo 124 tel. 573173. 5/14

FIAT usato sicuro prezzo Autosalone Fiat P. Severo 65 tel. 54089. Autovetture nuove, usate, pagamento 42 mesi senza cambiali, anticipi e ipoteche occasioni garantite mesi. Fiat 126 77, 127 800 78, 128 GL 78, 131 137, 127 800 1100 80, 124 Spider 1973 tetto rigido, Renault 90 82, Alfa Romeo 15 73, Giulietta 1.6 78, VW 1200 87, VW Maggiolino 72, Renault 20, TS 78, Bmw 318 77, Bmw 320i 78, Ford Fiesta 800 78, Fiat 127 80, Porsche 911 87. 3621/14

FURGONE 238 E anno 1980 rosso chilometri vende anche a rate Concessionaria Volkswagen Audi Autosalone Catullo via Fabio Severo 34 tel. 568331. 3/14

GOLF GL 1300 80 5 porte pochi chilometri vende anche a rate Concessionaria Volkswagen Audi Autosalone Catullo via Fabio Severo 34 tel. 568331. 3/14

HONDA 400 CBN 81 e Kawasaki 400 S 82 vende Dinoconti. Severo 124 tel. 573173. 5/14

KADETT 1.2 S 80 in ottime condizioni vende anche a rate Concessionaria Volkswagen Audi Autosalone Catullo via Fabio Severo 34 tel. 568331. 3/14

LANCIA Autolabianchi Negrelli 8 tel. 793388. vende 112 Elite 1981 21.000 km 112 Elegante 1974. 13880/14

PANDA 650 81 in perfetto stato vende anche a rate Concessionaria Volkswagen Audi Autosalone Catullo via Fabio Severo 34 tel. 568331. 3/14

PASSAT 1600 81 in garanzia vende anche a rate Concessionaria Volkswagen Audi Autosalone Catullo via Fabio Severo 34 tel. 568331. 9/14

RENAULT 5 serie speciale "Parisienne", nuova ma immatricolata prezzo molto interessante concessionaria Lancia via Flavia 5 tel. 820214. 13869/14

RENAULT 5 1000 km, 15 giorni di vita vendo L. 7.000.000. Causa improvvisi impegni. Telefonare 793972 abitazione 941093. 13833/10

VENDESI Fiat 128 ottime condizioni. telefonare ore pasti 825304. 13861/14

VENDESI Fiat 127 1050 anni 14. Ottime condizioni. Telefonare 943755. 1385/14

VENDESI autovetture usate a prezzi convenientissimi senza anticipi senza cambiali pagabili fino 40 mesi garanzia di 3 mesi cambi usato con usato. Fiat Ritmo serie oro 81, Citroën Dyane 6 80, Autolabianchi 12 Elite 81, Lancia Beta Coupé 1.3 77, Renault 5 Alpine Turbo 82, Autolabianchi 12 Elegante 76, 77, 78, Porsche 911 S 2400 73, Beta coupe 16 78, Mini De Tomaso 78, Fiat 128 3 p. 77, Citroën Visa Coupé 80, Renault 5 GTL 81, Fiat 127 80, Renault 5 GTL 81, Fiat 127 80, Simca furgone 81. Autocaccia, via Romagnà 6. Autocesti (festi) tel. 040-81126. 3634/14

VENDESI moto Bmw 1001 1982. Eventuali accessori Krauser ore negozio 772020. 13837/14

VENDESI 500 telefonare ore pasti 744631. 13891/14

VERA occasione Ritmo 60 CL 1979 perfetta tel. 826782. 13857/14

126 personal febbraio 82 rossa garanzia fabbrica 4.200.000 venduto telefonare 569604. 13890/14

127 anni 75 77 78 80 tutto in ottime condizioni vende anche a rate Concessionaria Volkswagen Audi Autosalone Catullo via Fabio Severo 34 tel. 568331. 3/14

128 Coupé 1300 SL 72 pochi chilometri vende Concessionaria Volkswagen Audi Autosalone Catullo via Fabio Severo 34 tel. 568331. 3/14

**17. Stanze e pensioni Offerte**  
AFFITTO stanze ammobiliate singole, doppie anche a tre letti con o senza bagno, prezzi bassi. Telefonare dalle 18 alle 20 61259 telefonare. 13724/17

**19. Appartamenti e locali Offerte affitto**  
ACIT tel. 734883 affitta ad uso ufficio due stanze servizi comfort nuovo. 13798/19

AFFITTANSI locali uso magazzino officina passi carrai da 200 a 600 mq zona Giardino Pubblico, magazzino 25 mq via Parneto, ufficio via Roma 100 mq recente. Tel. 766676. 19/19

AFFITTANSI a non residenti in palazzo signorile per 30 giorni. Scrivere a Pubblikompass cassetta n. 220 34100 Trieste. 1/19

AFFITTANSI appartamento ammobiliato coppia senza bambini media età donna casalinga in villa sull'altipiano. Tel. 225386. 13896/19

**20. Capitali Aziende**  
ALPICASA vende locali affitti centralissimi grandi vetrine vendiamo. Tel. 733209. 25/20

ALPICASA vende osteria appena ristrutturata licenza superalcolici occasione cedesi. Tel. 733229. 25/20

BAR RISTORANTE di prestigio importante centro bassa friulana elevato reddito lavoro per 4 persone. Trattative riservate. Monfalcone Agenzia ALFA 481-41897. 1107/20

GRADO negozio pelletterie calzature vicinissimo ingresso spiaggia principale vendesi. Tel. 0431-81426. 1105/20

LOCANDA 40 letti senza cucina vicino stazione incasso forte dimostrabile attualmente, condizioni pagamento vendendo causa malattia. Tel. 417010. 13896/19

**21. Case, ville, terreni Acquisti**  
ACQUISTASI soffitta appartamento da ristrutturare. Telefonare 272377. 13895/21

ACQUISTO appartamento 40-60 mq urgentemente definizione rapida per contanti solo da privati. Telefonare 732458. 2/21

ACQUISTO contanti appartamento 1,2 camere cucina servizio solo privatamente. Telefonare 756569. 14/21

ACQUISTO in contanti da privati appartamento libero 30-100 mq solo se piano alto con ascensore. Tel. 630120. 121/21

PRIVATO compra casetta con giardino anche da restaurare. Telefonare 768744. 13863/21

ZONA Giardino Pubblico acquisto subito garage o posto auto. Telefonare ore ufficio 62012. 2345/21

**22. Case, ville, terreni Vendite**  
A. SAN GIACOMO (via Vespucci) libero rimesso a nuovo soggiorno camera cucinino bagno riscaldamento autonomo 36.500.000 vende Rabino telefono 762081. 14/22

A. VIA Galleria libero soggiorno camera cucina bagno 28.000.000 vende Rabino telefono 762081. 14/22

A. SALITA di Zugnano libero recente soggiorno camera cameretta cucinino bagno terrazzo cantina 45.500.000 vende Rabino telefono 762081. 14/22

A. ROSSETTI adiacenze (via Stuparich) libero soggiorno 2 camere cucina bagno solo 28.000.000 vende Rabino telefono 762081. 14/22

A. VIA Testi (adiacenze via Navali) libero saloncino cameretta cucina bagno terrazzo cantina 63.500.000 vende Rabino telefono 762081. 14/22

A. GRETTA (via Balardi) libero recente signorile in palazzina soggiorno camera cameretta cucina bagno terrazzo 84.000.000 vende Rabino telefono 762081. 14/22

A. ATTICO adiacenze via Giulia (via Pisoni) libero recente soggiorno angolo cottura camera bagno terrazzo panoramico 170.000.000, altra bifamiliare via Besenghi 300.000.000, pomeriggio 55232. 13873/22

BOX adiacenze Molino a Vento Maddalena luce-acqua gas. Tel. 64266 Spaziocasa. 6/22

C COMMERCIALE stanze soggiorno cucinino poggiolo posto auto. 574191 Primavera. 13887/22

C MONOLOCALE con servizi primingresso centralissimo 574191 Primavera. 13887/22

C 100 mq ristrutturato centrale autoriscaldamento 58.000.000. Agenzia Primavera 674191. 13887/22

CANARUTTO IMMOBILIARE vende paraggi STAZIONE due stadi da ristrutturare ottimo affare. 130.000.000. Tel. 69349. 3489/22

CANARUTTO IMMOBILIARE vende GHEGA appartamento II piano 120 mq prezzo interessante. Tel. 69349. 3489/22

CANARUTTO IMMOBILIARE vende MONFALCONE splendida villa due appartamenti 600 coperti. 1800 1830 alberato. Ambiente signorile accuratamente rifinito. Trattativa riservata. Tel. 69349. 3489/22

CANARUTTO IMMOBILIARE vende MONFALCONE paraggi stazione appartamento in cascina con giardino, due stanze, cucina, bagno. Tel. 040/69349. 3485/22

CANARUTTO IMMOBILIARE vende PIANCAVALLO appartamento centrale arredato, stanza, soggiorno, cucinino, bagno, garage doppio, stabile recentissimo tutti comfort. Possibile permuta con pari valore Trieste. Tel. 040/69349. 3485/22

CANARUTTO IMMOBILIARE vende CORMONS terreno mq 10.000 recintato con mq 8400 orto vigneto, retto 1800 1830 q.li uva pregiata da vino, 1600 mq fabbricati agricoli da restaurare. Eventuale ricostruzione prevista 4000 cubi. Tel. 68858-630307. 13877/22

CASA MIA vende zona Revoltella moderno piano alto soleggiatissimo panoramico 2 stanze soggiorno cucinino bagno autoriscaldamento metano 53.000.000. XXX Ottobre 3 68858-630307. 13877/22

CASA MIA vende zona OCCASIONE zona tranquilla seminovo stanza cucina bagno confort valore 30.000.000 nostro prezzo 18.000.000 perché affittato XXX Ottobre 3 68858-630307. 13877/22

CASSETTA VILLETTA 2 piani lavoro cantina garage giardino zona Revoltella. Tel. 64266 Spaziocasa. 6/22

Continua in ultima pagina

# INGROS

CASH AND CARRY  
PROGRAMMATEVI SEI GIORNATE  
ALLA INGROS  
sconti di dicembre

9 giovedì  
10 venerdì  
11 sabato  
13 lunedì  
14 martedì  
15 mercoledì

10%  
10%  
5%  
10%  
5%  
5%

slip calze  
maglieria intima  
abbigliamento uomo donna  
giocattoli  
sci  
attrezzi sportivi  
prodotti gastronomici  
salmone affumicato  
salumi formaggi  
hi-fi  
grandi elettrodomestici

APERTURA DAL LUNEDÌ AL SABATO DALLE 8.30 ALLE 19.30  
TRIESTE VIA DEI MACELLI 3 TEL. 827681  
COMUNICATO RISERVATO AGLI OPERATORI COMMERCIALI  
(in possesso di iscrizione C.C.I.A.A. e partita I.V.A.)

### 18 Appartamenti e locali Richieste affitto

A CHI offre stanza o mansarda in affitto a studente universitario. Mobiliati 2-3 posti letto. Tutti confort a partire da dicembre. Informazioni 0481-74404 0431-30792. 1/19

DECENNALE ambulatorio medico completamente libero, quattro vani, doppi servizi, tutti i confort zona via D'Annunzio-Foraggi-Tesla. Tel. 794661. 13838/18

CERCO in affitto locale d'affari 25-40 mq zone semicentrali. Tel. 641795. 13894/18

COPIA sposi in attesa appartamento pronto 1984 cerca due camere cucina bagno. Tel. 68170. 13896/18

GIOVANE ufficiale marina cerca urgentemente appartamento in affitto. Tel. 812533. 13878/18



## ESTERI

RIMANGONO IMPRONTATI ALLA DIFFIDENZA I RAPPORTI TRA LE SUPERPOTENZE

## A Shultz non bastano i «segnali» dall'Est

Il segretario di stato attende piuttosto da Mosca «atteggiamenti costruttivi» - I colloqui con Genscher

BONN — Il governo americano intende mantenere la sua posizione «realistica», e attende che da Mosca e Varsavia provengano «risposte costruttive» per riesaminare la sua politica verso l'Est. «Credo che non dovremmo ora occuparci tanto dei segnali, ma della sostanza», ha detto ieri a Bonn il segretario di Stato americano George Shultz.

Nel corso di una conferenza stampa che ha tenuto insieme al ministro degli Esteri, Hans-Dietrich Genscher, con il quale ha avuto un colloquio durato circa due ore, Shultz ha risposto a una serie di domande sui possibili sviluppi nella posizione sovietica e in quella del governo di Varsavia. «Non si può dire quanto l'Urss è disposta a migliorare i suoi rapporti con gli Stati Uniti e con l'Europa Occidentale», ha detto — gli Stati Uniti sono realisti, essi vogliono mantenere valida la loro forza, ma sono anche disposti a negoziare. Se c'è una reazione costruttiva nel corso dei negoziati, allora vi è la possibilità di un loro successo. Lo stesso vale per quanto riguarda i segnali positivi di Mosca su un possibile ritiro dell'Afghanistan.

Anche sulla Polonia, Shultz ha detto «che per il momento, la posizione di Washington non cambia». «Riesamineremo la questione se vi saranno informazioni che vi è un reale cambiamento».

Il tema del disarmo è stato, a detta di Shultz, uno dei punti centrali dei colloqui avuti con Genscher, e anche con il ministro dell'Economia, Otto von Lambsdorff. «Vogliamo un mondo di pace», ha esordito il segretario di Stato americano, in un paese dove la questione dell'installazione dei nuovi missili atomici, secondo la propria decisione della Nato del 12 dicembre 1979, rischia di diventare uno dei temi principali della imminente campagna elettorale.

Shultz ha espresso l'interesse a una diminuzione degli armamenti, ma «è necessaria la forza per raggiungerla», ha detto.

Da parte sua, il ministro tedesco ha ribadito «la politica della mano tesa» verso l'Est, ha parlato di una serie di segnali positivi dall'Est, cui però dovranno far seguito concreti passi. Lo stesso concetto, Genscher ha espresso in modo più netto durante la cena offerta all'ospite americano.

## Andropov? Un incompetente Lo affermano gli albanesi

TIRANA — L'Albania ha respinto la recente «apertura» sovietica per un possibile miglioramento delle relazioni bilaterali, affermando, tra l'altro, che il nuovo leader sovietico, Yuri Andropov, non ha la competenza adeguata per dirigere il paese, provenendo dalla polizia segreta.

Il quotidiano «Zeri i Popullit» ribadisce che l'Albania «non può accettare di essere guidata da un uomo che è stato a capo del Kgb». Può accettare un quadro di partito, ma non un poliziotto. Pertanto, presto o tardi, farà sentire il suo parere».

Secondo «Zeri i Popullit», infine, «l'esercito sovietico non può accettare di essere guidato da un uomo che è stato a capo del Kgb». Può accettare un quadro di partito, ma non un poliziotto. Pertanto, presto o tardi, farà sentire il suo parere».

L'Albania, che sostiene di essere l'unica nazione del mondo ad applicare i principi del marxismo-leninismo, si è allentata nel 1960 da Mosca e dai paesi del blocco sovietico. Nel 1968, dopo l'invasione della Cecoslovacchia, lasciò il Patto di Varsavia.

GIRO D'ORIZZONTE ALL'ELISEO PER IL CANCELLIERE CRISTIANO-DEMOCRATICO

## Kohl esamina con Mitterrand protezionismo e interscambio



Parigi — L'arrivo all'Eliseo del cancelliere Kohl, accolto da Mitterrand

(Telefoto Upi)

PARIGI — La differenza tra i sistemi economici della Repubblica federale di Germania e della Francia rende difficile la soluzione del problema del disavanzo commerciale francese nei confronti del tedesco, che raggiungerà, quest'anno, 12 miliardi di marchi.

E quanto è apparso — secondo il portavoce dell'Eliseo, Michel Vauzelle — nel corso della prima colazione di lavoro avuta ieri mattina dal cancelliere Helmut Kohl, a Parigi per la riunione dei De europei, con il Presidente François Mitterrand.

Kohl e Mitterrand hanno inoltre esaminato il problema del protezionismo, ma sembra che il cancelliere abbia voluto minimizzare, per ora, i nuovi impedimenti imposti in Francia per lo sdoganamento di videoregistratori. Dal canto suo, la Francia insiste per un

progressivo smantellamento degli importi compensativi tedeschi nel settore agricolo, sottolineando che essi hanno un ruolo di sovvenzione all'esportazione e di tassa supplementare all'importazione.

IN MARZO

## Incontro tra aziende della Cee e jugoslave

BRUXELLES — Un convegno d'affari Cee-Jugoslavia, a cui parteciperanno i rappresentanti di cento aziende dei paesi membri della Comunità europea ed un centinaio di operatori economici jugoslavi, si svolgerà dal 7 all'11 marzo.

Il documento aggiunge che «è evidente che c'è stato un patto fra le forze armate e il partito socialista», e che il Psoc, come il partito che l'ha preceduto al governo, non comprende i problemi di fondo del paese basco. In queste condizioni, una politica di concessioni da parte dell'«Eta militare» equivarrebbe a tradire il popolo basco».

## «Eta»: la lotta continuerà

MADRID — Le tenui speranze che con l'avvento del nuovo governo socialista in Spagna potesse cominciare un processo di pacificazione del paese basco sono state frustrate da un comunicato dell'«Eta» militare, che annuncia il proseguimento della lotta armata.

Il comunicato dell'organizzazione terroristica, inviato a vari mezzi di informazione baschi, è considerato autentico, e finora non ha provocato reazioni. Esso afferma che le prime dichiarazioni di Felipe Gonzalez smentiscono ogni ipotesi di cambiamento reale, e ribadisce che l'attuale costituzione non è lo strumento adatto a risolvere i problemi del paese basco.

Il documento aggiunge che «è evidente che c'è stato un patto fra le forze armate e il partito socialista», e che il Psoc, come il partito che l'ha preceduto al governo, non comprende i problemi di fondo del paese basco. In queste condizioni, una politica di concessioni da parte dell'«Eta militare» equivarrebbe a tradire il popolo basco».

Ne ha dato notizia ieri la commissione europea, la quale, in collaborazione con le autorità della Jugoslavia, sta organizzando la manifestazione — chiamata «Business week» — che sarà copresieduta da Janco Smole, l'esponente del consiglio esecutivo federale jugoslavo incaricato delle relazioni con la Cee e da Wilhelm Haferkamp, vicepresidente dell'esecutivo Cee. Il convegno rientra nell'ambito dell'accordo di cooperazione Cee-Jugoslavia, firmato il 2 aprile 1980 a Belgrado, e verterà sull'approfondimento delle modalità di cooperazione.

## HANNO ANNUNCIATO CHE NON LO FIRMERANNO Gli Usa contrari al trattato per sfruttare fondali marini

MONTEGO BAY (Giamaica) — Gli Stati Uniti non firmeranno mai il trattato sulla legge del mare e intendono proteggere l'accesso statunitense ai metalli strategici negli oceani. Lo ha detto il rappresentante americano Thomas Clingan.

Questi ha annunciato che anche il Giappone ha informato Washington che non firmerà il trattato, aggiungendo che l'Inghilterra e Germania federale, che pure rifiutano l'Urss e Francia invece lo approvano.

Clingan capeggia una delegazione di nove membri alla riunione finale della conferenza della legge del mare, che pone termine a nove anni di lavoro. Il trattato sarà aperto alle firme di oltre 100 paesi membri dell'Onu, riuniti qui per l'occasione.

Il Presidente Reagan ha detto a luglio che gran parte del trattato è accettabile per

## L'Urss denuncia gli «Mx» ma tace sul proprio missile

Il discusso vettore americano attende ancora il collaudo mentre quello sovietico, ignorato dal pubblico, ha volato

MOSCA — Le vivaci proteste dell'Urss per la progettata installazione dei missili americani «MX» hanno coperto la silenziosa sperimentazione, da parte di Mosca, di un nuovo missile intercontinentale sovietico.

Di quello americano — che pure non ha mai volato — sono stati annunciati scopi e caratteristiche, mentre del missile sovietico nulla ancora è stato detto. Il ministro della Difesa, Dmitri Ustinov, ha ignorato del tutto la questione in una lunga intervista all'agenzia «Tass», nella quale ha affermato che l'Urss risponderà all'«MX» con un «nuovo missile intercontinentale della stessa classe e di caratteristiche per nulla inferiori» a quello americano.

Almeno fino a questo momento, l'Urss sembra aver rispettato la lettera degli accordi di «Salt» per la limitazione degli armamenti strategici: lo sviluppo di un nuovo missile intercontinentale per parte è, infatti, permesso dal trattato.

Resta però il fatto che il pubblico sovietico sente denunciare ogni giorno i «belli-così progettati» americani, ma nulla sa di quelli dell'Urss e ignora che, mentre il nuovo missile statunitense deve ancora essere sottoposto a prove di lancio e di volo, Mosca ha già sperimentato la sua nuova arma.

Ustinov ha anche respinto come una «palese menzogna» le affermazioni americane, secondo cui il missile «MX» è quello che gli Stati Uniti hanno il diritto di installare secondo gli accordi «Salt», e ha detto, invece, che la sua installazione costituirebbe una «brutale violazione» del trattato.

La minaccia di fronteggiare l'«MX» con un nuovo missile — rilevano inoltre gli osservatori — ha in sé una grossa ambiguità: o il nuovo missile cui ha fatto riferimento Ustinov è quello già sperimentato (e allora sarebbe stato sviluppato dall'Urss prima di quello americano e non in risposta a esso), oppure è di un altro tipo ancora, e in questo caso la sua produzione sarebbe in aperto contrasto con il trattato.

## La Danimarca non pagherà per i Cruise

COPENAGHEN — Il Parlamento danese ha deciso ieri, grazie all'astensione dei partiti della maggioranza, di spendere in via provvisoria l'approvazione di nuovi fondi per l'installazione degli euro-missili (Pershing e Cruise). Al termine di un dibattito di 5 ore, il Folketing ha adottato una mozione socialdemocratica con 49 voti a favore e 13 contrari.

## Zita Cernigoi

Trieste, 8 dicembre 1982

Partecipano al lutto RITA e VLADIMIRO FABIAN.

Trieste, 8 dicembre 1982

Prendono parte al lutto: MARIELLA e NINO VECCHIET — MARIA PIA e GIULIANO TAGLIAFERRO — GIULIANA e GIULIANO STEFFE — ADRIANA e CLAUDIO ZENNARO — GIULIA e PINO FONDA

Trieste, 8 dicembre 1982

Partecipano al lutto di NO-RETTA per la perdita della mamma: CLARA e SAVERIO

Trieste, 8 dicembre 1982

## Eugenio

Trieste, 8 dicembre 1982

Profondamente addolorati partecipano al lutto per la morte del caro amico

Trieste, 8 dicembre 1982

## Eugenio

Trieste, 8 dicembre 1982

## Mario Marsi

Trieste, 8 dicembre 1982

Ne danno l'annuncio la mamma FRANCESCA, il fratello GUIDO, le sorelle EMMA e SILVIA, la cognata, i cognati e nipoti.

Trieste, 8 dicembre 1982

Si associa al lutto la famiglia GIUGOVAL.

Trieste, 8 dicembre 1982

## Valeria Subelli

Trieste, 8 dicembre 1982

## Valeria Subelli

Trieste, 8 dicembre 1982

## Stefania Zidarich

Trieste, 8 dicembre 1982

Ne danno il triste annuncio i fratelli, la sorella, le cognate e i nipoti.

Trieste, 8 dicembre 1982

I funerali seguiranno domani 9 corrente alle ore 10.30 dalla Cappella dell'Ospedale maggiore.

Trieste, 8 dicembre 1982

## Bruno Giorgiutti

Trieste, 8 dicembre 1982

la moglie e la figlia ringraziano tutti di cuore.

Trieste, 8 dicembre 1982

## Rodolfo Gordini

Trieste, 8 dicembre 1982

Per mantenere viva la Tua memoria.

Trieste, 8 dicembre 1982

## Pino Desco

Trieste, 8 dicembre 1982

## Zita Cernigoi

Trieste, 8 dicembre 1982

Ne danno il mesto annuncio il marito LUCIANO, la figlia NO-RETTA con il marito WALTER PREPROST, la sorella EMMA ed il marito ENZO LUCENTE

Trieste, 8 dicembre 1982

I funerali seguiranno domani 9 corrente alle ore 12 dalla Cappella dell'Ospedale maggiore.

Trieste, 8 dicembre 1982

Partecipano al lutto: ANNA PREPROST — CLAUDIO PREPROST e famiglia — FAMIGLIA PEDDER

Trieste, 8 dicembre 1982

La direzione e il personale dell'ADRIATICO CONTAINER SERVICE si partecipano al lutto della signora LEONORA CERNIGOI PREPROST per la perdita della madre.

Trieste, 8 dicembre 1982

Si associano commossi al lutto di NO-RETTA e WALTER. JOHN ANIKER e famiglia — DARIO GREGORI e famiglia — EDOARDO RIGOTTI e famiglia

Trieste, 8 dicembre 1982

Il presidente, la direzione e il personale tutto della casa di spedizioni ALESSANDRO BIL-LITZ succ. S.p.A. si associano al lutto che ha colpito NO-RETTA e WALTER PREPROST per la perdita della mamma e suocera

Trieste, 8 dicembre 1982

La famiglia VOLPI-MENGOTTI addolorata comunica ad amici e conoscenti il ritorno alla Casa del Padre, dopo dolorosa malattia, del

Trieste, 8 dicembre 1982

SACERDOTE SALESIANO PROF. DOTT. Piero Mengotti

Trieste, 8 dicembre 1982

deceduto all'ospedale di Pordenone.

Trieste, 8 dicembre 1982

Invita tutti ad unirsi nella preghiera di suffragio e ringrazia sentitamente tutti.

Trieste, 8 dicembre 1982

Le esequie avranno luogo giovedì 9 corrente alle ore 14.30 nel Duomo di Monfalcone.

Trieste, 8 dicembre 1982

Partecipano al lutto di NO-RETTA per la perdita della mamma: CLARA e SAVERIO

Trieste, 8 dicembre 1982

Longano dalla sua Trieste il 4 corr. si è spento, dopo lunghe sofferenze, assistito fino all'ultimo istante dal grande amore della moglie RENATA.

Trieste, 8 dicembre 1982

Con grande tristezza lo ricordano a quanti lo amavano, la sorella NELLA, i fratelli GUIDO, UMBERTO e NELLO e i parenti tutti.

Trieste, 8 dicembre 1982

Partecipano al lutto di NO-RETTA per la perdita della mamma: CLARA e SAVERIO

Trieste, 8 dicembre 1982

Partecipano al lutto di NO-RETTA per la perdita della mamma: CLARA e SAVERIO

Trieste, 8 dicembre 1982

Partecipano al lutto di NO-RETTA per la perdita della mamma: CLARA e SAVERIO

Trieste, 8 dicembre 1982

Partecipano al lutto di NO-RETTA per la perdita della mamma: CLARA e SAVERIO

Trieste, 8 dicembre 1982

Partecipano al lutto di NO-RETTA per la perdita della mamma: CLARA e SAVERIO

Trieste, 8 dicembre 1982

Partecipano al lutto di NO-RETTA per la perdita della mamma: CLARA e SAVERIO

Trieste, 8 dicembre 1982

Partecipano al lutto di NO-RETTA per la perdita della mamma: CLARA e SAVERIO

Trieste, 8 dicembre 1982

Partecipano al lutto di NO-RETTA per la perdita della mamma: CLARA e SAVERIO

Trieste, 8 dicembre 1982

Partecipano al lutto di NO-RETTA per la perdita della mamma: CLARA e SAVERIO

Trieste, 8 dicembre 1982

Partecipano al lutto di NO-RETTA per la perdita della mamma: CLARA e SAVERIO

Trieste, 8 dicembre 1982

Partecipano al lutto di NO-RETTA per la perdita della mamma: CLARA e SAVERIO

Trieste, 8 dicembre 1982

Partecipano al lutto di NO-RETTA per la perdita della mamma: CLARA e SAVERIO

Trieste, 8 dicembre 1982

Partecipano al lutto di NO-RETTA per la perdita della mamma: CLARA e SAVERIO

Trieste, 8 dicembre 1982

Partecipano al lutto di NO-RETTA per la perdita della mamma: CLARA e SAVERIO

Trieste, 8 dicembre 1982

Partecipano al lutto di NO-RETTA per la perdita della mamma: CLARA e SAVERIO

Trieste, 8 dicembre 1982

Partecipano al lutto di NO-RETTA per la perdita della mamma: CLARA e SAVERIO

Trieste, 8 dicembre 1982

Partecipano al lutto di NO-RETTA per la perdita della mamma: CLARA e SAVERIO

Trieste, 8 dicembre 1982

Partecipano al lutto di NO-RETTA per la perdita della mamma: CLARA e SAVERIO

Trieste, 8 dicembre 1982

Partecipano al lutto di NO-RETTA per la perdita della mamma: CLARA e SAVERIO

Trieste, 8 dicembre 1982

Partecipano al lutto di NO-RETTA per la perdita della mamma: CLARA e SAVERIO

Trieste, 8 dicembre 1982

Partecipano al lutto di NO-RETTA per la perdita della mamma: CLARA e SAVERIO

Trieste, 8 dicembre 1982

Partecipano al lutto di NO-RETTA per la perdita della mamma: CLARA e SAVERIO

Trieste, 8 dicembre 1982

Partecipano al lutto di NO-RETTA per la perdita della mamma: CLARA e SAVERIO

Trieste, 8 dicembre 1982

Partecipano al lutto di NO-RETTA per la perdita della mamma: CLARA e SAVERIO

Trieste, 8 dicembre 1982

Partecipano al lutto di NO-RETTA per la perdita della mamma: CLARA e SAVERIO

Trieste, 8 dicembre 1982

Partecipano al lutto di NO-RETTA per la perdita della mamma: CLARA e SAVERIO

Trieste, 8 dicembre 1982

Partecipano al lutto di NO-RETTA per la perdita della mamma: CLARA e SAVERIO

Trieste, 8 dicembre 1982

Partecipano al lutto di NO-RETTA per la perdita della mamma: CLARA e SAVERIO

Trieste, 8 dicembre 1982

Partecipano al lutto di NO-RETTA per la perdita della mamma: CLARA e SAVERIO

Trieste, 8 dicembre 1982

Partecipano al lutto di NO-RETTA per la perdita della mamma: CLARA e SAVERIO

Trieste, 8 dicembre 1982

Partecipano al lutto di NO-RETTA per la perdita della mamma: CLARA e SAVERIO

Trieste, 8 dicembre 1982

Partecipano al lutto di NO-RETTA per la perdita della mamma: CLARA e SAVERIO

Trieste, 8 dicembre 1982

## Benedetta Bisio

Trieste, 8 dicembre 1982

Addolorata ne dà il triste annuncio, a tumultuazione avvenuta, la figlia EGLE unitamente agli adorati nipoti MAURIZIO LA ROSA e MAURIZIO FERRARI (assente) ed ai parenti tutti.

Trieste, 8 dicembre 1982

Si ringrazia sentitamente il medico curante dott. LUCIANO RIZZO per le affettuose cure prestate.

Trieste, 8 dicembre 1982

Si associa al lutto: GINEVRA RAITANO e famiglia

Trieste, 8 dicembre 1982

Partecipano al lutto: LIBERO e ALMA CESCOTTI

Trieste, 8 dicembre 1982

Partecipano al lutto: ANTONIO ROMANO — SANTIAGHI STEFANO — SFECCI VITO — ROMIO ALDO — SPINICHI BENITO

Trieste, 8 dicembre 1982

Partecipano al lutto famiglia: PINO MILLO — CLAUDIO GRUDEN — GUGLIELMO CREVATIN

Trieste, 8 dicembre 1982

Partecipano al lutto famiglia: PINO MILLO — CLAUDIO GRUDEN — GUGLIELMO CREVATIN

Trieste, 8 dicembre 1982

Partecipano al lutto famiglia: PINO MILLO — CLAUDIO GRUDEN — GUGLIELMO CREVATIN

Trieste, 8 dicembre 1982



Continuaz. dalla 20.a pagina

**CORSO** Italia paloromica vendesi a privato appartamento 2 stanze stanzetta cucina bagno 65 mq terrazzo casa signorile comoda scrivere a Publikompass cassetta n. 9/O 34100 Trieste. 19/22

**DOMUS** splendida vista mare in palazzina nuova: soggiorno, matrimoniale, cucina, bagno, poggolo, taverna abitabile con caminetto, lavandiera, garage, cantina. 90.000.000. Tel. 69210. 1/22

**DOMUS** Gambini in costruzione: salone, due matrimoniali, cucina, doppi servizi, guardaroia, ripostigli, poggolo, possibilità box, riscaldamento autonomo. Tel. 61763. 1/22

**DOMUS** Ravascletto prossima consegna in villini a schiera: soggiorno con angolo cottura, stanza, stanzetta, servizi, box auto, cantina 55.000.000. Tel. 69210. 1/22

**DOMUS** Severo in palazzo signorile piano alto due stanze, stanzetta, cucina, servizi separati riscaldamento autonomo, ascensore. 50.000.000. Tel. 61763. 1/22

**DOMUS** Piazza Foraggi piano alto: tre stanze, cucinino, bagno, ripostiglio, poggolo. Tel. 69210. 1/22

**DOMUS** Cordaroli recente tranquillo accuratamente rifinito: saloncino, due stanze, tinello con cucinino, doppi servizi, ripostigli, poggolo, due box auto. Tel. 61763. 1/22

**DOMUS** Carducci in palazzo ristrutturato ultimo piano con mansarda: soggiorno, due stanze, cucina, due bagni, guardaroba, riscaldamento autonomo. Tel. 69210. 1/22

**DOMUS** San Giovanni primo ingresso ultimo piano: due stanze, cucinino, bagno 39.000.000 contanti, rimanenza mutuo tasso 12%. Tel. 61763. 1/22

**DOMUS** Carducci occupato piano alto senza ascensore: due stanze, cucina, con dispensa, bagno 45.000.000. Tel. 69210. 1/22

**DOMUS** Chiarbola occupato recente: tinello con cucinino, matrimoniale, stanzetta, bagno, ripostiglio, poggolo. 35.000.000. Tel. 61763. 1/22

**DOMUS** Fortunio occupato: due stanze, cucina, bagno 25.000.000. Tel. 69210. 1/22

**DOMUS** via Chiga piano alto: due stanze, cucina, bagno, soffitta, ascensore, riscaldamento. Tel. 61763. 1/22

**DOMUS** centralissimo ultimo piano 180 mq circa da restaurare. Tel. 69210. 1/22

**DOMUS** San Giovanni stabile occupato con quattro appartamenti e due locali. Occasione 70.000.000. Tel. 61763. 1/22

**DREHER** zona come primingress saloncino 2 stanze cucinino abile autoriscaldamento 50.000.000. Tel. 62043. 17/22

**DUNO** privato vende terreno progetto approvato villetta. Tel. 0481/45404. 11/12

**FARO DELLA VITTORIA IMPRESA** CANARUTTO ultimi appartamenti splendida vista portici giardini privati impianti autonomi mutuo prossima consegna. Tel. 69131. 00251. 1/22

**FELLUGA** in palazzina recente, saloncino 2 stanze cucinotto bagno giardino posto macchina condominiale vende privata. Tel. 0481/741888. 13/12

**GABETTI** vende via MOLINO A VENTO varie combinazioni appartamenti modesti, parli OTTIMI PER INVESTIMENTO. Tel. 764664. 050932/22

**GABETTI** vende via S. GIACOMO IN MONTE casa di epoca appartamenti luminosi cucina soggiorno 1 o 2 camere servizi L. 22.000.000 o 27.000.000. Tel. 764664. 050932/22

**GABETTI** vende GIARDINO PUBBLICO appartamento piano alto cucina 2 stanze servizi L. 17.800.000. 050932/22

**GABETTI** vende locali d'affari piccola metratura affittati in zona S. GIACOMO. V.le XX SETTEMBRE - MADDALENA. Tel. 764642. 050932/22

**GABETTI** vende via GINNASTICA appartamento 3 o piano luminoso da ristrutturare mq 115 cucina 4 stanze servizi L. 60.000.000. Tel. 764664. 050932/22

**GABETTI** vende BAR LATTE-RIA compresi muri zona S. GIACOMO. Tel. 764642. 050932/22

**GABETTI** vende SAN GIACOMO locale d'affari affittato. Tel. 764642. 050932/22

**GINNASTICA** mq 100 vendi libero. Immobiliare Italia. 61512. 3/22

**GRIMALDI** 040/764952 TRISTE via Palestina 10. 8.30-18. Via Revoltella libero panoramico soggiorno 3 camere cucinotto servizi 2 balconi 61.000.000. 10/00/22

**GRIMALDI** 040/764952. Viale Campi Elisi libero recente vista mare soggiorno 2 camere cucinotto servizi 2 balconi 75.000.000. 10/00/22

**GRIMALDI** 040/764952. Centrale libero soggiorno 2 camere cucina servizio ripostiglio 40.000.000. 10/00/22

**GRIMALDI** 040/764952. Roiano recente 2 camere cucinotto servizi balcone 34.500.000. 10/00/22

**GRIMALDI** 040/764952. Servola in palazzina 2 camere cucina servizi cantina 35.000.000. 10/00/22

**GRIMALDI** 040/764952. Servola in palazzina 2 camere cucina servizi cantina 35.000.000. 10/00/22

**GRIMALDI** 040/764952. Servola in palazzina 2 camere cucina servizi cantina 35.000.000. 10/00/22

**GRIMALDI** 040/764952. Servola in palazzina 2 camere cucina servizi cantina 35.000.000. 10/00/22



Provi con la pompa della benzina, è successo anche a me...

## Un buon meccanico risolverebbe presto e meglio

Ci sono casi in cui è meglio affidarsi a uno specialista; perché solo la sua esperienza professionale ti garantisce la soluzione più valida. Per i tuoi problemi finanziari la Banca Cattolica del Veneto ha istituito il servizio consulenza personale investimenti. Troverai assistenza e consigli per tutelare i frutti di una intera vita di lavoro e potrai così scegliere

il modo migliore di investire qualsiasi capitale, per la tua tranquillità di oggi e di domani. L'incaricato a questo nuovo servizio è uno specialista del ramo ed è già a tua disposizione presso tutte le filiali della Banca. Vai a trovarlo, senza impegno. Avrai tante preoccupazioni in meno e un buon amico in più.

CONSULENZA PERSONALE INVESTIMENTI

Per essere consigliati presto e meglio. In ogni filiale.

## Banca Cattolica del Veneto

**INTERMEDIA** telef. 729801. Vende libero Opicina lussuoso in palazzina salone camera cameretta cucina doppi servizi terrazzo parco condominiale 72.000.000 più 23.000.000 mutuo. 2/22

**INTERMEDIA** telef. 729801. Vende San Giacomo affarone mansarda soggiorno 2 camere cucina bagno 26.900.000. 2/22

**INTERMEDIA** telef. 729801. Vende libero Roiano recentissimo signorile piano alto saloncino 2 camere cameretta cucina doppi servizi terrazzi volendo box per 2 auto 113.900.000. 2/22

**INTERMEDIA** telef. 729801. Vende libero via Patrizio recente soggiorno camera cucinotto bagno 48.000.000. 2/22

**INTERMEDIA** telef. 729801. Vende libero centrale salone 3 camere cucina bagno riscaldamento autonomo totalmente ristrutturato 64.000.000. 2/22

**INTERMEDIA** telef. 729801. Vende libero recente via Chiadino (adiacente via Rossetti) soggiorno camera cucinotto bagno terrazzo cantina 49.900.000. 2/22

**INTERMEDIA** telef. 729801. Vende libero piazza da Vinci (Giardino pubblico) soggiorno 2 camere cameretta cucina servizio cantina 51.000.000. 2/22

**INTERMEDIA** telef. 729801. Vende libero viale XX Settembre soggiorno 4 camere cucina bagno in signorile stabile con ascensore 78.500.000. 2/22

**INTERMEDIA** telef. 729801. Vende libero via Romagnola lussuoso recente splendida vista mare in palazzina salone soggiorno 3 camere cameretta cucina doppi servizi ampio terrazzo box 196.000.000 più 20.000.000 mutuo. 2/22

**INTERMEDIA** telef. 729801. Vende libero circa 1.000 mq 31.000.000. 2/22

**INTERMEDIA** telef. 729801. Vende adiacenze piazzale Rosmini libero signorile saloncino 2 camere cucina doppi servizi cantina giardino condominiale 84.500.000. 2/22

**LOCALE** d'affari mq 90 zona Parini vendo. Tel. 631793. 13782/22

**MANSARDA** centralissima vende Amministrazione Immobiliare Alberti. Tel. 630050. 13881/22

**MATTEOTTI** compendioso innovati 2 stanze soggiorno autonomo metano vendesi Immobiliare Italia 61512. 13859/22

**MONFALCONE Agenzia ALFA** appartamento semicentrale in palazzina zona tranquilla, 2 letto soggiorno cucina bagno ripostiglio postomacchina 41807. 1107/22

**MONFALCONE Agenzia ALFA** GRADO appartamento palazzina quadrifamiliare arredato 70.000.000. 41807. 1107/22

**MONFALCONE Agenzia ALFA** FIUMICELLO grande casa ristrutturabile 1400 mq terreno. 41807. 1107/22

**MONFALCONE Agenzia ALFA** mansarda da ristrutturare 100 mq 27.000.000. 41807. 1107/22

**MONFALCONE Agenzia ALFA** nuovo miniappartamento 26.000.000 contanti resto mutuo. 41807. 1107/22

**MONFALCONE Agenzia ALFA** PIERIS nuova 360 mq abitabile 1000 mq terreno. 41807. 1107/22

**MONFALCONE Agenzia ALFA** RUDE villa 236 mq abitabile con 700 mq terreno. Pagamento dilazionato. 41807. 1107/22

**MONFALCONE** privato vende appartamento rinnovato posizione centrale. Tel. 74831. 1/22

**MUGLIA** vendesi villa bifamiliare nuova. 240 mq abitabile più giardino. Tel. 825777. 13893/22

**PANORAMICISSIMO** centrale saloncino stanzetta cucina bagno 5.0 senza ascensore 32.000.000 intermeditari. 733671. 1376/22

**PRIVATO** vende appartamento libero 103 mq via Clamichini (Hortis) 3 camere cucina bagno gabinetto separato, ripostiglio cantina, riscaldamento autonomo 66 milioni trattabili pagamento da concordare. Tel. 60998. 13660/22

**PRIVATO** vende inintermediari centralissimo libero circa 230 mq ristrutturato a nuovo autonomo ascensore. Tel. 766416. 13881/22

**QUADRIFOGLIO VALMAURA** libero recente cucina soggiorno due camere bagno ripostiglio terrazzo box auto 68.000.000. 630175. 12/22

**QUADRIFOGLIO IPPODROMO** libero signorile cucina soggiorno due camere bagno ripostiglio terrazzo 69.000.000. 631171. 12/22

**QUADRIFOGLIO LARGO GIARDINO** libero in prestigioso stabile cucina salone quattro camere servizio bagno ripostiglio soffitta autonoma 105.000.000. 630174. 12/22

**QUADRIFOGLIO SAN GIOVANNI** libero primingress cucina soggiorno due camere bagno terrazzo 77.000.000. 630175. 12/22

**QUADRIFOGLIO ADIACENZE ROSSETTI** libero ottime condizioni saloncino cucina camera cameretta bagno due ripostigli poggolo cantina autonomo 56.000.000. 630174. 12/22

**QUADRIFOGLIO CENTRALISSIMO** libero recentissimo miniattico cucinotto soggiorno matrimoniale bagno terrazzo autonomo 46.500.000. 630175. 12/22

**QUADRIFOGLIO OPICINA** libero villino primingress cucina salone caminetto due camere bagno autonomo posto macchina coperto e giardino proprio 125.000.000. 631171. 12/22

**QUADRIFOGLIO CARPINETO** libero recentissimo ultimo piano cucina soggiorno tre camere doppi servizi ripostigli cantina terrazzo giardino campo tennis condominiale 95.000.000. 630174. 12/22

**QUADRIFOGLIO AD BURLO** libero eccellenti condizioni cucina matrimoniale bagno veranda autonomo 35.500.000. 631171. 12/22

**QUADRIFOGLIO ADIACENZE CARDUCCI** libero luminoso cucina stanza stanzetta bagno 32.000.000 rimanenza mutuo. Tel. 766676. 1377/22

**RAVASCLETTO**, appartamenti primo ingresso, diverse metrature, posizione soleggiata. Tel. 726388. 1377/22

**RAVASCLETTO** estate/inverno a 2 km impianti, posizione panoramica, soleggiata vendendosi 3 appartamenti indipendenti consegna primavera '83. Si esaminano dilazioni pagamento. Telefonare Udine 400649. 1375/22

**ROIANO** alta villa panoramica signorile recente vendesi. Tel. 766676. 1375/22

**ROIANO** libero recente vendesi appartamento 80 mq. Tel. 766676. 1375/22

**SALITA ZUGNANO** 151 ultimi metri PRONTA ENTRATA 1, 2 stanze, servizi, terrazzi, cantine, ogni confort a partire a L. 56.000.000. MUTUI GIA APPROVATI con possibilità contributo REGIONALE. Visitare SABATO, DOMENICA ORE 10.30/13. Informazioni Tel. 750777. 1375/22

**SAN GIOVANNI** recente signorile piano alto saloncino 2 stanze cucina abitabile terrazzo mutuo approvato. Tel. 62043. 17/22

**SERVOLA**, appartamento seminuovo mq 80, rifiniture accurate box auto. Tel. 728368. 1377/22

**TERRENO** Prebenico costruibile mq 640 strada allacciamenti vendi. Tel. 631733. 13782/22

**VENDIAMO PRIMINGRESSI** 57.000.000 cucinotto saloncino matrimoniale bagno garage. Mutui 15%. Tel. 744091. 6/22

**VENDIAMO** 62.300.000 PRIMINGRESSO con posto macchina. Dilazionamenti mutuo 15%. Tel. 744091. 6/22

**VENDIAMO SEMIATTICI** primingressi con posto macchina VISTA GOLFO. Mutui 15%. Tel. 744091. 6/22

**VENDIAMO LOCALE** primingress adiacenze Foraggi 130 mq. Possibilità mutuo 15%. Tel. 744091. 6/22

**VENDIAMO PANORAMICISSIMO** primingresso cottura matrimoniale salone bagno 32.000.000 rimanenza mutuo. Tel. 744091. 6/22

**VENDO URGENTEMENTE** periferico cucinotto tricarere bagno rinnovato, prezzo trattabile. Tel. 825582, 60125 negoziato. 6/22

**VESTA IMMOBILIARE** vende liberi zona piazza Foraggi tre stanze cucina bagno poggolo altro due stanze cucinotto bagno rinnovato, prezzo trattabile. Tel. 825582, 60125 negoziato. 6/22

**VESTA IMMOBILIARE** vende libero via Conti stanza stanzetta soggiorno cucina bagno ripostiglio poggolo riscaldamento autonomo. Telefonare 730344. Gallina 4.1375/22

**VIA Combi**, occupato, soggiorno, camera, bagno, poggolo, facile accesso, tranquillo. 600 mq giardino vende La Chiave. 272725. 13803/22

**ZONA** Buriera libero recente ascensore riscaldamento poggolo 75 mq ottime condizioni vendesi. Tel. 766676. 19/22

**ZONA** Grotta libero panoramico recente ottimo stato due camere soggiorno cucina servizi cantina. Tel. 631013. 13894/22

**ZONA** Peruggino libero luminoso ottimo stato camera cameretta soggiorno cucina bagno riscaldamento autonomo 57.000.000. Tel. 631013. 13894/22

**ZONA** San Cilino libero camera soggiorno cucinino bagno. Tel. 631013. 13894/22

**ZONA** Volontari Giuliani libero soggiorno camera cameretta cucina servizi riscaldamento autonomo 43.000.000. Tel. 631013. 13894/22

**14.500.000** San Giacomo vendesi mini appartamento libero ottime condizioni piano alto. Tel. 766676. 19/22

**37,5 milioni** più piccolo mutuo per appartamento nuovo a Muggia 45 mq più 16 mq terrazzo, cantina vende La Chiave. 272725. 13803/22

### 23 Turismo e villeggiature

**NATALE**, Capodanno in montagna. Ristorante Miravalle, Casamazzago Comelico, a 20 km da Sappada pensione completa prezzi modici. Telefonare 0435/68812. 13607/23

### 24 Smarrimenti

**CANE** tipo volpino bianco marrone manca da due settimane. Ricompensa a chi fornirà notizie per rintracciarlo. Tel. 54620. 13874/24

### 26 Matrimoniali

**AGI** Associazione Giusto Incontro troverete serie amicizie scopo matrimoniale. 040/755895. 781142. 0431/31567. 13829/26

**ANAG** - Cerchiamo - unica professionale associazione nazionale per vincere la solitudine. sede Milano, filiale Trieste. 62357 lunedì, mercoledì, giovedì 10-15 e 15-19.30, sabato 10-12. 3576/26

**QUARANTADUENNE** cerca donna seria e affettuosa massimo 48 anni vedova o nubile anche con un figlio scopo matrimonio. Scrivere a Publikompass, cassetta 21 C. 34100 Trieste. 13872/26

### ORARIO FERROVIARIO

TRIESTE C. - VENEZIA - BOLOGNA - ROMA - REGGIO CAL. - CATANIA - SIRACUSA - PALERMO - MILANO - TORINO - GENOVA - VENTIMIGLIA

#### PARTENZE DA TRIESTE CENTRALE

4.25 D Venezia S.L.  
5.00 R Milano - Genova - Brignole (via V. Mestre)  
6.00 R Venezia - Bologna - Firenze (via Venezia S.L.)  
6.15 Portogruaro (si effettua dal 16/6 al 14/9/82. Soppresso nei giorni festivi. Autoservizio sostitutivo)  
6.22 L Portogruaro (1)  
6.42 D Venezia S.L. - Roma - Torino (via V. Mestre - Milano P.G.) - (WLAB Mosca - Roma (2); e il cl. Zagabria - Venezia S.L. - Budapest - Roma e Zagabria - Roma; WLAB Mosca - Torino (solo venerdì dal 28/5 al 24/9) - cucette il cl. Varsavia - Roma (lunedì, giovedì e sabato 3.6.23.9)  
8.02 Ex Venezia S.L.  
9.10 R Roma (via Mestre) (\*)  
9.20 Ex Venezia Express - Venezia S.L.  
10.04 L Venezia S.L.  
12.35 Ex Triveneto - Venezia S.L. - Bologna C. - Firenze S.M.N. - Roma Termini - Napoli C.F. - Catania - Siracusa - Palermo - Reggio C. (cucette I e II cl. - Catania e Palermo, cucette II cl. Reggio C.)  
13.20 D Venezia S.L. - Milano - Torino  
13.40 L Portogruaro  
14.38 Ex Venezia S.L.  
17.06 R V. Mestre - Milano - Genova Brignole (\*) (3)  
17.13 D Venezia S.L. - Bologna - Bari - Lecce (WLAB e cucette II cl. Trieste - Lecce)  
17.30 L Venezia S.L.  
18.14 L Portogruaro  
19.08 Ex Simplon Express - Venezia S.L. - Roma - Milano Lamb. - Domodossola - Parigi (cucette I e II cl. Trieste - Parigi; cucette II cl. Belgrado - Parigi; Zagabria - Parigi e Venezia - Parigi)  
19.25 Portogruaro (si effettua dal 23/5/82 al 25/9/82, autoservizio sostitutivo)  
19.23 L Portogruaro (si effettua dal 26/9/82 al 28/5/83)  
20.28 D Venezia S.L.  
22.08 D Venezia S.L. - Milano - Torino - Genova P.P. - Ventimiglia - Marsiglia (cucette II cl. Trieste - Torino; WLAB Trieste - Genova e dal 26/9/82 anche cucette II cl. Trieste - Genova)  
22.20 Ex V. Mestre - Bologna - Roma (WLAB e cucette I e II cl. Trieste - Roma)

#### ARRIVI A TRIESTE CENTRALE

2.20 D Venezia S.L.  
6.03 L Portogruaro (si effettua dal 27/9/82 al 28/5/83. Soppresso nei giorni festivi)  
6.10 L Portogruaro (si effettua dal 24/5 al 25/9/82. Soppresso nei giorni festivi. Autoservizio sostitutivo)  
7.11 L Portogruaro  
7.28 D Marsiglia - Ventimiglia - Genova - V. Mestre (WLAB Genova - Trieste e dal 26/9 anche cucette II cl. Genova - Trieste, cucette II cl. Torino - Trieste)  
7.48 Ex Roma - Bologna - V. Mestre (WLAB e cucette I e II cl. Roma - Trieste)  
9.13 D Venezia S.L.  
10.10 Ex Simplon Express - Parigi - Domodossola - Milano Lamb. - Venezia Mestre (cucette I e II cl. Trieste - Trieste; cucette II cl. Parigi - Zagabria e Parigi - Belgrado)  
10.28 Ex Lecce - Venezia S.L. (WLAB e cucette II cl. Trieste - Trieste)  
10.40 Ex Ginevra - Zurigo - Domodossola - Milano P.G. - V. Mestre (cucette II cl. Ginevra - Trieste)  
13.07 D Venezia S.L.  
14.23 D Milano - Venezia S.L.  
15.25 D Venezia S.L.  
16.27 Ex Triveneto - Palermo - Siracusa - Catania - Reggio C. - Napoli C. Fl. - Roma Tib. - Firenze C. Martie - Bologna - Venezia S.L. (cucette II cl. cl. Reggio Cal. - Trieste; cucette II e II cl. Catania - Trieste e Palermo - Trieste) Torino - Milano - Venezia S.L.  
18.42 R Firenze - Bologna - Venezia S.L. (\*)  
19.10 D Venezia Express - Venezia S.L. (WLAB Venezia - Belgrado; Venezia - Atene solo giovedì e domenica dal 27/5 al 26/9/82 cucette II cl. Venezia - Istanbul dal 23/5 al 23/9/82 e dal 29/3 al 28/5/83; Venezia - Skopje escluso giorni lunedì e domenica; Venezia - Belgrado e Venezia - Atene escluso giorni giovedì e domenica dal 27/5 al 26/9/82)  
19.20 L Portogruaro  
20.10 D Venezia S.L. - Portogruaro  
20.49 R Roma (via V. Mestre) (\*)  
21.25 R Genova Brignole - Milano (via V. Mestre) (\*)  
23.13 L Venezia S.L.  
23.27 Ex Torino - Milano - Roma - Venezia S.L. (WLAB Roma - Mosca (4) WLAB Torino - Mosca (solo il sabato dal 29/5 al 25/9/82)

(\*) Solo I cl. e prenotazione obbligatoria.

(1) Prossegue per S. Donà di Piave dal 15/9 al 22/12/82, dal 5/1 al 30/3 e dal 6/4 al 28/5/83.  
(2) Non circola nei giorni di venerdì dal 23/5 al 24/9 e nei giorni di venerdì (dal 24/9/82)  
(3) Soppresso nei giorni 25 e 26/12/82 e 1/1/83  
(4) Non circola nei giorni di sabato dal 23/5 al 23/9 e nei giorni di giovedì e sabato (dal 24/9/82)

### L'AVVISO ECONOMICO

può aiutarvi a risolvere qualsiasi vostro problema

Chi cerca e chi offre tutti si incontrano nelle colonne degli avvisi economici de

### IL PICCOLO